

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

哈尼语简志

李永燧 王尔松编著

中国少数民族语言简志丛书

哈尼语简志

李永燧　王尔松　编著

民族出版社

出 版 说 明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目　录

概　况

哈尼族是我国西南边疆具有悠久历史的少数民族之一，据1982年统计，共有人口一百零五万八千余人，主要分布在云南省南部元江和澜沧江之间，即哀牢山和蒙乐山之间的广大地区。哀牢山的元江、墨江、红河、元阳、绿春、金平、江城等县，是哈尼族人口最集中的地区，约有八十万人，占哈尼族总人口的75%。此外，在玉溪地区、思茅地区、西双版纳等地也有分布。

解放前，各地哈尼族都已进入封建社会，但各地哈尼族的社会发展很不平衡。分布在墨江、新平、镇沅等靠近内地的哈尼族，由于受汉族经济文化的影响比较大，自明清以来已陆续进入封建地主经济的范畴；分布在西双版纳和澜沧一带的哈尼族，在傣族封建领主的统治下，有些地方还残存一定的原始农村公社土地所有制特点；元江南岸的红河、元阳、绿春、金平和江城等县的哈尼族，处于封建领主经济向地主经济过渡的阶段。哈尼族人民长期遭受统治阶级的压迫剥削，过着贫困的生活。

解放后，在党的民族政策的光辉照耀下，哈尼族人民实行了区域自治，先后建立了红河哈尼族彝族自治州，墨江哈尼族自治县，江城哈尼族彝族自治县和元江哈尼族彝族傣族自治县。在党和人民政府的亲切关怀下，哈尼族地区各项事业都得到了发展，人民生活水平有了不断提高。

哈尼族有不同的自称，大多数自称“哈尼”xa^{31}ȵi^{31}，此外还有“豪尼”xɔ^{31}ȵi^{31}、“雅尼”za^{31}ȵi^{31}、“碧约”pi^{31}jɔ^{31}、

"卡多"kha^{31}tu^{55}、"峨努"ŋɔ^{31}ȵu^{31}、"白宏"pɤ^{31}xɔ̃^{31}等自称。见于汉文史籍的族称有"和夷"、"和蛮"、"和泥"等，这个"和"字与今日哈尼族自称中的xa^{31}、xɔ^{31}有对称关系。解放后统一称哈尼族。

哈尼族以本民族语言为主要的交际工具。但有许多人兼通汉语，以墨江、江城、普洱等县的哈尼族为多。此外有一部分人兼通当地其他民族的语言，如红河自治州的哈尼族有些人会说彝语；西双版纳的哈尼族有些人会说傣语。当地彝、汉等民族中也有不少人会说哈尼语的。

哈尼语属汉藏语系藏缅语族彝语支。哈尼语有方言差别，方言的区分与哈尼族不同的自称有着密切的联系。自称哈尼和雅尼的说哈雅方言，自称碧约和卡多的说碧卡方言，自称豪尼和白宏的说豪白方言。方言之间差别比较大，使用不同方言的哈尼人不能互相通话。方言内部一般可以通话，特别是自称相同的哈尼人说的话，即使是分布在不同的地方，差别却很小，都可以互相通话。下面就语音、词汇、语法、方言、文字五个方面，对哈尼语作一简要介绍。

语　音

哈尼语元音分松紧，韵母以单元音为主，复元音韵母多出现在汉语借词上，没有塞音韵尾，有些地区有浊的塞音和塞擦音。音节由声母、韵母、声调构成。声调有四个，其中基本的是三个：˥$_{55}$、˧$_{33}$、˧˩$_{31}$，˨˦$_{24}$主要出现在现代汉语借词上。

哈尼语的方言差别主要表现在语音上。从语音上看，哈尼语的方言差别大致可以分为两个类型。哈雅方言为一种类型，其主要特征是塞音、塞擦音和擦音都分清浊，元音各分松紧，送气的清塞音和清塞擦音只与松元音结合，不与紧元音结合，有圆唇元音ø。豪白方言和碧卡方言为另一种类型，其主要特征是只有擦音分清浊，塞音和塞擦音没有浊音，有些元音只有松的没有紧的，送气的清塞音和清塞擦音不仅与松元音结合，而且还能与紧元音结合，一般没有圆唇元音ø。下面介绍哈雅方言绿春县大寨话和豪白方言墨江县水癸话的音位系统。

一、绿春县大寨话音位系统

(一) 声　母

大寨话的声母共有三十一个。列表如下：

发音方法 / 发音部位	塞音			塞擦音			鼻音	边音	擦音	
	清		浊	清		浊			清	浊
	不送气	送气		不送气	送气					
双唇	p pj	ph phj	b bj				m mj			
唇齿									f	
舌尖前				ts	tsh	dz			s	z
舌尖中	t	th	d				n	l		
舌面				tɕ	tɕh	dʑ	ȵ		ɕ	j
舌根	k	kh	g				ŋ		x	ɣ

声母说明：

1.f只出现在汉语借词上。

2.不送气的p、pj、t、k、ts、tɕ只接紧元音，不接松元音；送气的ph、phj、th、kh、tsh、tɕh只接松元音，不接紧元音，两者以松紧元音为条件而互补。但是，现代汉语借词突破了这种声、韵、调的结合规律。

声母例词：

p	pa̱^{31}	（一）片（叶子）	po̱^{31}	肺
ph	pha^{31}	父	pho^{31}+tɕhu^{55}	甘蔗
b	ba̱^{31}	抬	bo^{31}	（耳）聋
m	ma^{31}	不	mo^{31}	马

f	fa^{55}tse^{55} 方针		fu^{24}ȵi^{31}	副业
pj	pja̠^{33}	（鸡）扒	pje̠^{33}	削（尖）
phj	phja^{31}	发烧	phje^{33}	张开
bj	bja̠^{33}	扁	bje̠^{33}	剁（肉）
mj	mja^{31}	多	mje̠^{33}	（一）两
ts	tsa̠^{31}	连接	tse̠^{31}	（狗）吠
tsh	tsha^{31}	猜（谜语）	tshe^{31}	锄头
dz	dza^{31}	吃	dze^{31}	剩余
s	sa^{31}	肉	se^{31}	蹄
z	za^{31}	儿子	ze^{31}	破（竹篾）
t	ta̠^{33}	（刀）快	te̠^{33}	（水）浅
th	tha^{31}	留（菜）	the^{31}	忙
d	da̠^{33}	上（升）	de^{33}	平坦
n	na^{55}	疼痛	ne^{31}	（坚）韧
l	la^{55}	来	le^{31}	追
tɕ	tɕa̠^{31}	煮	tɕe̠^{33}	驮
tɕh	tɕha^{31}	累	tɕhe^{31}	（脚）跛
dʑ	dʑa̠^{33}	有（物）	dʑe̠^{33}	刮（粪）
ȵ	ȵa^{33}	会（说）	ȵe̠^{31}	捉
ɕ	ɕa^{33}	（掉）下	ɕe̠^{33}	跑
j	ja^{33}	掉	je̠^{33}	（花）开
k	ka̠^{33}	耙（田）	ko̠^{31}	咬
kh	kha^{31}	（病）愈	kho^{31}	抢
g	ga̠^{33}	冷	go̠^{33}	瘦
ŋ	ŋa^{31}	借	ŋɔ^{31}	撬（石头）
x	xa^{31}	苦	xo^{31}	饭

ɣ　ɣa^{31}（一）个（人）　　ɣo^{31}　　离开

（二）韵　母

大寨话的韵母有二十六个，其中单元音韵母二十个，复元音韵母六个，列表如下：

单元音韵	松元音	i	ø	e	a	ɔ	o	u	ɤ	ɯ	ɿ
	紧元音	i̱	ø̱	e̱	a̱	ɔ̱	o̱	u̱	ɤ̱	ɯ̱	ɿ̱
复元音韵		ie	ia	iɔ	iɤ	ue	ua				

韵母说明：

1.单元音e、a的实际音值分别为ᴇ、ᴀ。

2.元音符号下面加短横"—"的是紧元音。紧元音发音时，喉头肌肉紧缩，气流短促，音色响亮；松元音发音时，喉头肌肉不紧缩，气流舒展，音色不大响亮。

3.复元音韵母只出现在现代汉语借词上。

4.元音开头的音节，实际上前边大多带有喉塞音ʔ作声母。如：ʔa^{55}"了"、ʔo^{55}lo^{55}"蛇"。但因带ʔ与不带ʔ没有词义上的区别，所以本书声母表中没有把ʔ列入。

韵母例词：

i	bi^{31}	溢	dʑi^{31}	筛（糠）
i̱	bi̱^{31}	给	dʑi̱^{31}	（一）点
ø	jø^{33}bø^{33}	洞	dø^{33}	到处
ø̱	pø̱^{33}	（玉米）炸裂	a^{55}dø^{33}	笋

e	le^{31}	追	se^{31}	蹄
e̠	le̠^{31}	泡（汤）	se̠^{31}	杀
a	bja^{33}	（天）亮	na^{33}	肯
a̠	bja̠^{33}	煎（蛋）	na̠^{33}	黑
ɔ	dɔ^{33}	穿（衣）	dɔ^{31}	有（水）
ɔ̠	dɔ̠^{33}	很	dɔ̠^{31}	（马）强壮
o	lo^{31}	船	do^{31}	话
o̠	lo̠^{31}	晒	do̠^{31}	点（灯）
u	zu^{31}	走	gu^{31}	需要
u̠	zu̠^{31}	揉	gu̠^{31}	缝
ɤ	xɤ^{33}	划（船）	sɤ^{33}	（一）升
ɤ̠	xɤ̠^{33}	知道	sɤ̠^{33}	（刀）刮
ɯ	lɯ^{33}	绕（线）	phɯ^{55}	灰（色）
ɯ̠	lɯ̠^{33}	卷（袖）	pɯ̠^{33}	烧
ɿ	dzɿ^{31}	骑	dzɿ^{33}	鼓胀
ɿ̠	dzɿ̠^{31}	编（背箩）	dzɿ̠^{33}	痒
ie	tie^{24}xua^{24}	电话	fe^{31}thie^{31}fe^{33}	肥田粉
ia	lia^{31}sɿ^{31}tɕø^{31}	粮食局	lia^{31}	梁（姓）
iɔ	tiɔ^{24}tsha^{31}	调查	thiɔ^{31}tsɿ^{33}	条子
iɤ	liɤ^{31}	刘（姓）	liɤ^{31}se^{55}tɕi^{55}	留声机
ue	khue^{24}tɕi^{24}	会计	kue^{24}	怪
ua	tsha^{55}kua^{55}	参观	thua^{31}tɕi^{31}	团结

（三）声　调

大寨话的声调有四个。调值例词列表如下：

调值	高平调	中平调	低降调	中升调
	˥55	˧33	˧˩31	˨˦24
例词	de55(公鸡)叫	de33平坦 de̠33饱	de31推 de̠31活	te24pjɔ33代表
	na55疼痛	na33肯 na̠33黑	na31停 na31早	pa24fa31办法

声调说明：

1. ˨˦24调主要出现在现代汉语借词上。

2. 在同一个声调上，紧元音的实际调值比松元音略高，如dɔ33“穿（衣）”、dɔ̠33“很”；sa31“肉”、sa̠31“蒸”。

3. 变调的主要规则如下：

˥ + ˧˩ ⟶ ˥ + ˥

na˥ + a˧˩˥ 问、听，　　phe˥ + ɔ˧˩˥ 衣裳

˧ + ˥ ⟶ ˥ + ˥

jo˧˥ɕa˥ 山地　　xa˧˥ȵɔ˥ 鸡毛

˧˩ + ˧˩ + ˧˩ ⟶ ˥ + ˧ + ˧˩

za˧˩gu˧˩˧za˧˩ 儿童　　a˧˩jo˧˩˧ma̠˩ 他们

（四）音节结构

音节结构形式比较简单。有三种：

1. 元音＋声调：　　e55 说　u̠33 拾（东西）

2. 辅音＋元音＋声调：　　de31 推　de̠31 活

3. 辅音＋元音＋元音＋声调：kua55（参）观

以上三种形式中，以第二种形式的音节出现频率最大，第三种形式是通过现代汉语借词增加的。

本族语词的声母、韵母、声调有一定的组合规则，如下表：

<table>
<tr><td colspan="3">声　　调</td><td>高平调、中平调和低降调</td><td>中平调和低降调</td></tr>
<tr><td colspan="3">韵　　母</td><td>松元音</td><td>紧元音</td></tr>
<tr><td rowspan="3">声
母</td><td colspan="2">浊</td><td>+</td><td>+</td></tr>
<tr><td rowspan="2">清</td><td>不送气</td><td>－（擦音除外）</td><td>+</td></tr>
<tr><td>送　气</td><td>+</td><td>－</td></tr>
</table>

说明：紧元音不出现在高平调上，变调除外，例如ba̱˨˩˥la˧“抬来”、ba˨˩du̱˧˥la˧“抬出来”。

二、墨江县水癸话音位系统

（一）声　母

水癸话的声母有二十八个。列表如下：

发音部位＼发音方法	塞音		塞擦音		鼻音	边音		擦音	
	不送气	送气	不送气	送气		清	浊	清	浊
双唇	p	ph			m				
唇齿								f	v
舌尖前			ts	tsh				s	z
舌尖中	t	th			n	l̥	l		
舌叶			tʃ	tʃh				ʃ	ʒ
舌面			tɕ	tɕh	ȵ			ɕ	j
舌根	k	kh			ŋ			x	ɣ

声母说明：

1.l̥的实际音值是ɬ，带有轻微送气，如l̥u^{55}“热”，l̥i^{33}“数（数目）”、l̥a^{31}“晒”。

2.f在本族语词里只与韵母v̩、ɪ、a和ɔ结合，但fɔ^{33}“边、面”是fv̩^{31}“边、面”和ɔ^{33}（语助）的合音。

3.送气的塞音和塞擦音接松元音，也接紧元音。

4.v只出现在现代汉语借词上。

5.tɕ、tɕh、ȵ、ɕ除和i、i̱相拼的音节外，其余都是汉语借音。

6.舌面音tɕ、tɕh、ɕ、j和舌尖前音ts、tsh、s、z都与元音i和i̱相拼，区别意义，这在老年人的口语里比较严格，但在青

年人的口语里并不严格，多读作舌面音tɕ、tɕh，ɕ、j。例如：

老年人			青年人	
tsi^{55}	密	tɕi^{55}	（一）斤	tɕi^{55}
tshi^{55}	辣	tɕhi^{55}	（绳）结实	tɕhi^{55}
tshi̱^{31}	（水）凉	tɕhi̱^{31}	会（做）	tɕhi̱^{31}
si^{31}	磨（刀）	ɕi^{31}	认识	ɕi^{31}
si̱^{31}	杀	ɕi̱^{31}	恨	ɕi̱^{31}
zi^{55}	（一）世	ji^{55}	去	ji^{55}

声母例词：

p	pi̱^{31}	裂	pɤ̱^{33}	饱
ph	phi̱^{31}	呕吐	phɤ^{33}	夸张
m	mi̱^{31}	饿	mɤ̱^{33}	（线）乱
f	fɤ^{33}	看	fɤ̱^{33}	翻（身）
v	vã^{31}	（鱼）网	vɛ̃^{31}	文（字）
ts	tsi̱^{31}tɔ^{55}	剪刀	tsɤ̱^{33}猛	（打）
tsh	tshi̱^{31}	（水）凉	tshɤ̱^{33}	盖（房子）
s	si̱^{31}	杀	sɤ̱^{33}	蘸
z	zi^{55}	（一）世	zɤ^{33}	（打）着
t	ti̱^{31}	活	tɤ̱^{33}	出
th	thi^{31}	一	thɤ̱^{33}	啄
n	nɛ^{31}	（坚）韧	nɤ^{33}	（嚼）碎
l	li̱^{31}泡	（汤）	lɤ̱^{31}	够
l̥	l̥i̱^{33}	脱（衣）	l̥ɤ̱^{33}	动
tʃ	a^{31}tʃɿ̱^{31}	蝉	tʃɤ̱^{33}	（上下）抖动

tʃh	a^{31}tʃhɿ^{31}	羊	tʃhʏ^{33}	摘（果）
ʃ	ʃɿ^{31}	血	ʃʏ^{31}柏	（树）
ʒ	ʒɿ^{31}	割	ʒʏ^{31}	睡
tɕ	tɕi̱^{31}	欺骗	tɕi^{31}	（虎）叫
tɕh	tɕhi̱^{31}	会（说）	tɕhi^{31}	（内）伤
ȵ	ȵi̱^{31}	二	ȵi^{31}	近
ɕ	ɕi̱^{31}	恨	ɕi^{31}	结（果子）
j	ji̱^{31}	（肥肉）腻	ji^{31}	这（里）
k	kɯ^{55}	溶化	kʏ^{33}	怕
kh	khɯ^{55}	到达	khʏ^{33}	干枯
ŋ	ŋɯ^{55}	是	ŋɔ^{55}	我
x	xɯ^{55}	也	xʏ^{33}	戴（斗笠）
ɣ	ɣɯ^{33}	拉	ɣɔ^{55}	凝固

（二）韵 母

水癸话的韵母有三十一个，其中单元音韵母十五个，复元音韵母七个，鼻化韵九个。列表如下：

松元音韵	ɿ i ɛ æ a ɔ o u ɯ ɤ ʏ
紧元音韵	ɿ̱ i̱ ɛ̱ ʏ̱
复元音韵	ia iɔ io iu ua uɛ ui
鼻化韵	ĩ ɛ̃ ã õ iɛ̃ iã iõ uɛ̃ uã

韵母说明：

1. ɿ和ɿ̱同声母tʃ、tʃh、ʃ、ʒ结合时，读为ʅ和ʅ̱。

2.单元音韵母æ和复元音韵母、鼻化韵大多出现在现代汉语借词上。个别复元音韵母能出现在本族语词里，如ua^{35}ua^{35}“吆喝牛下坡义”。

3.ɣ是半元音，带摩擦。

4.紧元音的舌位比各自相对的松元音舌位略低。ɛ̱出现的频率很小。

5.单元音中除æ外，有八个松紧配对，其余六个：a、ɔ、o、u、ɯ、ɤ，虽不松紧配对，但其中a，o、ɤ的实际音值略紧，在声调上同紧元音一样只能出现在˧、˩两个调上。

韵母例词：

ɿ	zɿ^{31}	走	tsɿ^{33}	鼓胀
ɿ̱	zɿ̱^{31}	椿	tsɿ̱^{33}	痒
i	phi^{31}	贵重	li^{33}	（上）去
i̱	phi̱^{31}	呕吐	li̱^{33}	漏（掉）
ɛ	ɣɛ^{31}	远	xɛ^{31}	强制（牛耕）
ɛ̱	ɣɛ̱^{31}	迟缓	xɛ̱^{31}	八
æ	phæ^{31}	牌（玩具）	xæ^{55}	害
a	pha^{31}	拴	xa^{31}	缺（口子）
ɔ	phɔ^{31}	父	xɔ^{31}	苦
o	a^{31}pho^{31}	肺	xo^{31}	捧（水）
u	phu^{33}	开	xu^{31}	偷
ɯ	phɯ^{31}	腐朽	xɯ^{31}	大
ɤ	phɤ^{31}	敢	xɤ^{31}	掏
ɣ	ɣ^{33}	纺（棉花）	ɣ^{31}	骂
ɣ̱	ɣ̱^{33}	拾（东西）	ɣ̱^{31}	弯曲
ia	tɕia^{55}tsɿ̱^{31}	架子	tɕia^{35}thɛ^{31}	夹住

iɔ　ʃɤ^{31}piɔ^{31} 手表　tiɔ^{55}tʃha^{31} 调查
io　ɕio^{31}thã^{31} 学堂　tɕio^{31}ɣ^{55} 觉悟
iu　liu^{31} 刘（姓）　ko^{31}tɕiu^{55} 个旧（地名）
ua　tʃõ^{33}xua^{31} 中华　thɣ^{31}xua^{55} 图画
uɛ　kuɛ^{55} 怪　khuɛ^{55}tɕi^{55} 会计
ui　tui^{55}tʃã^{31} 队长　khæ^{33}xui^{55}khɛ^{33} 开会
ĩ　pĩ^{33} 兵　tĩ^{33}tsɿ̱^{31} 钉子
ɛ̃　pɛ̃^{31}sɿ^{55} （有）本事　tʃɛ̃^{31} 整（好）
ã　lã^{31} 懒　tã^{33}ko^{35} 耽搁
õ　tõ^{31}tsõ^{33} 冬棕（树）　kõ^{31}tʃɿ^{55} 矛
iɛ̃　miɛ̃^{55}tsɿ̱^{31} 面子　tiɛ̃^{55}tɛ̃^{33} 电灯
iã　liã^{31} 凉（粉）　liã^{31}ʃɿ^{31}tɕi^{31} 粮食局
iõ　jĩ^{33}ɕiõ^{31} 英雄　ɕiõ^{31} 熊（姓）
uɛ̃　ʃuɛ̃^{55} 顺　suɛ̃^{33} 孙（姓）
uã　tuã 段（姓）　thuã^{31}jɛ̃^{31} 团员

（三）声　调

水癸话的声调有四个。调值例词列表如下：

调值	高平调	中平调	低降调	高升调
	˥^{55}	˧^{33}	˧˩^{31}	˧˥^{35}
例词	nɣ^{55} 你	nɣ^{33}（一）天、日 nɣ̱^{33} （嚼）碎	nɣ^{31} 踩 nɣ̱^{31} （手）捞	nɣ^{35} 你（宾格）
	tshi^{55} 辣	tshi^{33} 发（霉） tshi̱^{33} （线）断	tshi^{31} 洗（衣） tshi̱^{31} （狗）吠	tshi^{35} 漆

声调说明：

1.在˧、˨˩两个调上的紧元音比同一个调上的松元音的调值略高，如tʃhʏ^{33}“饲养”、tʃhʏ̠^{33}“剃（头）”；kʏ^{31}“嚼”、kʏ̠^{31}“缝”。

2.紧元音只出现在˧、˨˩两个调上，但现代汉语借词不受此限，如thi̠^{35}“贴（春联）”。

3.˧˥^{35}调大多出现在现代汉语借词上，也出现在少数本族语词里。例如：

ŋɯ^{35}	我（宾格）	ŋɔ^{33}thi^{35}	我们（宾格）
ti^{35}ti^{33}	叫鸡声	tʃu^{35}tʃu^{33}	叫鸭声

（四）元音同化

水癸话的元音同化作用与元音的松紧有密切关系。当两个相邻近的音节连读时，后一个音节的紧类元音影响前一个音节的松类元音，使松类转化为相应的紧类，产生后退同化。这种后退同化出现在双音节词内部和词与词之间。

出现在双音节词内部的，如带前缀的词，后音节是紧类元音，前音节是a音节；后音节是松类元音，前音节是ɔ音节。例如：

a^{55}tshɿ̠^{31}	节子	ɔ^{55}tsɿ^{55}	树
a^{55}ji̠^{33}	花	ɔ^{55}ji^{31}	种子
a^{55}xo^{31}	瘪壳	ɔ^{55}xu^{31}	衣裳
a^{55}nɤ^{33}	果核	ɔ^{55}tʃɯ^{33}	秋千

许多双音节词前后音节的元音，从表面上看是同类，实则不然。原来后音节的元音是紧类，前音节的元音是松类，由于音节连读，前音节的松类受了影响，被后音节的紧类同化。例如：

kɔ^{55}kɔ^{33}	下坡（名）	ɣu^{31}xɔ^{31}	野菜、苦菜
ka^{55}ta^{33}	上坡（名）	ɣo^{31}tʃha^{31}	菜
ka^{55}y̱^{31}	弯路	ɣo^{31}khy̱^{33}	干板菜
mi^{31}tsɔ^{31}	火、柴	ʃɔ^{31}pv̩^{55}	肥肉
mi^{31}ʃɛ^{55}	火星	ʃa^{31}na^{31}	瘦肉
mi̱^{31}tʃʅ̱^{33}	火炭	ʃa^{31}khy̱^{33}	干巴

出现在词与词之间的，如副词"mɔ^{31}、ma^{31}"（不）与"thɔ^{31}、tha^{31}"（勿、不要）在松类动词前说mɔ^{31}和thɔ^{31}，在紧类动词前说ma^{31}和tha^{31}；在松类形容词前说mɔ^{31}，在紧类形容词前说ma^{31}。如果动词是双音节，则以前音节的元音为准。例如：

mɔ^{31}不、thɔ^{31}勿
- zʅ^{31} 走
- pu^{33} 开
- khɯ^{31} 点（火）
- pi^{31}xy̱^{31} 还（东西）

ma^{31}不、tha^{31}勿
- tshʅ̱^{33} 摘（花）
- li̱^{33} 脱（衣）
- no^{33} 剪
- ty̱^{33}lɔ^{55} 出来

mɔ^{31} 不
- tʃhʅ^{55} 甜
- mɔ^{31} 多
- nu^{31} 嫩
- fv̩^{55} 白（色）

ma^{31}不
- mi̱^{33} 低
- na^{31} 早
- khy̱^{33} 干枯
- kɤ^{31} （脸）脏

水癸话的元音同化是以松紧元音转化的形式表现出来的，其中又以˥，˧˩两个调上的松类元音ɔ转化为紧类元音a最为常见，也最有规律。紧类元音a可以出现在˥调上，但必定出现在双音节词中。出现在˥调上的a，包括带前缀和不带前缀的双音节词

（不带前缀的如pha^{55}tʃhl̠^{33}“木屑”、na^{55}py̠^{31}“麻子”），一般都出现在前音节，而不出现在后音节，同时又要求后音节是紧类元音，这说明˥调上的a是前后两个音节连读发生后退同化的结果。再者，水癸话里˧，˧˩两个调上的a还有紧元音色彩，而˥调上的a，不论是由ɔ同化来的，还是汉语借词ta^{55}mo^{33}“伯母”、pa^{55}lo^{31}“吧啰”，读起来舒展，没有紧元音色彩，这与水癸话的紧元音已部分消失，其余紧元音有逐渐松化的发展趋势是一致的。

三、现代汉语借词语音

哈尼语各方言现代汉语借词的语音差别，大致说来，哈雅方言没有卷舌音，没有鼻音韵尾或鼻化韵。豪白方言和碧卡方言有卷舌音或混合舌叶音，有鼻音韵尾或鼻化韵。三个方言都有一个升调主要出现在现代汉语借词上，而这个声调在豪白和碧卡方言里，不论是与汉语词声调的对应关系或实际调值都基本一致。下面以哈雅方言大寨话和豪白方言水癸话为例，简要介绍现代汉语借词的语音。

（一）声母方面

由于吸收汉语借词，大寨话增加了声母f，但有些人仍读ph，如kɔ^{55}fe^{55}“工分”，读为kɔ^{55}phe^{55}。大寨话不送气的清塞音和清塞擦音，原来在本族语词里只接紧元音，并且不出现在˥调上，现代汉语借词不受此限，如pa^{55}tsa^{33}“班长”、pa^{31}lu^{24}tɕø^{55}“八路军”、ta^{33}je^{31}“党员”，ka^{55}thi^{31}“钢铁”。汉语的卷舌音，水癸话读混合舌叶音或舌尖前音；大寨话都读舌尖前音。下面是水癸话、大寨话借词声母和现代汉语声母对照表（表内汉语普通话读音用汉语拼音方案表示，其中读音与国际音

标不同的，在后面加注国际音标，以下韵母表同此）。

普通话	水癸话	大寨话	例字	普通话	水癸话	大寨话	例字
b[p]	p	p	保	x[ɕ]	x	x	鞋
		pj	边		tɕh	tɕh	详
p[ph]	ph	ph	炮	zh[tʂ]	tʃ	ts	众
		phj	片		ts		争
m	m	m	毛	ch[tʂh]	tʃh	tsh	查
		mj	秒		tsh		初
f	f	f	肥	sh[ʂ]	ʃ	s	社
d[t]	t	t	代		s		生
t[th]	th	th	通	r[ʐ]	ʒ	z	日
n	ȵ	n	女		j	j	容
	n		纳	z[ts]	ts	ts	组
l	l	l	劳		tʃ		暂
	ȵ	ȵ	略		tsh	tsh	族
g[k]	k	k	高	c[tsh]	tsh	tsh	醋
k[kh]	kh	kh	靠	s	s	s	苏
h[x]	x	x	荒	o	ɣ	ɣ	卫
j[tɕ]	tɕ	tɕ	交		j	j	医
	k	k	解		ȵ	ȵ	业
q[tɕh]	tɕh	tɕh	群		v	u	务
x[ɕ]	ɕ	ɕ	校				

（二）韵母方面

哈尼语原来没有带i、u介音的韵母，由于吸收汉语借词，水癸话和大寨话都增加了数目不等的带i、u介音的韵母。汉语带i介

音韵母的字，大寨话在与双唇音声母结合时，读腭化音声母，如 $sɤ^{33}pjɔ^{33}$ “手表”、$phjɔ^{24}$ “(粮) 票”。水癸话增加了一些鼻化韵，汉语的前后鼻音，水癸话不分，如“民”与“名”同音。大寨话在一部分人的口语里出现了鼻化韵和混合舌叶音，如 $kɔ̃^{55}tso^{31}$ “工作”，$thɔ̃^{55}tʃʅ^{55}$ “通知”。汉语的复合元音水癸话和大寨话都分别读相近的单元音。汉语ou韵，e、ai的一部分字，水癸话读书音读ɤ，说话音读ɛ。下面是水癸话，大寨话借词韵母和现代汉语韵母对照表。

普通话	水癸话	大寨话	例字	普通话	水癸话	大寨话	例字
a	a	a	码	e[ə]	ɤ,ɛ	ɤ	社
o	o	o	玻		o	o	合
ai	æ	e	赛		io	o	脚
	ɤ,ɛ		百	iu	iu	iɤ	刘
ei	ɛ	e	配	ian	iɛ̃	ie	变
	ui	ø	类	in	ĩ	i	信
	i	i	备	iang[iaŋ]	iã	ia	粮
ao[au]	ɔ	ɔ	毛		ã	a	项
ou	ɤ,ɛ	ɤ	州	ing[iŋ]	ĩ	i	英
an	ã	a	产	iong[yŋ]	õ	ɔ	拥
en[ən]	ɛ̃	e	人	u	ɣ	u	都
ang[aŋ]	ã	a	党	ua	ua	ua	挂
eng[əŋ]	ɛ̃	e	争	uo	o	o	国
	õ	ɔ	风	uai	uɛ	ue	怪
ong[uŋ]	õ	ɔ	工	uei	ui	ø	队
er[ɚ]	ɤ	ɤ	儿	uan	uã	ua	团
i	i	i	机	uen[uən]	uə̃	ø	论

ia	ia	a	家	ü[y]	i	ø	局
ie	i	i	借	üe[ye]	i̠	i	缺
	i̠		铁		io	o	削
	æ	e	阶	üan[yan]	iɛ̃	e	选
iao[iau]	iɔ	iɔ	表	ün[yn]	ĩ	ø	群
				ueng[uəŋ]	õ	ɔ	翁

（三）声调方面

现代汉语借词声调的一般读法是：阴平，水癸话读˧，大寨话读˥；阳平，水癸话、大寨话都读˨˩；上声，水癸话读˨˩，大寨话读˧；去声，水癸话读˥，大寨话读˨˦。大寨话在两个去声字相连时，第一字读˨˩，第二字读˨˦，如se˨˩ɬi˨˦“胜利”。古汉语入声，大寨话读˨˩，水癸话读˨˩或˨˦。下面是水癸话、大寨借词声调和现代汉语声调对照表：

普通话	水癸话		大寨话	例字
	读书音	说话音		
55	33	33	55	低
	31	35	31	漆
35	31	31	31	题
214	31	31	33	底
	31	35	31	笔
51	55	55	24	地
	31	35	31	立

水癸话的古汉语入声字，有说话音和读书音两种读音。说话音和读书音声母韵母（韵母个别不同）都相同，但是声调不同。读书音读˨调，说话音读˧˥调。例如：

名　词：汉　字	说话音	读书音
法（法子）	fa^{35}	fa^{31}
墨	$m\varepsilon^{35}$～$m\gamma^{35}$	$m\gamma^{31}$
盒子	xo^{35} $ts\underline{\text{ɿ}}^{31}$	$xo^{31}ts\underline{\text{ɿ}}^{31}$
辣碟	$la^{31}t\underline{i}^{35}$	$la^{31}t\underline{i}^{31}$
形容词：合（适）	xo^{35}	xo^{31}
毒	$t\text{Y}^{35}$	$t\text{Y}^{31}$
白	$p\varepsilon^{35}$～$p\gamma^{35}$	$p\gamma^{31}$
恶（狗恶）	$\text{ɣ}o^{35}$	$\text{ɣ}o^{31}$

这类形容词往往可以重叠后加$m\varepsilon^{55}$，重叠后第一音节读˨，第二音节读˧˥。如$xo^{31}xo^{35}m\varepsilon^{55}$合合的（很合适、合套），$p\varepsilon^{31}p\varepsilon^{35}m\varepsilon^{55}$白白地（无代价、无效果）。

动　词：汉　字	说话音	读书音
罚	fa^{35}	fa^{31}
急（着急）	$t\text{ɕ}i^{35}$	$t\text{ɕ}i^{31}$
立（竖立）	li^{35}	li^{31}
接（迎接）	$ts\underline{i}^{35}$	$ts\underline{i}^{31}$
服（服水土）	$f\text{Y}^{35}$	$f\text{Y}^{31}$

有些动词后面可以接一个哈尼语词，组成双音节词。如，$t\text{ɕ}ia^{35}th\varepsilon^{31}$"夹住"、$lo^{35}k\text{ɔ}^{33}$"落下"、$s\text{Y}^{35}x\underline{\text{Y}}^{31}$"赎回"。

两个入声字相连，说话音第一字读˨，第二字读˧˥。例如：

汉　字	说话音	读书音
狡猾	tɕiɔ^{31}xua^{35}	tɕiɔ^{31}xua^{31}
隔壁	kε^{31}pi^{35}←kɤ^{31}pi^{35}	kɤ^{31}pi^{31}
磨折	mo^{31}tʃε^{35}←mo^{31}tʃɤ^{35}	mo^{31}tʃɤ^{31}

解放后借入的带入声字的双音节词，说话音和读书音的声调相同，都读˧˩调。例如：

汉　字	说话音	读书音
德性	tε^{31}ɕĩ^{55}←tɤ^{31}ɕĩ^{55}	tɤ^{31}ɕĩ^{55}
特务	thε^{31}γ^{55}←thɤ^{31}γ^{55}	thɤ^{31}γ^{55}
剥削	po^{31}ɕio^{31}	po^{31}ɕio^{31}
压迫	ja^{31}phε^{31}←ja^{31}phɤ^{31}	ja^{31}phɤ^{31}

除上述水癸话、大寨话借词和现代汉语声母、韵母、声调对照表所列这一类借词外，还有一些借词是当地汉语中经常使用的双音节词，例如：

汉　语	水癸话	大寨话
洋芋（土豆）	jã^{31}ji^{55}	ja^{31}ju^{55}
蚕豆	tsha^{31}tɤ^{55}	tsha^{31}du^{55}
个把（身量）	ku^{55}pa^{31}	go^{55}ba^{31}
瘴气	tʃã^{55}tɕhi^{55}	dza^{55}tɕhi^{55}
大家	ta^{55}tɕia^{33}	da^{55}dʑa^{33}

大寨话读这些双音节词跟读"对照表"中的借词读音有所不同。首先，在声调方面，水癸话读双音节词的声调遵守"对照表"借词的声调规律；大寨话却不遵守"对照表"借词的声调规律，而与水癸话相同。第二，在声母方面，"对照表"借词中，

汉语不送气清塞音和清塞擦音声母，大寨话、水癸话都读清音，但双音词中的这类声母，水癸话读清音，而大寨话读相应的浊音。从大寨话读“对照表”借词和这些双音节词，在语音上表现出的不同特征，反映出它们在大寨话里来自不同的时代。

词 汇

一、哈尼语与亲属语言的同源词

哈尼语基本词汇中，有许多与本语支语言（如傈僳、拉祜、彝、纳西等）乃至与本语族其他语言（如缅、藏等）同源的词。下面列举一些例词，以见其异同的一斑① 。

	手	眼睛	鼻	肉	猪
哈尼	a^{31}la̱^{31}	mja̱^{33}	na^{55}me^{55}	sa^{31}	a^{31}ɣa̱^{31}
傈僳	lᴇ̱^{31}phᴇ^{35}	miᴇ̱^{33}sɿ^{31}	na^{33}be^{33}	xua^{31}	a^{55}vᴇ̱^{31}
拉祜	la̱^{31}sᴇ^{33}	mᴇ̱^{53}si^{31}	na^{31}qhɔ^{53}	sa^{31}	va̱^{31}
彝	lo^{55}	ȵɔ^{33}dzɿ^{21}	n̥a^{21}bi^{55}	ʂɯ^{33}	vo^{55}
纳西	la^{31}	miə^{31}ly^{33}	ȵi^{55}məɹ^{31}	ʂɯ^{33}	bu^{31}
缅	lɛʔ^{44}	mjɛʔ^{44}si^{53}	n̥a^{22}khaũ^{55}	atθa^{55}	wɛʔ^{44}
藏	lag pa	mig	sna khoŋ	ɕa	phagpa

	吃	喝	哭	闻（嗅）	飞
哈尼	dza^{31}	do^{55}	ŋø^{55}	nɔ^{55}	bjɔ^{55}
傈僳	dza^{31}	do^{33}	ŋu^{33}	tʃhɿ^{31}nu^{33}	dʒe^{33}；bi^{33}

① 哈尼语以绿春大寨话为例，傈僳语以碧江三区差打话为例，拉祜语以澜沧勐浪坝镇话为例，彝语以凉山喜德红玛话为例，纳西语以丽江坎区青龙乡话为例，缅语以仰光话为例，藏语根据藏文用拉丁字母转写。

拉祜	tsa^{53}	dɔ^{31}	xɔ^{31}	nu^{31}	po^{31}
彝	dzɯ^{33}	ndo^{33}	ŋo^{33}	ȵi^{21}	dʑi^{33}
纳西	ndzɯ^{33}	thɯ^{31}	ŋɣ^{31}	nɣ^{31}	mbi^{31}
缅	sa^{55}	tθauʔ^{44}	ŋo^{22}	ɕu^{22}	pjã^{22}
藏	za	ɦthuŋ	ŋu	snom	ɦphur

	黑	白	黄	近	苦
哈尼	na̱^{33}	phju^{55}	sɿ^{55}	ȵi^{31}	xa^{31}
傈僳	nE̱^{33}	phu^{33}	ʃi^{33}	nɯ^{31}	khua^{31}
拉祜	na̱^{53}	phu^{33}	si^{33}	nE^{53}	qha^{53}
彝	a^{44}nɔ^{33}	a^{33}tɕhu^{33}	a^{33}ʂɿ^{33}	ga^{44}ȵi^{33}	khɯ^{33}
纳西	na^{31}	phəɹ^{31}	ʂɯ^{31}	nɣ^{55}nɣ^{33}	kha^{33}
缅	nɛʔ^{44}	phju^{22}	wa^{22}	ni^{55}	kha^{55}
藏	nag	dkar	ser	ȵe	kha tig

	我	你	三	六	八
哈尼	ŋa^{55}	no^{55}	sɔ^{55}	ku̱^{31}	ɕe̱^{31}
傈僳	ŋua^{33}	nu^{33}	sa^{33}	tʃho̱^{31}	he̱^{31}
拉祜	ŋa^{31}	nɔ^{31}	sE̱^{53}	khɔ̱^{31}	xi^{35}
彝	ŋa^{33}	nɯ^{33}	sɔ^{33}	fu^{55}	hi^{55}
纳西	ŋə^{31}	nɣ^{31}	sɯ^{31}	tshua^{55}	xo^{55}
缅	ŋa^{22}	nĩ^{22};mĩ^{55}	tθõ^{55}	tɕhauʔ^{44}	ɕiʔ^{44}
藏	ŋa	khjedraŋ	gsum	druŋ	brgjad

二、词汇的分类

对哈尼语的词可以从不同的角度进行分类。

（一）根据音节的多少，可以分为单音节词和多音节词。

哈尼语双音节词占大多数。表示事物名称的词，大都是复音节的，其中又以双音节词为最多。表示行为动作和变化的词，一般是单音节的，不过它有搭配或重叠的用法（详见动词一节）。也就是说，尽管动词是单音节的，它们还有双音节的表现形式。表示事物性状的词有单音节根词的形式，又有带附加成分的双音节形式，如"红"：ȵi^{55}（根词），jo^{33}ȵi^{55}（带前加成分）；ȵi^{55}tɕhu^{55}（ne^{33}）（带后加成分）。所以说，双音节词占多数是哈尼语的一个特点。

1.单音节词，如：

ɔ^{31}	天	za^{31}	儿子	sɿ^{55}	金子
so^{55}	干净	mɯ^{31}	好	phɯ^{55}	灰色
zu^{31}	走	di^{31}	打	ba̱^{31}	拿
thɔ^{55}	千	no^{55}	你	ma^{31}	不

2.多音节词，如：

a^{55}dzi^{55}	鸟	ba^{31}ma^{33}	河	pu̱^{33}kha^{31}	寨子
bi^{55}tse̱^{33}	横	bu^{55}ɣa^{31}	飘浮	de̱^{31}mu̱^{33}	萎靡
pha^{31}bja̱^{33}a^{31}ma^{33}	蛤蟆			a^{31}so^{55}	谁

（二）根据词义的相对关系来分，可分为四种。

1.同义词　又可分为两类，一类是意义等同，一类是意义稍有差别的。等义的如：so^{31}ɣa^{31}dzo^{55}za^{31}和ɕo^{31}se^{55}都是"学生"；so^{31}mja^{33}和so^{31}dzɿ^{55}都是"字"；a^{31}pha^{31}和a^{31}da^{33}都是"父亲"。这类词多半是由于来源不同而产生的。上面例子中的ɕo^{31}se^{55}、dzɿ^{55}、a^{31}da^{33}都是借自汉语。等义词的使用范围往往有所不同，如a^{31}pha^{31}"父亲"只见于诗歌故事。

近义的如：ba^{33}和phju^{55}中心意义都是“白”；gu^{55}和khu^{55}中心意义都是“叫”或“喊”。dʑa̱^{33}和dʑo^{55}都是表示存在，相当汉语的“有”或“在”，但前者指一般事物，后者指人或动物。

2.反义词　意义相反，如：

mo^{55}　长　　ɲɔ^{55}　短　　dza^{31}　美　　sɔ^{31}　丑

la^{31}ɲi^{55}phø^{33}　外面　　la^{31}xø^{55}phø^{33}　里面

za^{31}mi^{31}za^{31}　女人　　za^{31}jo^{33}za^{31}　男人

3.同音异义词　语音相同，但意义不同。如：

tshe^{55}　有“十”、“稻谷”、“选择”、“阉（猪）”等义。

nɔ^{31}　有“踩”、“小”、“嫩”、“软”等义。

phɯ^{55}　有“解开”、“蓝色”、“灰色”等义。

sa^{31}　有“肉”、“完”、“可怜”等义。

4.多义词　往往是从一个基本意义引申出若干个意义。引申义和原义有一定的联系。如：

a^{31}ma^{33}　“母亲”，又有“雌的”、“大的”等义。

dzɿ^{31}　有“穿（鞋）”、“骑（马）”、“乘（车）”、“打（秋千）”等义。

tɕe̱^{33}　“量（长度）”，又有“对比”、“比赛”等义。

bɤ̱^{33}　有“射（箭）”、“打（枪）”、“开（炮）”、“弹（棉花）”等义。

（三）根据语素的分布和结构情况，可分单纯词和合成词两类。

哈尼语有虚语素（如前加或后加成分），但大多数语素都是有实在意义的。由两个语素组成的合成词占大多数，单纯词

的数量不多。

1.单纯词

单纯词有单音节和复音节两种。复音节单纯词较少。

（1）单音节单纯词　如：

mja^{33}	眼睛	tsho^{55}	人	lo^{31}	船
la^{55}	来	ɔ^{55}	做	do^{55}	喝
phja^{55}	轻	ȵi^{55}	小	sɿ^{55}	黄
ŋa^{55}	我	tshe^{55}	十	ɕi^{55}	这

（2）多音节单纯词　这类单纯词大都是双音节的。它们的各个音节都没有独立的意义，从语音上看，有以下几种结构形式。

①声母和韵母都不同的　如：

lo^{31}ja^{33}	百合	tsho^{31}bja^{31}	喜鹊
sa^{55}phɯ^{55}	冬瓜	e^{31}si^{33}	刚才

②双声词　如：

xo^{31}xø^{31}	斑鸠	dʑa^{55}dʑu^{55}	小谷雀
dze^{55}dzu^{31}	茄子		
ma^{55}mu^{55}	不育的（牛、马、猪等）		

③叠韵词（包括声调不同的）　如：

bø^{33}lø^{33}	锣	xo^{33}lo^{33}	铃（装在马头上的）
ȵɔ^{31}ɔ^{55}	现在	xu^{55}bu^{33}	布谷鸟

④叠音词　如：

xa^{31}xa^{31}	正在	ba^{55}ba^{55}（ne^{33}）	故意（地）

dɔ^{31}dɔ^{31} 底儿 ŋa^{31}ŋa^{55} 上腭

2.合成词

一种是实语素和实语素组合成的（复合式），另一种是实语素和虚语素组合成的（附加式）。

复合式合成词，如：

pha^{31}za^{31} 父子 bja^{31}bø^{31} 蜂蛹 tshe^{55}na̠^{33} 紫谷
父 儿 蜂 虫 谷子 黑

di^{31}lo^{31} 谷船（打谷用） mi^{31}bja^{33} 火光
打 船 火 亮

me^{31}tshɔ^{31} 马套口 ȵu^{31}ȵi^{55} 黄牛
嘴 罩 牛 红

附加式合成词，如：

a^{31}ɣo̠^{31} 针 a^{55}na^{55} 病（名词）
（前加）针 （前加）病

jo^{33}mɯ^{31} 好 dza^{31}tɕhu^{55} 漂亮
（前加）好 美 （后加）

ŋa^{55}ja^{33} 我们 tsho^{55}ma̠^{31} 人们
我（后加） 人 （后加）

三、构词特点

合成词由两个或两个以上的语素按一定的方式组合而成。哈尼语合成词构成的方法主要有以下两种：

（一）复合法

一般由两个实语素复合成词。这类复合词占词汇的大多数。

它们组合的方式有以下几种：

1.并列关系　由意义相同、相近或相反的两个语素结合成词。例如：

ma^{33}za^{31}　母子　（<a^{31}ma^{33}母亲，za^{31}儿子）
khɯ^{55}la̱^{31}　四肢　（<a^{31}khɯ^{55}脚，a^{31}la^{31}手）
xo^{31}da^{31}　垫单　（<xo^{31}铺（开），da^{31}垫）
xa^{55}pha^{55}　换(水)　（<xa^{55}倒，pha^{55}换）
tɕhe^{55}ku̱^{33}　干酸菜　（<tɕhe^{55}酸，ku̱^{33}干）

2.偏正关系　有前偏后正和前正后偏两种。

（1）前偏后正是前边的语素修饰后边的语素。

①名语素在被修饰的名语素前边，例如：

ɣa̱^{31}sa^{31}　猪肉　（<a^{31}ɣa̱^{31}猪，sa^{31}肉）
ȵu^{55}do^{31}　汉话　（<phø^{55}ȵu^{55}汉人，do^{31}话）
na^{31}u̱^{33}　耳垂　（<na^{31}bo^{55}耳朵，a^{55}u̱^{33}蛋）
phe^{55}si^{31}　纽子　（<phe^{55}xɔ^{31}衣服，a^{55}si^{31}果子）

②动语素在被修饰的名语素前边，例如：

sa̱^{31}bɔ^{31}　甑子　（<sa̱^{31}蒸，bɔ^{31}筒）
ba̱^{31}jɔ^{55}　轿子　（<ba̱^{31}抬，jɔ^{55}房子）
di^{31}tshi^{31}　酒药　（<di^{31}打，na^{55}tshi^{31}药）
dʑi̱^{33}lu̱^{33}　石磨　（<dʑi̱^{33}磨（动），xa̱^{31}lu̱^{33}石头）

（2）前正后偏是前边的语素为后边的语素所修饰或补充。

①被形容语素修饰的名语素在前边，例如：

tshe^{55}kho^{55}　早稻　（<tshe^{55}稻子，kho^{55}快）

xo^{31}sɿ̱^{31}　新米饭　(<xo^{31}饭，sɿ̱^{31}新)
ŋa^{31}phju^{55}　白鱼　(<ŋa^{31}de^{55}鱼，phju^{55}白)
ŋa^{31}dʑu^{55}　泥鳅　(<ŋa^{55}de^{55}鱼，dʑu^{55}光滑)
nɯ^{33}ɕe̱^{31}　自私　(<nɯ^{33}ma^{33}心，ɕe̱^{31}瘦)

②动语素或形容语素的后边有补充意义的语素。例如：

di^{31}bja^{55}　取消　(<di^{31}打，bja^{55}掉)
xu^{33}mo^{55}　看见　(<xu^{33}看，mo^{55}见)
de̱^{31}mu̱^{33}　萎缩　(<de̱^{31}活，mu̱^{33}萎)
de^{33}sa^{55}　平地　(<de^{33}平坦，sa^{55}好)

3.动宾关系　受动的语素在前，表示动作的语素在后。例如：

khɯ^{55}to̱^{33}　裹腿（布）　(<a^{31}khɯ^{55}腿，to̱^{33}裹)
khɔ^{55}bɤ̱^{33}　墨线(木匠用)　(<sa^{31}khɔ^{55}线，bɤ̱^{33}弹)
me^{31}tshɔ^{31}　马套口　(<me^{31}bɔ^{31}嘴，tshɔ^{31}罩)
tshe^{55}tɕa̱^{31}　浆糊　(<tshe^{55}粮食，tɕa̱^{31}煮)
do^{31}ga^{31}　消息　(<do^{31}话，ga^{31}听见)

4.主谓关系　后边的语素表述前边的语素。例如：

mja̱^{33}be̱^{31}　瞎子　(<mja̱^{33}眼睛，be̱^{31}坏)
ɣa̱^{31}na^{55}　猪瘟　(<a^{31}ɣa̱^{31}猪，na^{55}病)
xu^{33}bjɔ^{55}　飞鼠　(<xu^{33}tsa̱^{31}老鼠，bjɔ^{55}飞)
nɯ^{33}ga^{31}　心爱　(<nɯ^{33}ma^{33}心，ga^{31}爱)

（二）附加法

附加法是利用附加成分和实语素组合成词。常见的前加成分

有a和jo^{33}。前加成分jo^{33}有构形作用（详见形容词一节）。前加成分a或者读高平调，或者读低降调，在个别词中还读中平调（如a^{33}do̱^{31}“蜻蜓”）。前加成分a有构词作用并能区别词类。例如：

1.有前加成分的是名词，无前加成分的是量词：

名词		量词	
a^{55}tsa̱^{33}	绳子	tsa̱^{33}	条
a^{55}tsɿ̱^{31}	节儿	tsɿ̱^{31}	节
a^{55}pa̱^{31}	叶子	pa̱^{31}	片
a^{55}nɯ̱^{33}	果核	nɯ̱^{33}	颗
a^{55}si^{31}	果子	si^{31}	个（瓜果类）

2.有前加成分的是名词，无前加成分的是动词：

名词		动词	
a^{55}ɣɤ^{33}	秋千	ɣɤ^{33}	拉，拖
a^{55}si^{31}	果子	si^{31}	结（果子）
a^{55}je̱^{33}	花儿	je̱^{33}	（花）开
a^{55}tɕu̱^{33}	芽儿	tɕu̱^{33}	发（芽）
a^{55}do^{31}	火把，灯	do̱^{31}	（火）着

有的名词不带前加成分a时，既可以做动词，又可以做量词。如a^{55}si^{31}“果子”，a^{55}si^{31}si^{31}“结果子”，a^{55}si^{31}tɕhi^{31}si^{31}“一个果子”。

3.有前加成分的是名词，无前加成分的是形容词：

名词		形容词	
a^{31}ȵi^{55}	小孩	ȵi^{55}	小

$a^{31}tɕhu^{55}$	乳	$tɕhu^{55}$	甜
$a^{55}xa^{31}$	苦笋	xa^{31}	苦
$a^{31}phe^{55}$	梨	phe^{55}	涩
$a^{55}dʑe^{55}$	尿	$dʑe^{55}$	湿

前加成分a是名词的一种标志，一般只附加在单音节词根上；而四音格名词有这种标志则是在双音节附加式合成词的基础上产生的。例如，$a^{55}je^{33}je^{33}ȵi^{55}$“红花”（<$a^{55}je^{33}$ + $je^{33}ȵi^{55}$）（详见名词一节）。前加成分a可以区别词类，但更重要的是在于构词作用，在很多场合，如果去掉这个前加成分，意义就不同或没有意义。

此外，称人名词、人称代词和生动式形容词有后加成分（详见名词、代词、形容词等节）。

四、哈尼语中的汉语借词

在哈尼族和汉族长期交往的过程中，哈尼语吸收了许多汉语借词。甲类汉语借词，借的时间比较早，多是生产、生活方面的。汉语和哈尼语有亲缘关系，要分清同源词和早期借词目前尚有困难，不过我们还是可以看出一个大概情况来。乙类是现代汉语借词，主要是政治、经济、文化等方面的新词术语。

（一）借词方式

哈尼语吸收汉语借词的方式主要是音译，此外还有半借半译和音译加注的，有的借词是音义兼译。

1.音译的汉语借词　属于甲类汉语借词的，如：

$a^{55}su^{31}$	阿叔	$a^{55}go^{33}$	阿哥
$ba^{31}dɤ^{55}$	板凳	$la^{55}dzɿ^{33}$	骡子

so^{55}phe^{31}	算盘	thɔ^{31}xɔ^{31}	铜毫
si^{31}sɤ^{33}	时辰	lo^{31}phe^{31}	罗盘
sɤ^{33}	升（量）	dʑi^{55}	斤

属于乙类汉语借词的，如：

thɔ^{31}tsɿ^{24}	同志	phi^{31}nɔ^{31}	贫农
ɕe^{24}ɣø^{33}	县委	ji^{55}je^{24}	医院
xua^{24}fe^{31}	化肥	tɕhi^{24}tshe^{55}	汽车
kɔ^{55}fe^{55}	工分	tɕi^{31}tɕi^{31}	积极
ɕo^{31}ɕi^{31}	学习	phi^{55}phi^{31}	批评
kɔ^{24}tsha^{33}tsu^{33}ji^{24}	共产主义		
ɕe^{24}te^{24}xua^{24}	现代化		

2.半借半译　这种形式甲类汉语借词居多，乙类汉语借词也有一些。属于甲类汉语借词的，如：

tsho^{55}jɔ̱^{31}　人样（相貌）　　dzɔ^{31}za^{31}　凿子
人样(借)　　　　　　　　凿(借)子

jo^{31}pha^{31}　岳父　　jo^{31}ma^{33}　岳母
岳(借)父　　　　　　岳(借)母

ɯ^{55}thɔ^{31}　水桶　　mo^{31}ɣa̱^{33}　马鞍
水桶(借)　　　　　　马　鞍(借)

属于乙类汉语借词的，如：

thɔ^{31}jø^{31}a^{55}bo^{55}桐油树　tɕhi^{24}tshe^{55}ga^{55}ma^{33}公路
桐油(借)树　　　　　　汽　车(借)　路

3.音译加注　例如：

ja^{33}xø^{31}　（吸的）烟　　ba̱^{31}phja^{33}　旗子
烟(借)烟　　　　　　　　扛　幡(借)

a^{31} $tshi^{31}$ 豆豉　　a^{55} $bɯ^{33}$ 被子
(前加)豉(借)　　(前加)被(借)

4.音义兼译　这种形式是以音译为基础，但在音译时却以本族原有语词意义相关的音节来代替。这种方法带有很大的偶然性，所以这类借词少，也不很稳定，有的可能要被音译词所代替。例如：

$xø^{31}nø^{31}$　怀疑　　（<$xø^{31}$怀（借），$nø^{31}$想）

当地汉语方言ny读为ni（没有撮口韵）。"疑"本为ni，但却类推为ny，并与哈尼语的$nø^{31}$"想"字联系起来，因为"怀疑"是一种心理活动。

$ja̱^{31}phi^{31}$　压迫　　（<$ja̱^{31}$压（借），phi^{31}盖）

当地汉语方言"迫"读phe^{31}，这个字与哈尼语的phi^{31}"盖"音义都相近。

由于汉语借词的增加，哈尼语中的同义词或近义词也增加了。例如：

	原有语词	汉语借词
学校	$so^{31}ɣa^{31}dzo^{55}jɔ^{55}$（书＋读＋房子）	$ɕo^{31}ɕɔ^{24}$
农民	$ɕa^{55}de^{33}ɔ^{55}za^{31}$（地＋种＋人）	$hɔ^{31}mi^{31}$
笔	$bu̱^{31}du^{55}$（写＋杆）	pi^{31}
学习	dzo^{55}	$ɕo^{31}ɕi^{31}$

这些意义相同或相近的本族原有语词和汉语借词，在使用上是有所分工的，一般是在政治、科学、文化生活的话题中多用汉语借词，在日常生活及传说故事中则多用本族原有语词。这些同

义词的存在，使同一概念在不同的语言环境中可以用不同的词来表达，从而使语言更加精确和生动，并体现出不同的文体和风格。

总的看来，随着社会的进步，哈尼语中的汉语借词逐渐增多。汉语借词是哈尼语词汇丰富发展的一个手段。

（二）借词的语音特点

甲类借词由于借入的年代较早，它的读音适应了哈尼语原有语音系统，并随之发展变化。乙类借词是现代汉语词，随着借词数量的增多，也从当地汉语方言借进了新的声母、韵母和声调，并增加了新的音节结构，上文语音系统做了介绍。我们把绿春大寨哈尼话甲乙两类汉语借词的读音做一综合的观察，可以指出以下一些特点。

1. 在甲类借词中，汉语的全浊声母在哈尼语里读浊音，汉语的全清声母在哈尼语里也读浊音。下面我们拿汉语切韵音（根据李荣的《切韵音系》标音）和大寨哈尼话做些比较。

（1）汉语的全清声母对哈尼语的浊声母

	汉见母k	哈尼g（dʑ）①	
哥	kâ平	go^{33}	（a^{55}～ 阿哥）
街	kä平	ga^{55}	（～ dzɿ^{33} 街子）
过	kuâ去	go^{55}	（dza^{31}～ 吃过）
家	ka平	dʑa^{33}	（da^{55}～ 大家）
斤	kiən平	dʑi^{55}	
劫	kiɐp入	dʑe^{55}	（da^{31}～ 打劫②）
	汉端母t	哈尼d	
胆	tâm上	da^{31}	（～dzɿ^{33}xɯ^{31} 大胆）

①在甲类借词里，较晚借入的二、三等字读作dʑ。

②哈尼语用做名词，当“土匪”讲。

（典）当	tâŋ去	da^{55}
得	tək入	de^{55} （dza^{31}～ 吃得）
赌	to上	du^{31}
戥（子）	təŋ上	dɯ^{31} （～xɔ^{31} 戥盘）
凳	təŋ去	dɤ^{55} （ba^{31}～ 板凳）
（鞍）镫	təŋ去	dɤ^{55} （mo^{31}～ 马镫）
打	tɐŋ上	da^{31} （～dʑe^{55} 打劫）
	汉知母ȶ	哈尼d（dz）①
爹	ȶ̂a平	da^{33} （a^{31}～ 阿爹）
帐	ȶ̂iaŋ去	dza^{55} （so^{55}～ 算帐）
	汉章母tś	哈尼dz（dʑ）
准	tśuĕn上	dzi^{55}（打得）准
掌	tśiaŋ上	dza̱^{31}（ma^{31}～ 马掌）
真	tśiĕn̥平	dʑi^{55}
	汉精母ts	哈尼dz
剪	tsiän上	dzø^{31}（～da^{55} 剪子）
子	tsiə上	dzɿ^{33}（ga^{55}～ 街子）
	汉帮母p	哈尼b（-j-）
板	pan上	bja̱^{31}（板子）
		ba^{31}（～dɤ^{55} 板凳）
扁	pen上	bia̱^{33}
边	pen平	bja^{55}（～dze^{55} 边缘）
帮	pâŋ平	ba^{55}（～xɔ^{55} 帮伙）
分	piuen平	bi^{55}（～dza^{31} 分吃）

① ȶ母哈尼读作dz是较晚的借词。

但是，甲类汉语借词中，也有个别全清声母字不读浊音，而读清音并和紧音韵母相配，例如，pa̠³³ "半"。

（2）汉语的全浊声母在哈尼语里同是读作浊音。例如：

	汉语		哈尼语
定母d	碟	dep入	da̠³³（～za³¹ 碟子）
	肚	do上	du⁵⁵（～de⁵⁵ 马肚带）
	大	dâ去	da⁵⁵（～dʑa³³ 大家）
从母dz	齐	dzei平	dzi⁵⁵（khu⁵⁵～ 叫齐）
	罪	dzuo̯i上	dzø⁵⁵（ɔ⁵⁵～ 犯罪）
	皂	dzâu上	dzɔ⁵⁵（～go³¹ 皂角）
	凿	dzâk入	dzɔ³¹（～za³¹ 凿子）
并母b	被	bie上	bɯ³³（a⁵⁵～ 被子）
	薄	bâk入	ba³¹

2.汉语的复合元音韵母和带辅音韵尾的韵母，在哈尼语的甲类借词里一律读作单元音韵母，只是乙类借词借入少数复合元音（见上述语音系统韵母例词及说明）。例如：

（1）汉语蟹摄收-i尾的韵母，在大寨哈尼话里一律读作单元音韵母：

汉语		哈尼语
罪	dzuo̯i上	dzø⁵⁵
齐	dzei平	dzi⁵⁵
带	tâi去	de⁵⁵（马肚）带

（2）汉语效、流两摄收-u尾的韵母，在大寨哈尼话里一律读作单元音韵母：

	汉语	哈尼语
高	kâu平	go^{31}
皂	dzâu上	dzɔ^{55} 皂（角）
酒	tsiu上	dzi^{55}（～ba^{31}酒）

（3）汉语咸摄收－m或－p尾的韵母，在大寨哈尼话里一律读作单元音韵母：

	汉语	哈尼语
胆	tâm上	da^{31}（大）胆
垫	tem去	da^{31}
耽	tə̣m平	da^{33}耽（搁）
劫	kiɐp入	dʑe^{55}（打）劫
碟	dep入	da̱^{33}碟（子）

（4）汉语山、臻两摄收－n尾（缺收－t尾的例）的韵母，大寨哈尼话一律读作单元音韵母：

	汉语	哈尼语
鞍	ʔân平	ɣa̱^{33}（dzɿ^{31}～ 骑鞍）
算	suân去	so^{55}
板	pan上	bja̱^{31}
扁	pen上	bja̱^{33}
幡	p'iuɐn平	phja^{33}（ba̱^{31}～ 旗子）
分	piuen平	bi^{55}
斤	kiən平	dʑi^{55}
真	kəiĕn平	dʑi^{55}

（5）汉语岩、曾、通等摄收－ŋ或－k尾的韵母，在大寨哈尼话里一律读作单元音韵母：

	汉语	哈尼语
帮	pâŋ^{平}	ba^{55}　帮（助）
（典）当	tâŋ^{去}	da^{55}
帐	ȶiaŋ^{去}	dza^{55}（算）帐
凳	təŋ^{去}	dɤ^{55}　（板）凳
戥	təŋ^{上}	dɯ^{31}　戥（子）
桶	t'uŋ^{上}	thɔ^{31}（水）桶
龙	lioŋ^{平}	lɔ^{31}
凿	dzâk	dzɔ^{31}　凿（子）
薄	bâk^{入}	ba^{31}
得	tək^{入}	de^{55}　（吃）得

但是，汉语的入声韵，在哈尼语里有的读作紧元音，如da̱^{33}“碟（子）”，du̱^{31}“毒”；汉语的阳声韵，在哈尼语里有的也读作紧音，如ɣa̱^{33}“鞍”，pa̱^{33}“半”，bja̱^{31}“板”。此外，有的汉语借词可能是限于哈尼语原有的语音结构，发不送气的清声母时，把韵母读作紧音，如pa̱^{31}“靶（子）”。

还应该指出，汉语的开口韵和合口韵，在哈尼语的甲类借词里都变成“独韵”，圆唇单元音一般是和汉语的合口韵相当，只是现代汉语借词才借ue，ua等复合韵母（见上述语音系统韵母例词）。例如：

	汉语	哈尼语
过	kuə^{去}	go^{55}
锁（动）	suə^{上}	ɕo^{31}

算	suân去	so^{55}	
罪	dzuəi上	$dzø^{55}$	
亏	k'iue平	$khø^{55}$	（吃）亏
赌	to上	du^{31}	
肚	do上	du^{55}	肚（带）
龙	lioŋ平	$lɔ^{31}$	
桶	t'uŋ上	$thɔ^{31}$	（水）桶

3.大寨哈尼话甲类汉语借词限于原有声调，即只有高平、中平和低降三个调，但它们与汉语调类的对应不如乙类的整齐。例如甲类借词阴平字，有读中平调的，如（a^{55}）go^{33}“（阿）哥”；有读低降调的，如$tsha^{31}$“猜”；有读高平调的，如ga^{55}（$dzɿ^{33}$）“街（子）”。甲类汉语借词把去声归到原有高平调里去（有的归到其他调），如so^{55}“算”，dza^{55}“帐”；而乙类借词则专为去声从邻近汉语西南官话借入中升调（参看上述语音系统声调例字）。乙类汉语借词的一般读法是：

调类	借词声调	例词			
阴平	˥^{55}	$kɔ^{55}tsɔ^{55}$	高中	$tɕɔ^{55}xe^{31}$	胶鞋
阳平（包括入声来的）	˨˩^{31}	$ze^{31}mi^{31}$	人民	$ɕo^{31}ɕi^{31}$	学习
上声	˧^{33}	$thu^{33}ke^{33}$	土改	ta^{33}	党
去声	˨˦^{24}	$su^{24}mu^{31}$	数目	$tø^{24}tsa^{33}$	队长

4.汉语同一个声母、韵母或声调，在大寨哈尼话的汉语借词里往往有不同的读法，这是因为：（1）借入的年代不同，早期借词和现代借词不一样，就是在早期借词里也有先后的不同；（2）借入的渠道不同，从汉语直接借入，还可能从其他方言或

语言（如彝语或傣语）借入，这有待研究；（3）借字作为一个词素在构词中的分布情况不同，引起不同的音变。

总的说来，早期借音（甲类）服从本族原有语音结构的规律，现代汉语借词（乙类）则有所突破。但是，不会汉语的哈尼人，现代汉语借词的读法仍然保持着早期借音的某些特征，例如把汉语不送气的清塞音和清塞擦音转换成浊音，或者发不送气清音时把后接的元音读成紧音。但是，汉语借词读音的总趋势是，越来越跟邻近的汉语西南官话相一致。

语　法

哈尼语只有人称代词算得上有形态变化，但也很不完整。助词可以表示动态、语气和各种语法关系。一部分词有前加成分或后加成分，表示一定的语法意义。大部分实词都有自己的重叠形式。词和词的组合有一定的规律。总的说来，虚词和语序是表示语法意义的主要手段。下面以大寨话为依据介绍哈尼语语法。

一、词　类

根据词的意义和语法特点，哈尼语的词可以分为名词、动词、形容词、数词、量词、代词、副词、连词、助词、叹词等十类。

（一）名　词

名词是表达人以及各种事物名称的词。人和事物可以表现为一定的数量；名词有反映它的数量的分析形式。名词可以按照一定的格式重叠。名词借助一定的语序和助词可以在词组中充当中心语和在句子中充当主语、谓语和宾语等。

1.名词的数量　名词的数量单位除可用一般的量词如 mo^{55} “个、只、头”，khɔ^{55} “根、条、只、匹”等表示外，许多双音节名词都能用自身后一个音节作为计量的单位。例如：

a̠^{55}tsa̠^{33} tɕhi^{31} tsa̠^{33}　　一条绳子
绳子　一　（条）

tho^{33}dʑe^{55} tɕhi^{31} dʑe^{55}　一把刀
刀　一　（把）

da^{55}tshɿ^{55} tɕhi^{31} tshɿ^{55} 一根棍子
棍子 一 (根)

lo^{55}de^{3} tɕhi^{31} de^{33} 一个坝子
坝子 一 (个)

mi^{55}bø^{33} tɕhi^{31} bø^{33} 一个山洞
山 洞 一 (个)

如果是单音节名词,则名词自身又可以是计量的单位。例如:

lɔ^{33} tɕhi^{31} lɔ^{33} 一个海 sɤ^{31} tɕhi^{31} sɤ 一根牙齿
海 一 (个) 牙齿 一 (根)

xɔ^{33}tɕhis^{1}xɔ^{33} 一根毛 se^{31} tɕhi^{31} se^{31} 一个蹄子
毛 一 (根) 蹄子 一 (个)

tsho^{55} tɕhi^{31} tsho^{55} 一个人 bja̱^{31} tɕhi^{31} bja̱^{31} 一块板
人 一 (个) 板 一 (块)

但是,有的物品或物质名词如xa^{31}pha^{55}"布",tshe^{55}"稻谷",u^{55}tɕu̱^{31}"水",si^{31}"血",sɿ^{55}"金子",phju^{55}"钱"等,不能用自身来作计量单位,必须借助于度量衡单位或其他单位。

指人的名词,可以在后边加ma̱^{31}——相当于汉语的"们"字,表示多数。例如:

tsho^{55} ma̱^{31} 人们
thɔ^{31}tsɿ^{24} ma̱^{31} 同志们
za^{31}gu^{31} ma̱^{31} 孩子们

2.名词叠用　名词有大名和小名相叠的形式。按照名词音素重叠的方式,可以分为以下三个类型。

(1) ABBC型。AB是大名,BC是小名。例如:

a^{55}je̱^{33} je̱^{33}ȵi^{55} 红花 a^{55}je̱^{33} je̱^{33}tɕhu^{31} 花蕾
花 红花 花 花蕾

a^{31}ɣa̱^{31} ɣa̱^{31}tshi^{55} 猪油 a^{31}ɣa̱^{31} ɣa̱^{31}xɔ^{33} 猪毛

猪 猪油 猪 猪毛

tho^{31}la^{33} la^{33}ma^{33} 母兔 tho^{31}la^{33} la^{33}phø^{55} 公兔

兔子 母兔 兔子 公兔

AB和BC都可以独用。BC是ABBC的非相叠形式。以上各例可以分别说成je̱^{33}ȵi^{55}"红花"，je̱^{33}tɕhu^{31}"花蕾"，ɣa̱^{31}tshi^{55}"猪油"，ɣa̱^{31}xɔ^{33}"猪毛"，la^{33}ma^{33}"母兔"，la^{33}phø^{55}"公兔"。

（2）ABAC型。A在AB里是中心语素。AB是大名，AC是小名。例如：

ga^{55}ma^{33} ga^{55}dze^{55} 路边 ga^{55}ma^{33} ga^{55}bi^{55} 平路

路 路边 路 平路

phe^{55}xɔ^{31} phe^{55}sɿ̱^{31} 新衣 phe^{55}xɔ^{31} phe^{55}lo̱^{33} 衣袋

衣服 新衣 衣服 衣袋

dʑi̱^{33}lu̱^{33} dʑi̱^{33}ȵu̱^{33} 磨心 dʑi̱^{33}lu̱^{33} dʑi̱^{33}sɤ^{31} 磨齿

磨子 磨心 磨子 磨齿

AB和AC都可以独用。AC是ABAC的非相叠形式。以上各例可以分别说成ga^{55}dze^{55}"路边"ga^{55}bi^{55}"平路"，phe^{55}sɿ̱^{31}"新衣"，phe^{55}lo̱^{33}"衣袋"，dʑi̱^{33}ȵu̱^{33}"磨心"，dʑi̱^{33}sɤ^{31}"磨齿"。

（3）AAB型。A是单音节名词，它是大名，AB是小名。例如：

tsho^{55} tsho^{55}ma^{33} 大个儿 tsho^{55} tsho^{55}za^{31} 小个儿

人 大人 人 小人

mja̱^{33} mja^{33}xo̱^{33} 眼皮 mja̱^{33} mja̱^{33}xɔ^{33} 睫毛
眼 眼 皮 眼 眼 毛

lɔ^{33} lɔ^{33}ma^{33} 大海 mo^{31} mo^{31}go̱^{33} 瘦马
海 大 海 马 瘦 马

A和AB都可以独用。AB是AAB的非相叠形式。以上各例可以分别说成tsho^{55}ma^{33}"大个儿"，tsho^{55}za^{31}"小个儿"，mja̱^{33}xo̱^{33}"眼皮"，mja̱^{33}xɔ^{33}"睫毛"，lɔ^{33}ma^{33}"大海"，mo^{31}go̱^{33}"瘦马"。

大名和小名相叠，有强调的作用，或为韵律上的需要。第（1）（2）两种格式，也有的不习惯拆开来用，如dʑa^{33}ɣa^{31}ɣa^{31}za^{31}"小草儿"，一般不说ɣa^{31}za^{31}（除非语言条件十分具体，如上文已提到或在回答问题，否则意义不明确）。上述相叠的格式，是名词区别于其他词类的一个特征。

此外，名词甚至有六音格的相叠形式ABBCCD。例如：

a^{31} xa^{33} xa^{33}ma^{33} ma^{33}za^{31} 小母鸡（未生过蛋的）
鸡 母鸡 母 小

a^{31}xa^{33} xa^{33}phø^{55} phø^{55}phju^{55} 白公鸡
鸡 公鸡 公 白

a^{31}khɯ^{31} khɯ^{31} sɿ^{55}sɿ^{55}go̱^{33} 瘦黄狗
狗 黄狗 黄 瘦

ɔ^{31}ze^{55} ze^{55}dzɿ̱^{31} dzɿ̱^{31}ma^{33} 大雨点
雨 雨点 点 大

3.名词在句中的作用　名词在句中常作主语、宾语和定语，也可以做谓语，表示时间和处所的名词还可以做状语。我们可以通过名词的连用，看看名词的一些句法特点。名词和名词连用的

时候，它们的关系有五种。

（1）修饰关系　修饰的名词（定语）在前，被修饰的名词（中心语）在后。例如：

mɯ^{55}xo̱^{33}　la^{31}xø^{55}　瓦房
瓦　房子

xa^{31}ɲi^{31}　so^{31}mja̱^{33}　哈尼文字
哈尼　文字

ɣ^{31}dʑi^{55}　la^{31}xø^{55}　草房　so^{31}ɣa^{31}　bɯ^{55}kha^{31}　纸伞
茅草　房子　纸　伞

xa^{31}pha^{55}　se̱^{31}nɔ̱^{33}　布鞋　ɣa^{31}dze^{55}　jo^{33}bø^{33}　岩洞
布　鞋　岩　洞

（2）同位关系　一般说来，单用时是意义较大的名词在前，专名在后边。例如：

a^{31}ɲi^{55}　mjɔ^{31}sa^{55}　苗三弟弟
弟弟　苗三

lɔ^{33}sɿ^{55}　dzɤ^{31}dɯ^{33}　则斗老师
老师　则　斗

（3）并列关系　哪一个名词放在前边或后边都可以。例如：

tshe^{55}du^{33}, nɯ^{33}si^{31}, ma^{55}de^{33} tɕhi^{31}gɔ^{33} dɤ̱^{33}zo^{33}.
玉米　黄豆　南瓜　一　起　种　可以
玉米、黄豆、南瓜可以一起种。

xa^{31}la^{31}, xa^{31}ɣɔ^{55}, xe^{31}tse̱^{33} sa^{31}ne^{33} ɕe̱^{33} sa^{31} a^{55}.
老虎　熊　鹿　全都　跑　光　了
老虎、熊、鹿全都跑光了。

（4）主宾关系　做主语的名词在前，做宾语的名词在后，

但宾语后边必须有及物动词。（使用了表明主语宾语的助词后，主语和宾语的位置可以互换。参看下文助词用例）例如：

nɔ^{31}mi^{31} ɕa^{55}de^{33} du^{31}　　农民挖田
农民　　田　　挖

lɔ^{33}sɿ^{55} so^{31}ɣa^{31} me^{31}　　老师教书
老师　　书　　教

ga^{31}bɤ^{55} ɣa̱^{31}dza^{55} ba̱^{31}　　嘎崩喂猪
嘎崩　　猪食　　喂

（5）主谓关系　做主语的名词在前，做谓语的名词在后；这种关系后边要用语气助词ŋa^{33}。例如：

xa^{31}la^{31} ȵi^{55}dze^{31} ŋa^{33}　　老虎是野兽。
老虎　　野兽　（助）

sa^{55}dzɤ^{31} ta^{33}je^{31} ŋa^{33}　　山则是党员。
山则　　党员　（助）

（二）动　词

动词是表示动作、行为、心理动态、变化的词。

1.有的名词词素转化为动词　哈尼语的动词一般是单音节的，有的动词是从复音节名词中的后一音节转化而来。如AB是名词，B是动词。从意义上看，AB—B是主谓关系，也有的是动宾关系。由名词转化来的动词大都是自发意义的动词，例如：

a^{55}si^{31} si^{31}　结果子/果子结(起来)　　a^{55}je̱^{33} je̱^{33}　花开/开花
果子　结　　　　　　　　　　花　开

a^{55}tɕu̱^{33} tɕu̱^{33}　发芽/芽发(起来)　　u^{33}du^{33} du^{33}　抽穗/(穗抽了出来)
芽　发　　　　　　　　　　穗　抽

ɔ^{31}ze^{55} ze^{55} 下雨/雨 ɔ^{31}tɕi̠^{31} tɕi̠^{31} 天黑（了）
雨 下 下(起来) 晚上 黑

以上是主谓关系的。动宾关系的不多见，如：

xa^{33}u̠^{33} u̠^{33} 孵鸡蛋 tsho^{55}mjɔ^{55} mjɔ^{55} 取名
鸡蛋 孵 人名 取

2.动词的重叠　动词一般不能单独重叠。动词重叠时要和名词词素相结合，构成AB—B式。A是名词词根（不能独用），B是动词。A和B结合得很紧，AB有动名词的性质。例如：

ga^{55}sɤ^{31} sɤ^{31} 带路(<ga^{55}ma^{33}+sɤ^{31}+sɤ^{31})
带路 带 路 带 带

ga^{55}do^{31} do^{31} 迎接、等待(<ga^{55}ma^{33}+do^{31}+do^{31})
等路 等 路 等 等

ɣa^{31}pha^{55} pha^{55} 换工(<ɣa^{31}xa^{33}+pha^{55}+pha^{55})
换工 换 力气 换 换

ɣo^{33}tsu̠^{33} tsu̠^{33} 插秧 (<ɣo^{33}khɯ^{31}+tsu̠^{33}+tsu̠^{33})
插秧 插 秧 插 插

u^{31}to̠^{33} to̠^{33} 包包头(头巾) (<u^{31}du^{31}+to̠^{33}+to̠^{33})
包头 包 头 包 包

上述1、2两类AB—B式，在AB和B之间都可以插入定语或状语。例如：

ɔ^{31}ze^{55} tɕhi^{31} bɔ^{31} ze^{55} 下一场雨
雨 一 场 下

ɔ^{31}ze^{55} tɕhi^{31}tha^{31}ze^{55} 下一会雨
雨 一 下 下

u^{31}to̠^{33} tɕhi^{31} mo^{55} to̠^{33} 包一块包头（头巾）
包头 一 个 包

u^{31}to̠^{33}　tɕhi^{31}　xe^{31}　to̠^{33}　　包一下包头（头巾）
包头　一　下　包

动词还可以按ABCB—B的格式重叠。A和C是并列关系的名词或名词词根，B是跟A和C都相关的动词。例如：

ɔ^{31}lu^{33}　mi^{55}lu^{33}　lu^{33}　地震
天 震　地 震　震
(<ɔ^{31} + lu^{33} + mi^{55}tsha^{31} + lu^{33} + lu^{33})
天　震　地　震　震
ɔ^{31}lu^{33}　mi^{55}lu^{55}　tɕhi^{31}　tha^{31}　lu^{33}　地震了一下
天 震　地　震　一　下　震

3.能愿动词　常用的能愿动词如ȵa^{33}，tɕi̠^{31}“能、会”，tɕhɔ^{55}“能、得”，ɣa^{31}“可以”，phɤ^{31}“敢”，na^{33}“肯”，mo̠^{31}“想、要”，u^{55}bo^{33}（或bo^{33}）“应该”等，用在其他动词的后边，表示可能性、必要性、意志或愿望。例如：

bu̠^{31} ȵa^{33}　会写　　zi^{55} tɕi̠^{31}　会唱（酒歌）
写　会　　唱　会
dza^{31} tɕhɔ^{55}　能吃（吃得了）　ȵe̠^{31} ɣa^{31}　可以抓
吃　能　　抓　可以
bɤ^{33} phɤ^{31}　敢打（枪）　li^{33} na^{33}　肯去
打　敢　　去　肯
dzo^{55} mo̠^{31}　要读（书）　ɔ^{55}u^{55} bo^{33}　应该做
读　要　　做　该

能愿动词和一般动词连用为常式，以能愿动词单独提出问题和回答问题不多见。例如：

ȵa^{33} ma^{31} ȵa^{33}? 会不会? ȵa^{33}. 会。
会 不 会?

ɣa^{31} ma^{31} ɣa^{31}? 可不可以? ɣa^{31}. 可以。
可以 不 可以 可以

phɤ^{31} ma^{31} phɤ^{31}? 敢不敢? phɤ^{31}. 敢。
敢 不 敢

一般的动词不受程度副词的修饰，但带能愿动词时则可以。例如：

dɔ̱^{33} bu̱^{31} ȵa^{33} 很会写 dɔ̱^{33} dza^{31} tɕhɔ^{55} 很能吃
很 写 会 很 吃 能

xa^{55}mja^{31} ne^{33} dzo^{55} mo̱^{31} 非常想读（书）
最 （助） 读 想

4.趋向动词 la^{55}、i̱^{33} “来”，li^{33}、i^{55} “去”，du̱^{33} “出”，thɔ^{33} “进”，da̱^{33} “上”，ɕa^{33} “下”，da̱^{33}la^{55} “上来”，ɕa^{33}xe^{55} “下去”等动词，用在别的动词的后边，表示动作的趋向。这样用的时候，往往发生变调现象。例如：

ba̱$^{31/55}$ la$^{55/33}$ 拿来 ba̱^{31} phjø^{55}la$^{55/33}$ 拿过来
拿 来 拿 过 来

ɕe̱^{33} da̱$^{33/55}$la$^{55/33}$ 跑上来 zu^{31} du̱^{33}i̱^{33} 走出来
跑 上 来 走 出 来

di^{31} ɕa^{33}xe^{55} 打下去 bjɔ^{55} thɔ$^{33/55}$li^{33} 飞进去
打 下 去 飞 进 去

试比较：

表示趋向（有声调变化） 表示连动（不变调）

ba̱$^{31/55}$ la$^{55/33}$ 拿来　ba̱^{31} la^{55} 来拿
拿　来　　　　拿　来

ba̱^{31} phjø^{55}la$^{55/33}$ 拿过来　ba^{31} phjø^{55}la^{55} 过来拿
拿　过　来　　　　拿　过　来

5.使动词bi^{33}　在语音上和意义上bi^{33}和动词bi̱^{31}“给”都有一定的联系，前者疑是从后者转化来的。bi^{33}用在其他动词的前边，表示使动。例如：

bi^{33}	dza^{31}	使吃	bi^{33}	do^{55}	使喝
bi^{33}	dɔ^{33}	使穿（衣）	bi^{33}	dzɿ^{31}	使骑（马）
bi^{33}	bu̱^{31}	使写	bi^{33}	di^{31}	使打

使动词bi^{33}可以只有一个致使对象，也可以有主动的和被动的两个致使对象。例如：

za^{31}gu^{31} bi^{33} ju̱^{31} 使孩子睡觉
孩子　使　睡

a^{31}jo^{31} bi^{33} dzo^{55} 使他读
他　使　读

a^{31}jo^{31} so^{31}ɣa^{31} bi^{33} dzo^{55} 使他读书
他　书　使　读

lɔ^{33}sɿ^{55} la^{31}xø^{55} bi^{33} thɔ^{33} la^{55}
老师　房子　使　进　来
使老师进屋来

6.判断词ŋɯ^{55}“是”　肯定判断，一般在句末用语气助词ŋa^{33}就可以了，需要强调时才用ŋɯ^{55}“是”。例如：（1）组长是他。（2）我是教书的。

(1) tsu^{33}ʦa^{33} a^{31}jo^{31} ŋa^{33}.
组 长 他 (助)。
tsu^{33}ʧa^{33} a^{31}jo^{31} ŋɯ^{55}(ŋa^{33}).
组 长 他 是 (助)。

(2) ŋa^{55} so^{31}ɣa^{31} me^{31} ɤ^{33} ŋa^{33}.
我 书 教 的 (助)
ŋa^{55} so^{31}ɣa^{31} me^{31} ɤ^{33} ŋɯ^{55} (ŋa^{33}).
我 书 教 的 是 (助)

否定的判断则必须用ŋɯ^{55}“是”。例如：

a^{31}jo^{31} a^{55}go^{33} ka^{24}pu^{24} ma^{31} ŋɯ^{55}(ŋa^{33}).
他 哥 干 部 不 是 (助)
他哥哥不是干部。

ɕi^{55}dɵ^{55} ɔ^{31} dza^{31} ɣ^{33} ma^{31} ŋɯ^{55} (ŋa^{33}).
这 些 卖 (吃) 的 不 是 (助)
这些不是卖的。

7.搭配动词dza^{31} dza^{31}作为动词是“吃”的意思。但用在其他动词的后边，不再有“吃”义，只起搭配的作用。例如：

tje^{24}zi^{33} xu^{33}dza^{31} 看电影 la^{31}tɕhɤ^{31} di^{31}dza^{31} 打篮球
电 影 看 (吃) 篮 球 打 (吃)
ȵu^{31}tshe^{31} ɣɤ^{55}dza^{31} 买梨za^{31}gu^{31} tɕhi^{31}dza^{31} 抱孩子
梨 买 (吃) 孩子 抱 (吃)

dza^{31}可以广泛地和动词搭配。但有的动词加dza^{31}后词义起了变化。例如de^{31}是“推”，de^{31}dza^{31}则是“打架”。dʑo^{55}“坐”，ju̠^{31}“睡”后边加dza^{31}后，主要用来称指青年男女在一块的“坐”、“睡”。

8.存在动词　和汉语比较起来，哈尼语有比较细致的表示事物存在的动词。如dʑa̠^{33}（指一般东西），dʑo^{55}（指人及动物），bo^{33}（指人及其器官），dɔ^{31}（指液体），de̠^{31}（指有生命的东西），kɤ̠^{31}（指其中"有"）等，这些字都作"有"、"在"讲，只是所指的对象和范围不同。在诗歌里可用sɔ^{55}表示"有"或"在"。存在动词和一般的动词不同，它可以受程度副词的修饰，例如：

mjɔ^{31}gɔ^{31}　dɔ̠^{33}　dʑa̠^{33}　　有很多东西
东　西　很　有

tsho^{55}　dɔ̠^{33}　dʑo^{55}　　有很多人
人　很　在，有

u^{55}tɕu̠^{31}　dɔ̠^{33}　dɔ^{31}　　（池塘）有很多水
水　很　有

la^{31}phi^{55}　dɔ̠^{33}　de̠^{31}　　（地里）辣椒很多
辣　椒　很　活，有

9.动词在句子中的作用　动词在句中主要作谓语。动词受状语的修饰和补语的补充，反映行为动作以及事物变化的各种情况（动态可用助词表示，例见下文动态助词）。动词做定语时，后加结构助词ɤ^{33}，放在中心语的前边。例如：

a^{31}jo^{33}ma̠^{31}　ga^{55}ma^{33}　thɔ^{55}.　　他们修路。
他　们　路　修

da^{55}dʑa^{33}　so^{31}ɣa^{31}　mɯ^{31}dza̠^{33}ne^{33}　ɣa^{33}　dzo^{55}.
大　家　书　好　好　地　得　读
大家要好好读书。

ŋa^{55}　so^{31}ɣa^{31}　ɕi^{55}　khɔ^{31}　xu^{33}　sa^{31}　a^{55}.
我　书　这　本　看　完　了

我看完了这本书。

ɕi^{55}ge^{33} dza^{31} ɣ^{33} a^{31}dza^{55} do̱^{33}dʑa̱^{33}。
这 里 吃 的 东 西 很 有
这里吃的东西很多。

动词可以用肯定和否定相叠的方式表示疑问。例如：

ɔ^{55} ma^{31} ɔ^{55}？ 干不干？
干 不 干

ɔ^{55} tɕi̱^{31} ma^{31} ɔ^{55} tɕi̱^{31}？ 会干不会干？
干 会 不 干 会

bi^{33} ɔ^{55}dza^{31} ma^{31} bi^{33} ɔ^{55}dza^{31}？让不让干？
使 干（吃） 不 使 干（吃）

（三）形容词

形容词是表示事物性状的词。

1.形容词的前加成分 形容词可以带前加成分jo^{33}。例如（A类不带前加成分，B类带前加成分）：

	A	B		A	B
好	mɯ^{31}	jo^{33}mɯ^{31}	高	go^{31}	jo^{33}go^{31}
长	mo^{55}	jo^{33}mo^{55}	低	bjo̱^{33}	jo^{33}bjo̱^{33}
大	xɯ^{31}	jo^{33}xɯ^{55}	多	mja^{31}	jo^{33}mja^{31}
红	ȵi^{55}	jo^{33}ȵi^{55}	少	nɔ^{31}	jo^{33}nɔ^{31}

带前加成分的形容词的主要特点是：（1）兼有名词的性质，不受副词的修饰；（2）有了前加成分不能再有后附成分；（3）带前加成分不能用来构成新词，而是组成词组。试比较：

	A	B
红	ȵi^{55}	jo^{33}ȵi^{55}
很红	dɔ̱^{33}ȵi^{55}	
红通通	ȵi^{55}tɕhu^{55} (ne^{33})	
红花	je̱^{33}ȵi^{55}	a^{55}je̱^{33}jo^{33}ȵi^{55}红(的)花
	(或a^{55}je̱^{33}je̱^{33}ȵi^{55})	

2.生动式形容词　单音节形容词，大都可以在它后边加上附加成分，使形容词生动化。例如：

ȵi^{55}	红	ȵi^{55} tɕhu^{55} (ne^{33})	红通通（的）
dza^{31}	美	dza^{31}tɕhu^{55} (ne^{33})	漂漂亮亮（的）
phju^{55}	白	phju^{55}se^{31} (ne^{33})	白生生（的）
nɔ^{31}	软	nɔ^{31}dzo̱^{33} (ne^{33})	软绵绵（的）
gɔ^{55}	直	gɔ^{55}zi^{55} (ne̱^{33})	毕直直（的）
sɿ^{55}	黄	sɿ^{55}ȵe^{31} (ne^{33})	黄澄澄（的）
tɕhu^{55}	甜	tɕhu^{55}dʑu^{33} (ne̱^{33})	甜蜜蜜（的）

生动式形容词的后附成分，大都是专用于某个形容词。例如ȵi^{55}“红”和dza^{31}“美”的后附音节都是tɕhu^{55}，这只是个别情况。有的形容词的性状，靠它的后附成分来区别。例如na̱^{33}“黑”，指光线和指颜色用不同的后附成分：

na̱^{33}xɔ^{31} (ne^{33})　黑洞洞(的)（指光线）

na̱^{33}tɕo̱^{31} (ne^{33})　黑漆漆(的)（指物体的颜色）

生动式形容词的后附成分可以叠用，表示程度的进一步加深。重叠时，在两个重叠的后附成分中间要加垫音pha^{33}；而指

小（薄、窄、矮、短、浅等）的形容词，则要在重叠的后附成分后边加za^{31}（相当于汉语的“儿”）。例如：

ȵi^{55}tɕhu^{55}pha^{33}tɕhu^{55}（ne^{33}）	红通通（的）
sɿ^{55}ȵe̱^{31}pha^{33}ȵe̱^{31}（ne^{33}）	黄澄澄（的）
go^{31}sa^{33}pha^{33}sa^{33}（ne^{33}）	高高（的）
thu^{55}dzɔ̱^{31}pha^{33}dzɔ̱^{31}（ne^{33}）	厚厚（的）
ȵi^{55}kɤ̱^{33}kɤ̱^{33}za^{31}（ne^{33}）	小小儿（的）
bjo̱^{33}lo̱^{33}lo̱^{33}za^{31}（ne^{33}）	矮矮儿（的）
ba^{31}kha^{33}kha^{33}za^{31}（ne^{33}）	薄薄儿（的）
te̱^{33}le̱^{33}le̱^{33}za^{31}（ne^{33}）	浅浅儿（的）

生动式形容词可以和一般形容词连用，前者修饰后者，其间可以加ma^{31}“不”，表示否定。例如：

nɔ^{31}dʑo^{33}ne^{33}nɔ^{31}　　软绵绵那么软
软　绵绵　的　软

na̱^{33}　xɔ^{31}　ne^{33}　na̱^{33}　　黑洞洞那么黑
黑　洞洞　的　黑

sɿ^{55}　ȵe̱^{31}　ne^{33}　ma^{31}　sɿ^{55}　不(很)黄
黄　澄澄　的　不　黄

ȵi^{55}　kɤ̱^{33}　ne^{33}　ma^{31}　ȵi^{55}　不(很)小
小　(后附)　的　不　小

3.形容词的重叠　形容词可以重叠，从重叠的功能看有二类。甲类重叠使形容词生动化；乙类重叠后则是表示事物性质状态的变化，有动词的作用。

甲类重叠的格式有以下两种，但有的形容词只习惯于其中一

种重叠格式。

（1）AA型　第一个音节往往读成高升或高平调。例如：

na̱$^{33/35}$na̱^{33} (ne^{33})　　黑黑（的）
mɯ$^{31/35}$mɯ^{31} (ne^{33})　　好好（的）
de$^{33/55}$de^{33} (ne^{33})　　平平（的）
ȵu^{55}ȵu^{55} (ne^{33})　　绿绿（的）

（2）A pha^{33}A型　pha^{33}是个垫音。例如：

bjɔ^{33}pha^{33}bjɔ^{33} (ne^{33})　　满满（的）
de̱^{33}pha^{33}de̱^{33} (ne^{33})　　饱饱（的）
phɯ^{55}pha^{33}phɯ^{33} (ne^{33})　　灰灰（的）
ba^{33}pha^{33}ba^{33} (ne^{33})　　白白（的）

乙类重叠的格式是ABBC-C。ABBC是名词大名小名叠用的格式，C是形容语素，重叠C就是表示这个事物发生的变化。例如：

a^{55}je̱^{33}　je̱^{33}ȵi^{55}　ȵi^{55}　(a^{55})　　红花红（了）
花　红花　红　（了）
ɔ^{31}ze^{55}　ze^{55}ma^{33}　ma^{33}　　下大雨
雨　大雨　大
ju̱^{31}ma̱^{33}　ma̱^{33}dø^{55}　dø^{55}　　做恶梦
梦　恶梦　恶

上述格式也可以省去大名说成：

je̱^{33}ȵi^{55}　ȵi^{55}　红花红（了）　ze^{55}ma^{33}　ma^{33}　下大雨
红花　红　　大雨　大

这和上述动词的重叠格式AB-B很相似。但有的省略大名后意义不明确，如ma̱^{33}dø^{55}dø^{55}“做恶梦”，没有一定的语言环境就不好说。

4.形容词的情态变化　形容词可以用助词来表示它的动态（参看下文助词用例）。使动词bi^{33}也可以用在形容词的前边，表示使某人或某物具有某一形容词的性质。趋向动词la^{55}“来”，用在形容词的后边，表示事物性质状态变化的趋向。例如：

u^{55}tɕu̱^{31} bi^{33} lɔ^{55}　　使水热
水　使　热

da^{55}tshɿ^{55} bi^{33} gɔ^{55}　　使棍子直
棍子　使　直

kha^{55}je^{33} mɯ^{31} la^{55} a^{55}　　庄稼好起来了
庄　稼　好　来　了

za^{31}gu^{31} bi^{33} khø^{55} la^{55}　　使孩子聪明起来
孩　子　使　聪明　来

5.形容词在句中的作用　形容词在句中常作定语和谓语。形容词作定语时一般都在中心语的后边，但也可以加助词ɤ^{33}把它放在中心语的前边。例如：

tsho^{55} mɯ^{31} xa^{55}mja^{31} ne^{33} dʑo^{55}.　好人很多。
人　好　很　多　（助）在

a^{31}je̱^{33} ȵi^{55} a^{55}.　花红了。
花　红　了

ȵi^{55} tɕhu^{55} ne^{33} ɤ^{33} a^{55}je̱^{33} dɔ̱^{33} de̱^{31} ŋa^{33}.
红　通通　的　（助）　花　很　活　（助）
（地里）红通通的花很多。

形容词也可以做状语和补语。有的形容词可以同时用在一个动词的前边（作状语）和后边(作补语)，以加重语气。使动词bi^{33}的前边也可以再用同一形容词做状语。例如：

lo^{31}le^{55}　ne^{33}　e^{55}　lo^{31}　　（明明白白地）说明白
明白（后附）的　说　明白

so^{55}je^{55}　ne^{33}　tshi^{31}　so^{55}　（干干净净地)洗干净
干净（后附）地　洗　干净

mɯ^{31}dza̠^{33}　ne^{33}　ɔ^{55}　mɯ^{31}　（好好地）做好
好（后附）地　做　好

dza^{31}tɕhu^{55}　ne^{33}　bi^{33}　dza^{31}　使漂漂亮亮的
美（后附）地　使　美

ȵi^{55}tɕhu^{55}　ne^{33}　bi^{33}　ȵi^{55}　使红通通的
红（后附）地　使　红

生动式形容词用在动词的前边做状语，单音节形容词用在动词的后边做补语。动词和使动词的前边也可以是一般形容词，上述头一个例子可以说成lo^{31}ne^{33}e^{55}lo^{31}“说明白”，余类推；不过，不是生动式形容词时语气相对减弱。

形容词作主语或宾语时，往往是生动式形容词和一般形容词连用。例如：

ȵɤ̠^{31}do^{33}　ne^{33}　ȵɤ̠^{31}　u^{31}bo^{33}　ŋa^{33}。勤快是应该的。
勤快(后附）的　勤快　应　该　（助）

da^{55}dʑa^{33}　me^{55}　li^{31}　so^{55}je^{55}　ne^{33}　so^{55}　ɤ^{33}　ɣø^{55}。
大　家　（助）都　干净(后附）的　干净(助）喜欢
大家都喜欢干干净净。

（四）数　词

数词是表示事物的数目、次序、概数、分数的词。

1.基数词　按照构词的不同，可以把基数词区分为单纯数词和合成数词。单纯的数词如：

> tɕhi^{31}（老年人读作thi^{31}）一　n̠i^{21} 二　sɔ^{55} 三　ø̠^{31}
> 四　ŋa̠^{31} 五　ku̠^{31} 六　sɿ^{31} 七　ɕe̠^{31} 八　ɣø^{31} 九
> tshe^{55} 十　ja^{55} 百　thɔ^{55} 千　mi^{55} 万

合成的数词，是由tɕhi^{31}“一”到ɣø^{31}“九”跟tshe^{55}“十”、ja^{55}“百”、thɔ^{55}“千”、mi^{55}“万”等相结合的数词。合成数词的结合方式，有相加关系的和相乘关系的。“一”至“九”用在“十、百、千、万”的后边，是相加关系，用在前边则是相乘关系。数词“一”有两种读法，接在“十”的后边用ti^{31}（在序数“初一”里也用ti̠^{31}），其他场合用tɕhi̠^{31}。例如：

> tshe^{55} ti̠^{31} 十一　　ɕe̠^{31} tshe^{55} ti̠^{31} 八十一
> 十　一　　八　十　一
> tɕhi^{31} ja^{55} tɕhi^{31} 一百零一
> 一　百　一
> tɕhi^{31} mi^{55} ø̠^{31} thɔ^{55} 一万四千
> 一　万　四　千

数词sɔ^{55}“三”接在“十、百”等高平调的数词以及高平和中平调的量词的前边，变读作降调。例如：

> sɔ^{55}“三”＋tshe^{55}“十”——→sɔ^{31} tshe^{55} 三十
> sɔ^{55}“三”＋mo^{55}“个”——→sɔ^{31}mo^{55} 三个
> sɔ^{55}“三”＋nɯ̠^{33}“粒”——→sɔ^{31}nɯ̠^{33} 三粒

哈尼语没有“零”，三位以上的数当中的缺位，不读出来。

例如：

ȵi^{31} thɔ^{55} sɿ̠^{31} tshe^{55} 二千零七十
二 千 七 十

ŋa̠^{31} mi^{55} sɔ^{31} tshe^{55} 五万零三十
五 万 三 十

pa̠^{33}“半”是一个特殊的基数，用在量词的后边表示它的一半。量词前边接有数词时，pa̠^{33}的前边要加tɕhi^{31}“一”。例如：

bja̠^{33} pa̠^{33} 半块　　dʑi^{55} pa̠^{33} 半斤
块 半　　斤 半

tɕhi^{31} mo^{55} tɕhi^{31} pa̠^{33} 一个半
一 个 一 半

ȵi^{31} dʑi^{55} tɕhi^{31} pa̠^{33} 二斤半
二 斤 一 半

2.序数　说明事物的先后次序。第一用mi^{31}the^{55}the^{55}li^{33}“前边、前头”加tɕhi^{31}“一”加量词的形式表示，第二以后用基数词加量词加tɕhi^{31}“一”再重复量词的形式表示。例如：

mi^{31} the^{55}the^{55}li^{33} tɕhi^{31} ɣa^{31} 第一人
前 头 一 个

ȵi^{31} ɣa^{31} tɕhi^{31} ɣa^{31} 第二人
二 个 一 个

sɔ^{55} ɣa^{31} tɕhi^{31} ɣa^{31} 第三人
三 个 一 个

最后一个说成nɔ^{55}xɔ^{33}xɔ^{33}li^{33}tɕhi^{31}ɣa^{31}。(nɔ^{55}xɔ^{33}xɔ^{33}

xɔ^{33}li^{33}“后边，后头”）

表示日子的次序，阴历初一说da̱^{33}ti̱^{31}，初二以后是用基数加nɔ^{33}“日”，如ȵi^{31}nɔ^{33}“初二”，sɔ^{31}nɔ^{33}“初三”。从形式上看，这种序数有可能和基数（具体的数目）相混，但实际上都能在具体的语言环境里分辨出来。在具体指明某个日期时，还习惯于加上tɕhi^{31}nɔ^{33}“一天”。例如：

je^{31}	nɔ^{33}	ŋa̱^{31}	nɔ^{33}	tɕhi^{31}	nɔ^{33}	今天初五。
今	天	五	日	一	日	
ɕe̱^{31}	la^{33}si^{31}	sɔ^{31}	nɔ^{33}	tɕhi^{31}	nɔ^{33}.	八月初三。
八	月	三	日	一	日	

哈尼族儿女的排行名称，基本上分为三级，即i̱^{31}“长”，ɣɔ^{55}“仲”，li^{33}“幺”。

za^{31}i̱^{31}/a^{31}i̱^{31}	长子	za^{31}mi̱^{31}a^{31}i̱^{31}/a^{31}i^{31}	长女
za^{31}ɣɔ^{55}/a^{31}ɣɔ^{55}	仲子	mi^{31}ɣɔ^{55}/a^{31}ɣɔ^{55}	仲女
za^{31}li^{33}/a^{31}li^{33}	幺子	mi^{31}li^{33}/a^{31}li^{33}	幺女

如果儿女多于三个，则在ɣɔ^{55}“仲”、li^{33}“幺”后边加ma^{33}“大”，za^{31}“小”来区分：

za^{31}ɣɔ^{55}ɣɔ^{55}ma^{33}/ɣɔ^{55}ma^{33}	老二
mi^{31}ɣɔ^{55}ɣɔ^{55}ma^{33}/ɣɔ^{55}ma^{33}	小二
za^{31}ɣɔ^{55}ɣɔ^{55}za^{31}/ɣɔ^{55}za^{31}	老三
mi^{31}ɣɔ^{55}ɣɔ^{55}za^{31}/ɣɔ^{55}za^{31}	小三
za^{31}li^{33}li^{33}ma^{33}/li^{33}ma^{33}	老四
mi^{31}li^{33}li^{33}ma^{33}/li^{33}ma^{33}	小四

$za^{31}li^{33}li^{33}za^{31}/li^{33}za^{31}$ 老五

$mi^{31}li^{33}li^{33}za^{31}/li^{33}za^{31}$ 小五

符号“/”后边的为简称，可用于对称。儿女不足三个的，称$a^{31}i̱^{31}$“老大”、$a^{31}li^{33}$“老幺”就可以了。多于三个而不足五个的，选$ɣɔ^{55}$或li^{55}中的一个称ma^{33}“大”或za^{31}“小”。多于五个时，有用一些特殊的办法来解决的，例如有了老六，则把老五称为$za^{31}li^{33}a^{55}go^{33}$“老幺的哥哥”，而把老六叫做$za^{31}li$“老幺”。

3.概数 数目不能确定的时候，用概数来表示

$mɯ^{33}ȵa^{33}$是“几”的意思，可用来表示十以内的概数。例如：

$mɯ^{33}ȵa^{33}mo^{55}$ 几个 　　 $mɯ^{33}ȵa^{33}ɣa^{31}$ 几个（人）
　几　　个　　　　　　　　　几　　个

$mɯ^{33}ȵa^{33}tha^{31}$ 几回 　　 $mɯ^{33}ȵa^{33}la^{31}$ 几下
　几　　回　　　　　　　　　几　　下

$gɯ^{33}li^{33}ȵa^{33}la^{33}$意思是“上下”、“左右”，可用来表示与某个实数相差不大的概数。例如：

$sɔ^{31}tshe^{55}$ $xu̱^{31}$ $ɤ^{33}$ $gw^{33}li^{33}ȵa^{33}la^{33}$ 三十岁上下
三　十　　岁　（助）下　去　上　来

$ŋa^{31}tshe^{55}$ $dʑi^{55}$ $ɤ^{33}$ $gw^{33}li^{33}ȵa^{33}la^{33}$ 五十斤左右
五　十　　斤　（助）下　去　上　来

“一”至“九”两个相邻的基数连用，表示概数。这种概数还可以用在“十、百、千、万”等的前边和后边，表示数字更大的概数。例如：

ɕe^{31} ɣø^{31} mo^{55} 八、九个

八 九 个

tshe^{55} ŋa̱^{31} ku̱^{31} mo^{55} 十五、六个

十 五 六 个

tɕhi^{31} ȵi^{31} ja^{55} 一、二百 ø^{31} ŋa̱^{31} thɔ^{55} 四、五千

一 二 百 四 五 千

4.分数 表示事物从整体当中分出来。

（1）bi^{55}“分”，可以当作普通的分数用。如果分子大于“一”时，表示分母的部分往往重叠bi^{55}字并加助词ɤ^{33}。例如：

sɔ^{31} bi^{55} tɕhi^{31} bi^{55} 三分之一

三 分 一 分

ŋa̱^{31} bi^{55} tɕhi^{31} bi^{55} 五分之一

五 分 一 分

sɔ^{31} bi^{55} bi^{55} ɤ^{33} ȵi^{31} bi^{55} 三分之二

三 分 分 （助） 二 分

tshe^{55} bi^{55} bi^{55} ɤ^{33} ɣø^{31} bi^{55} 十分之九

十 分 分 （助） 九 分

以“百、千、万”为分母的说法：

tɕhi^{31} ja^{55} bi^{55} ɤ^{33} ŋa̱^{31} bi^{55} 百分之五

一 百 分 （助） 五 分

tɕhi^{31} ja^{55} bi^{55} ɤ^{33} ɣø^{31} tshe^{55} bi^{55} 百分之九十

一 百 分 （助） 九 十 分

tɕhi^{31}thɔ^{55} bi^{55} ɤ^{33} tshe^{55} ȵi^{31} bi^{55} 千分之十二

一 千 分 （助） 十 二 分

tɕhi^{31} mi^{55} bi^{55} ɤ^{33} tɕhi^{31} bi^{55} 万分之一

一 万 分 （助） 一 分

（2）tse̱^{33}“段、节”，分形状长的东西时用。例如：

ȵi^{31}	tse̱^{33}	tɕhi^{31}	tse̱^{33}	二分之一
二	段	一	段	
ŋa̱^{31}	tse̱^{33}	ȵi^{31}	tse̱^{33}	五分之二
五	段	二	段	

（3）tshɔ^{31}“瓣”，分圆的东西（如瓜果等）时用。例如：

ø̱^{31}	tshɔ^{31}	tɕhi^{31}	tshɔ^{31}	四分之一
四	瓣	一	瓣	
sɔ^{55}	tshɔ^{31}	tɕhi^{31}	tshɔ^{31}	三分之一
三	瓣	一	瓣	

5.倍数　用mja̱^{33}表示“倍”。例如：

ȵi^{31}	mja̱^{33}	二倍	tshe^{55}	mja̱^{33}	十倍
二	倍		十	倍	

tɕhi^{31}	mja̱^{33}	tɕhi^{31}	pa̱^{33}	一倍半
一	倍	一	半	
sɔ^{31}	mja̱^{33}	tɕhi^{31}	pa̱^{33}	三倍半
三	倍	一	半	

（五）量　词

量词是表示事物计算单位的词。它可以分为两大类：计算实体事物的是物量词，计算行为动作的是动量词。

1.物量词　可分为专用物量词、借用物量词和不定量的物量词三类。

（1）专用物量词　有计件单位和度量衡单位。表示计件单位的量词，如：

mo^{55} “个、只、根、把”等，它在量词中应用的范围最广，几乎是各种个体名词的量词。有的名词虽有它自己的专用量词，但大都可以用mo^{55}来代替。

ma^{55}tsa̱^{31} tɕhi^{31} mo^{55} 一个瓶子
瓶 子 一 个

xa^{31}la^{31} tɕhi^{31} mo^{55} 一只老虎
老 虎 一 只

dʑa^{33}ɣa^{31} tɕhi^{31} mo^{55} 一根草
草 一 根

dzo̱^{31}du^{55} tɕhi^{31} mo^{55} 一把钥匙
钥 匙 一 把

khɔ^{55} 相当于汉语的“头、匹、条、根、把”等。

a^{31}ȵu^{31} tɕhi^{31} khɔ^{55} 一头牛
牛 一 头

ga^{55}ma^{33} tɕhi^{31} khɔ^{55} 一条路
路 一 条

tshe^{55}khɔ^{55} tɕhi^{31} khɔ^{55} 一根头发
头 发 一 根

nɯ̱^{33} “粒”；si^{31} “个，颗”（用于瓜果和圆而小的东西）。

tshe^{55}phju^{55} tɕhi^{31} nɯ̱^{33} 一粒米
米 一 粒

nɯ̱^{33}si^{31} tɕhi^{31} nɯ̱^{33} 一粒黄豆
黄 豆 一 粒

si^{31}ɣɔ^{31} tɕhi^{31} si^{31} 一个桃子
桃子 一 个

ɣa^{31} "个"（用于人）；za^{31} "条，只"（用于动物）。

tsho^{55} tɕhi^{31} ɣa^{31} 一个人
人 一 个

ŋa^{31}de^{55} tɕhi^{31} za^{31} 一条鱼
鱼 一 条

a^{31}ɣa^{31} tɕhi^{31} za^{31} 一只猪
猪 一 只

dɔ^{55} "张"；xu^{55} "块、坨"。

sa^{31}gw^{55} tɕhi^{31} dɔ^{55} 一张皮
皮 一 张

xo^{31}da^{31} tɕhi^{31} dɔ^{55} 一张（床）垫单
垫单 一 张

tsha^{31}dɤ^{31} tɕhi^{31} xu^{55} 一块盐巴
盐 巴 一 块

ɕɔ^{31} "根、棵"。

xa^{31}bo^{55} tɕhi^{31} ɕɔ^{31} 一根竹子
竹子 一 根

a^{31}ɣo̱^{31} tɕhi^{31} ɕɔ^{31} 一根针
针 一 根

表示度量衡单位的量词，如：

（甲）长 度

tɕhi^{31} tshø^{24} 一寸　　tɕhi^{31} tshɿ^{31} 一尺
一 寸　　一 尺

tɕhi³¹ tsa²⁴ 一丈
一 丈

tɕhi³¹ lɔ⁵⁵ 一庹（两臂左右平伸的长度，约五尺）
一 庹

lɔ⁵⁵ pa̠³³或ɣø⁵⁵ pa̠³³ tɕhi³¹ pa̠³³ 半庹（约二尺五）
庹 半 胸 半 一 半

tɕhi³¹ lɔ⁵⁵ tɕhi³¹ pa̠³³或tɕhi³¹ lɔ⁵⁵ ɣø⁵⁵ pa̠³³
一 庹 一 半 一 庹 胸 半
一庹半（约七尺五）

la³¹ thu⁵⁵ tɕhi³¹ thu⁵⁵
手 拃 一 拃
一大拃（张开拇指和中指两端间的长度）

nø⁵⁵ thu⁵⁵ tɕhi³¹ thu⁵⁵
指 拃 一 拃
一小拃（张开拇指和食指两端间的长度）

la̠³¹xo³³ tɕhi³¹ tshɔ³¹ 一掌宽 tɕhi³¹ nø⁵⁵ da⁵⁵ 一指宽
手 掌 一 （掌） 一 指（宽度）

（乙）重 量

tɕhi³¹ dʑi⁵⁵ 一斤 dʑi⁵⁵ pa̠³³ 半斤
一 斤 斤 半

tɕhi³¹dʑi⁵⁵ tɕhi³¹pa̠³³ 一斤半 tɕhi³¹ mje̠³³ 一两
一 斤 一 半 一 两

mje̠³³ pa̠³³ 半两 tɕhi³¹tɕhe⁵⁵ 一钱
两 半 一 钱

（丙）容 量

tɕhi^{31}　sɤ^{33}　一升　　　　　sɤ^{33}　pa̲　　　半升
一　　升　　　　　　　　　　升　　半

tɕhi^{31}　sɤ^{33}　tɕhi^{31}　pa̲^{33}　一升半　tɕhi^{31}　bɔ^{31}　一斗
一　　升　　一　　半　　　　　　一　　斗

tɕhi^{31}　da^{55}　一石　　　　　tɕhi^{31}　tu̲^{33}　　一把
一　　石　　　　　　　　　　一　　把

（2）借用物量词　借用名词或动词来表示物量。

（甲）借用名词来表示物量的，例如：

ɯ^{55}tɕu̲^{31}　tɕhi^{31}xɔ^{31}　一碗水（xɔ^{31}<xɔ^{31}ma^{31}“碗”）
水　　　一　　碗

ɣo^{31}tshø^{31}　tɕhi^{31}　bje^{55}一桌菜（bje^{55}<lo^{55}bje^{55}“桌子”）
菜　　　一　　桌

tshe^{55}phju^{55}　tɕhi^{31}　le^{55}一袋米（le^{55}<da^{55}le^{55}“袋子”）
大　米　　一　　袋

dzi^{55}ba^{31}　tɕhi^{31}　tsa̲^{31}一瓶酒（tsa̲^{31}<ma^{55}tsa̲^{31}“瓶子”）
酒　　　一　　瓶

双音节名词被借作计量单位时，一般取名词的最后一个音节。但如果是并列式合成名词，则根据情况分别取头一个音节或后一个音节。例如：

ɣo^{31}tshø^{31}　tɕhi^{31}　ø^{31}　一锅菜（ø^{31}<ø^{31}lɔ^{31}“锅”）
菜　　　一　　锅

xo^{31}　tɕhi^{31}　lɔ^{31}　一锅饭（lɔ^{31}<ø^{31}lɔ^{31}“锅”）
饭　　一　　锅

ø^{31}lɔ^{31}“锅”是并列式合成名词，ø^{31}是做菜用的，所以借

用“锅”来计算菜的数量时用ø³¹，而lɔ³¹则是做饭用的，所以借用“锅”来计算饭的数量时用lɔ³¹。

单音节名词被借作计量单位的，如：

tshe⁵⁵ tɕhi³¹ lo³¹　　一船谷子（“船”名词：lo³¹）
谷子　一　船

mi³¹kho³¹ tɕhi³¹ tshe⁵⁵ 一车柴（“车”名词：tshe⁵⁵）
柴　一　车

（乙）借用动词表示物量的，例如：

ɯ⁵⁵tɕu̠³¹ tɕhi³¹ ba̠³¹　一挑水（u⁵⁵tɕu̠³¹ba̠³¹挑水）
水　一　挑

ɣo³³jø³¹ tɕhi³¹ dzɔ³¹一捆稻草（ɣo³³jø³¹dzɔ³¹捆稻草）
稻草　一　捆

phju⁵⁵ tɕhi³¹ tɕe̠³³　一驮银子（phju⁵⁵tɕe̠³³驮银子）
银子　一　驮

tshe⁵⁵ tɕhi³¹ ɤ³¹　一背谷子（tshe⁵⁵ɤ³¹背谷子）
谷子　一　背

（3）表示不定量的物量词

tɕhi³¹ ma̠³¹ “一些”（指人及动物），dø⁵⁵ “些”（指事物），a⁵⁵tsɿ³¹ “一点”都是表示数量不多的量词。ma̠³¹，dø⁵⁵和指示代词ɕi⁵⁵ “这”，thø⁵⁵ “那”，ø⁵⁵ “那”等结合成ɕi⁵⁵ma̠³¹ “这些”，thø⁵⁵ma̠³¹ “那些”，ø⁵⁵ma̠³¹ “那些”；ɕi⁵⁵dø⁵⁵ “这些”，thø⁵⁵dø⁵⁵ “那些”，ø⁵⁵dø⁵⁵ “那些”，可以表示多量。

表示集体单位的量词，也是不定量的。常见的集体量词，如：

tsho⁵⁵ tɕhi³¹ ba³³ 一帮人
人 一 帮

mjɔ³¹gɔ³¹ tɕhi³¹ tɕha³³ 一种东西
东西 一 种

a⁵⁵bo⁵⁵ tɕhi³¹ tshɔ³¹ 一丛树
树 一 丛

sa³¹khɔ⁵⁵ tɕhi³¹ le³¹ 一绺线
线 一 绺

（4）两种计量格式的比较

专用物量词的格式（A式）和使用名词最后一个音节（单音节名词则是整个的词）来计量的格式（B式），有的有细微的差别。如果名词最后一个音节带有形容的性质，它被用作计量单位时就有区别这种性质的作用。例如ma³³除有雌性的含义外还可以指大，za³¹除有仔的含义外还可以指小，它们被用作计量单位时兼有区别大小的作用。试比较：

A：a³¹ɣa̠³¹ tɕhi³¹ mo⁵⁵
猪 一 只
B：a³¹ɣa̠³¹ tɕhi³¹ ɣa̠³¹
猪 一 (只)
} 一只猪

A：ɣa̠³¹ ma³³ tɕhi³¹ mo⁵⁵ 一只母猪
母 猪 一 只

B：ɣa̠³¹ma³³tɕhi³¹ma³³一(大)只母猪(或泛指一只大猪)
母 猪 一 (只)

A：ɣa³¹za³¹ tɕhi³¹ mo⁵⁵ 一只小猪
小猪 一 只

B：ɣa̠³¹za³¹ tɕhi³¹ za³¹ 一(小)只小猪
小 猪 一 (只)

从使用情况看，A式是普遍的形式。B式则是比较古老的形式，有的只见于la^{55}ba^{31}“酒歌”、du^{33}da^{31}“故事”等民间文学，或只有一部分人使用。从发展趋势看，B式要让位给A式。而A式中的专用物量词，有的是从B式发展起来的。例如：

a^{55}si^{31}	tɕhi^{31}	si^{31}	一个果子（B）
果子	一	个	
si^{31}tɕha^{33}	tɕhi^{31}	si^{31}	一个李子（A）
李子	一	个	
a^{55}tɕhu^{55}	tɕhi^{31}	si^{31}	一个芭蕉（A）
芭蕉	一	个	

凡是果子以及瓜类都可以用si^{31}来做计量单位，可以设想它是从a^{55}si^{31}演化来的。

2.动量词　表示行为动作的数量。常用的动量词有tha^{31}“次、趟、回”，l$\underline{a}^{31}$“下”，bjo^{55}“顿”等。例如：

tɕhi^{31}	tha^{31}	la^{55}	来一趟	tɕhi^{31}	l$\underline{a}^{31}$	di^{31}	打一下
一	趟	来		一	下	打	
sɔ^{31}	bjo^{55}	dza^{31}	吃三顿	tɕhi^{31}	xe^{31}	xu^{33}	看一下
三	顿	吃		一	下	看	

有的行为动作，也可以用动词自身来计量。例如：

tɕhi^{31}	t$\underline{e}^{33}$	t$\underline{e}^{33}$	踢一下	tɕhi^{31}	d$\underline{ɤ}^{33}$	d$\underline{ɤ}^{33}$	砍一下
一	（踢）	踢		一	（砍）	砍	
tɕhi^{31}	di^{31}	di^{31}	打一下	tɕhi^{31}	ts$\underline{u}^{33}$	ts$\underline{u}^{33}$	吸一下
一	（打）	打		一	（吸）	吸	

ȵi^{31} tsho^{31} tsho^{31} 跳两跳 sɔ^{31} ȵe̱^{31} ȵe̱^{31} 抓三下
二（跳） 跳 三（抓） 抓

时间名词和数词连用，也可以表示动量。例如：

sɔ^{31} nɔ^{33} dʑo^{55} 住三天
三 天 住

ba^{33}la^{33} tɕhi^{31} si^{31} ɔ^{55} a^{33} 干了一个月
月 一 个 干 了

so^{31}ɣa^{31} tɕhi^{31} xu̱^{31} dzo^{55} a^{33} 读了一年书
书 一 年 读 了

3.量词的重叠　哈尼语的量词一般不能重叠，但用于强调疑问语气，并表示多量时，可以重叠。例如：

xa^{55} mo^{55} mo^{55} 哪个？哪些个？
哪 个 个

xa^{55} khɔ^{55} khɔ^{55} 哪条？哪些条？
哪 条 条

xa^{55} tha^{31} tha^{31} 哪回？哪些回？
哪 回 回

4.数量词及其在句中的作用　数词和量词常常合起来作句中的一个成分，合起来的时候叫做数量词。

数量词可以受指示代词的修饰。例如：

ɕi^{55} tɕhi^{31} mo^{55} 这一个
这 一 个

ø^{55} ȵi^{31} ɣa^{31} 那两个（人）
那 两 个

数量词叠用，造成ABAB的格式，除有数量意义外，还可以表示行为动作的方式，通常用作状语。例如：

tɕhi^{31} mo^{55} tɕhi^{31} mo^{55} me^{55} dza^{31} 一个一个地吃
一 个 一 个 地 吃

ɲi^{31} ɣa^{31} ɲi^{31} ɣa^{31} me^{55} la^{55} 成双成对地来
二 个 二 个 地 来

数量词做定语时在中心语的后边，做状语时则在中心语的前边。数量词也可以做宾语，位于动词之前。例如：

a^{31}jo^{31} so^{31}ɣa^{31} ɲi^{31} khɔ^{31} ɣɤ^{55} a^{55}。他买了两本书。
他 书 二 本 买 了

ɕa^{55}de^{33} ɕi^{55} tɕhi^{31} kho^{31} ɣo^{33} tsu̱^{33} tsu̱^{33} sa^{31} a^{55}。
田 这 一 片 插 秧 插 完 了
这一片田插完了秧。

li^{33} lɔ^{33}sɿ^{55} so^{31}ɣa^{31} sɔ^{55} xu̱^{31} me^{31} a^{55}。
李 老 师 书 三 年 教 了
李老师教了三年书。

ŋa^{55} ɲi^{31} xɔ^{31} dza^{31} mo̱^{31}。 我想吃两碗。
我 二 碗 吃 想

（六）代　词

代词是代替名词、动词、形容词、数量词等实词的词类。代词可以分为人称代词、指示代词和疑问代词三类。

1.人称代词　单数第一人称和第二人称有声调变化。复数人称代词是在单数的后边分别加上语素ja^{33}、du^{33}或ma̱^{31}表示。复数第一人称有“包括式”和“排除式”的分别。列表如下：

<table>
<tr><th colspan="2" rowspan="2">格
人称</th><th colspan="2">主格</th><th>宾格</th><th colspan="2">领格</th></tr>
<tr><th>无助词</th><th>有后置助词ne^{33}</th><th>常用后置助词jɔ^{55}或a^{33}</th><th>有后置助词ɣ^{33}</th><th>无助词</th></tr>
<tr><td rowspan="2">第一人称</td><td>单数</td><td>ŋa^{55}</td><td colspan="3">ŋa^{31}</td><td>ŋa^{33}</td></tr>
<tr><td>复数</td><td colspan="5">ŋa^{55}du^{33} 咱们，ŋa^{55}ja^{33} 我们</td></tr>
<tr><td rowspan="2">第二人称</td><td>单数</td><td>no^{55}</td><td colspan="3">no^{31}</td><td>no^{33}</td></tr>
<tr><td>复数</td><td colspan="5">no^{55}ja^{33}</td></tr>
<tr><td rowspan="2">第三人称</td><td>单数</td><td colspan="5">a^{31}jo^{31}</td></tr>
<tr><td>复数</td><td colspan="5">a^{31}jo^{33}ma̠^{31}</td></tr>
</table>

"我"、"你"作主语时，读高平调ŋa^{55}、no^{55}，但在它们的后边用助词ne^{33}时，则变为低降调，读作ŋa^{31}ne^{33}、no^{31}ne^{33}。"我"、"你"带不带主语助词，可以有三种说法，例如：

（1）我犁田。　　　　（2）你赶牛。

a）ŋa^{55} ɕa^{55}de^{33} tshe^{31}.　　no^{55} a^{31}ɲ̥u^{31} le^{31}.
我 田 犁　　你 牛 赶

b）ŋa^{31} ne^{33} ɕa^{55}de^{33} tshe^{31}.　　no^{31} ne^{33}a^{31} ɲ̥u^{31} le^{31}.
我 （助） 田 犁　　你 （助） 牛 赶

c）ɕa^{55}de^{33} ŋa^{31} ne^{33} tshe^{31}.　　a^{31}ɲ̥u^{31} no^{31} ne^{33} le^{31}.
田 我 （助） 犁　　牛 你 （助） 赶

用后置助词ne^{33}，有强调施动者的作用。b），c）两式有"我把田犁"，"你把牛赶"或"田被我犁"，"牛被你赶"的意

思。

"我"、"你"作宾语时，都读低降调ŋa³¹、no³¹，并常在后边用助词jɔ⁵⁵表示直接宾语，用a³³表示间接宾语。

lɔ³³sɿ⁵⁵ ŋa³¹ jɔ⁵⁵ me³¹。 老师教我。
老师 我 (助) 教

no³¹ jɔ⁵⁵ tɕhi³¹ ɣa³¹ tɕho³³ la⁵⁵。 有个人来找你。
你 (助) 一 个 (人) 找 来

ŋa⁵⁵ no³¹ a³³ ȵu³¹ tshe³¹ tɕhi³¹ mo⁵⁵ bi̠³¹ȵa⁵⁵。
我 你 (助) 犁 一 把 给 助

我给你一把犁。

ŋa³¹ a³³ so³¹ɣa³¹ tɕhi³¹ khɔ³¹ bi̠³¹. 给我一本书。
我 (助) 书 一 本 给

"我"、"你"单独作定语时读中平调ŋa³³，no³³，但在后边用助词ɤ³³时变为低降调，分别读作ŋa³¹ɤ³³，no³¹ɤ³³，例如：

ŋa³³ a³¹ma³³ 我妈 ŋa³¹ ɤ³³ a³¹ma³³ 我妈（我的母亲）
我 妈 我 (助) 妈

no³³ a⁵⁵go³³ 你哥 no³¹ ɤ³³ a⁵⁵go³³ 你哥（你的哥哥）
你 哥 你 (助) 哥

领格人称代词修饰一般名词时，常带后置助词ɤ³³。人称代词带后置助词ɤ³³后，可以单说，如ŋa³¹ɤ³³"我的"，ŋa⁵⁵ja³³ɤ³³"我们的"。

复数人称代词和单数第三人称代词没有格的变化，可根据不同情况分别使用后置助词ne³³（表主语），jɔ⁵⁵、a³³（表宾语）和ɤ³³（表定语）。人称代词做主语，一般事物的名词做宾语时，

主宾关系明显，可以不用助词。例如：

ŋa^{55}du^{33}　mji^{31}ȵe^{31}　ɔ^{55}。　　咱们干活。

咱们　活　干

a^{31}jo^{33}ma̱^{31}　ga^{55}dzɿ^{33}　dzu̱^{31}。　他们赶街子。

他们　街子　赶

在这儿，只用语序来表达它们的关系，主语在前，宾语在后。人称代词和人称代词连用就不同了，一般是做宾语的人称代词带后置助词jɔ^{55}，有时主语也带后置助词ne^{33}；带助词后，代词的语序可以变换。例如“你们教我们”，可以有下面几种说法（最后两种不常用）：

no^{55}ja^{33}　ŋa^{55}ja^{33}　jɔ^{55}　me^{31}。

你们　我们　（助）　教

ŋa^{55}ja^{33}　jɔ^{55}　no^{55}ja^{33}　me^{31}。

我们　（助）　你们　教

no^{55}ja^{33}　ne^{33}　ŋa^{55}ja^{33}　jɔ^{55}　me^{31}。

你们　（助）　我们　（助）　教

ŋa^{55}ja^{33}　jɔ^{55}　no^{55}ja^{33}　ne^{33}　me^{31}。

我们　（助）　你们　（助）　教

no^{55}ja^{33}　ne^{33}　ŋa^{55}ja^{33}　me^{31}。

你们　（助）　我们　教

ŋa^{55}ja^{33}　no^{55}ja^{33}　ne^{33}　me^{31}。

我们　你们　（助）　教

人称代词做定语和名词做定语的语序相同，除单数第一、第二人称的领格有声调变化，可用可不用后置助词ɤ^{33}外，其他人称代词没有格的变化，一般都要用后置助词ɤ^{33}。例如：

ŋa⁵⁵du³³ ɣ³³ ɕa⁵⁵de³³　　咱们的田
咱们　(助)　田

a³¹jo³²ma̠³¹ ɣ³³ so³¹ɣa³¹　　他们的书
他　们　(助)　书

同位语总是人称代词在前边，其他词在后边。例如：

ŋa⁵⁵du³³ xa³¹ȵi³¹za³¹ kɔ²⁴tsha³³ta³³ jɔ⁵⁵ ga³¹.
咱们　哈尼人　共　产　党　(助)　爱
咱们哈尼族热爱共产党。

a³¹jo³¹ sɔ⁵⁵ ɣa³¹ zu³¹ a⁵⁵.　他们三个走了。
他（们）三　个　走　了

ɣa⁵⁵du³¹或bu⁵⁵du³¹是"自己"的意思。各人称表示"自己"的形式，都可以在普通人称代词后边加ɣa⁵⁵du³¹或bu⁵⁵du³¹。例如：

ŋa⁵⁵ja³³ ɣa⁵⁵du³¹ ɔ⁵⁵ ȵa³³.　　我们自己会干。
我们　自己　做　会

a³¹jo³¹ bu⁵⁵du³¹ ju̠³¹.　　他自己睡。
他　自己　睡

2.指示代词　代词中用来区别人和事物，指示远或近的，是指示代词。大寨哈尼话基本的指示代词，按远近可以分为三级；合成的指示代词又可以分成若干组。列表如下：

① ɕi⁵⁵ 这　thø⁵⁵ 那　ø⁵⁵ 那(更远指)
② ɕi⁵⁵ge³³ 这里　thø⁵⁵ge³³ 那里　ø⁵⁵ge³³ 那里
③ ɕi⁵⁵tha³¹ 这会儿　thø⁵⁵tha³¹ 那会儿　ø⁵⁵tha³¹ 那会儿

④ ɕi⁵⁵me⁵⁵(le⁵⁵) 这样 thø⁵⁵me⁵⁵(le⁵⁵) 那样
ø⁵⁵me⁵⁵(le⁵⁵)那样

⑤ ɕi⁵⁵dø⁵⁵ 这些 thø⁵⁵dø⁵⁵ 那些 ø⁵⁵dø⁵⁵ 那些

⑥ a³¹nu³³ 别的，旁的

第①组是基本的指示代词，它们除可构成第②—⑤组的合成指示词外，还可以和量词组合，指示与量词相关的人或事物。例如：

ɕi⁵⁵ɣa³¹ 这个（人） thø⁵⁵ɣa³¹ 那个 ø⁵⁵ɣa³¹ 那个
ɕi⁵⁵mo⁵⁵ 这个（事物） thø⁵⁵mo⁵⁵ 那个 ø⁵⁵mo⁵⁵ 那个
ɕi⁵⁵khɔ⁵⁵ 这个（牛马等） thø⁵⁵khɔ⁵⁵ 那个 thø⁵⁵khɔ⁵⁵ 那个

指示代词ɕi⁵⁵，thø⁵⁵，ø⁵⁵和量词或数量词一起，可以用在名词的后边，修饰名词。例如：

tsho⁵⁵ ɕi⁵⁵ ɣa³¹ 这个人 tsho⁵⁵ thø⁵⁵ ȵi³¹ ɣa³¹ 那两个人
人 这 个 人 那 二 个

a³¹ȵu³¹ thø⁵⁵ khɔ⁵⁵ 那头牛
牛 那 头

a³¹ȵu³¹ ø⁵⁵ sɔ³¹ khɔ⁵⁵ 那(更远)三头牛
牛 那 三 头

指示代词ɕi⁵⁵，thø⁵⁵，ø⁵⁵单独修饰名词时，位于：（1）单音节名词的前边，或两个重叠的单音节名词中间；（2）双音节名词的后边，并重复名词的最后一个音节。指示代词后边的"名词"（或名词的一部分），实际上相当于量词（详见"名词的数量"一节）。

单音节名词

ɕi⁵⁵ tsho⁵⁵／ tsho⁵⁵ ɕi⁵⁵ tsho⁵⁵ 这（个）人
这 人 人 这 人

ɕi^{55} mja̱^{33}/　mja̱^{33} ɕi^{55} mja̱^{33}　这（只）眼睛
这　眼睛　　眼睛　这　眼睛
ɕi^{55} lo^{31}/　lo^{31} ɕi^{55} lo^{31}　这（只）船
这　船　　船　这　船

双音节名词

a^{31}ȵu^{31} ɕi^{55} ȵu^{31}　这（头）牛
牛　这　（牛）
ɯ^{55}thɔ^{31} thø^{55} thɔ^{31}　那（只）桶
水桶　那　（桶）
bɯ^{55}kha^{31} ɕi^{55} kha^{31}　这（把）伞
伞　这　（伞）

双音节名词各例，在一定的语言环境下，也可以分别说成ɕi^{55} ȵu^{31}“这牛”，thø^{55}thɔ^{31}“那桶”，ɕi^{55}kha^{31}“这伞”。

第①组的指示代词除可单独作定语外（但仍以和量词或数量词作定语为最常用），做主语和宾语时要和量词或数量词结合。例如：

ɕi^{55} ɣa^{31} phju^{55}ȵu^{55}za^{31} ma^{31} ŋɯ^{55} ŋa^{33}
这　个　汉　族　不　是　（助）
这位不是汉族。

ŋa^{55} ɕi^{55} (ȵi^{31}) mo^{55} ɔ^{55} mo̱^{31}. 我想要这（两）个。
我　这　二　个　要　想

第②组是指处所的指示代词，它们象表示处所的名词一样，一般用作定语、状语、谓语或宾语。例如：

ɕi^{55}ge^{33} ɣ^{33} a^{55}si^{31} o̱^{31}a^{55}.　这里的果子熟了。
这里　（助）　果子　熟　了

ɯ^{55}tɕ̱u^{31} ɕi^{55}ge^{33} ma^{31} dɔ^{31}. 这里没有水。

水 这 里 没 有

phu^{55}dɔ^{31}xɔ^{31}ma^{33} thø^{55}ge^{33} ŋa^{33}.

普导毫马（村） 那里 （助）

普导毫马村就是那里。

a^{31}jo^{33}ma̱^{31} ø^{55}ge^{33} li^{33} tɕa̱^{31} a^{55}. 他们那里去了。

他 们 那里 去 掉 了。

第③组是指时间的指示代词，常用作状语。例如：

ø^{55}tha^{31} no^{55} za^{31}gu^{31} gu^{31} si^{31}. 那时你还年青。

那时 你 年青 还

ɕi^{55}tha^{31} de̱^{33}ne^{33} dza^{31} dʑo^{31} nɔ^{31} 这会儿饱饱地吃吧

这会儿 饱（助） 吃 （助）

第④组是指性状或行动的指示代词，常用作定语或状语。例如：

xɔ^{31}ma^{31} li^{31} ɕi^{55}me^{55}le^{55} tɕhi^{31} tɕha^{33} dʑa̱^{33} la^{31}ja^{33}.

碗 也 这 样 一 种 有 （助）

原来还有这样的一种碗。

thø^{55}me^{55}le^{55} ɔ^{55} ɤ^{33} ma^{31} kha^{31}, ɕi^{55}me^{55}le^{55} ɔ^{55}.

那 样 做 （助） 不 行 这样 做

那样做不行，这样做！

第⑤组是指数量的指示代词，常做定语，也可以做主语和宾语。例如：

mjɔ^{31}gɔ^{31} ɕi^{55}dø^{55} dɔ̱^{33} mɯ^{31} ŋa^{33}. 这些东西很好。

东西 这 些 很 好 （助）

$thø^{55}dø^{55}$ $a^{31}jo^{31}$ $ɤ^{33}$ $ŋa^{33}$. 那些是他的。
那些 他 的 (助)

$ŋa^{55}$ $ɕi^{55}dø^{55}$ $ɣɤ^{55}$ $m\underline{o}^{31}$. 我要买这些。
我 这些 买 要

第⑥组泛指别的人或事物，常用作定语。例如：

$ŋa^{55}du^{33}$ ma^{31} $x\underline{ɤ}^{33}$ $ɤ^{33}$ $a^{31}nu^{33}$ $tsho^{55}$ $jɔ^{55}$ $na^{55}xa^{31}$.
咱们 不 懂 (助) 别 人 (助) 问
咱们不懂就问人家。

no^{55} $a^{31}nu^{33}$ $tɕhi^{31}$ ga^{55} $phjo^{55}$ li^{33}. 你到别处去。
你 别的 一 处 过 去

3.疑问代词　表示未知事物或提出疑问要求回答的。常用的疑问代词有：

$a^{31}so^{55}$ 谁（代替指人的名词）
$xa^{55}dz\underline{i}^{31}$ 什么（代替指事物的名词）
$xa^{55}ge^{33}$ 哪里（代替指处所的名词）
$xa^{55}tha^{31}$ 哪会儿（代替指时间的名词）
$xa^{55}me^{55}$ (le^{55}) 怎样（代替动词或形容词）
$xa^{55}mj\underline{a}^{33}$ (ne^{33}) 多少（代替数量词）

$a^{31}so^{55}$ la^{55} a^{55} la^{31}? 谁来了？
谁 来 了 (助)

$no^{55}ja^{33}$ $xa^{55}dz\underline{i}^{31}$ $dzɔ^{55}$ $m\underline{o}^{31}$ a^{33}? 你们要做什么？
你们 什么 做 要 (助)

no^{55} $xa^{55}ge^{33}$ li^{33} $m\underline{o}^{31}$? 你去哪里？
你 哪里 去 要

$xa^{55}tha^{31}$ $ɣ\underline{u}^{31}$ la^{55}? 什么时候回来？
哪 会儿 回 来

a^{31}jo^{31} xa^{55}me^{55}le^{55} ɣ^{33} tsho^{55} ŋa^{33} la^{31}? 他是怎样的人?
他　　　怎样　　　　　（助）　人　　（助）

mjɔ^{31}ȵe^{31} ɕi^{55}dø^{55} xa^{55}me^{55} dzɔ^{55} ja^{33}? 这些事怎么办呢?
事情　　这 些　怎样　　　　做　（助）

thø^{55}dø^{55} xa^{55}mja̱^{33}ne^{33} dʑa̱^{33}?。　　　那些有多少?
那　些　　　多少　（助）　有

强调疑问语气（或暗指数量较多）时，可以重叠疑问代词的后一音节。例如：

a^{31}so^{55}so^{55}　　　　谁?哪些(人)?
xa^{55}dʑi̱^{31}dʑi̱^{31}　　　　什么?哪些?
xa^{55}me^{55}me^{55}　　　　怎样?
xa^{55}ge^{33}ge^{33}　　　　哪儿?哪些地方?

疑问代词还有任指的用法。这样用的时候，一般要有副词（如li^{31}“也，都”）的配合，或重复疑问代词。例如：

a^{31}so^{55} li^{31} a^{31}jo^{31} jɔ^{55} ɣø^{55} ŋa^{33}.　谁都喜欢他。
谁　　　也　　他　　（助）喜欢（助）

nɔ^{55}ma^{33} xa^{55}ge^{33} tsu̱^{31} xɤ̱^{33} xa^{55}ge^{33} bja^{33}.
太阳　　　哪 里　　照　　到　　　哪里　　亮
太阳照到哪里，哪里亮。

（七）副　词

副词是表示行为、动作或性质、状态在程度、范围、时间、方式等方面的不同状况的词。副词一般用在动词、形容词的前边，在句子里做状语。按意义副词可以大致分为以下几类：

1.程度副词　表示行为动作或性质状态的程度。例如：

dɔ̱³³ 很 xa⁵⁵ 最

a⁵⁵tsa̱³³ ɕi⁵⁵ tsa̱³³ dɔ̱⁵⁵ mo⁵⁵. 这条绳子很长。
绳子 这 条 很 长

ŋa⁵⁵ so³¹ɣa³¹ dɔ̱³³ dzo⁵⁵ mo̱³¹ 我很想读书。
我 书 很 读 想

ŋa⁵⁵ tɕo̱³¹ɤ³³za³¹ xa⁵⁵ khø⁵⁵ dze³¹ ɤ³¹ a³¹ɣɔ⁵⁵ ŋa³³.
我 家 (助)孩子 最 聪明 多 (助) 老 二 (助)
我家孩子最聪明的是老二。

a³¹jo³¹ xa⁵⁵ ɲi⁵⁵ ɤ³³ tɕhi³¹ ɣa³¹ ŋa³³. 他是最小的一个。
他 最 小 (助) 一 个 (助)

ɲe³¹e⁵⁵ 越发、更加

ŋa⁵⁵ja³³ ɲe³¹e⁵⁵ dzo⁵⁵ ɲe³¹e⁵⁵ dzo⁵⁵ mo̱³¹.
我们 越 读 越 读 想
我们越学越想学。

a⁵⁵je̱³³ ɕi⁵⁵dø⁵⁵ ɲe³¹e⁵⁵ ŋɔ³¹ ɲ³¹e⁵⁵ ɲi⁵⁵ da̱³³ la³¹ a⁵⁵.
花 这些 越 (助) 越 红 上 来 了
这些花越来越红了。

tu̱³¹tɕhi⁵⁵ 非常、十分

mi⁵⁵tɕi̱³¹ ɤ³³ tje²⁴zi³³ tu̱³¹tɕhi⁵⁵ xu³³ dza³¹.
昨晚 (助) 电 影 非常 看 好
昨天晚上的电影非常好看。

ɣo³¹tshø³¹ ɕi⁵⁵dø⁵⁵ tu̱³¹tɕhi⁵⁵ khɯ⁵⁵ ŋa³³.
菜 这 些 十分 好吃 (助)
这些菜十分好吃。

2.范围副词 表示动作、性质或事物的范围。例如：

sa^{31}ne^{33} 都、全、总共

xo^{31} sa^{31}ne^{33} dza^{31} sa^{31} a^{55}. 饭全都吃完了。
饭 全 吃 完 了

tsho^{55} sa^{31}ne^{33} ȵi^{31} tshe^{55} ɣa^{31} dʑo^{55}. 共有二十个人。
人 共 二 十 个 在

li^{31} 也

a^{31}jo^{31} bu̲^{31} li^{31} bu^{31} ȵa^{33}, so^{55} li^{31} so^{55} ȵa^{33}.
他 写 也 写 会 算 也 算 会
他也会写也会算。

kho^{55} li^{31} kho^{55}, mɯ^{31} li^{31} mɯ^{31}. 又快又好。
快 也 快 好 也 好

3.时间副词　表示行为动作的时间或频率。例如：

e^{31}si^{33} 刚才　ȵɔ^{31}ɔ^{55}ȵɔ^{55}xa^{33} 刚刚

no^{55} e^{31}si^{33} xa^{55}ge^{33} li^{33} u^{55}a^{55}? 你刚才哪里去了？
你 刚才 哪里 去 （助）

ŋa^{55} e^{31}si^{33} ga^{55}dzɿ^{33} tɕhi^{31} tha^{31} li^{33}.
我 刚才 街子 一 趟 去
我刚才上了一趟街。

a^{31}jo^{31} ȵɔ^{31}ɔ^{55}ȵɔ^{55}xa^{33} ɣu̲^{31} li^{33} a^{55}. 他刚刚回去了。
他 刚刚 回 去 了

so^{31}ɣa^{31} ɕi^{55}dø^{55} ȵɔ^{31}ɔ^{55}ȵɔ^{55}xa^{33} bu̲^{31} sa^{31} a^{55}.
字 这些 刚刚 写 完 了。
这些字刚刚写完。

tsi̲^{33}dzɔ^{55}ne^{33} 经常、常常

ŋa^{55}du^{33} so^{31}ɣa^{31} tsi̠^{33}dzɔ^{55}ne^{33} ɣa^{33} dzo^{55}.
咱们 书 经常 得 读
咱们要经常读书。

ɕi^{55}ge^{33} tshe^{55}du^{33} tsi̠^{33}dzɔ^{55}ne^{33} ø^{55}me^{55} ma^{31} dza^{31}.
这里 玉米 经常 那样 不 吃
这里不经常吃玉米。

kha^{31}la^{33} 以前、以往 a^{31}kha^{55} 以后、将来

ŋa^{55}du^{33} kha^{31}la^{33} tɕhi^{31} dʑo^{55} mo^{55} be^{33}.
咱们 以前 一 日 见 过
咱们以前见过一面。

kha^{31}la^{33} no^{55} la^{55}ba^{31} zi^{55} tɕi̠^{31} ma^{31} zi^{55} tɕi̠^{31}?
以前 你 酒歌 唱 会 不 唱 会
以前你会不会唱酒歌?

a^{31}kha^{55} la^{55} kha^{55}! 以后来吧!
以后 来 (助)

no^{55}ja^{33} a^{31}kha^{55} kho^{55}ɕo^{31}tɕa^{55} gɯ^{33} mo̠^{31}.
你们 将来 科 学 家 当 要
你们将来要当科学家。

ka̠^{31}ɣ^{33} (ne^{33}ka̠^{31}ɣ^{33}) 就

a^{31}jo^{31} mi^{55}nɔ^{33} ka^{31}ɣ^{33} xɣ̠^{33} a^{55}.
他 昨天 就 知道 了
他昨天就知道了。

ŋa^{55} mi^{31}the^{55} (ne^{33})ka̠^{31}ɣ^{33} e^{55}a^{55}. 我先前就说了。
我 先 就 说 了

tsɣ̠^{33} ne^{33} 赶紧 la^{31}tsha^{55} (tsha^{55} ne^{33}) 快

a^{31}jo^{31} tsɣ̠^{33}ne^{33} bi^{33}la^{55}. 让他赶紧来。

他 赶紧 使 来

no^{31} jɔ^{55} la^{31}tsha^{55}ɣu̠^{31}la^{55} le^{55} tɕhi^{31} ɣa^{31} gu^{55} a^{55}.

你（助） 快 回 来 （助） 一 人 叫（助）

有人叫你快回来。

ɣo^{31}（ɣo^{31}le^{31}） 又

tho^{55} la^{55}tɕi^{55} tɕhi^{31} mo^{55} ɣo^{31} la^{55} si^{31}.

拖 拉 机 一 个 又 来 还

又来了一个拖拉机。

ŋa^{55} tɕhi^{31} la̠^{31} ɣo^{31} bɣ̠^{33} zo^{33} a^{55}. 我又射中了一次。

我 一 次 又 射 中 了

sa^{55} zi^{55} 永远、永世

a^{31}jo^{31}sa^{55}zi^{55} li^{31} ma^{31} la^{55} a^{55}. 他永远不来了。

他 永远 也 不 来 了

ɕa^{55}ma^{33} du^{31} ɣ^{33} sa^{55}zi^{55} dza^{31}.

大田 挖 （助） 永世 吃

开荒大田永世得吃。

dʑo^{31} 一…就…

si^{31}sɣ^{33} dʑo^{31} xɣ̠^{33} ŋɔ^{31} mjɔ^{31} ȵe^{31} ɔ^{55}.

时间 一 到 （助） 活 儿 干

时间一到就干活。

xo^{31} dʑo^{31} dza^{31} de̠^{33} dʑo^{31} tha^{31} ju̠^{31}.

饭 一 吃 饱 就 莫 睡

不要一吃饱饭就睡觉。

4.情势副词　表示动作行为的情况和发展变化的情势。例如：

la^{31}so̲^{31}　几乎，差不多

ŋa^{55} a^{31}jo^{31} jɔ^{55} la^{31}so̲^{33} ȵe^{55}dza^{31} a^{55}.
我　他　(助) 几乎　忘记　了
我几乎把他忘了。

tho^{55}la^{55}tɕi^{55} ø^{55} mo^{55} la^{31}so̲^{33} tɕhu^{31} si^{55} a^{55}.
拖拉机　那个　几乎　摔　死　了
那个拖拉机几乎要翻车。

xa^{55}mɯ̲^{31}　大体上，基本上

ɔ^{31}ze^{55} xa^{55}mɯ̲^{31} ze^{55} lu̲^{31} a^{55}.　雨大体上下够了。
雨　大体　下　够　了

da^{55}dʑa^{33} xa^{55}mɯ̲^{31} xɤ̲^{33} a^{55}.　大家基本上懂了。
大家　基本上　懂　了

xa^{55} me^{55} li^{31}　一定

a^{31}kha^{55} ŋa^{55} xa^{55}me^{55}li^{31} i̲^{33}.　以后我一定来。
以后　我　一定　来

ŋa^{55} xa^{31}ȵi^{31} so^{31}ɣa^{31} zo^{55}ne^{33} phju^{55}ȵu^{55} so^{31}ɣa^{31}
我　哈尼　文　和　汉　文
xa^{55} me^{55}li^{31} dzo^{55} xɤ̲^{33} mo̲^{31}.
一定　学　会　要
我一定要学会哈尼文和汉文。

ba^{55} ba^{55} ne^{33}　特意地　ɣu̲^{31}tsa̲^{31}me^{55}　故意地

ŋa⁵⁵ ba⁵⁵ba⁵⁵ne³³ ɕi⁵⁵ge³³ xa³¹ȵi³¹ so³¹ɣa³¹
我 特 意 地 这里 哈尼 文
dzɔ⁵⁵ la⁵⁵ ɤ³³ ŋa⁵⁵.
搞 来 (助)
我是特地来这里搞哈尼文的。

a³¹jo³¹ ɣu̠³¹tsa̠³¹ me⁵⁵ ŋa³¹ jɔ⁵⁵ ɯ⁵⁵ dʑa³¹ ɤ³³ ŋa³³.
他 故意地 我 (助) 玩笑 (助)
他故意开我的玩笑的。

jo³¹da³¹me⁵⁵ 白白地

ɕi⁵⁵ ȵi³¹ nɔ³³ ɤ³³ tsho⁵⁵ɣa³¹ jo³¹da³¹ me⁵⁵ ɔ⁵⁵ bu̠³³.
这两 天 (助) 人 工 白白地 干 费
这两天的人力白费了。

mjɔ³¹ gɔ³¹ ɕi⁵⁵ dø⁵⁵ jo³¹da³¹ me⁵⁵ no̠³¹ a³³ bi̠³¹ ȵa⁵⁵.
东 西 这 些 白 白 地 你 (助) 给 (助)
这些东西(我)白送给你了。

5.否定副词 表示否定或禁止。例如:

ma³¹ 不,没

ŋa⁵⁵ ma³¹ ɔ⁵⁵. 我不要。
我 不 要

a³¹jo³¹ xo³¹ ma³¹ dʑa³¹ si³¹. 他还没有吃饭。
他 饭 没 吃 还

tha³¹ 别,莫,不要

thø⁵⁵me⁵⁵le⁵⁵ tha³¹ dzɔ⁵⁵. 别那样做。
那 样 别 做

ɯ^{55}ts$\underline{e}$^{31} tha^{31} do^{55}. 不要喝冷水。
冷水　　不要　喝

（八）连　词

连词是连接词、词组或句子以表示各种关系的虚词。例如：
1.zo^{55}ne^{33}“和”，把词或词组连接在一起，表示并列的关系。

ŋa^{55} zo^{55}ne^{33} no^{55} 我和你
我　和　你

so^{31}ɣa^{31} zo^{55}ne^{33} b$\underline{u}$^{31}du^{55} 纸和笔
纸　和　笔

dza^{31} ɤ^{33} zo^{55}ne^{33} dɔ^{33} ɤ^{33} 吃的和穿的
吃　的　和　穿　的

ɕa^{55}de^{33} tshe^{31} za^{31} zo^{55}ne^{33} a^{31}ȵu^{31} lu^{31} za^{31}
田　犁　人　和　牛　放　人

(de^{33}bja^{31} a^{33} do^{31}dzi^{55}dzi^{55}).
草　坪　(助)　商　量

犁田的人和放牛的人（在草坪上商量）。

以上例子是用zo^{55}ne^{33}连接它前边和后边的词或词组，被连接的只有两个成分。如果被连接的成分多于两个，连接词也只用一次，它的位置通常在末尾两个词或词组中间，但也可以完全不用连词。

la^{31}phi^{55},dze^{55}dz$\underline{u}$^{31} zo^{55}ne^{33} gu^{31}ts$\underline{i}$^{33} tɕhi^{31}
辣椒　茄子　和　韭菜　一

gɔ^{33} ɕa^{33}.
起　种

辣椒、茄子和韭菜一起种。

2.ma^{31}na^{33} “还是”，表示选择关系。

so^{31}ɣa^{31} bu̠^{31} u^{55}a^{31}，ma^{31}na^{33} so^{31}ɣa^{31} xu^{33}
字 写 (助) 还 是 书 看
u^{55}a^{31}?
助
写字还是看书？

bja̠^{31} xu^{31}the^{55} je^{31} ja^{33}，ma^{31}na^{33} ɕɔ^{55}ȵu^{55}
板 先 锯 (助) 还 是 椽子
xu^{31}the^{55} je^{31} ja^{33}?
先 锯 (助)
先锯板呢，还是先锯椽子？

3.ma^{31}tshe^{55} “不仅”，表示层进的关系。

a^{31}jo^{31} xa^{31}ȵi^{31}do^{31} ne^{33} du^{33}da^{31} gɯ^{33} ȵa^{33} ma^{31}
他 哈尼 话 (助) 故事 讲 会 不
tshe^{55}，phju^{55}ȵu^{55} do^{31} ne^{33} li^{31} gɯ^{33} ȵa^{33} si^{33}.
仅 汉 族 话 (助) 也、讲 会 还
他不仅会用哈尼话讲故事，还会用汉话讲呢。

ŋa^{55} khue^{55}mi^{31} li^{33} be^{33} ma^{31}tshe^{55}，pe^{31}tsi^{55}
我 昆 明 去 过 不 仅 北 京
li^{31} li^{33} be^{33} a^{55}.
也 去 过 (助)
我不仅去过昆明，还去过北京。

4.a^{55}ne^{33} “由于”，表示因果或接承的关系。

ga^{55}u^{33} dze^{31}khɯ^{31} ma^{31} ɤ^{31} a^{55}ne^{33}，kha^{55}je^{33}
从前 肥料 不 背 由 于 庄稼

dɔ̱^{33} ma^{31} mɯ^{31}.
很 不 好

从前由于不施肥，庄稼很不好。

ȵi^{55}ne^{33} so^{31}ɣa^{31} ma^{31} dzo^{55} mo̱^{31} a^{55}ne^{33}, xɯ^{31}
小（助） 书 不 读 想 由 于 大
la^{55} tɕhi^{31} nɔ^{33} dzo^{55} ɤ^{33} dɔ̱^{33} dzo^{55} sø^{31} ja^{33}.
来 一 天 读 （助） 很 读 难 （助）

由于小时候不想读书，大来了学习很困难。

mjɔ^{31}ȵe^{31} ɔ^{55} sa^{31} a^{55}ne^{33} ga^{55}dzʅ^{33} dzu̱^{31} li^{33}.
活儿 干 完 （连） 街子 赶 去

干完活儿赶街去。

a^{31}jo^{31} xa^{31}pha^{55} ɣa̱^{31} a^{55}ne^{33} phe^{55} xɔ^{31} gu̱^{31}.
他 布 织 （连） 衣 服 缝

他织布缝衣服。

5.ba^{55}ne^{33}, a^{55}le^{55}ne^{33} “为了”，表示目的。

nɔ^{31} bo^{33} a^{31}ȵi^{55} ba^{55} ne^{33} ɕa^{55}sʅ^{31} du^{31}.
后 生 小孩 为了 新 田 挖

为后代开新田。

nø^{55}ja^{33} xu̱^{31} ɤ^{33} kha^{55} je^{33} bi^{33} mɯ^{31} mo̱^{31} ɤ^{33}
明 年 （助） 庄 稼 使 好 要 （助）
ba^{55} ne^{33}, ȵɔ^{31}ɔ^{55} ka̱^{31}ne^{33} dze^{31} khɯ^{31} xa^{55}
为 了 现 在 就 肥 料 很
mja^{31} ne^{33} ɣa^{33} de^{33}zɔ^{55}.
多 （助） 得 准 备

为了使明年的庄稼长得好，现在就得很好准备肥料。

a^{31}jo^{31} la^{31}xø^{55} tsu̱^{33} mo̱^{31} a^{55}le^{55}ne^{33} dzɔ^{55}ɣa^{55}
他 房 子 盖 要 为 了 地 基

du^{31}.
挖
他为盖房子挖地基。

6.$ɣ^{31}li^{31}$（或li^{31}）“虽然”，表示转折或让步。

no^{55} $x\underline{ɣ}^{33}$ $ɣ^{33}$ li^{31}, $ŋa^{55}$ ma^{31} $x\underline{ɣ}^{33}$ si^{31}.
你 知道 虽然 我 不 知道 还
你虽然知道，我还不知道。

$a^{31}jo^{31}$ $x\underline{ɣ}^{33}$ $ȵa^{33}$ $ɣ^{33}$ li^{31} ma^{31} $phø^{31}$ dza^{31}.
他 懂 会 虽 然 不 骄 傲
他虽然懂得了，但不骄傲。

7.$thø^{55}li^{31}$，$ø^{55}me^{55}li^{31}$“但是”，表示转折。

phe^{55} $xɔ^{55}$ $ɕi^{55}$ $ɕo^{33}$ dza^{31} $tɕhu^{55}$ ne^{33} dza^{31}, $thø^{55}$
衣 服 这 件 漂 漂亮 亮 美 但
li^{31} $ŋa^{55}$ ma^{31} $ɔ^{55}$ $m\underline{o}^{31}$ ja^{33}.
是 我 不 要 想 （助）
这件衣服漂漂亮亮的，但是我不要。

$ɔ^{31}ze^{55}$ a^{55} $ts\underline{l}^{31}$ ze^{55} $u^{55}ja^{31}$, $ø^{55}me^{55}$ li^{31} da^{31}
雨 一 点 下 了 但 是 地
$\underline{ɣ}a^{31}$ ma^{31} $ȵ\underline{ɣ}^{31}$ ja^{33} si^{31}.
面 不 透 （助） 还
雨下了一点，但是地面还没湿透。

8.$ŋɔ^{31}$（$ɣ^{31}ŋɔ^{31}$）表示各种虚拟语气，相当于汉语的“…的话”。$thɔ^{31}ŋɔ^{31}$表示条件已经具备，并已成为主句的原因。$lɔ^{55}ŋɔ^{31/55}$后边有副词ma^{31}“不”相呼应，表示条件有限，相

当于汉语的“只是”，“…而不…”。

no^{55} ma^{31} ji^{55} ŋɔ^{31} a^{31}jo^{31} bi^{33} ji^{55}.
你 不 去 的话 他 使 去
你不去的话，让他去。

no^{55} xɤ̱^{33} ɣ^{33}ŋɔ^{31}, ŋa^{31} jɔ^{55} tɕhi^{31} xe^{31} me^{31}.
你 懂 的 话 我 （助） 一 下 教
你懂的话，教我一下。

no^{55} ma^{31} la^{55} thɔ^{31} ŋɔ^{31}, a^{31}jo^{31}li^{31} ma^{31} la^{55}
你 不 来 因 为 他 也 不 来
u^{55}na^{31}.
了
因为你不来，他也不来了。

la^{55}ba^{31}zi^{55}ma^{33} ŋɯ^{55} thɔ^{31} ŋɔ^{31}, dɔ̱^{33} e^{55}
歌 手 是 因 为 很 说
dza^{31} ȵa^{33}.
（吃） 会
因为（他）是歌手，所以很会说话。

ŋa^{55} tɕhi^{31} xɔ^{31} lɔ^{55}ŋɔ^{31} a^{31}dze^{31} ma^{31} dza^{31}.
我 一 碗 （连） 多 不 吃。
我只吃一碗，不多吃

ɕi^{55} ge^{33} ȵi^{31} ɣa^{31} lɔ^{55}ŋɔ^{31} ma^{31} dʑo^{55}.
这里 二 人 （连） 不 在
这里只有两人。

phe^{55}xɔ^{31} ɕi^{55} xɔ^{33} dza^{31} ɣ^{33} lɔ^{55}ŋɔ^{31} ma^{31} tɕi^{55}.
衣服 这 件 美 （助） 而 不 结实
这件衣服好看而不结实。

xo^{31} $mjɔ^{33}$ $lɔ^{55}ŋɔ^{31}$ $ɣo^{31}tshø^{31}$ ma^{31} $mjɔ^{33}$.
饭　熟　而　菜　不　熟
饭熟而菜不熟。

（九）助　词

助词是附着在别的词上，或者附着在词组和句子上，表示一定语法意义的虚词。它们可以分为结构助词、动态（情貌）助词和语气助词三类。这些助词的数目虽然不多，但应用的范围却很广泛。

1.结构助词　它们是词与词（或词组）组合成某种关系的标志，在句中是主语、宾语、定语、状语或补语的标志。常用的结构助词有：

（1）助词ne^{33}表示动作行为的由来和依据。它的用法有：

①用在指人或动物的名词和人称代词的后边，表示施动者。ne^{33}是主语的一种标志。例如：

$ka^{24}pu^{24}$ ne^{33} $se^{24}je^{31}$ $jɔ^{55}$ $ba^{55}xɔ^{55}$ mi^{31}.
干部　（助）　社员　（助）　帮助　给
干部帮助社员。

$a^{31}jo^{31}$ ne^{33} xo^{31} $tɕa^{31}$ $mjɔ^{33}$ a^{55}. 他把饭煮熟了。
他　（助）　饭　煮　熟　了

$xa^{33}ma^{33}$ $a^{55}xɔ^{55}$ ne^{33} ba^{31} dza^{31} a^{55}.
母鸡　野猫　（助）　抓　吃　了
母鸡让野猫抓吃了。

施动和被动的关系亦即主宾关系不会混淆的句子，或者已有宾语助词的句子，可以不用主语助词ne^{33}。主语助词ne^{33}字句，

一般说来都是强调施动者的句子。

②用在地名或表示处所的名词和代词的后边，相当于汉语“从”字的意思。这些名词和代词在句中做状语。例如：

ŋa^{55} pe^{31}tsi^{55} ne^{33} i^{33}. 我从北京来。
我 北京 从 来

a^{31}jo^{33} ma^{31} a^{31}ta^{33}phø^{33} ne^{33} phø^{55} li^{33} tɕa^{31}
他 们 上 边 从 过 去 掉
a^{55}.
了

他们从上边过去了。

tɕhi^{55}za^{31} tɕhi^{31} mo^{55} ø^{55} phø^{33} ne^{33} ɕe^{33} a^{55}.
麂 子 一 个 那 边 从 跑 了。

一个麂子从那边跑了。

③用在实物名词的后边，表示行为动作的依据，相当于汉语“用”字的意思。这些实物名词在句中是状语。例如：

da^{55}tshɿ^{55} ne^{33} tɕhi^{31} la^{31} di^{31}.
棍子 (助) 一 下 打

用棍子打一下。/打一棍子。

a^{31}jo^{31} bu^{31}du^{55} ne^{33} so^{31}mja^{33} bu^{31}.
他 (毛)笔 (助) 字 写

他用（毛）笔写字。/他写毛笔字。

dzi^{55}ba^{31} ɕi^{55} tɕha^{33} tshe^{55}du^{33} ne^{33} sa^{31} la^{31}
酒 这 种 玉 米 (助) 蒸 来
ɤ^{33} ŋa^{33}.
的 (助)

这种酒是用玉米酿造的。

（2）助词jɔ^{55}表示受动者，在句子里用来显示宾语。在需要显示主宾关系的句子里，宾语助词jɔ^{55}比主语助词ne^{33}常用。例如：

lɔ^{33}sɿ^{55} so^{31}ɣa^{31} dzo^{55} za^{31} jɔ^{55} mɛ^{31} mi^{31}.
老 师 书 读 人 （助） 教 给
老师教学生。

xa^{31}ɲi^{31} za^{31} kɔ^{24} tsha^{33}ta^{33} jɔ^{55} ma^{31} ɣo^{31} ɣa^{31}.
哈 尼 人 共 产 党 （助） 不 离开 得
哈尼人离不开共产党。

no^{31} jɔ^{55} ŋa^{55} sɤ^{31} kha^{55}. 我领你去吧。
你 （助） 我 领 （助）

（3）助词a^{33}有两种用法。

①表示间接宾语：

a^{31}da^{33} ne^{33} a^{31}ɲi^{55} a^{33} so^{31}ɣa^{31} tɕhi^{31} khɔ^{31}
爸爸 （助） 弟弟 （助） 书 一 本
bi̱^{31} mi^{31}.
给 予
爸爸给弟弟一本书。

ŋa^{55} a^{31}jo^{31} a^{33} tshe^{31} tɕhi^{31} khɔ^{55} bi̱^{31} mi^{31} a^{55}.
我 他 （助） 锄头 一 把 给 了
我给了他一把锄头。

②表示处所状语：

a^{31}ɲi^{55} ɕo^{31}ɕɔ^{24} a^{33} so^{31}ɣa^{31} dzo^{55}.
弟弟 学 校 （助） 书 读
弟弟在学校里读书。

xɔ^{55}gɔ^{31} ɕi^{55} gɔ^{31} a^{33} tɕhi^{55}za^{31} dʑo^{55} ŋa^{33}.
山 这 座 （助） 麂 子 在 （助）

这座山有麂子。

（4）助词le^{55}表示长宾语（句子形式或其他词组）。例如：

no^{55} a^{31}so^{55} la^{55} ŋa^{33} le^{55}sa^{55}xu^{33} xu^{33}.
你 谁 来 是 （助） 看 看
你看看是谁来了。

a^{31}jo^{31} ŋa^{31} jɔ^{55} a^{31}ɣa̠^{31} tɕhu^{33} ȵa^{33} le^{55} e^{55}phø^{31}.
他 我 （助） 猪 养 会 （助） 夸
他夸我会养猪。

tø^{24}tsa^{33} ŋa^{31} jɔ^{55} no^{31} a^{33} nɔ^{33}gɔ^{33} nɯ^{33}so^{31}
队 长 我 （助） 你 （助） 跟 明天
khe^{55} xø^{24} ɣe^{33} mo̠^{31} a^{33} le^{55} e^{55} mi^{31} le^{55} e^{55}ŋa^{3}.
开 会 开 要 （助） （助） 说 给 （助） 说 （助）
队长让我告诉你明天开会。

（5）助词ɤ^{33}有如下两种用法。

①定语的标志（相当于汉语的“的”字）。例如：

je^{31}nɔ^{33}xu̠^{31} ɤ^{33} kha^{55}je^{33} dɔ̠^{33} mɯ^{31} ŋa^{33}.
今 年 （助） 庄稼 很 好 （助）
今年的庄稼很好。

da^{55}dʑa^{33} tshe^{55} di^{31} ɤ^{33} mjɔ^{31} ȵe^{31} gɯ^{33}dzɛ^{33}.
大 家 谷子 打 （助） 事 情 商 量
大家商量打谷子的事。

②补语的标志。（相当于汉语的“得”字）例如：

a^{31}jo^{31} e^{55} ɤ^{33} dɔ̠^{33} mɯ^{31}. 他说得很好。
他 说 （助） 很 好

$a^{31}so^{55}$ thu^{55} $ɤ^{33}$ $n\underline{a}^{31}$. 谁起得早？
谁 起 （助） 早

此外，助词$ɤ^{33}$可以表示领属，如$no^{31}ɤ^{33}$"你的"，$a^{31}ȵi^{55}ɤ^{33}$"弟弟的"。动词和形容词后边带助词$ɤ^{33}$名物化，如$dza^{31}ɤ^{33}$"吃的"，$ȵi^{55}ɤ^{33}$"红的"。

（6）助词ne^{55}，me^{33}（和表示"来由"和"根据"的助词ne^{33}是同音词）表示状语。例如：

$a^{31}jo^{33}m\underline{a}^{31}$ $ɣø^{55}le^{31}ɣø^{55}si^{55}$ me^{55} la^{55} a^{55}.
他们 高高兴兴 （助） 来 了
他们高高兴兴地来了。

$dzɤ^{31}$ $dɯ^{33}$ ma^{31} $j\underline{u}^{31}$ ma^{31} $m\underline{i}^{33}$ $me^{55}so^{31}ɣa^{31}$ dzo^{55}.
则 斗 不 睡 不 闭眼（助） 书 读
则斗废寝读书。

$a^{55}si^{31}$ $ɕi^{55}$ $tɕha^{33}$ $tɕhu^{55}dʑu^{33}$ ne^{33} $tɕhu^{55}$ $ŋa^{33}$.
果 子 这 种 甜 蜜蜜 （助） 甜 （助）
这种果子甜蜜蜜的。

no^{55} $n\underline{a}^{31}$ ne^{33} $ɣa^{33}$ la^{55}. 你得早来。
你 早 （助） 得 来

2.动态（情貌）助词

（1）助词a^{55}"了"，用在动词或形容词的后边，表示行为、动作或性状的变化已经完成。例如：

la^{55} a^{55} 来了 dza^{31} a^{55} 吃了
$x\underline{ɤ}^{33}$ a^{55} 知道了 ze^{55} a^{55} 下（雨）了
$ȵi^{55}$ a^{55} 红了 mo^{31} a^{55} 老了
bja^{33} a^{55} 亮了 $bjɔ^{33}$ a^{55} 满了

（2）助词be^{33}(或借汉语go^{55})“过”，用在动词或形容词的后边，表示曾经作过某种行为、动作或有过某种变化。例如：

xu^{33} be^{33} 看过　dzo^{55} be^{33} 读过
la^{55} be^{33} 来过　dza^{31} be^{33} 吃过
$ȵi^{55}$ be^{33} 红过　$lɔ^{55}$ be^{33} 热过

3.语气助词

（1）助词$ŋa^{33}$、ja^{33}，表示陈述语气。ja^{33}的语气较重，有强调的作用。例如：

$ŋa^{55}ja^{33}$ $xa^{31}ȵi^{31}za^{31}$ $ŋa^{33}$. 我们是哈尼族。
我们 哈尼族 （助）

$mi^{55}ma^{33}$ $xɔ^{55}the^{55}$ $a^{33}xa^{31}la^{31}$ $dʑo^{55}$ $ŋa^{33}$.
大 山 （助） 老虎 在 （助）
大山上有老虎。

$je^{31}nɔ^{33}$ $dɔ^{33}$ $lɔ^{55}$ ja^{33}. 今天很热。
今天 很 热 （助）

$ga^{55}dzɿ^{33}$ a^{33} $tsho^{55}$ $dɔ^{33}$ $dʑo^{55}$ ja^{33}.
街子 （助） 人 很 在 （助）。
街上人很多。

（2）助词li^{55} ($a^{31}li^{55}$)、u^{55} ($a^{31}u^{55}$)，表示陈述语气，相当于汉语的“呢”（呐）。例如：

$tɕhi^{55}za^{31}$ $sa^{31}ȵi^{55}$ $dɔ^{33}$ $khɯ^{55}$ li^{55}.
麂子 肉 很 好吃 （助）。
麂子肉很好吃（呢）。

$ŋa^{55}$ $so^{31}ɣa^{31}$ bu^{31} $a^{31}li^{55}$. 我写字呢。
我 字 写 （助）

ŋa^{55}ja^{33} so^{31}ɣa^{31} dzo^{55} u^{55}. 我们读书呢。

我们 书 读 (助)

ŋa^{55} bo^{33}dzɔ^{33} a^{31}da^{33} a^{31}u^{55}.

我 波 忠 爸爸 (助)

我是波忠的父亲（呢）。

（3）助词u^{55}na^{31}，u^{55}ja^{31}，ua^{55}(u^{55}a^{55})表示动词或形容词句的陈述语气，相当于汉语的“了”（啦）。例如：

ɔ^{31}ze^{55} ze^{55} u^{55}na^{31}. 下雨了。

雨 下 (助)

a^{55}je̱^{33} ȵi^{55} u^{55}na^{31}. 花红了。

花 红 (助)

ŋa^{55} xɤ̱^{33} u^{55}ja^{31}. 我懂了。

我 懂 (助)

no^{31} ɤ^{33} sa^{31}bɔ^{55}ma^{31} dʑa̱^{33} ua^{55}.

你 (助) 份 儿 没 有 (助)

你的份儿没有了。

（4）助词nɔ^{31}、dʑo^{31}，表示祈使语气，相当于汉语的“吧”。dʑo^{31}催促的意味多些。例如：

tsɤ̱^{33} ne^{33} zu^{31} nɔ^{31}! 快走吧！

快 (助) 走 (助)

no^{55} e^{55} nɔ^{31}! 你说吧！

你 说 (助)

dza^{31} dʑo^{31} 吃吧！ la^{55} dʑo^{31} 来吧！

吃 (助) 来 (助)

（5）助词kha^{55}，表示商量、邀约。例如：

ŋa^{55}du^{33} mjɔ^{31}ɲe^{31} ɔ^{55} li^{33} kha^{31}! 咱们干活去吧!

咱们 活 儿 干 去 (助)

tje^{24}zi^{33} xu^{33} li^{33} kha^{55}! 看电影去吧!

电影 看 去 (助)

a^{31}jo^{31} bi^{33} ju̠^{31} kha^{55}! 让他睡吧!

他 使 睡 (助)

a^{31}jo^{33}ma̠^{31} kɤ̠^{31} me^{55} bi^{33} li^{33} kha^{55}!

他 们 参(加)(助) 使 去 (助)

让他们也去吧!

(6)助词ɲa^{55}表示自己的请求或愿望。例如:

ŋa^{55} so^{31}ɣa^{31} me^{31} dza^{31} ɲa^{55}. 让我教书吧。

我 书 教 (吃) (助)

bu̠^{31}du^{55} ba̠^{31} li^{33} ɲa^{55}. (让我)拿笔去。

笔 拿 去 (助)

(7)助词la^{31}、a^{31}表示疑问语气。它们除可独用外。还常常和陈述语气助词ŋa^{33}, li^{55}, u^{55}等连用,构成复音(或合音)疑问语气助词ŋa^{55}la^{31}, ŋa^{33}a^{31} (ŋa^{31}), li^{55} a^{31}, ua^{55} (<u^{55}a$^{31/55}$)等。la^{31}限于和ŋa^{33}组合。a^{31}可以跟所有单音节陈述语气助词组合。例如:

no^{55} xo^{31} dza^{31} a^{55} la^{31}? 你吃饭了吗?

你 饭 吃 了 (助)

a^{31}jo^{31} xa^{55}ge^{33} tsho^{55} ŋa^{33} la^{31}? 他是哪里人?

他 哪 里 人 (助)

ɕi^{55} me^{55} dzɔ^{55} ɤ^{33} ŋɯ^{55} ŋa^{33}la^{31}? 是这样做吗?

这 样 做 (助) 是 (助)

ga^{55}ma^{33} xa^{55} mja̱^{33} ne^{33} kha^{31} ŋa^{33} si^{31} a^{31}?
路 多 少 (助) 远 (助) 还 (助)
路还有多远?

so^{31}ɣa^{31} ɕi^{55} khɔ^{31} a^{31}so^{55} ɤ^{33} ŋa^{33}a^{31}? 这本书是谁的?
书 这 本 谁 的 (助)

ɯ^{55}lɔ^{55} dɔ^{31} li^{55} a^{31}? 有热水吗?
热水 有 (助)

mi^{55}nɔ^{33} no^{55} la^{31}xø^{55} dʑo^{55} ua^{55}? 昨天你在家吗?
昨 天 你 家 在 (助)

复音疑问助词是在单音节陈述语气助词后边加la^{31}或a^{31}，但复音疑问助词句与陈述句中的第一、二人称要互相调换。试比较（A陈述句，B复音疑问助词句）：

A：ŋa^{55} bu̱^{31} ȵa^{33} li^{55}. 我会写（呢）。
我 写 会 (助)

B：no^{55} bu̱^{31} ȵa^{33} li^{55} a^{31}? 你会写吗?
你 写 会 (助)

A：ŋa^{55}ja^{33} xo^{31} dza^{31} u^{55}. 我们吃饭呢。
我 们 饭 吃 (助)

B：no^{55}ja^{33} xo^{31} dza^{31} ua^{55}? 你们吃饭吗?
你 们 饭 吃 (助)

（8）助词a^{31}e^{55}表示句中有否定词的是非问。例如：

ɯ^{55}lɔ^{55} ma^{31} dɔ^{31} ŋa^{33} a^{31}e^{55}? 没有热水吗?
热水 没 有 (助) (助)

a^{31}ɣa̱^{31} ɕi^{55} za^{31}no^{55}tɕo̱^{31}ɤ^{33} ma^{31} ŋɯ^{55} ŋa^{33} a^{31}e^{55}?
猪 这 只 你 家 (助) 不 是 (助) (助)

这只猪不是你家的吗？

（9）助词a^{31}，$jɔ^{55}$（与宾语助词$jɔ^{55}$同音。但两者不同，表示语气的用在非及物动词句）用在主语和谓语之间，表示短暂的停顿。例如：

$a^{55}je̱^{33}$ a^{31} $je̱^{33}$ a^{55}，$thø^{55}li^{31}$ $a^{55}si^{31}$ ma^{31} si^{31}
花 （助） 开 了 但 是 果子 不 结
$du̱^{33}$ $ɳa^{33}$.
出 会。

花嘛开了，但是不会结出果来。

$ŋa^{55}du^{33}$ $jɔ^{55}$ ma^{31} $bɯ^{31}$ zo^{33}. 咱们嘛，不必客气。
咱们 （助） 没 关系 着

（十）叹 词

叹词一般在一句话的开头，独立在句子结构之外，不和其他词发生结构上的关系。

1.o^{31}表示醒悟或惊异。例如：

o^{31}！$ɕi^{55}$ me^{55} $ŋɯ^{55}$ $la^{31}ja^{33}$. 哦！原来如此。
哦 这 样 是 （助）

o^{31}！no^{55} e^{55} $ɤ^{33}$ $ŋa^{55}$ $xɤ̱^{33}$ a^{55}.
哦 你 说 的 我 懂 了
哦！你说的我懂了。

2.xe^{31}表示惊异或禁止。例如：

xe^{31}！no^{55} $ŋɯ^{55}$ $la^{31}ja^{33}$. 嘿！是你呀！
嘿 你 是 （助）

xe^{31}！$thø^{55}me^{55}$ ma^{31} sa^{55} kha^{31} ja^{33}.
嘿 那 样 不 好 行 （助）

嘿！那样不行的。

3.e³¹ja³³表示应声或同意。例如：

e³¹ja³³ ！ a³¹kha⁵⁵ la⁵⁵ ȵa⁵⁵. 欸！（我）以后来。
欸 以后 来 （助）

e³¹ja³³ ！ no⁵⁵ e⁵⁵ ɤ³³ ga⁵⁵ma³³ ŋɯ⁵⁵ a⁵⁵.
欸 你 说 的 路 是 （助）
欸！你说的是道理。

4.e³¹（近距离）、e⁵⁵（远距离）表示打招呼或呼喊。例如：

e³¹, no⁵⁵ ja³¹a³³ la⁵⁵. 欸，你这里来。
欸 你 这里 来

e⁵⁵ ！ a³¹ȵu³¹ ne³³ se³¹phɔ³¹ dza³¹ a⁵⁵.
欸 牛 （助） 秧 吃 了
欸！牛吃秧了。

5.e³¹e⁵⁵表示诧异。例如：

e³¹e⁵⁵ ！ a³¹jo³¹ xa⁵⁵ge³³ ji⁵⁵ tɕa̱³¹ a⁵⁵.
欸 他 哪里 去 掉 了
欸！他哪里去了！

e³¹e⁵⁵ ！ no⁵⁵ xa⁵⁵tha³¹ ɣu̱³¹ la⁵⁵.
欸 你 哪会儿 回 来
欸！你什么时候回来的？

6.e⁵⁵e³¹表示失望或后悔。例如：

e⁵⁵e³¹ ！ mo³¹la⁵⁵ ga⁵⁵da̱³³ ma³¹ ɣa³¹ u⁵⁵ja³¹.
欸 老 来 上坡 不 行 （助）

欸！老了上坡不行了。

e^{55}e^{31} ！ xa^{31}ȵi^{31} so^{31}do^{31} ȵi^{55} ne^{33} ma^{31} dzo^{55}

欸 哈尼 话 小 （助） 不 学

' a^{55}ne^{33}， xɯ^{31} li^{33} tɕhi^{31} nɔ^{33} do^{31}thɔ^{55} su^{55}

（连） 大 来 一 天 说 话 别

na^{33} ma^{31} phɔ^{31} ja^{33}。

人 不 同 （助）

欸！小时候不学哈尼话，长大了言谈不如人。

7.a^{55}jo^{55}（a^{31}jo^{31}）表示痛苦。例如：

a^{55}jo^{55} ！ u^{31}de^{31} ko̱^{31} si^{55} la^{31}ja^{33}。

哎哟 肚子 痛 死 （助）

哎哟！肚子痛死了。

a^{55}jo^{55} ！ xa^{31}lṳ^{33} ne^{33} a^{31}khɯ^{55} di^{31} bje̱^{33}

哎哟 石头 （助） 脚 砸 破

a^{55}ne^{33} ga^{55}ma^{33} ma^{31} zu^{31} tɕi̱^{31} a^{55}。

（连） 路 不 走 能 了

哎哟！石头砸破了脚，不能走路了。

8.a^{31}la^{31}i^{55}表示钦佩或惊奇。例如：

a^{31}la^{31}i^{55} ！ ɕi^{55}xɤ^{33}xɤ^{33} za^{31} ne^{33}ka̱^{31} ɤ^{33} ta^{24}

啊 这么 小 就 大

ɕo^{31} dzo^{55} ɤ^{33} ŋɯ^{55} u^{55}na^{31} le^{55} la^{31}a^{55}。

学 读 （助） 是 了 （助）

啊！这么小小的就读大学了。

a^{31}la^{31}i^{55} ！ thø^{55}me^{55} tɕhi^{31} bɔ^{55} xa^{55}me^{55} ɤ^{31}

啊 那 样 一 份 怎 样 背

ɣɔ^{55} ȵa^{33} ŋa^{33} la^{31}.
动 能 （助）
啊！那么多的一份怎么能背得动呢！？

9.a^{31}表示提醒或制止。例如：

a^{31}！do^{31}sɿ^{33} thø^{55} do^{31} no^{31}ne^{33} e^{55} le^{31} a^{55}.
啊 话 那 句 你（助）说 错 了
啊！那句话你说错了。
a^{31}！thø^{55}me^{55}le^{55} ma^{31} dzɔ^{55} tɕi^{31} ŋa^{33}.
啊 那 样 不 做 能（助）
啊！不能那样干。

10.a^{55}mi^{33}i^{31}表示恐惧。例如：

a^{55}mi^{33} i^{31}！ŋa^{55} gu^{33} ja^{33}. 哎！我害怕。
哎 我 害怕（助）
a^{55}mi^{33}i^{31}！na^{33}xɔ^{31} pha^{33} xɔ^{31} ne^{33} ŋa^{55} ma^{31}
哎 黑 洞 洞（助）我 不
thɔ^{33} li^{33} phɤ^{31} ja^{33}.
进 去 敢（助）
哎！黑洞洞的我不敢进去。

11.phø^{31}e^{31}，xi^{31}表示看不起。例如：

phø^{31}e^{31}！ȵe^{31}xa^{31} tɕhi^{31} ɣa^{31} ma^{31} dza^{31} la^{55}.
呸 鬼 一 个 不 吃 来
呸！连鬼都不吃。
phø^{31}e^{31}！tsho^{55} thø^{55} tɕha^{33} jɔ^{55} a^{31}khɯ^{31}
呸 人 那 种（助） 狗

a^{31} $ɣa^{31}$ li^{31} ma^{31} tho^{31}.

猪 也 不 如

呸！那种人连猪狗都不如。

xi^{31}！ $a^{31}jo^{31}$ li^{31} $tɕhi^{31}$ $dʑi^{31}$ ma^{31} $tshø^{31}$

嘘 他 也 一 样 不 成

dza^{31} $a^{31}za^{33}$.

（吃） 是

嘘！他不成器。

xi^{31}！ $a^{31}jo^{31}$ $ȵe^{31}e^{55}$ $ŋa^{31}a^{33}$ $mj\underline{a}^{33}$ ne^{33} li^{31}

嘘 他 更 我（助）比 也

ma^{31} bu^{31} $ȵa^{33}$.

不 写 会

嘘！他更比不上我会写。

二、词　组

实词和实词按一定的关系组合起来，表示比一个词复杂的意思的，叫做词组。词组在句子里起一个词的作用。哈尼语有联合词组、偏正词组、动宾词组和主谓词组等结构类型。现分述如下：

（一）联合词组

同类的实词都可以组合成联合词组。这种组合可以不用连词，但以用连词为最普遍。例如：

$si^{31}xu^{31}$ $sa^{55}phɯ^{55}$ 黄瓜（和）冬瓜

黄瓜 冬瓜

no^{55} $zo^{55}ne^{33}$ $ŋa^{55}$ 你和我

你 （连） 我

dza^{31} $dɔ^{55}$ 吃穿

吃 穿

jo^{33}ɲi^{55} zo^{55}ne^{33} jo^{33}na̱^{33} 红的和黑的
红 （连） 黑

（二）偏正词组

两个或两个以上的词组合在一起，其中一个是中心语，其他的词是修饰、限制或补充这个中心语的。中心语可以是名词、动词、形容词或量词等。

1.以名词为中心语的偏正词组，做修饰成分的名词、人称代词或动词在中心语的前边，其他词做修饰成分的一般都在中心语的后边。例如：

名词+名词（中心语）

ja^{33}xø^{31} bo^{31}lo^{33} 水烟筒 mo^{55}mi^{55}za^{31}mi^{31} 仙女
烟 筒 神仙 女人

人称代词+名词（中心语）

no^{55}ja^{33} pu̱^{33}kha^{31} 你们寨子 ŋa^{33} a^{55}go^{33} 我哥
你们 寨 子 我 哥

动词+名词（中心语），中间常用结构助词ɤ^{33}来连结。

dza^{31} ɤ^{33} a^{31}dza^{55} 吃的东西
吃 （助） 东西
ɔ^{31} ɤ^{33} mjɔ^{31}gɔ^{31} 买的东西
买（助） 东西

名词（中心语）+形容词

tsho^{55} mo^{31} 老人 dɔ^{33}da^{31} jo^{33}sɿ̱^{31} 新衬衣
人 老 衬衣 新

名词（中心语）＋（指示代词）＋数量词

tsho^{55} tɕhi^{31} ɣa^{31} 一个人
人 一 个

se^{24}je^{31} ɕi^{55} ȵi^{31} ɣa^{31} 这两个社员
社员 这 两 个

2.以动词或形容词为中心的偏正词组，修饰成分在中心语的前边，补充成分则在中心语的后边。例如：

（1）以动词为中心语的

形容词＋动词（中心语）

mɯ^{31}dza^{33}ne^{33}ɔ^{55}好好(地)干 lo^{31}le^{55}ne^{33}e^{55}明白地说
好 好（助）干 明白 （助）说

副词＋动词（中心语）

tsi^{33}dzɔ^{55}ne^{33}dzo^{55} 经常（地）学 tha^{31} do^{55} 别喝
经 常 （助）学 别 喝

数量词＋动词（中心语）

tɕhi^{31} tha^{31} la^{55} 来一趟 tɕhi^{31} xe^{31} dza^{31} 吃一口
一 趟 来 一 口 吃

代词＋动词（中心语）

ɕi^{55}me^{55} bu̱^{31} 这样写 xa^{55}me^{55} dzɔ^{55} 怎样做
这 样 写 怎样 做

动词（中心语）＋动词

bɤ̱^{33} si^{55} 射死　　ba̱^{31} thu^{55}la^{55} 拿起来

射　死　　　　拿　起　来

动词（中心语）＋形容词

ɔ^{55} mɯ^{31} 做好　　tshi^{31} so^{55} 洗干净

做　好　　　　洗　干净

（2）以形容词为中心的

副词＋形容词（中心语）

dɔ̱^{33} dza^{31} 很美　　ma^{31} phju^{55} 不白

很　美　　　　不　白

代词＋形容词（中心语）

ɕi^{55}me^{55} mɯ^{31} 这样好　thø^{55}me^{55} ɲi^{55} 那样红

这样　好　　　　那　样　红

形容词（中心语）＋动词

ɲi^{55} la^{55} 红起来　　xɯ^{31} li^{33} 长大

红　来　　　　大　去

（三）动宾词组

动词对另外的词起支配作用。被支配的词如名词、代词、数量词和ɤ^{33}字结构等，在动词的前边。例如：

mi^{31}ɲe^{31} ɔ^{55} 干活　　ŋa^{31} jɔ^{55} me^{31} 教我

活儿　干　　　　我　（助）　教

ɲi^{31} xɔ^{31} dza^{31}吃两碗　jo^{33}ɲi^{55} ɤ^{33} ɣø^{55} 喜欢红的

二　碗　吃　　　　红　（助）　喜欢

（四）主谓词组

前边的词为后边的词所表述。主谓词组在句中只起一个句子成分的作用；如果带有语气助词或带一定的语调和较长的停顿，就是有主语部分和谓语部分的完整的双部句。

xu̠^{31}sɿ̠^{31} xɤ̠^{33} 新年到　　ɣa^{31}xa^{33} xɯ^{31} 力气大
新年　到　　力　气　大
ŋa^{55}du^{33} mɯ^{31} 咱们好
咱们　好
je^{31}nɔ^{33} xa^{31}la^{31} nɔ^{33} 今日虎日
今日　虎　日

三、句子成分

哈尼语的句子成分有主语、谓语、宾语、定语、状语和补语六种。

（一）主　语

做主语的主要是名词和代词。后边带助词ɤ^{33}的动词和形容词也可以做主语。指人和动物的名词或代词做主语时，可以用助词ne^{33}来显示；这种句子的谓语动词都是他动词，后边带助词ne^{33}的名词是施动者，助词ne^{33}是主语的一个标志（参看上文助词部分）。主语在谓语的前边，一般位于句首，但提前宾语、时间状语和处所状语可以放在主语的前边。例如：

tshe^{55} di^{31} de^{55} a^{55}。　谷子打得了。
谷子　打　得　了
a^{31}jo^{31} xa^{31}pha^{31} ɣa̠^{31}。　他织布。
他　布　织

dza³¹ ɣ³³ dɔ³³ dʑa³³。　　吃的（东西）很多。

吃的　很　有

jo³³dø⁵⁵ ɣ³³ tha³¹ ɔ⁵⁵。　　坏的（东西）别要。

坏　的　别　要

a³¹jo³¹jɔ⁵⁵ ŋa⁵⁵tɕhi³¹dʑo⁵⁵li³¹ma³¹mo⁵⁵be³³ja³³。

他　（宾助）我　一　次　也　不　见　过（助）

他我一次也没有见过（我一次也没有见过他）。

je³¹nɔ³³ ŋa⁵⁵du³³ ɣa³¹na³¹ na³¹。　今天咱们休息。

今天　咱们　休　息

词组也可以做主语。例如：

xa³¹la³¹ zo⁵⁵ne³³ xa³¹ɣɔ⁵⁵sa³¹ne³³ ma³¹ dʑo⁵⁵ ŋa³³。

老虎　和　熊　都　不　在　（助）

老虎和熊都没有了。（联合词组做主语）

a³¹jo³¹ li³³mɯ³¹ dze³¹. 他去更好。（主谓词组做主语）

他　去　好　多

（二）谓　语

做谓语的有动词、形容词以及名词和代词等。谓语在主语的后边，谓语动词带宾语时还在宾语的后边；宾语提前时，谓语仍在主语之后。例如：

tsɿ⁵⁵su⁵⁵ la⁵⁵ a⁵⁵。　　支书来了。

支书　来　了

a³¹ɲi⁵⁵ dɔ³³ khø⁵⁵。　　弟弟很聪明。

弟弟　很　聪明

ŋa⁵⁵ja³³ xa³¹ɲi³¹za³¹ ŋa³³。　我们是哈尼族。

我们　哈尼族　（助）

tø^{24}tsa^{33} a^{31}jo^{31} ŋa。　　队长是他。

队长　　他　　（助）

se^{24}je^{31} dze^{31}khɯ^{31} za^{33}。　　社员积肥。

社员　　肥料　　积

ɕa^{55}de^{33} a^{31}jo^{33}ma̱^{31} ne^{33} tshe^{31} sa^{31} a^{55}。

田　　他们　　（助）　犁　　完　　了

他们把田犁完了。

复杂的谓语，除所包含的是趋向动词、能愿动词或两个动词共一宾语可以不用连词者外，一般要用连词a^{55}ne^{33}表示动作行为的连续进行。例如：

xɔ^{55}gɔ^{31} a^{33} mi^{31}kho^{31} xe̱^{31} li^{33}　上山打柴

山　（助）　柴　　砍去

xo^{31} tɕhi^{31} xɔ^{31} khu^{31} dza^{31}　　舀碗饭吃

饭　　一　　碗　　舀　　吃

da^{55}dʑa^{33} la^{31}xø^{55} thɔ^{33} li^{33} a^{55}ne^{33} khe^{55}xø^{24}

大家　　房子　　进　　去　（连）　开　　会

khe^{55} kha^{55}。

开　（助）

大家进屋开会吧。

ŋa^{55}du^{33} ɕa^{55}de^{33} tshe^{31} sa^{31} a^{55}ne^{33} ga^{55}dzɿ^{33}

咱们　　田　　犁　　完　（连）　街子

dzu̱^{31}。

赶

咱们犁完田去赶集。

词组也可以做谓语。例如：

a⁵⁵si³¹ ɕi⁵⁵ ȵi³¹ si³¹, tɕhi³¹si³¹tɕhu⁵⁵, tɕhi³¹si³¹ phe⁵⁵.
果子 这 两 个 一个甜 一个 涩

这两个果子，一个甜，一个涩。（并列的主谓词组做谓语）

（三）宾 语

做宾语的主要是名词和代词，后边带助词ɤ³³的动词或形容词可以做宾语。及物动词的宾语可以用助词jɔ⁵⁵或a³³来表示；助词jɔ⁵⁵用在指人和动词的名词或代词的后边，助词a³³用在间接宾语和处所宾语的后边（参看上文助词部分）。表示事物的名词做宾语一般不用宾语助词。宾语在谓语的前边。如果是双宾语，间接宾语在直接宾语的前边。例如：

a³¹ȵi⁵⁵ a³¹ma³³ jɔ⁵⁵ tɕho³³ le³¹.
孩子 母亲 （助） 跟 着
孩子跟着母亲。

ŋa⁵⁵du³³ a³¹jo³¹ jɔ⁵⁵ mja³¹ne³³ ba⁵⁵xɔ⁵⁵ kha⁵⁵.
咱们 他 （助） 多 （助） 帮助 （助）
咱们多多帮助他吧！

jo³³dzɔ³¹ ɤ³³ a³¹so⁵⁵ li³¹ ma³¹ dza³¹.
生 （助） 谁 也 不 吃
生的谁也不吃。

kɔ²⁴tsha³³ta³³ nɔ³¹ mi³¹ a³³ ɕa⁵⁵de³³ bi⁵⁵ mi³¹.
共 产 党 农 民 （助） 田 分 给
（土改时）共产党分给农民田地。

lɔ³³sɿ⁵⁵ ȵɔ³¹ɔ⁵⁵ ŋa⁵⁵tɕo̱³¹ la³¹xø⁵⁵ a³³ dʑo⁵⁵.
老 师 现在 我 家 房 子 （助） 在
老师现在在我家。

词组也可以做宾语。例如：

$a^{31}jo^{31}$ $\underline{ɔ^{31}ze^{55}\ ze^{55}\ ŋa^{33}}$ le^{55} e^{55}。
他　　雨　下（助）　（助）　说

他说下雨了。（主谓词组做宾语）

$ŋa^{55}du^{33}$ $\underline{dza^{31}\ ɣ^{33}\ dɔ^{33}\ ɣ^{33}}$ mja^{31} ne^{33} $dʑa^{33}$。
咱　们　吃　的　穿　的　多　（助）　有

咱们有许多吃的和穿的。（并列词组做宾语）

（四）定　语

定语有前定语（在中心语前边）和后定语（在中心语后边）两种。名词、代词和动词可以做前定语。前定语往往用助词$ɣ^{33}$和中心语连接。助词$ɣ^{33}$是前定语的一种标志。例如：

$ŋa^{55}du^{33}$ $xa^{55}me^{55}$ li^{31} $\underline{ta^{33}}$ $ɣ^{33}$ $xɔ^{24}tsɔ^{24}$ $ɕa^{33}$
咱们　怎　样　也　党　（助）号　召　响

ji^{24} mo^{31}。
应要

咱们一定响应党的号召。

$\underline{a^{31}jo^{31}}$ $ɣ^{33}$ $a^{31}da^{33}$ $ta^{33}je^{31}$ $ŋa^{33}$。
他　（助）父亲　党　员　（助）

他父亲是老党员。

no^{55} $\underline{xa^{55}ge^{33}}$ $ɣ^{33}tsho^{55}$ $ŋa^{33}$ la^{31}？
你　哪里　（助）人　（助）

你是哪里人？

$\underline{do^{31}\ ɣ^{33}}$ $mi^{31}kho^{31}$ bi^{33} si^{55} $nɔ^{31}$。
燃　（助）柴火　使　灭　（助）

把燃着的柴火弄灭吧。

形容词一般做后定语，但带助词$ɣ^{33}$时也可以做前定语。数量词做后定语。指示代语、疑问代词跟数量词连用时也可以做后

定语。例如：

ɕo^{31}ɕɔ^{24} a^{33} so^{31}ɣa^{31} jo^{33}sɿ^{31} dɔ^{33} dʑa̱^{33}.

学校 (助) 书 新 很 有

学校里新书很多。

a^{31}jo^{31} a^{33} jo^{33}sɿ^{31} ɤ^{33} ba^{31}dɤ^{55} bi^{33} dʑo^{55} kha^{55}

他 (助) 新 (助) 板凳 使 坐 (助)

让他坐新板凳吧！

ŋa^{55} so^{31}ɣa^{31} ȵi^{31} khɔ^{31} ɣɤ^{55} mo̱^{31}.

我 书 两 本 买 要

我要买两本书。

a^{31}ȵu^{31} ɕi^{55} mɯ^{33}ȵa^{33} khɔ^{55} dɔ̱^{33} mɯ^{31} ŋa^{33}.

牛 这 几 头 很 好 (助)

这几头牛很好。

ɕa^{55}de^{33} xa^{55} kho^{31} ma^{31} tsu̱^{33} si^{31}?

田 哪 片 不 插(秧) 还

哪片田还没有插秧？

词组也可做定语。这种较长的定语大都是前定语。例如：

a^{31}so^{55} ne^{33} ɣɤ^{55} la^{31} ɤ^{33} so^{31}ɣa^{31} ŋa^{31} la^{31}?

谁 (助) 买 来 (助) 书 (助)

谁买的书？（主谓词组做定语）

ja^{33}xø^{31} su̱^{33} ɤ^{33} tsho^{55} ɕi^{55}ge^{33} ma^{31} dʑo^{55}.

烟 吸 (助) 人 这里 不 在

这里没有吸烟的人。（动宾词组做定语）

mi^{55}nɔ^{33}xu^{31} za^{33} la^{31} ɤ^{33} dze^{31}khɯ^{31} dʑa̱^{33} si^{31} a^{31}?

去年 积 (助) 肥料 有 还 (助)

去年积的肥料还有吗？（偏正词组做定语）

（五）状　语

状语用在作为中心语的动词或形容词的前边。做状语的主要是副词和形容词。表示动量的数量词、处所名词、时间名词及代词等，也可以做状语。表示方式、状态或词语较长的状语，往往要用助词ne^{33}或me^{55}来和中心语联结。例如：

ɕi^{55} mo^{55} dɔ^{33} mɯ^{31}。　　这个很好。
这　个　很　好

no^{55} lo^{33} je^{33} ne^{33} e^{55} ɕa^{55}xe^{55} nɔ^{31}。
你　慢　慢　(助)　说　下去　（ ）
你慢慢地说下去吧。

ŋa^{55} na^{31} ne^{33} e^{55} be^{33} a^{55}。　我早就说过了。
我　早　(助)　说　过　了

a^{31}jo^{31} pe^{31}tsi^{55} ne^{33} i^{33}。　他从北京来。
他　北京　(助)　来

mi^{55}nɔ^{33} ŋa^{55}ja^{33} tɕhi^{31} tha^{31} la^{55} a^{55}。
昨　天　我　们　一　趟　来　了
昨天我们来了一趟。

so^{31}mja^{33} ɕi^{55} mja^{33} ɕi^{55}me^{55} bu^{31}。　这个字这么写。
字　这　个　这　样　写

词组也可以做状语。例如：

a^{31}jo^{33}m ^{31} ^{5}mju^{31} na^{55}du^{55} me^{55} se^{55}ɣa^{33}。
他　们　猴子　象　(助)　玩　耍
他们象猴子般地玩耍。（动宾词组做状语）

a^{31}jo^{31} ma^{31} the^{31} ma^{31} tsha^{55} me^{55} zu^{31} a^{55}.
他 不 慌 不 忙 (助) 走 了
他不慌不忙地走了。(并列的偏正词组做状语)

(六) 补 语

动词、形容词可以带补语。补语在中心语的后边。做补语的主要是形容词和动词。单音节的形容词或动词做补语时一般不用助词，但表示可能的补语或词组做补语时，则要用助词ɣ^{33}来和中心语联接。例如：

phe^{55}xɔ^{31} tshi^{31} so^{55} a^{55} la^{31}?
衣服 洗 干净 了 (助)
衣服洗干净了吗？

za^{31}gu^{31} xɯ^{31} la^{55} a^{55}. 孩子长大了。
孩 子 大 来 了

a^{31}jo^{31} thu^{55} ɣ^{33} na̱^{31}. 他起得很早。
他 起来 (助) 早

mjɔ^{31}n̠e^{31} ɕi^{55}dø^{55} ɔ^{55} ɣ^{33} dɔ^{33} mɯ^{31} ŋa^{33}.
活 儿 这 些 干 (助) 很 好 (助)
这些活干得很好。(偏正词组做状语)

此外，还有同位语和外位语。

同位语是相等的两个部分，指同一事物，做同一句子成分。例如：

no^{55}ja^{33} pha^{31}za^{31} xa^{55}ge^{33} li^{33} mo̱^{31}?
你 们 父 子 哪 里 去 要
你们父子哪里去？

$a^{55}go^{33}$ $dzɔ^{55}tshe^{31}$ $ɣa^{31}xa^{33}$ bo^{33}. 仲才哥哥力气大。
哥 哥 仲才 力 气 有

外位语在句子的前边，它和句子之间有语音停顿，句中有它的代词。例如：

$za^{31}gu^{31}$ $ɕi^{55}$ $ɣa^{31}$, $a^{31}jo^{31}$ $tsho^{55}mjɔ^{55}$ $xa^{55}me^{55}$
孩 子 这 个 他 名字 怎 么
le^{55} gu^{55}?
（助） 叫
这孩子，他名字叫什么？
$ɕe^{24}ɣø^{33}$ $bo^{33}dzɔ^{33}thɔ^{31}tsɿ^{24}$, $a^{31}jo^{31}$ $xa^{31}ȵi^{31}za^{31}$
县委 波 忠 同 志 他 哈 尼 族
$ŋa^{33}$.
（助）
县委波忠同志，他是哈尼族。

四、句　子

哈尼语的句子，按结构来分，有单句和复句两种。

（一）单　句

单句又可分为双部句、单部句和独词句几种。

1.双部句　由主语和谓语两部分组成。例如：

$ɔ^{31}ze^{55}$ ze^{55} a^{55}.　雨下〈起来〉了（下雨了）。
雨 下 了
$da^{55}dʑa^{33}$ $mjɔ^{31}ȵe^{31}$ $ɔ^{55}$.　大家干活。
大 家 活 干

2.单部句　在一定的语言条件下，有的单句只有主语，有的只有谓语。例如：

(　　) ji^{55} $m\underline{o}^{31}$。　要去。（省略主语）
　　　去　　要

(　　) $so^{31}ɣa^{31}$ dzo^{55}。　读书。（省略主语）
　　　　书　　读

$a^{31}so^{55}$ li^{33}?　$ŋa^{55}ja^{33}$ (　　)。
谁　　　去　　　我 们

谁去？我们（　　）。（省略谓语）

$ŋa^{55}$ ja^{33} xo^{31} dza^{31} $u^{55}ja^{31}$，no^{55} (　) a^{55}?
我 们　　饭　　吃　　　了　　你　　　　呢

我们吃饭了，你（　）呢？（省略谓语）

3.独词句　在一定的语言环境里，只用一个词或一个词组就能表达一个完整的意思。例如：

$u^{55}tɕ\underline{u}^{31}$！　水！　　$a^{31}so^{55}$？　　谁？

la^{55} $dʑo^{31}$！ 来吧！　　$b\underline{ɤ}^{33}$ zo^{33} a^{55}！ 射中了！
来　　吧　　　　　　　　射　　中　　了

（二）复　句

复句由两个或两个以上的单句组成。根据它们之间在意义上的联系，可以分为联合复句和偏正复句两种。复句中各个分句之间，常常用连词或某些有关联作用的副词来连接。有的复句，由于分句与分句之间意义很紧密，也可以不用连词或有关联作用的副词。

1.联合复句

联合复句各分句之间的关系，有以下几种：

（1）并列关系　分句之间的关系是平等的，它们之间一般

不需要关联语词，有时分句中的副词起关联作用。例如：

za^{31}jo^{33} ɕa^{55}de^{33} tshe^{31}, za^{31}mi^{31} xa^{31}pha^{55} ɣa̲^{31}.
儿 子 田 犁 姑 娘 布 织
儿子犁田，姑娘织布。

a^{31}jo^{31} dzo^{55} li^{31} dzo^{55} ȵa^{33}, bu̲^{31} li^{31} bu̲^{31} ȵa^{33}.
他 读 也 读 会 写 也 写 会
他也会读，也会写。

（2）承接关系　各分句的行为动作是先后的关系，分句间用连词a^{55}ne^{33}来连接，且有停顿，不同于连动式谓语单句。例如：

da^{55}dʑa^{33} xo^{31} dza^{31} sa^{31} a^{55}ne^{33}, xɔ^{55}gɔ^{31} a^{33}
大家 饭 吃 完 （连） 山 （助）
mi^{31}kho^{31} xe̲^{31} li^{33}.
柴 砍 去
大家吃完饭，上山砍柴去。

a^{31}jo^{31} ɕa^{55}de^{33} tɕhi^{31} xe^{31} tshe^{31} a^{55}ne^{33},
他 田 一 下 犁 （连）
a^{31}ȵu^{31} lu̲^{31} ji^{55} a^{55}.
牛 放 去 了
他犁了一下田，就放牛去了。

（3）递进关系　头一分句常用ma^{31}tshe^{55}"不仅，不但"，后一分句则用li^{31}"也"，si^{31}"还"等副词相呼应。例如：

ŋa^{55}du^{33} se^{24}je^{31} ȵɔ^{31}ɔ^{55} xo^{31} dza^{31} lu̲^{31} ma^{31}
咱们 社员 现在 饭 吃 够 不
tshe^{55}, phju^{55} li^{31} dɔ̲^{33} dʑa̲^{33} ŋa^{33} si^{31}.
但 钱 也 很 有 （助） 还

咱们社员现在不但够吃，还有余钱。

a^{55}je^{33} ɕi^{55} tɕha^{33} dɔ^{33} xu^{33} dza^{31} ɤ^{33} ma^{31}
花 这 种 很 看 好 （助）不
tshe^{55}, so^{55} li^{31} so^{55} ŋa^{31} si^{31}。
仅 香 也 香 （助） 还
这种花不仅好看，还很香。

（4）选择关系 例如：

ɕa^{55}de^{33} no^{55} tshe^{31} li^{33} u^{55}a^{31}, ma^{31}na^{33} a^{31}
田 你 犁 去 （助） 还 是 （助）
a^{31}jo^{31} bi^{33} tshe^{31} li^{33} la^{31}?
他 使 犁 去 （助）
你去犁田，还是让他去犁？

2.偏正复句

一般是偏句在前边，正句在后边。分句之间多用偏正连词或有关联作用的副词连接，也有不用的。偏句和正句的关系有以下几种：

（1）表示转折关系的，例如：

ɔ^{31}ze^{55}ze^{55}ma^{33} ma^{33},thø^{55}li^{31} se^{24}je^{31} mjɔ^{31}ɳe^{31}
大 雨 下 但是 社 员 活
ɔ^{55} ŋa^{33} si^{31}!
干 （助） 还
虽然下大雨，但是社员还干活呢！
tsho^{55}mo^{31} mo^{31} ɤ^{33}li^{31}, ɣa^{31}xa^{33} dɔ^{33} bo^{33}
老 人 老 虽 然 力 气 很 有

si^{31}。

还

人虽然老了，力气还很大。

（2）表示条件或假设的，例如：

no^{55} so^{31}ɣa^{31} xu^{33} m<u>o</u>^{31} ŋɔ^{31}，ŋa^{55} so^{31}ɣa^{31}

你 书 看 要 的话 我 书

b<u>a</u>^{31} li^{33} ȵa^{55}。

拿 去 （助）

你要看书的话，我就拿书去。

kɔ^{24}tsha^{33}ta^{33} li^{33}tɔ^{24} ma^{31} ŋɯ^{55} ŋɔ^{31}，ŋa^{55}du^{33}

共 产 党 领 导 不 是 如果 咱 们

ma^{31} dʑo^{55} sa^{55} la^{55} ȵa^{33}。

不 在 好 来 会

要不是共产党领导，咱们（生活）不会好起来。

（3）表示因果关系的，例如：

ŋa^{55}du^{33} mjɔ^{31}ȵe^{31} ɔ^{55} mɯ^{31} a^{55}ne^{33}，da^{55}dʑa^{33}

咱 们 活 干 好 因 为 大 家

ȵe^{31}e^{55} dʑo^{55} sa^{55} la^{55} a^{33}。

越 发 在 好 来 了

由于咱们的活计搞得好，大家（的日子）越发好过了。

（三）句子的语气

哈尼语的句子按语气可以分为陈述句、疑问句，祈使句、感叹句等四种。

1.陈述句 叙述一件事情，一般都在句末使用语气助词ŋa^{33}，ja^{33}或a^{55}等。例如：

$a^{31}jo^{31}$ $phju^{55}ɲu^{55}za^{31}$ $ŋa^{33}$。 他是汉族。
他 汉 族 (助)
$je^{31}nɔ^{33}x\underline{u}^{31}$ $kha^{55}je^{33}$ $d\underline{ɔ}^{33}$ mm^{31} $ŋa^{33}$。
今年 庄稼 很 好 (助)
今年的庄稼很好。
$ɕi^{55}ge^{33}$ $tsho^{55}$ $d\underline{ɔ}^{33}$ $dʑo^{55}$ ja^{33}。 这里人很多。
这 里 人 很 在 (助)
$a^{31}jo^{33}m\underline{a}^{31}$ ma^{31} $l\underline{i}^{33}$ a^{55}。 他们不去了。
他 们 不 去 了

2.疑问句 疑问句主要有以下三种表示方法：

（1）用疑问代词$a^{31}so^{55}$“谁”，$xa^{55}dʑ\underline{i}^{31}$“什么”，$xa^{55}me^{55}$“怎样”，$xa^{55}mj\underline{a}^{33}$“多少”等来表示。例如：

$tø^{24}tsa^{33}$ $a^{31}so^{55}$ $ŋɯ^{55}$? 队长是谁!
队 长 谁 是
$ɕi^{55}mo^{55}$ $xa^{55}dʑ\underline{i}^{31}$ $ŋɯ^{55}$? 这是什么?
这个 什 么 是
$xa^{55}me^{55}$ $dzɔ^{55}$ $m\underline{o}^{31}$ a^{33}? 怎么办呢?
怎 么 做 要 (助)
$ɕi^{55}dø^{55}$ $xa^{55}mj\underline{a}^{33}$ ne^{33} $dʑ\underline{a}^{33}$? 这些有多少?
这 些 多 少 (助) 有

疑问代词可以是独词句，并可以重叠代词的后一音节强调疑问语气（疑问代词和量词组合时可以重叠量词）。例如：

$xa^{55}dʑ\underline{i}^{31}$? 什么? $xa^{55}dʑ\underline{i}^{31}dʑ\underline{i}^{31}$? 什么?哪些?
$a^{31}so^{55}$? 谁? $a^{31}so^{55}$ so^{55}? 谁? 哪些（人）?
xa^{55} mo^{55} mo^{55}? 哪（些）个?

xa^{55} za^{31} za^{31}？ 哪（些）只？

（2）用疑问助词la^{31}，a^{31}等表示。例如：

no^{55} xo^{31} dza^{31} a^{55} la^{31}？ 你吃饭了吗？
你 饭 吃 了 （助）

ɕi^{55}ge^{33} u^{55}tɕu̱^{31} dɔ^{31} li^{55} a^{31}？ 这里有水吗？
这里 水 有 （助） （助）

疑问代词和疑问助词可以同时使用。例如：

ɕi^{55} mo^{55} xa^{55}dʑi^{31} ŋa^{33} la^{31}？ 这个是什么？
这 个 什 么 （助） （助）

a^{31}so^{55} la^{55} a^{55} la^{31}？ 谁来了？
谁 来 了 （助）

（3）用肯定否定相叠的方式表示。例如：

a^{31}jo^{31} la^{55} ma^{31} la^{31}？ 他来不来？
他 来 不 来

ɕi^{55}tɕha^{33} mɯ^{31} ma^{31} mɯ^{31}？ 这种好不好？
这 种 好 不 好

3.祈使句　这种句子往往省略主语。可以用祈使助词或祈使语调来表示。例如：

ŋa^{55}du^{33} so^{31}ɣa^{31} xu^{33} li^{33} kha^{55}！
咱们 书 看 去 （助）
咱们看书去吧！

ŋa^{55} ba̱^{31} li^{33} ȵa^{55}！ 让我拿去吧！
我 拿 去 （助）

zu^{31} the^{31} the^{31} nɔ^{31}！　　快走吧！
走　　快　　快　　（助）

ø^{55}ge^{33} tha^{31} li^{33}！　　别去那里！
那里　　别　　去

4.感叹句　一般在句首用叹词表示。例如：

a^{31}！ dza^{31}tɕhu^{55} ne^{33} dza^{31}！　　啊！多漂亮。
美丽　　（助）　美

a^{31} ja^{31}！ ŋa^{55} sa^{31}ne^{33} ȵe^{55} tɕa̱^{33} sa^{31} a^{55}。
唉　呀　我　全　忘　记　完　了

唉呀！我全都忘了。

方　言

哈尼语可以划分为哈雅、豪白和碧卡三个方言。方言分歧主要表现在词汇和语音上，语法差异较小。

哈雅方言内部又分哈尼、雅尼两个次方言，各次方言又分若干土语。哈尼次方言主要分布在红河哈尼族彝族自治州的红河、元阳、绿春、金平等县；雅尼次方言主要分布在西双版纳傣族自治州以及澜沧拉祜族自治县。哈雅方言的使用人数约有六十三万人。豪白方言内部分豪尼和白宏两个土语，主要分布在墨江哈尼族自治县、元江哈尼族彝族傣族自治县、普洱等县，使用人数约有十五万人。碧卡方言内部分碧约、卡多和峨努三个土语，主要分布在墨江哈尼族自治县、江城哈尼族彝族自治县以及镇沅、景东等县，使用人数约有二十七万人。

下面以绿春县大寨话代表哈雅方言，墨江县水癸话代表豪白方言，墨江县菜园话代表碧卡方言（必要时还列出别的土语点），分语音、词汇、语法几方面简要介绍三个方言的异同情况。

一、语　音

各方言在语音上虽有较大的分歧，但语音对应关系是明显的。总的看来，哈雅方言和豪白方言之间的语音对应关系比较严整，而哈雅方言和碧卡方言之间的差别则大些。

（一）声　母

1.大寨话和格朗和①话有浊塞音、浊塞擦音声母，水癸话和

①格朗和是哈雅方言雅尼次方言代表点。

菜园话没有。大寨话的浊声母同格朗和话的浊声母对应，而在水癸话和菜园话里与清声母对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园
分	bi^{55}	bi^{55}	pi^{55}	pɤ^{55}
给	bi̱^{31}	bi̱^{31}	pi^{31}	pi^{31}
（猪）拱（土）	bø^{31}	bø^{31}	pi^{31}	pi^{31}
腐烂	bu̱^{31}	bu̱^{31}	pʏ^{31}	pʏ^{31}
（手）刨（土）	bɤ^{31}	bɤ^{31}	pm^{31}	pɤ^{31}
薄	ba^{31}	ba^{31}	pɔ^{31}	pɔ^{31}
打	di^{31}	di^{31}	ti^{31}	tɤ^{31}
（公鸡）叫	de^{55}	dø^{55}	tɛ^{55}	te^{55}
上（去）	da̱^{33}	da̱^{33}	ta^{33}	ta̱^{33}
喝（水）	do^{55}	dɔ^{55}	tʏ^{55}	tu^{55}
砍	dɤ̱^{33}	dɤ̱^{33}	tɤ^{33}	tɔ̱^{33}
白鹇	gɤ̱^{31}	gɤ̱^{31}	kɤ^{31}	kɤ^{31}
唱（山歌）	gu^{55}	gu^{55}	kʏ^{55}	kɤ^{55}
缝	gu̱^{31}	gu̱^{31}	kʏ^{31}	kʏ^{31}
冷	ga̱^{33}	ga̱^{33}	ka^{33}	（tshʏ^{31}）
滴	dza̱^{33}	dza̱^{33}	tsa^{33}	tsa^{33}
学	dzo^{55}	dzɔ^{33}	tsʏ^{55}	tsu^{55}
发抖	dzu^{31}	dzu^{31}	tsʏ^{31}	tsʏ^{31}
皱	dzu̱^{31}	dzu^{31}	tʃʏ^{31}	tsʏ^{31}
蝉	a^{31}dze̱^{31}	a^{31}dʑe̱^{31}	a^{31}tʃʅ̱^{31}	pi^{31}tɕe̱^{31}
（树）浆	a^{55}dzi^{31}	dzi^{31}	ɔ^{55}tsi^{31}	ɔ^{31}tsʅ^{31}
梭子	dʑu^{31}bɔ^{31}	ja̱^{31}dʑø^{31}	tʃʅ^{31}pu^{31}	tsʅ^{31}pu^{31}
风	dʑa^{31}le^{55}	dʑa^{31}lɛ^{55}	tʃɔ^{31}ḷi^{55}	tsɔ^{31}li^{55}
雾	dʑo^{31}xø^{31}	dʑu^{31}xø^{31}	tʃʅ^{31}xu^{31}	（ȵi̱^{31}tɕhi^{31}）

2.大寨话不送气的清塞音、清塞擦音声母在格朗和话里与不送气对应，而在水癸话和菜园话里与送气声母对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园
翻（身）	pu̱^{33}	po̱^{33}	fv̩^{33}	phv̩^{33}
呕吐	pe̱^{31}	pɛ̱^{31}	phi̱^{31}	phi̱^{33}
肺	po̱^{31}	ɕa^{31}pɔ̱^{31}	a^{31}pho^{31}	a^{31}phe̱^{31}
（十）一	ti̱^{31}	ti̱^{31}	thi^{31}	thɤ^{31}
（刀）快	ta̱^{33}	ta̱^{33}	tha^{33}	tha^{33}
凿	ta̱^{31}	ta̱^{31}	tha^{31}	tha̱^{31}
啄	tu̱^{33}	to̱^{33}	thv̩^{33}	thv̩^{33}
梳（头）	ka̱^{33}	ka̱^{33}	kha^{33}	kha^{33}
六	ku̱^{31}	ko̱^{31}	khv̩^{31}	khv̩^{31}
咬	ko̱^{31}	kɔ̱^{31}	kho^{31}	thɔ̱^{31}
干枯	ku̱^{33}	ko^{33}	khv̩^{33}	khv̩^{33}
掐	tsɿ̱^{31}	tsɿ̱^{31}	tshɿ̱^{31}	tshɿ^{31}
连接	tsa̱^{31}	tsa̱^{31}	tsha^{31}	tsha^{31}
摘（花）	tsɤ̱^{33}	tsɤ̱^{33}	tshɿ̱^{33}	tshɔ̱^{33}
栽（秧）	tsu̱^{33}	tsu̱^{33}	tshv̩^{33}	tshv̩^{33}
（竹）节子	a^{55}tsɿ̱^{31}	a^{55}tsɿ̱^{31}	a^{55}tshɿ̱^{31}	a^{31}tshɿ̱^{31}
羊	a^{31}tsi̱^{31}	tɕi̱^{31}me̱^{31}	a^{31}tʃhɿ̱^{31}	tshʅ̱^{31}
刺（入）	tso̱^{33}	tsɔ̱^{33}	tsho^{33}	tɕhe̱^{33}
劈（柴）	tsɤ̱^{31}	tɕɤ̱^{31}	tʃhɤ^{31}	tɕhe^{31}
绳子	a^{55}tsa̱^{33}	a^{55}tɕa̱^{33}	a^{55}tʃha^{33}	tɤ^{31}tshɔ^{33}
能（说）	tɕi̱^{31}	tɕi̱^{31}	tɕhi̱^{31}	khe̱^{31}

3.大寨话和格朗和话有腭化唇音声母pj、phj、bj、mj，水癸话没有。菜园话有pj和mj，但出现频率很小。大寨话腭化声母

在格朗和话里，一般是腭化对腭化，而在水癸话、莱园话里与非腭化声母对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	莱园
抓（痒）	pja̱^{33}	pja̱^{33}	pha^{33}	phɤ̱^{33}
变	pjɤ̱^{31}	pjɤ̱^{31}	phɤ^{31}	phɔ̱^{31}
白	phju^{55}	phju^{55}	fʏ^{55}	phʏ^{55}
放	phje^{31}	phjɛ^{31}	phɛ^{31}	phe^{31}
扁	bja̱^{33}	bja̱^{33}	ta^{33}pa^{33}	ta^{33}pa^{33}
疮疤	ma^{55}bjo^{31}	ma^{55}bjɔ̱^{31}	mɔ^{55}pa^{31}	ma^{55}pa̱^{31}
多	mja^{31}	mja^{31}	mɔ^{31}	mɔ^{31}
眼睛	mja̱^{33}	mja̱^{33}nɯ̱^{33}	ma^{33}tsi̱^{33}	ma^{33}tsʅ^{33}
舔	mje̱^{31}	mjɤ̱^{31}	mɤ^{31}	mɔ̱^{31}
（属）猴	mju̱^{31}	mjo̱^{31}	mʏ̱^{31}	mʏ̱^{31}
名	jo^{33}mjɔ^{55}	tshɔ^{55}mjaŋ^{55}	ʒʏ^{33}mu^{55}	ɔ^{31}mi^{55}

4.水癸话和哈雅方言麻栗寨话的边音分清化和不清化两类。大寨话、莱园话和豪白方言白宏土语联珠话的边音只有不清化一类。水癸话的清化边音 l̥ 和不清化边音 l ，在麻栗寨话里，清化对清化，不清化对不清化；而在大寨话、莱园话里都与不清化的l对应；在联珠话里与清擦音x和不清化 l 对应。例如：

	大寨	麻栗寨	水癸	联珠	莱园
	l	l̥	l̥	x	l
碎	lø^{55}	l̥ø^{55}	l̥i^{55}	xø^{55}	li^{55}
脱（衣）	le̱^{33}	l̥e^{33}	l̥i̱^{33}	xe̱^{33}	le̱^{33}
船	lo^{31}	l̥ɔ^{31}	l̥ʏ^{31}	xo^{31}	lu^{31}

晒	lo̱^{31}	l̥ɔ̱^{31}	l̥a^{31}	xɔ̱^{31}	li^{31}
月亮	ba^{33}la^{33}	ba^{33}l̥a^{33}	pɔ^{33}l̥ɔ^{33}	pa^{33}xa^{33}	pɔ^{33}lɔ^{33}
脖子	khɔ^{31}-lɔ^{55}	khɔ^{31}-l̥ɔ^{55}	khɯ^{31}-l̥ɯ^{55}	khɔ̃^{31}lɔ̃^{55}	ɯ^{31}-lɯ^{55}
热	lɔ^{55}	l̥ɔ^{55}	l̥u^{55}	xɔ̃^{55}	lu^{55}

	l	l	l	l	l
来	la^{55}	la^{55}	lɔ^{55}	la^{55}	la^{55}
(足)够	lu̱^{31}	lu̱^{31}	lɤ^{31}	lo̱^{31}	lɤ^{31}
河	lo^{55}ba^{31}	lɔ^{55}ba^{31}	lu^{55}pɔ^{31}	lo^{55}pa^{31}	lu^{55}pɔ^{31}
蟒	a^{31} li̱^{31}	li̱	li̱^{31}	a^{31}li̱^{31}	le^{31}
雉	lɔ^{31}xa^{33}	lɔ^{31}xa^{33}	lo^{31}xa^{33}	xɔ̃^{31}xa^{33}	lɤ̱^{31}ja^{33}
棉花	sa^{31}la^{31}	sa^{31}la^{31}	sɔ^{31}lɔ^{31}	sa^{31}la^{31}	sɔ^{31}lɔ^{31}

5.大寨话的清擦音声母x，在水癸话里都与x对应，但在格朗和话、莱园话里除分别与x和kh对应外，还与浊音j对应。大寨话的浊擦音j，在格朗和话、莱园话里也分别与j或z对应，但在水癸话里除与浊音ʒ对应外，还与清音x对应。大寨话的清擦音ɕ，在水癸话、格朗和话和莱园话里，除与x、kh、tɕh等清音对应外，还与浊音j对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	莱园
	x	x、j	x	kh、j
年	xu̱^{31}	xo̱^{31}	xɤ^{31}	khɤ^{31}
苦	xa^{31}	xa^{31}	xɔ^{31}	khɔ^{31}
伤口	na^{55}xe^{31}	na^{55}xɛ^{31}	nɔ^{55}xɛ^{31}	na^{55}khe^{31}
鸡	a^{31}xa^{33}	ja^{33}tɕi̱^{33}	a^{31}xa^{33}	ja^{33}

	大寨	格朗和	水癸	菜园
竹子	xa^{31}bo^{55}	ja̲^{31}bɔ^{55}	xɔ^{31}pu^{55}	ɔ^{31}pu^{55}
划(船)	xɤ^{33}	xɤ^{33}	xɤ^{33}	jɔ̲^{33}
	j	j	x、ʒ	j、z
百	ja^{55}	ja^{55}	xɔ^{55}	ja^{55}
扭	jɤ̲^{31}	jɤ̲^{31}	ʒɤ^{31}	jɔ̲^{31}
锯镰	je^{31}xu̲^{31}	jɛ^{31}xo̲^{31}	ʒɿ^{31}xɤ̲^{31}	ji^{31}khɔ^{31}
岳父	jo^{31}pha^{31}	(a^{31}mɔ^{31})	ʒɤ̲^{31}phɔ^{31}	zɤ̲^{31}phɔ^{31}
	ɕ	j、x、kh	j、x、kh、tɕh	x、j、kh、tɕh
这	ɕi^{55}	xɤ^{33}	jɛ^{55}	xe^{55}
八	ɕe̲^{31}	jɛ̲^{31}	xɛ̲^{31}	xe̲^{31}
住宿	ɕa̲^{31}	ja̲^{31}	xa^{31}	ja̲^{31}
粪便	ɕi^{31}	a^{55}khe^{31}	ɔ^{31}tɕhi^{31}	ɔ^{31}tɕhi^{31}
种(树)	ɕa^{33}	kha^{33}	khɔ^{33}	khɔ^{33}
(一)件(衣)	ɕo^{33}	khaŋ^{55}	kha^{33}	tɕhi̲^{33}

6.大寨话的浊擦音声母z，在格朗和话、水癸话和菜园话里分别与z或j对应。大寨话的清擦音声母s，在水癸话、格朗和话和菜园话里也分别与s或ɕ、ʃ对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园
	z	z、j	z、j	j
儿子	za^{31}	za^{31}jo^{33}	zɔ^{31}	jɔ^{31}
命	zi^{55}	zi^{55}	ɔ^{31}zi^{55}	ɔ^{31}je^{55}
大象	za^{33}ma^{33}	ja^{33}ma^{33}	jɔ^{33}mɔ^{33}	jɔ^{33}mɔ^{33}

姑娘	za^{31}mi^{31}	za^{31}mi^{31}	zɔ^{31}mi^{31}	jɔ^{31}mi^{31}
	s	ɕ、s	ʃ、s	s、ɕ
黄	sɿ^{55}	ɕɯ^{55}	ʃɯ^{55}	sɿ^{55}
倒(水)	se̱^{33}	ɕɛ̱^{33}	ʃɿ̱^{33}	ɕe^{55}
送	sa^{33}	ɕa^{33}	ʃɔ^{33}	sɔ^{33}
干净	so^{55}	ɕɔ^{55}	ʃɣ^{55}	su^{55}
带领	sɤ^{31}	ɕɤ^{31}	ʃɯ^{31}	sɤ^{31}
撒(种子)	se^{31}	sɛ^{31}	sɛ^{31}	ɕe^{31}
杀	se̱^{31}	sɛ̱^{31}	si̱^{31}	sɿ^{31}
三	sɔ^{55}	suŋ^{55}	su^{55}	ɕe^{31}

（二）韵　母

1.大寨话和格朗和话有紧元音韵母a̱、o̱、ɤ̱；菜园话有a̱和ɤ̱；水癸话没有这些紧元音。大寨话的紧元音a̱、ɤ̱在格朗和话里与相同的紧元音对应，o̱与ɔ̱、u̱对应；在菜园话里同时与松元音和紧元音对应，多数与紧元音对应；而在水癸话里都与相对的松元音a、o、ɤ对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园
	a̱	a̱	a	a、a̱
(刀)快	ta̱^{33}	ta̱^{33}	tha^{33}	tha^{33}
冷饭	xo^{31}ga̱^{33}	xɔ^{31}ga̱^{33}	xu^{31}ka	xu^{31}ka^{33}
扁	bja̱^{33}	bja̱^{33}	ta^{33}pa^{33}	ta^{33}pa^{33}
(一)半	pa̱^{33}	pa̱^{33}	pha^{33}	pha^{33}
上(去)	da̱^{33}	da̱^{33}	ta^{33}	ta̱^{33}
织(布)	ɣa̱^{31}	ja̱^{31}	ja^{31}	ja̱^{31}
凿	ta̱^{31}	ta̱^{31}	tha^{31}	tha̱^{31}
肩膀	ba̱^{31}ta̱^{31}	ba̱^{31}phu^{33}	pa^{31}tha^{31}	pa^{31}tha^{31}

	$\underline{o}$	$\underline{ɔ}$、$\underline{u}$	o	$\underline{e}$、$\underline{ɔ}$、$\underline{i}$、ɤ
肺	$p\underline{o}^{31}$	$ɕa^{31}p\underline{ɔ}^{31}$	$a^{31}pho^{31}$	$a^{31}ph\underline{e}^{31}$
咬	$k\underline{o}^{31}$	$k\underline{ɔ}^{31}$	kho^{31}	$th\underline{ɔ}^{31}$
针	$a^{31}ɣ\underline{o}^{31}$	$a^{31}ɣɔ^{31}$	$ɣo^{31}$	$kɤ^{31}$
(果子)熟	o^{31}	$\underline{ɔ}^{31}$	o^{31}	(mi^{33})
臭虫	$a^{31}g\underline{o}^{33}$	$a^{31}g\underline{ɔ}^{33}$	$a^{31}ko^{33}$	$p\underline{i}^{31}tɕ\underline{i}^{33}$
手纹	$l\underline{a}^{31}k\underline{o}^{33}$	$l\underline{a}^{31}k\underline{ɔ}^{33}$	$la^{31}kho^{33}$	$l\underline{a}^{31}khɤ^{33}$
摸	$s\underline{o}^{33}$	$s\underline{ɔ}^{33}$	so^{33}	$s\underline{ɿ}^{33}$
(男)包头巾	$u^{31}t\underline{o}^{33}$	$(u^{31}dzaŋ^{31})$	$ɣ^{31}tho^{33}$	$ɣ^{31}th\underline{e}^{33}$
戴(手镯)	$d\underline{o}^{31}$	$d\underline{u}^{31}$	to^{31}	$t\underline{i}^{31}$
	$\underline{ɤ}$	$\underline{ɤ}$	ɤ、ɿ	$\underline{ɔ}$、$\underline{e}$、e、ɤ
掏(耳)	$x\underline{ɤ}^{31}$	$x\underline{ɤ}^{31}$	$xɤ^{31}$	$khɔ^{31}$
扭	$j\underline{ɤ}^{31}$	$j\underline{ɤ}^{31}$	$ʒɤ^{31}$	$j\underline{ɔ}^{31}$
砍	$dɤ^{33}$	$d\underline{ɤ}^{33}$	$tɤ^{33}$	$t\underline{ɔ}^{33}$
摘(花)	$ts\underline{ɤ}^{33}$	$ts\underline{ɤ}^{33}$	$tsh\underline{ɿ}^{33}$	$tsh\underline{ɔ}^{33}$
嗑(瓜子)	$t\underline{ɤ}^{31}$	$t\underline{ɤ}^{31}$	$thɤ^{31}$	$kh\underline{e}^{31}$
盐	$tsha^{31}dɤ^{31}$	$sa^{31}d\underline{ɤ}^{31}$	$tsha^{31}tɤ^{31}$	$tshɔ^{31}m\underline{e}^{31}$
劈(柴)	$ts\underline{ɤ}^{31}$	$tɕ\underline{ɤ}^{31}$	$tʃhɤ^{31}$	$tɕhe^{31}$
白鹏	$g\underline{ɤ}^{31}$	$g\underline{ɤ}^{31}$	$kɤ^{31}$	$kɤ^{31}$
木箱	$bɔ^{31}k\underline{ɤ}^{33}$	$baŋ^{31}\ k\underline{ɤ}^{33}$	$pɤ^{31}khɤ^{33}$	$(ka^{55}ts\underline{ɿ}^{31})$
刮削	$s\underline{ɤ}^{33}$	$s\underline{ɤ}^{33}$	$s\underline{ɿ}^{33}$	$k\underline{e}^{33}$
打(枪)	$b\underline{ɤ}^{33}$	$b\underline{ɤ}^{33}$	$pɤ^{33}$	$p\underline{ɔ}^{33}$

2.大寨话的松元音韵母a、o、ɤ，在格朗和话、菜园话和水癸话里都是松元音对松元音。其中，大寨话的o在格朗和话里与舌位较低的ɔ对应；大寨话的a在菜园话里与a和舌位较高的ɔ对应，

o与舌位较高的u、ʏ和较低的ɔ对应；而在水癸话里，大寨话的a、o、ɤ分别与舌位较高的ɔ、u和ʏ、ɯ对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园
	a	a	ɔ	a、ɔ
换	pha^{55}	pha^{55}	phɔ^{55}	pha^{55}
我	ŋa^{55}	ŋa^{55}	ŋɔ^{55}	ŋa^{55}
疼痛	na^{55}	na^{55}	nɔ^{55}	na^{55}
来	la^{55}	la^{55}	lɔ^{55}	la^{55}
（谷粒）饱满	ma^{55}	ma^{55}	mɔ^{55}	ma^{55}
听见	ga^{31}	ga^{31}	kɔ^{31}	kɔ^{31}
（一）个（人）	ɣa^{31}	ɣa^{31}	ɣɔ^{31}	kɔ^{31}
苦	xa^{31}	xa^{31}	xɔ^{31}	khɔ^{31}
月亮	ba^{33}la^{33}	ba^{33}la^{33}	pɔ^{33}ɭɔ^{33}	pɔ^{33}lɔ^{33}
	o	ɔ	u、ʏ	u、ʏ、ɔ
人	tsho^{55}	tshɔ^{55}xa^{31}	tshʏ^{55}ɔ^{31}	tshu^{55}
干净	so^{55}	ɕɔ^{55}	ʃʏ^{55}	su^{55}
在	dʑo^{55}	dʑɔ^{55}	tʃʏ^{55}	tsu^{55}
饭	xo^{31}	xɔ^{31}	ɔ^{55}ʏ^{31}	xu^{31}
你	no^{55}	nɔ^{55}	nʏ^{55}	nʏ^{55}
蛇	o^{55}lo^{55}	a^{55}lɔ^{55}	ɯ^{55}ɭu^{55}	ɤ^{55}lu^{55}
（水烟）筒	bo^{31}lo^{33}	bɔ^{31}lɔ^{33}	pu^{31}ɭu^{33}	pu^{31}tu^{33}
（属羊）	jo^{55}	jɔ^{55}	ʒʏ^{55}	jɔ^{55}
	ɤ	ɤ	ɯ	ɤ
拉	ɣɤ^{33}	ɣɤ^{33}	ɣɯ^{33}	（tshɿ^{55}）
带领	sɤ^{31}	ɕɤ^{31}	ʃɯ^{31}	sɤ^{31}

点（火）	khɤ^{31}	khɤ^{31}	khɯ^{31}	(thʏ^{31})
齿	sɤ^{31}	sɤ^{31}	(ɔ^{31}tʃɯ^{55})	(ɔ^{31}tsɿ^{55})
（我）的	ɤ^{33}	ɤ^{33}	ɯ^{33}	kɤ^{33}
腐朽	phɤ^{31}	phɤ^{31}	phɯ^{31}	(pʏ^{31})
垂	tshɤ^{31}	tshɤ^{31}	tʃhɯ^{31}	tshɤ^{31}

3.大寨话的松元音韵母i，在格朗和话、水癸话、菜园话和碧卡方言的峨努土语雅邑话里，一般是松元音对松元音。雅邑话的ɿ和ʅ与双唇、舌尖和舌根音结合时，其音值分别近似ʐ和ʒ。例词参见第5条大寨话韵母ø与雅邑话ɿ、ʅ的对应。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园	雅邑
	i	i、e	i	ɤ、ɿ、ʅ、i、e	ɯ、ɿ、ʅ
分	bi^{55}	bi^{55}	pi^{55}	pɤ^{55}	pɯ^{35}
打	di^{31}	di^{31}	ti^{31}	tɤ^{31}	tɯ^{31}
红	ȵi^{55}	ne^{55}	ȵi^{55}	nɤ^{55}	nɯ^{35}
一	tɕhi^{31}	thi^{31}	thi^{31}	thɤ^{31}	thɯ^{31}
磨（刀）	si^{31}	si^{31}	si^{31}	sɿ^{31}	sɿ^{31}
洗（衣）	tshi^{31}	tshi^{31}	tshi^{31}	tshʅ^{31}	tshɿ^{31}
二	ȵi^{31}	ȵi^{31}	ȵi̠^{31}	ne^{31}	nɿ̠^{31}
大便（动）	ɕi^{31}	khe^{31}	tɕhi^{31}	tɕhi^{31}	khʅ^{31}

4.大寨话的紧元音韵母i̠，在格朗和话、水癸话、菜园话和雅邑话里，一般是紧元音对紧元音。大寨话、格朗和话的紧元音不跟送气声母结合；水癸话、菜园话和雅邑话跟送气声母结合。紧元音韵母都只出现在˧、˧˩两个调上。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园	雅邑
	i̠	i̠	i̠、i、ɿ̠	i̠、i、e̠、ɿ、ʅ	ɿ、ʅ
能（说）	tɕi̠^{31}	tɕi̠^{31}	tɕhi̠^{31}	khe̠^{31}	khɿ^{31}
拔（鸡毛）	tsi̠^{33}	tɕi̠^{33}	tʃhɿ̠^{33}	tshɿ̠^{33}	tshɿ̠^{33}
羊	a^{31}tsi̠^{31}	tɕi̠^{31}mɛ̠^{31}	a^{31}tʃhɿ̠^{31}	tshɿ̠^{31}	tshɿ^{31} pe̠^{33}
闭（眼）	mi̠^{33}	mi̠^{33}	mi̠^{33}	mi̠^{33}	mɿ̠^{33}
给	bi̠^{31}	bi̠^{31}	pi^{31}	pi^{31}	pɿ^{31}
揩	si̠^{33}	si̠^{33}	si̠^{33}	sɿ^{33}	(khɛ^{33})
火炭	mi^{31} dʑi̠^{33}	mi^{31} dzi̠^{33}	mi̠^{31} tʃɿ̠^{33}	mi^{31} tsɿ̠^{33}	mi^{31} tsɿ̠^{33}

5.大寨话的圆唇元音韵母ø在格朗和话里与相同的圆唇元音对应，但在水癸话、菜园话、雅邑话里与不圆唇元音i、ɿ等对应。大寨话与格朗和话都有圆唇元音ø，同属哈雅方言；水癸话和菜园话、雅邑话都没有圆唇元音ø，分别属豪白方言和碧卡方言。有没有圆唇元音ø，往往是鉴别某地哈尼话是否属于哈雅方言的一个标志。例如：

	大寨	格朗和	水癸	菜园	雅邑
	ø	ø	i、u	i、ɿ、e	i、ɿ、ʅ
（猪）拱（土）	bø^{31}	bø^{31}	pi^{31}	pi^{31}	pɿ^{31}
值（钱）	phø^{31}	phø^{31}	phi^{31}	phi^{31}	phɿ^{31}
碎	lø^{55}	lø^{55}	l̥i^{55}	li^{55}	(a^{31}mɿ̠^{33} mɿ̠^{33})
醒	nø^{31}	nø^{31}	ȵi^{31}	ne^{31}	ȵi^{31}
咳	tshø^{31}	tshø^{31}	tshi^{31}	tshɿ^{31}	tshʅ^{31}

牛角	ȵu^{31}	ȵo^{31}	nɣ^{31}	nɣ^{31}	ɣ^{31}khɿ^{55}
	khø^{55}	tɕhø^{55}	tɕhi^{55}	tɕhi^{55}	
九	ɣø^{31}	ɣø^{31}	ɣu^{31}	tɕi^{31}	kɿ^{31}
斑鸠	xo^{31}	xɔ^{31}	xu^{31}	khɔ^{31}	khɔ^{31}
	xø^{31}	xø^{31}	xu^{31}	tɕhi^{31}	khɿ^{31}
公鸡	xa^{33}	ja^{33}	xa^{33}	ja^{33}	(ja̠^{33}
	phø^{55}	phø^{55}	phi^{55}	phi^{55}	phɔ^{31})

6.格朗和话里有鼻音尾韵母aŋ和uŋ。格朗和话的鼻音尾韵母在豪白方言的联珠话和哈雅方言的浪杂话里与鼻音尾韵母或鼻化韵母对应；而在大寨话、水癸话和莱园话里都与非鼻音尾韵母对应，并且主要是与舌位靠后的圆唇松元音韵母对应。例如：（见141、142）

	大寨	格朗和	水癸	菜园	联珠	浪杂
	ɔ	aŋ	u	u、ɤ	ɔ̃	oŋ
卖	ɔ^{31}	aŋ^{31}	u^{31}	u^{31}	ɣɔ̃^{31}	oŋ^{31}
(一)筒(水)	bɔ^{31}	baŋ^{31}	pu^{31}	pu^{31}	pɔ̃^{31}	poŋ^{31}
姐夫	a^{31}sɔ^{31}	a^{31}ɕaŋ^{31}	ɔ^{55}ʃu^{31}	a^{31}su^{31}	a^{31}sɔ̃^{31}	a^{55}ʃoŋ^{31}
荆棘	a^{55}gɔ^{33}	a^{31}gaŋ^{33}	ɔ^{55}ku^{33}	ɔ^{31}kɤ^{33}	a^{55}kɔ̃^{33}	a^{33}koŋ^{33}
(树)空心	xɔ^{31}bɔ^{31}	xa^{31}baŋ^{31}	xu^{31}pu^{31}	khu^{31}pu^{31}	xɔ̃^{31}pɔ̃^{31}	poŋ^{31}
(一)千	thɔ^{55}	(ba^{31})	thu^{55}	thu^{55}	thɔ̃^{55}	thoŋ^{55}
堆(柴)	gɔ^{31}	gaŋ^{31}	kɔ^{31}	(pe^{55})	kɔ̃^{31}	koŋ^{31}
硬	ɣɔ^{55}	ɣaŋ^{55}	ɣɔ^{55}	(kha^{33})	ɣɔ̃^{55}	oŋ^{33}
			(凝固)			
	ɔ	uŋ	u	u、e、ɔ̱	ɤm、ɔ̃	ø、oŋ
三	sɔ^{55}	suŋ^{55}	su^{55}	ɕe^{55}	sɤm^{55}	sø^{31}
(一)双(筷)	dzɔ^{55}	dzuŋ^{33}	(tsɿ^{31})	tsɔ̱^{31}	tsɤm^{55}	tsø^{55}

碗	xɔ^{31}	xoŋ^{31}ma^{31}	xu^{31}lɔ^{31}	khɔ̱^{31}	xɤm^{31}ma^{31}	xoŋ^{55}ma^{31}
	ma^{31}			jɔ̱^{31}		
蒸锅	sɔ^{55}	ɕuŋ^{55}	ʃɔ^{55}	ɕe^{55}	sɤm^{55}phɔ̃^{33}	ʃe^{55}phoŋ^{31}
	phɔ^{33}	phaŋ^{33}	phu^{33}	phu^{33}		
水獭	ɯ^{55}sɔ^{55}	ɯ^{55}ɕuŋ^{55}	ɯ^{55}ʃu^{55}	ɤ^{55}ɕe^{55}	ɯ^{55}sɤm^{55}	ɯ^{55}ʃø^{55}
（山地）茅棚	ɕa^{55}	ja^{55}tɕhuŋ^{55}	xɔ^{55}	ja^{55}	xa^{55}tshɤm^{55}	ɕa^{55}tɕhø^{55}
	tɕhɔ^{55}		tʃhu^{55}	tɕhe^{55}		
（太阳）热	lɔ^{55}	luŋ^{55}	l̥u^{55}	lu^{55}	xɔ̃^{55}	l̥oŋ^{33}
坟	lu^{31}bɔ^{55}	luŋ^{31}	l̥ɔ^{31}pu^{55}	lʏ^{31}	xo^{31}ɣɔ̃^{55}	l̥ø^{31}pø^{55}
		bjuŋ^{55}		pe^{55}		
傣（族）	a^{31}	bi^{31}	pi^{31}	pi^{31}	pi^{31}tshɤm^{31}	a^{55}tʃhø^{31}
	tshɔ^{31}	tɕhuŋ^{31}	ʧhu^{31}	tɕhe^{31}		

二、词　汇

在三个方言中，哈雅方言与豪白方言之间同源词较多；哈雅方言与碧卡方言之间同源词较少。其中豪白方言与碧卡方言借入了较多的现代汉语借词。下表是比较约两千个单词的异同情况①。

方　言	比较的总词数	相同					相异				
		本族语原有词相同	现代汉语借词相同	有对应关系	合计	%	本族语原有词不同	一方借一方不借	多音节词部分不同	合计	%
大寨—水癸	1916	114	132	1142	1388	70	267	164	142	573	30
大寨—莱园	1925	70	130	586	786	40	531	214	409	1154	60
水癸—莱园	2079	166	404	782	1352	65	392	90	245	727	35

1.本族原有词相同或彼此对应的：

	大寨	水癸	莱园
关（门）	phi^{31}	phi^{31}	phi^{31}
放	$phje^{31}$	$phε^{31}$	phe^{31}

①根据《关于划分哈尼语方言和创制哈尼文的意见》的统计，云南省少数民族语言文字科学讨论会，1957.3。

勿（不要）	tha^{31}	tha^{31}	tha^{31}
选择	tshe^{55}	tshɛ^{55}	tshɤ^{55}
饲养	tɕhu^{33}	ʃthɣ^{33}	tshɣ^{33}
闭（眼）	mi̱^{33}	mi̱^{33}	mi̱^{33}
（水）深	na̱^{31}	na^{31}	na̱^{31}
碎	lø^{55}	l̥i^{55}	li^{55}
红	ȵi^{55}	ȵi^{55}	nɤ^{55}
（下）去	ji^{55}	ji^{55}	je^{55}
是	ŋɯ^{55}	ŋɯ^{55}	ŋɤ^{55}
（一）个（人）	ɣa^{31}	ɣɔ^{31}	kɔ^{31}

2.大寨用本族原有词，而水癸、莱园用现代汉语借词的：

	大寨	水癸	莱园
用（钱）	zɔ^{31}	ʃɿ^{31}	sʅ^{31}
宽	je^{55}	khuã^{33}	khuaŋ^{33}
窄	the^{31}	tsɤ^{35}	tsɤ^{35}
伯父	da^{55}da^{33}	ta^{33}ti̱^{33}	ta^{55}te^{33}
灯	a^{55}do̱^{31}	tɛ̃^{33}	teŋ^{33}

3.大寨、水癸、莱园用本族原有词或现代汉语借词，而格朗和用傣语借词的：

	大寨	水癸	莱园	格朗和
兵	pi^{55}	pĩ^{33}	piŋ^{33}	lɛ^{55}
坝子	de^{33}ma^{33}	tɛ^{33}mɔ^{33}	te^{33}mɔ^{33}	mɤ^{31}

茄子	dze^{55}dzu̠^{31}	kɔ^{55}tsʏ^{31}	ka^{55}tsɿ^{31}	ma^{55}xɤ^{33}
炮	phɔ^{24}	phɔ^{55}	phɔ^{55}	mɔ^{33}
电话	tie^{24} xua^{24}	tiɛ̃^{55}xua^{55}	teiŋ^{55} xua^{55}	sa^{55}li^{55}
肥皂	ja^{31}tɕi̠^{33}	tshɔ^{31} piɔ^{33}	tsha^{31}piɔ^{33}	na^{31}sa^{55}

4. 彼此都借用现代汉语借词的：

	大寨	水癸	菜园
洋芋（土豆）	ja^{31}ju^{55}	jã^{31}ji^{55}	jaŋ^{31}ji^{55}
架索（马驮子用）	dʑa^{55}so^{31}	tɕia^{55}so^{31}	tɕia^{55}sɔ^{31}
铺子（商店）	phu^{55}dzɿ^{31}	phʏ^{55}tsɿ^{31}	phʏ^{55}ts̠ɿ^{31}
鸦片	ja^{31}je^{33}	jã^{31}jɛ̃^{33}	jaŋ^{31}jeŋ^{33}
（一）尺	tshi^{31}	tʃhɿ^{31}	tshʅ^{31}
老师	lɔ^{33}sɿ^{55}	lɔ^{31}sɿ^{33}	lɔ^{31}sɿ^{33}

5. 彼此不同源的：

	大寨	水癸	菜园
低	bjo̠^{33}	mi̠^{33}	ke̠^{33}
吹（乐器）	mɯ^{55}	mɤ^{33}	tsɿ^{33}
裤带	dʑu^{31}dzɔ^{31}	tʏ̠^{31}thi̠^{31}	lɔ^{31}phi^{33}
麻袋	da^{55}le^{55}	phɔ^{55}nʏ^{55}	tsaŋ^{31}
蝙蝠	a^{55}khu^{33} bja^{55}ɣa^{31}	ɔ^{55}pi^{55}lɔ^{55} ŋɔ^{31}	fʏ̠^{33}pe^{55}

三、语　　法

各方言的语法基本上一致，但也有一些差别，简要介绍如下。

1.各方言的人称代词都用语音交替的方式表达“格”的语法意义，但表现范围和形式有所不同：哈雅方言表现在第一、二、三人称单数声调的变化上；碧卡方言表现在第一、二人称单数声调和韵母以及第三人称单数声调的变化上；豪白方言除第一、二人称复数有声调变化外，第一、二、三人称单数不但有声调变化，而且有韵母的变化。再者，各方言所带的助词也不尽相同，分别列表如下：

人称 \ 哈雅方言 \ 格		主格		宾格	领格	
		无助词	有助词ne^{33}	有助词 jɔ^{55}或a^{33}	有助词ɤ^{33}	无助词
第一人称	单数	ŋa^{55}	ŋa^{31}			ŋa^{33}
	复数	ŋa^{55}ja^{33}				
第二人称	单数	no^{55}	no^{31}			no^{33}
	复数	no^{55}ja^{33}				
第三人称	单数	a^{31}jo^{31}				a^{31}jo^{33}
	复数	a^{31}jo^{33}ma̠^{31}				

人称	数 \ 格 \ 豪白方言	主格：无助词	主格：有助词ȵi^{33}或ȵi̠^{33}	宾格：一般不用助词lu^{55}	领格：有助词ɯ^{33}	领格：无助词
第一人称	单数	ŋɔ^{55}	ŋa^{33}	ŋɯ^{35}	ŋɔ^{33}	ŋa^{33}
	复数	ŋɔ^{33}thi^{55}		ŋɔ^{33}thi^{35}	ŋɔ^{33}thi^{55}	
第二人称	单数	nʏ^{55}	no^{33}	nʏ^{35}	nu^{33}	no^{33}
	复数	nu^{33}thi^{55}		nu^{33}thi^{35}	nu^{33}thi^{55}	
第三人称	单数	ji^{55}lɔ^{31}		ji^{55}lɯ^{35}	ji^{55}lɔ^{33}	ji^{55}lɔ^{33} ji^{55}
	复数	ji^{55}thi^{35}		ji^{55}thi^{35}	ji^{55}thi^{35}	

人称	数 \ 格 \ 碧卡方言	主格：无助词	主格：有助词ne^{33}	宾格：无助词	宾格：有助词tsu^{55}	领格：有助词kɤ^{33}	领格
第一人称	单数	ŋa^{55}	ŋɔ^{33}	ŋɔ^{35}	ŋɔ^{33}		ŋɔ^{33}
	复数	ŋɔ^{31}ʏ^{33}					
第二人称	单数	nʏ^{55}	nɔ^{33}	nɔ^{35}	nɔ^{33}		nɔ^{33}
	复数	nɔ^{31}ʏ^{33}					
第三人称	单数	je^{31}khɔ^{31}					je^{31} khɔ^{33}
	复数	jɔ^{31}ʏ^{33}					

2.各方言的名词都有重叠的用法，但重叠形式不一。哈雅方言和豪白方言有ＡＢＢＣ式、ＡＢＡＣ式和ＡＢＣＢ式，其中以ＡＢＢＣ式最常见；碧卡方言一般用ＡＢＢＣ式和ＡＢＡＣ式。例如：

ABBC式

	大寨	水癸	菜园
树	a^{55}bo^{55}	ɔ^{55}tsɿ^{55}	sɿ^{33}tsɿ^{55}
大树	a^{55}bo^{55} bo^{55}ma^{33}	ɔ^{55}tsɿ^{55} tsɿ^{55}mɔ^{33}	sɿ^{33}tsɿ^{55}tsɿ^{55} mɔ^{33}
花	a^{55}je^{33}	a^{55}ji^{33}	a^{31}ji^{33}
黄花	a^{55}je^{33}je^{33} sɿ^{55}	a^{55}ji^{33}ji^{33} ʃɯ^{55}	a^{31}ji^{33}ji^{33} sɿ^{55}

ABAC式

	大寨	水癸	菜园
山地边	ɕa^{55}dɔ^{31} ɕa^{55}dze^{55} xɔ^{55}ta^{31} xɔ^{55}the^{55} 山野	xɔ^{55}tu^{31} xɔ^{55}tsɛ^{55} fɣ^{33}ti^{55} fɣ^{33}tha^{31} 村寨附近	ja^{55}khe^{55} ja^{55}tɔ^{31} phɣ^{33}tɕhe^{33} phɣ^{33}lɣ^{55} 村寨附近

ABCB式

大寨	水癸	菜园
gɯ^{33}pu^{33}ȵa^{33}pu^{33} 附近村寨	khɯ^{55}xa^{33}la^{31}xa^{33} 硬脚硬手（身强力壮）	——
ɔ^{31}dɔ^{31}ni^{55}dɔ^{31} 天底地底（天涯海角）	u^{31}li^{33}mɛ^{55}li^{33} 天角地角（天涯海角）	——

3.各方言的单音节形容词可以在后面加有关音节表示程度加深。碧卡方言带前缀的双音节形容词，还可以重叠后一音节，同样表示程度加深；哈雅方言和豪白方言没有这种表现形式。例如：

	大寨	水癸	菜园
灰	phɯ^{55}	phɯ^{55}	phɤ^{55}
灰灰的	phɯ^{55} su^{31}ne^{33}	phɯ^{55}sʏ^{31} ti^{33}	phɤ^{55}le^{55}khɔ̱^{33} (kɤ^{33}) ɔ^{31}phɤ^{55}phɤ^{55} (kɤ^{33})
酸	tɕhe^{55}	tʃhɛ^{55}	tshɤ^{55}
酸酸的	tɕhe^{55} bɔ^{33}ne^{33}	tʃhɛ^{55}pa^{33} ti^{33}	tshɤ^{55}thɤ^{55}pɔ^{33} (kɤ^{33}) ɔ^{31}tshɤ^{55}tshɤ^{55} (kɤ^{33})
硬	ɣɔ^{55}	xa^{33}	kha̱^{33}
硬硬的	ɣɔ^{55}dʑo̱^{33} ne^{33}	xa^{33}tha^{33} ji^{31}ti^{33}	kha̱^{33}tha^{33}tshʅ^{31} (kɤ^{33}) a̱^{31}kha̱^{33}kha̱^{33} (kɤ^{33})

4.豪白方言有表示人的单数名词做主语和宾语的助词，主语用lɔ^{31}，宾语用lɯ^{35}。

ɔ^{31}ȵi^{55} lɔ^{31} xɔ^{55}l̥ʏ^{31} kha^{33} ji^{55} ɛ^{55}。
弟弟 (助) 田 耙 去 了
弟弟耙田去了。

ɔ^{31}ɲi^{55} lɯ^{35} xɔ^{55}l̥ɣ^{31} kha^{33} ji^{55} ti^{33} thu^{55} pi^{31}.
弟弟 (助) 田 耙 去 地 说 给
告诉弟弟去耙田。

5.碧卡方言有的语气助词与人称有关系，例如第二人称用le^{55}，第三人称用ai^{55}。

nɣ^{55} sɔ^{31}kɔ^{31} tsu^{55} mɤ^{31} le^{55}? 你想读书吗？
你 书 读 想 吗
je^{31} kɔ^{31} sɔ^{31}kɔ^{31} tsu^{55} mɤ^{31} ai^{55}? 他想读书吗？
他 书 读 想 吗

6.与哈雅方言不同，碧卡和豪白方言的指示代词可以直接修饰名词，并且在跟数量词一起修饰名词时，可以放在名词的前边和后边；哈雅方言放在后边。

这水牛，那水牛；这牛，那牛

菜园	xe^{35} ɣ^{55}nɣ^{31} 这 水 牛	水癸 ji^{33} ɣ^{55}nɣ^{31} 这 牛	大寨 ———
	ai^{55} ɣ^{55}nɣ^{31} 那 水 牛	thu^{33} ɣ^{55}nɣ^{31} 那 牛	———

那条水牛是谁的，那条牛是谁的

菜园：ai^{55} ɣ^{55}nɣ^{31} thɤ^{31} mu^{55} ɔ^{31}sɣ^{55} kɤ^{33} ŋai^{55}
那 水 牛 一 条 谁 的 是
ja^{31}?
(助)
ɣ^{55}nɣ^{31} ai^{55} thɤ^{31} mu^{55} ɔ^{31}sɣ^{55} kɤ^{33} ŋai^{55}
水 牛 那 一 条 谁 的 是
ja^{31}?
(助)

水癸：thu^{33} ɣ^{55}nɣ^{31} thi^{31} khu^{55} ɔ^{55} ɔ^{31}sɣ^{55} ɯ^{33}
那 牛 一 条（助） 谁 的
mɔ^{35}？
（吗）

ɣ^{55}nɣ^{31} thu^{33} thi^{31} khu^{55} ɔ^{55} ɔ^{31}sɣ^{55} ɯ^{33}
牛 那 一 条（助） 谁 的
mɔ^{35}？
吗

大寨：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

a^{31}ɲu^{31} ø^{55} khɔ^{55} a^{31}so^{55} ɤ^{33} ŋa^{33} a^{31}？
牛 那 条 谁 的 是（助）

7.碧卡和豪白方言都从现代汉语里借入了一些虚词，如“又”、“就”。

菜园：nɣ^{55} te^{55}la^{55} pa^{55}，je^{31}khɔ^{31} jɤu^{55} ju^{31}
你 回来 了 他 又 走
je^{55} pa^{55}。
（助） 了

你回来了，他又走了。

水癸：ŋɔ^{55} ɔ^{55}ɣ^{31} tsɔ^{31} tɣ^{33} u^{31}，tɕiu^{55} lɔ^{55} ŋɯ^{55}
我 饭 吃 出（助） 就 来 是
ɛ^{55}。
（助）

我吃完饭就来。

文　字

解放前，哈尼族没有与自己语言相适应的文字。哈尼族中一些通汉语文的知识分子，曾用汉字记录过哈尼语①。用汉字记录哈尼语的主要方式有二：一、用跟哈尼语词读音相同或相近的汉字直接记录哈尼语，例如用“不妈”记录pɯ^{55}mɔ^{33}“太阳”，用“述么”记录ʃɣ^{31}mɣ^{55}“启明星”，用“莪”记录u^{31}“天”，用“妹”记录mɛ^{55}“地”，用“靠”记录khɔ^{55}“庄稼”。二、用汉字再造字来记录哈尼语词义，这种再造字要按字形改读哈尼语音。例如用“月”字外加圆圈的“㊊”记录pɔ^{33}l̥ɔ^{33}“月亮”，用“鱼”字加偏旁的“[鱼阝]”记录ŋɔ^{31}ʃɔ^{31}“鱼”，用走字加去字的“[走去]”记录zɿ^{31}“走”。上述办法虽然在保存哈尼族口传历史与文化方面起过一定的作用，但是，它既不能正确表达哈尼语，也不便于交际，所以不可能成为哈尼族通用的文字。

解放后，党和人民政府非常关心哈尼族文化教育事业的发展，并根据哈尼族人民的愿望和要求，积极帮助解决文字问题。

早在1952年，党和政府就组织了有哈尼族干部参加的哈尼语文工作队伍，开始进行哈尼语调查研究。1953年曾根据豪白方言墨江县水癸话的语音设计了豪尼文字方案（未试行）。1956年中国科学院少数民族语言调查第三工作队哈尼语组和云南省民族事务委员会语文研究室哈尼语组进一步对哈尼语作了普遍调查。经

①毛笔写本，是用豪白方言的豪尼话记录的，内容有祭祀经以及天地日月星辰的形成、历史传说、民俗、民歌等，主要流传在墨江哈尼族自治县的癸能、碧溪一带。

过整理研究，于1957年写出了《关于划分哈尼语方言和创制哈尼文的意见》的调查报告，制订了《哈尼文字方案》（草案）。这个方案，包括两种方言文字，即哈雅方言文字和碧卡方言文字。哈雅方言文字以哈雅方言的哈尼次方言为基础方言，以绿春县大寨哈尼话的语音为标准音。碧卡方言文字以碧卡方言为基础方言，以墨江县城周围碧约话的语音为标准音。《哈尼文字方案》（草案），经1957年3月在昆明召开的云南省少数民族语言文字科学讨论会讨论通过后，呈报中央民族事务委员会批准试行。碧卡方言文字未经试行，哈雅方言文字（以下称哈尼文）1958年在红河哈尼族彝族自治州试行。

哈尼文采用拉丁字母形式。下面简要介绍哈尼文的字母以及声母、韵母和声调。

（一）字　母

哈尼文字母共二十六个，其排列顺序与国际惯用的拉丁字母排列顺序相同。

字母	a	b	c	d	e	f	g	h	i
名称	a	bei	cei	dei	e	eif	gei	ha	i
字母	j	k	l	m	n	o	p	q	r
名称	jei	kei	lei	eim	nei	o	pei	qiu	ar
字母	s	t	u	v	w	x	y	z	
名称	eis	tei	u	vei	wa	xi	ya	zei	

（二）声　母

标准音声母（国际音标）	p	ph	b	m	/	f	pj	phj
哈尼文声母	p	p	b	m	w	f	pi	pi

bj	mj	t	th	d	n	l	k	kh	g	ŋ	x
bi	mi	t	t	d	n	l	k	k	g	ng	h

ɣ	tɕ	tɕh	dʑ	ȵ	ɕ	j	ts	tsh	dz	s	z
hh	q	q	j	ni	x	y	c	c	z	s	ss

说明：

1.哈尼文声母p、t、k、q、c凡在紧元音韵母前读不送气音[p][t]、[k]、[tɕ]、[ts]；凡在松元音韵母前读送气音[ph]、[th]、[kh]、[tɕh]、[tsh]。

2.声母p（p、ph）、b、m在接i起首的韵母时，i和p、b、m一起，分别读腭化唇音[pj、phj]、[bj]、[mj]。

3.声母n在接i或i起首的韵母时，读舌面音[ȵ]。

4.声母f用来拼写现代汉语借词。

5.韵母u和uv自成音节时，在前面加w，写成wu和wuv。

（三）韵　母

单元音韵母	松元音	i yu ei a ao o u e ee ii
	紧元音	iv yuv eiv av aov ov uv ev eev iiv
复元音韵母		iei ia iao iu uei ua

说明：

1.单元音韵母yu、ei、a、ao、u、e、ee、ii的实际读音分别为[ɸ]、[ᴇ]、[ᴀ]、[ɔ]、[ɣ]、[ɤ]、[ɯ]、[ɿ]。

2.v是紧音符号，加在松元音韵母之后，表示与其相对的紧元音韵母。

3.复元音韵母用来拼写现代汉语借词。

4.韵母起首或自成音节时，i和iv前带摩擦，其余韵母前带[ʔ]。在文字上，i、iv不跟声母相拼时，在前面加y，写成yi和yiv。[ʔ]不表示。

5.韵母u和uv与声母y相拼时，在y和u、uv中间加i，写成yiu和yiuv。

（四）声　调

声调符号用l、q、f三个字母，写在每个音节的最后。表示方法如下表：

调值	高平	中平	低降	高升
调号	l	不标	q	f
例字	deil(公鸡)叫	dei平坦	deiq推	deifbiao代表

1957年创制的哈尼文字方案，有几个优点：

首先，便于基础方言内没有浊塞音和浊塞擦音的哈尼族人民学习和使用哈尼文。在操用基础方言的约48万哈尼人中，有20万人没有浊音。没有浊音的比起有浊音的人学哈尼文，困难大一些。标准音浊声母[b]、[d]、[g]、[dz]、[dʑ]，在没有浊音的哈尼人口语里，分别与清声母[p]、[t]、[k]、[ts]、[tɕ]对应。57年方案用b、d、g、z、j表示浊音，有浊音的人读浊音，没有浊音的人读清音。标准音不送气清声母[p]、[t]、[k]、[ts]、[tɕ]，在没有浊音的哈尼人口语里分别与送气声母[ph]、[th]、[kh]、[tsh]、[tɕh]对应。57年方案的声母p、t、k、c、q在紧元音韵母前读不送气，有浊音的哈尼人读不送气，没有浊音的哈尼人读送气，与口语一致，

自然便于学习和使用。第二、便于操用不同方言的哈尼族人民拼写方言。哈尼族105万余人，约有60万人没有浊音。哈尼文标准音声母[b]、[d]，[g]、[dz]、[dʑ]和[p]、[t]、[k]、[ts]、[tɕ]在碧卡和豪白方言里相对应的情况，与前述标准音声母跟基础方言内没有浊音的哈尼话的对应相同，只有对应关系严整与不严整的差别。1957年方案中的碧卡方言文字，用b、d、g、z、j表示[p]、[t]、[k]、[ts]、[tɕ]；p、t、k、c、q表示[ph]、[th]、[kh]、[tsh]、[tɕh]。于是，不同方言之间许多有对应关系的词语，字形一致。这是从哈尼语的方言实际出发，应用哈尼语的内部规律，通过哈尼文字形式沟通方言，有利于哈尼族语言文字的发展。第三、符合哈尼语音的发展趋势。从方言比较中知道，浊音的清化是哈尼语音发展的一个重要特征。现在标准音点的青年人中，有的就没有浊音了。现代汉语借词的读音从另一个方面说明浊音的清化，如“共产党”一词的声母k和t就读清音。再者，标准音不送气声母[p]、[t]，[k]、[ts]、[tɕ]，即使在基础方言非标准音而有浊音的方言里也有读送气的，如“村寨”一词，标准音说$\mathrm{p\underline{u}}^{33}$ kha^{31}，但在元阳麻栗寨话、金平马鹿塘话里都说$\mathrm{phu}^{33}\mathrm{kha}^{31}$。有的词标准音送气与不送气自由变读，如$\mathrm{ts\underline{a}}^{31}\mathrm{d\underline{ɤ}}^{31}$～$\mathrm{tsha}^{31}\mathrm{d\underline{ɤ}}^{31}$“食盐”。1957年方案中，清浊声母的表示法是符合哈尼语音发展方向的。另外，标准音清音只出现在中平和低降两个调上，出现频率小，一般说来，不送气声母读不送气或送气并不妨碍交际。

哈尼文于1958年开始在红河哈尼族彝族自治州试行。在此期间，中央民族学院和云南民族学院曾先后开办哈尼语文专业班，培养哈尼语文工作干部。云南省少数民族语文指导工作委员会等有关部门，积极组织力量，编写出版了哈尼文课本和读物，为哈

尼文的推行工作准备了条件。但是，由于十年动乱，哈尼文推行工作中断了。党的十一届三中全会以后，哈尼语文工作又得到了恢复和发展。近几年来，红河哈尼族彝族自治州建立专门机构，进行哈尼语文的研究工作，编写哈尼文课本，举办哈尼文训练班，培训师资，大力开展推行哈尼文的教学工作。与此同时，哈尼文在编译哈尼语广播稿，译制哈尼语影片以及搜集整理哈尼族民间文学、演出文艺节目等方面，都起到了良好的作用。今后，哈尼文在实现社会主义现代化的过程中，必将发挥它应有的积极作用。



词 汇 附 录

	大寨 （哈尼）	格朗和 （雅尼）	水癸 （豪尼）	菜园 （碧约）
天（天空）	ɔ^{31}	m̩^{31}①	u^{31}	mi^{31}tha̱^{31}
太阳	nɔ^{55}ma^{33}	naŋ^{55}ma^{33}	nu^{55}mɔ^{33}	ɲi^{55}mɔ^{33}
月亮	ba^{33}la^{33}	ba^{33}la^{33}	pɔ^{33}ḷɔ^{33}	pɔ^{33}lɔ^{33}
星星	a^{31}gɯ^{55} a^{55}si^{31}	a^{31}gɯ^{55}	pɛ^{31}kɯ^{55}	mi^{31}tøi^{55}
雷	ɔ^{31}dʑi^{31}	u^{31}dʑe^{31}	u^{31}tʃʅ^{31}	tshv̱^{31}
云	dʑo^{31}xø^{31}	u^{31}dm̩^{55}	u^{31}tu^{55}	ɲi̱^{31}tɕhi^{31}
风	dʑa^{31}le^{55}	dʑa^{31}lɛ^{55}	tʃɔ^{31}ḷi^{55}	tsɔ^{31}li^{55}
雨	ɔ^{31}ze^{55}	u^{31}jɛ^{55}	u^{31}jɛ^{55}	ɔ^{31}xu^{55}
雪	xa^{31}dʑu^{33}	xa^{31}	xɔ^{31}	ɔ^{31}
水	u^{55}tɕu̱^{31}	ɯ^{55}tɕu̱^{31}	ɣ^{55}tʃhɤ̱^{31}	ɣ^{55}tshv̱^{31}
冰	ŋɔ^{31}	ŋɛ^{55}ja̱^{33}	mu^{31}	
雾	dʑo^{31}thɔ^{31}	dʑu^{31}xø^{31}	tʃʅ^{31}xu^{31}	ɲi^{31}tɕhi^{31}
霜	xa^{31}ɲe^{55}	ŋɛ^{55}	ɲi^{55}	ɲi^{55}
露水	tshi^{31} xa^{31}	tɕhɤ^{31}	pi^{31}xɔ^{31}	pɤ^{31}ja̱^{31}
雹子	xɔ^{55}u^{3}	xu^{55}lo^{33}	xɯ^{55}øi^{31}	xɔ^{55}lɣ^{33}

①格朗和雅尼僾尼话韵母m̩〔-um〕又读作uŋ，本词汇附录一律写作m̩。

地（天地）	mi^{55} tsha^{31}	mi^{55}tsha^{31}	mɛ^{55}	me^{55}tshɔ^{31}
河	lo^{55}ba^{31}	lɔ^{55}ba^{31}	lu^{55}pɔ^{31}	lu^{55}pɔ^{31}
海	lɔ^{33}	lɔ^{55}daŋ^{31}	xæ^{31}	ta^{55}xai^{31}
湖	lɔ^{33}bɔ^{33}	laŋ^{33}ma^{33}	xɣ^{31}	
池塘	lu^{33}du^{31}	laŋ^{33}	thõ^{31}tɯ^{55}	lu^{33}tu^{31}; the^{31}mɔ^{33}
井（水井）	lo^{55}xo̱^{31}	laŋ^{33} du^{31}	ɯ^{55}tɣ^{31}	ɣ^{55}tɣ^{31}
沟（水渠）	lo^{55}ga^{55}	ɯ^{55}xɛ^{31}	ɯ^{55}kɔ^{55}	u^{55}kaŋ^{33}
山	xɔ^{55}gɔ^{31}	gɔ^{31}dʑɔ^{31}	kɣ^{31}tʃɣ^{31}	ju^{31}mɔ^{33}
田（水田）	ɕa^{55}de^{33}	dɛ^{33}ma^{33}	xɔ^{55}l̥ɣ^{31}	ɣ^{55}ja^{55}
地（旱地）	dɔ^{55}ta̱^{31}	ja^{55}	ɔ^{31}xɔ^{55}	ja^{55}khu^{55}
平原(坝子)	lo^{55}de^{33}	mɣ^{31}	tɛ^{33}mɔ^{33}	te^{33}mɔ^{33}
土(干土)	mi^{55}tsha^{31}	mi^{55} tsha^{31}	mɛ^{55}tshɔ^{31}	me^{55} tshɔ^{31}
泥(稀泥)	lɔ^{33}bje̱^{33}	tsha^{31} bjɛ̱^{33}	mɛ^{55}tɕhi̱^{33}	ɣ^{55}tshʅ^{31}
山洞	mi^{55}bø^{33}	mi^{55}bø^{33}	pa^{33}xu^{31}	mi^{55}khu^{55}
窟窿	jo^{33}bø^{33}	ma^{55} bø^{33}	tɔ^{55}pu^{31}	ɔ^{31}khu^{55}
金子	sɿ^{55}	ɕɯ^{55}	fɣ^{55}ʃɯ^{55}	tɕiŋ^{33}-tsɿ^{31}
银子	phju^{55}	phju^{55}	fɣ^{55}tʃʅ^{31}	phɣ^{55}
铜	gɯ^{31}	gɯ^{31}	kɯ^{31}	thuŋ^{31}
铁	sɔ^{55}	ɕɱ^{55}	ʃu^{55}	se^{55}
钢	ka^{55}	ɕɱ^{55}bo̱^{33}	kã^{33}	kaŋ^{33}

锡	tshi^{55} nɔ^{31}	dʑɛ̠^{33}	ɕi̠^{31}	sʅ^{55}
石头	xa̠^{31}lu̠^{33}	xa^{31}lo^{33}	l̥u^{33}mɔ^{33}	lv̠^{33}mɔ^{33}
沙子	xa^{55} tshe^{55}	xa^{55}ɕɯ^{31}	mu^{55} tʃhɛ^{55}	tshɔ^{31}- se^{31}
煤	me^{31}	mi^{55}tsha^{31} xa^{31}ɣɤ̠^{31}	mɛ^{31}thã^{55}	me^{31}
火	mi^{31}dza^{31}	mi^{31}dza^{31}	mi^{31}tsɔ^{31}	mi^{31}tsɔ^{31}
烟（炊烟）	a^{31}xø^{31}	u^{31}xø^{31}	u^{31}xu^{31}	mi^{31}- tɕhi^{31}
东	bɯ^{55}du̠^{33} phø^{33}	do̠^{33}xɛ^{31}	nu^{55}mɔ^{33} ta^{33}lɔ^{55} fɔ^{33}	ȵi^{55}mɔ^{55} tv̠^{33}la^{55} me^{55}pɿ^{33}
西	bɯ^{55}ja^{33} phø^{33}	ga^{33}xɛ^{31}	nu^{55}mɔ^{33} kɔ^{33}ji^{55} fɔ^{33}	ȵi^{55}mɔ^{55} kɔ^{33}je^{55} me^{55}pa^{33}
南	na^{31}	o̠^{31}phɔ^{31}	tʃɣ^{31}ɔ^{33}	naŋ^{31} faŋ^{33}
北	be^{31}	ta̠^{31}phɔ^{31}	tu^{55}ɔ^{33}	pɤ^{31}faŋ^{33}
前	mi^{31}sɿ^{33}	mɛ^{31}xu^{31}	ʃʅ^{31}ʃʅ^{31}	ka^{33}xu^{31}
后	nɔ^{55}xɔ^{33}	mɛ^{31}naŋ^{31}	nɔ^{31}nɣ^{55}	ka^{33}nv̠^{33}, a^{31}nv̠^{33}
左	dʑa^{31}tɕha^{55}	tɕha^{55}	ɔ^{55}tʃhɔ^{55}	la̠^{31}me̠^{31}
右	dʑa^{31}ma^{55}	ma^{55}	ɔ^{55}mɔ^{55}	la̠^{31}tha̠^{31}
旁边	bja^{55}dze^{55}	ga^{55}dze^{55}	pɔ^{31}tsɛ^{55} fɔ^{33}	a^{31}pa^{55} le^{55}
上面	a^{31}ta̠^{33}	xø^{55}ta̠^{33}	a^{31}tha^{33}	a^{31}tha̠^{33}

下面	a^{31}u̠^{33}	dɔ^{31}o^{33}	a^{31}ma^{33}	a^{31}va̠^{33}
里面	ɣo^{55}tɕhe^{33}	la̠^{31}xø^{55}	xu^{55}li^{55}	ɔ^{31}khu^{55} le^{55}a^{33}
外面	la^{31}ȵi^{55}	la̠^{31}ȵi^{55}	xu^{55}tha^{31}	ɔ^{31}nv^{55} le^{55}a^{33}
时候	si^{31}sɤ^{33}	a^{55}ja^{31}	ʃu^{31}xu^{55}	ȵi^{33}ja̠^{31}
年	xu̠^{31}	xo̠^{31}	xʏ̠^{31}	khv̠^{31}
岁	xu̠^{31}	xo̠^{31}	xʏ̠^{31}	khv̠^{31}
今年	je^{31}nɔ^{33} xu̠^{31}	tsɯ̠^{31}nɯ̠^{33} xo̠^{31}	tsha^{31}na^{33} xʏ̠^{31}	tshɿ̠^{31}nɤ̠^{33}
去年	mi^{55}nɔ^{33} xu̠^{31}	mi^{55}nɯ̠^{33} xo̠^{31}	mi^{55}na^{33} xʏ̠^{31}	ji^{31}nɤ̠^{33}
明年	nø^{55}ja^{33} xu̠^{31}	nɛ̠^{31}ja̠^{31} xo̠^{31}	na^{33}xʏ̠^{31}	na^{31}ja̠^{31}
前年	xu^{31}nɔ^{33} xu̠^{31}	xu̠^{31}nɯ̠^{33} xo̠^{31}	ʃʏ^{31}mi^{55} na^{33}xʏ̠^{31}	sʅ^{31}nɤ̠^{33}
后年	sa^{55}phe^{55} xu̠^{31}	na^{33}nɯ̠^{33} xo̠^{31}	sɔ^{55}phɛ^{31} xʏ̠^{31}	nv̠^{33}nv̠^{33}
春	ɣɔ^{55}dzø^{31}	dʑɔ^{55}la^{33}	tsʏ^{31}tha^{31}	
夏	ze^{55}dzø^{31}	jɛ^{55}ɣaŋ^{55}	jɛ^{55}ɣu^{55}	ɔ^{31}lu^{55}lu^{55} ja̠^{31}
秋	tɕu̠^{31}dzø^{31}	tsha^{31}na̠^{33}	tʃhɛ^{55}ʒʏ^{55}	tshe^{55}tɤ^{31} ja̠^{31}
冬	tshɔ^{31}dzø^{31}	tshaŋ^{31}ga̠^{31}	ɣo^{31}ka^{33}	a^{31}tshv̠^{31} tshv̠^{31}ja^{31}
月（月份）	ba^{33}la^{33}	ba^{33}la^{33} a^{55}si^{31}	pɔ^{33}l̥ɔ^{33}	pɔ^{33}lɔ^{33}

正月	dʑo^{31} dza^{31}si^{31}	xɱ^{31}ø^{55}	xɣ̱^{31}ʃʅ̱^{31}	tsɤŋ^{33}je^{33}
二月	dʑo^{31}ȵi^{55} si^{31}	xɱ^{31}ɕɯ̱^{31}	pi^{31}zʅ^{31}	
三月	sɔ^{31}la^{33}	bø^{31}zo̱^{31}	su^{31}l̥ɔ^{33}	
四月	ø^{31}la^{33}	tsha^{31}ŋɔ^{31}	li^{31}l̥ɔ^{33}	
五月	ŋa̱^{31}la^{33}	tshe^{55}la^{33}	ŋɔ^{31}l̥ɔ^{33}	
六月	ku̱^{31}la^{33}	ɣaŋ^{55}la^{33}	khɣ̱^{31}l̥ɔ^{33}	
七月	sʅ̱^{31}la^{33}	tɕhɔ^{31}la^{33}	ʃʅ̱^{31}l̥ɔ^{33}	
八月	ɕe̱^{31}la^{33}	ɣɔ^{33}la^{33}	xɛ̱^{31}l̥ɔ^{33}	
九月	ɣø^{31}la^{33}	ɕi̱^{31}jɛ̱^{33}	ɣu^{31}l̥ɔ^{33}	
十月	tshe^{55}la^{33}	naŋ^{31}jɛ̱^{33}	tshɛ^{55}l̥ɔ^{33}	
十一月	tshe^{55}ti̱^{31} la^{33}, ɣe^{31} ȵi^{55}	ɣɛ^{31}la^{33}	ji̱^{31}ȵi^{55}	tuŋ^{33}je^{33}
十二月	xu̱^{31}ø^{55}	thaŋ^{55}la^{33}	tʃo^{33}l̥ɔ^{33}	la^{31}je^{33}
天（日）	nɔ^{33}	a^{55}naŋ^{33}	nʏ^{33}	ȵi^{33}
今天	je^{31}nɔ^{33}	i^{31}naŋ^{33}	zɔ^{31}nʏ^{33}	jɔ^{31}ȵi^{33}
昨天	mi^{55}nɔ^{33}	mi^{55}naŋ^{33}	mi^{55}nʏ^{33}	ji^{31}ȵi^{33}
前天	xu^{31}nɔ^{33}	xu^{31}naŋ^{33}	ʃʏ^{31}mi^{55} nʏ^{33}	sʅ^{31}ȵi^{33}
明天	nɯ^{33}so^{31}	nɯ^{33}ɕɔ^{31}	na^{33}ʃʏ^{31}	ji^{33}sʏ^{31}
后天	sa^{55}phe^{55} nɔ^{33}	sa^{55}phɛ^{31} naŋ^{33}	sɔ^{55}phɛ^{31} nʏ^{33}	sa^{55}phe̱^{33}
初一	da̱^{33}ti̱^{31}	thi^{31}ja̱^{31}	thi^{31}xa^{31}	tshʏ^{33}ji^{31}
初二	ȵi^{31}nɔ^{33}	ȵi^{31}ja̱^{31}	ȵi̱^{31}xa^{31}	
初三	sɔ^{31}nɔ^{33}	sɱ^{55}ja̱^{31}	su^{55}xa^{31}	

初五	ŋa̲^{31}nɔ^{33}	ŋa^{31}ja̲^{31}	ŋɔ^{31}xa^{31}	
初十	tshe^{55}nɔ^{33}	tshe^{55}ja̲^{31}	tshɛ^{55}xa^{31}	
十一日	tshe^{55}ti̲^{31} nɔ^{33}	tshe^{55}thi^{31} ja̲^{31}	tshɛ^{55}thi^{31} xa^{31}	
十五日	tshe^{55} ŋa̲^{31}nɔ^{33}	tshe^{55}ŋa^{31} ja̲^{31}	tshɛ^{55}ŋɔ^{31} xa^{31}	
十六日	tshe^{55} ku̲^{31}nɔ^{33}	tshe^{55}ko̲^{31} ja̲^{31}	tshɛ^{55}khɣ̲^{31} xa^{31}	
三十日	sɔ^{31}tshe^{55} nɔ^{33}	sɱ^{31}tshe^{55} ja̲^{31}	su^{31}tshɛ^{55} xa^{31}	
白天	nɯ^{33}ɣɔ^{55}	naŋ^{33}ɣaŋ^{55}	u^{31}nu^{33}	ȵi^{33}khu^{55} tu^{55}lu^{55}
早晨	ɔ^{31}so^{31}	u^{31}ɕɔ^{31}	ɣ^{31}ʃɣ^{31}	na̲^{31}na̲^{31}
中午	nɯ^{33}ɣɔ^{55} ɣɔ^{55}lu^{33}	naŋ^{33}lo̲^{33} tɕhɛ^{33}	u^{31}nu^{33} nu^{33}u^{55}	
夜里(晚上)	ɔ^{31}tɕi̲^{31}	u^{31}tɕi̲^{31} dze^{55}	o^{31}tɕhi̲^{31}	me^{31}khe̲^{33}
现在	ȵɔ^{31}ɔ^{55}	ȵɱ^{31}ɱ^{55}	zɔ^{31}mɯ^{55}	jɔ^{31}mɤ^{55}
从前	ga^{55}ɣu^{33}	xø^{55}ŋɛ^{33}	kɔ^{33}ɣ^{31}	thɤ^{31}u^{55} kha^{55}u^{55} fɣ^{55}
今后	a^{31}kha^{55}	xɤ^{33}na̲^{33} ta̲^{31}	a^{31}mɯ^{55}	ɔ^{31}mu^{55} kha^{55}ȵi^{33}
牛	a^{31}ȵu^{31}	ȵo^{31}	ɣ^{55}nɣ^{31}	mu^{55}nɣ^{31}
水牛	ȵu^{31}phɯ^{55}	a^{31}ȵo^{31}	nɣ^{31}phɯ^{55}	ɣ^{55}nɣ^{31}
黄牛	ȵu^{31}ȵi^{55}	maŋ^{55}ne^{55}	nɣ^{31}ȵi^{55}	mu^{55}nɣ^{31}
马	mo^{31}	maŋ^{31}	ɔ^{31}mu^{31}	mu^{31}

猪	a^{31}ɣa̱^{31}	a^{31}ja̱^{31}	a^{31}ja^{31}	va̱^{31}
羊	a^{31}tsi̱^{31}	tɕi̱^{31}mjɛ^{31}	a^{31}tʃhʅ^{31}	tshʅ̱^{31}
山羊	a^{31}tsi̱^{31}	ja^{31}	a^{31}tʃhʅ̱^{31}	tshʅ̱^{31}
绵羊	a^{31}jo^{55}	jɔ^{55}	tʃhʅ̱^{31}ʒʏ^{55}	jʏ^{55}
狗	a^{31}khɯ^{31}	a^{31}khɯ^{31}	ɔ^{31}khɯ^{31}	khɤ^{31}
猫	a^{55}mi^{55}	a^{55}mi^{55}	ɔ^{55}ȵi^{55}	a^{55}ȵi^{55}
兔子	tho^{31}la^{33}	laŋ^{31}	thʏ^{31}l̥ɔ^{33}	thɔ^{31}lɔ^{33}
龙	be^{33}jɔ^{31}	bja̱^{33}jaŋ^{31}	pi̱^{33}ʒu^{31}	pi̱^{33}jɔ^{31}
象	za^{33}ma^{33}	ja^{33}ma^{33}	jɔ^{33}mɔ^{33}	jɔ^{33}mɔ^{33}
老虎	xa^{31}la^{31}	xa^{31}la^{31}	xɔ^{31}l̥ɔ^{31}	lɔ^{31}mɔ^{33}
熊	xɔ^{31}ɔ^{55}	xa^{31}xm̩^{55}	xɔ^{31}ʏ^{55}	ɔ^{31}je^{55}
豹	xa^{31}zɿ^{31}	xa^{31}zɯ^{31}	xɔ^{31}zɿ^{31}	lɔ^{31}me^{31}
野猪	ɣa̱^{31}the^{31}	ja̱^{31}the^{31}	ja^{31}thi^{31}	va̱^{31}thɤ^{31}
猴子	a^{55}mju̱^{31}	a^{55}mjo̱^{31}	a^{55}mʏ̱^{31}	a^{55}mʏ̱^{31}
狼	la^{31}	xa^{31}jɛ^{33}	ʃã^{33}mɔ^{33}li^{33}	
水獭	ɯ^{55}sɔ^{55}	ɯ^{55}ɕm̩^{55}	ɯ^{55}ʃu^{55}	ɤ^{55}se^{55}
老鼠	xu^{33}tsa̱^{31}	xo^{33}tɕa̱^{31}	fʏ^{33}tʃha^{31}	fʏ̱^{33}tsha̱^{31}
鸡	a^{31}xa^{33}	ja^{33}tɕi̱^{33}	a^{31}xa^{33}	ja̱^{33}
公鸡	xa^{33}phø^{55}	ja^{33}phø^{55}	xa^{33}phi^{55}	ja̱^{33}phi^{55}
母鸡	xa^{33}ma^{33}	ja^{33}ma^{33}	xa^{33}mɔ^{33}	ja^{33}mɔ^{33}
鸭子	o^{31}a^{33}	ɔ^{31}gu^{55}	ɔ^{31}pɛ^{55}	ɔ^{31}pe^{55}
鹅	o^{31}ŋø^{55}	dʑɛ̱^{33}xa^{31} ɔ^{31}gu^{55}	ɔ^{31}ŋɔ^{55}	a^{31}ŋa^{55}
鸽子	xo^{31}xø^{31}	ja^{55}mi^{55} xɔ^{31}xø^{31}	xu^{31}xu^{31}	ŋa̱^{33}jʏ^{55}
雉（野鸡）	xa^{33}ȵi^{31}	ja^{33}ȵi^{31}	xa^{33}ȵi̱^{31}	ja̱^{33}ȵɔ̱^{31}
鸟	a^{55}dzi^{55}	a^{55}dʑi^{55}	xɔ^{31}tʃʅ^{55}	ŋa^{33}jɔ^{31}

老鹰	xa^{31}dze^{55}	xa^{31}dze^{55}	xɔ^{31}tsɛ^{55}	tse^{55}mɔ^{33}
乌鸦	xa̱^{31}na̱^{33}	ɔ^{31}a^{31}	a^{55}na^{33}	lɤ^{31}ŋa̱^{31}
喜鹊	tso̱^{31}bja̱^{31}	lɔ^{33}tɕɔ^{33}	tʃhɛ^{55}pa^{31}	tshu^{55}ŋa̱^{31}
燕子	dʑa^{55}dʑu^{55} la^{55}ɣa^{55}	dʑo̱^{31}dʑi^{55} dʑo̱^{31}ɣa̱^{31}	tʃʅ^{55}tɕi^{55} li^{55}tɕi̱^{31}	tse̱^{31}kɤ^{55} lɤ^{55}mɔ^{33}
麻雀	xa^{31}dza^{55} na^{31}bo^{31}	dʑa^{55}tsɤ̱^{33}	jɔ^{55}tʃɔ^{55}	tsa^{55}tsu^{55}
蝙蝠	a^{55}khu^{33} bja^{55}ɣa^{55}	bø^{55}xa^{31}	ɔ^{55}pi^{55}lɔ^{55} ŋɔ^{31}	ji^{55}pi^{31} fuŋ^{33}
青蛙	xa^{31}pha^{31}	xa^{31}pha^{31}	xɔ^{31}phɔ^{31}	phɔ^{31}ne̱^{33}
鱼	ŋa^{31}de^{55}	ŋa^{31}ɕa^{31}	ŋɔ^{31}ʃɔ^{31}	ŋɔ^{31}sɔ^{31}
蛇	o^{55}lo^{55}	a^{55}lɔ^{55}	ɯ^{55}l̥u^{55}	ɤ^{55}lu^{55}
蜜蜂	bja^{31}si^{55}	bja^{31}jɔ^{31}	pɔ^{31}tʃhʅ^{55}	ji^{31}sʅ^{55} pɔ^{31}mɔ^{33}
蝴蝶	a^{55}lu^{33} dza^{55}ba^{55}	a^{55}lu^{33}	a^{55}pa^{55} la^{55}to^{31}	tsha^{55}pe^{55} le^{55}khɔ^{31}
蜻蜓	a^{33}do̱^{31}	tɕhɛ^{55} mjaŋ^{33}a^{31} dʑe^{31}	ɔ^{55}pɔ^{31}ɔ^{55} tshi^{55}	ta^{55}khɔ^{31} pɔ^{31}ȵi^{55}
蚱蜢	a^{55}bɔ^{55}	ȵɛ^{55}baŋ^{55}	ɔ^{55}tɛ^{55}	ne^{55}pu^{55}
蚂蚁	a^{55}u̱^{33}la^{55} de^{31}	a^{55}xo^{33}	a^{55}fɤ̱^{33}	pi^{31}sɤ̱^{33}
蜈蚣	ɣa^{31}ma^{33} ɯ^{55}se^{55}	la̱^{31}ma^{33} tɕhi^{55}ɕɛ^{55}	ɯ^{55}ʃɛ^{55}tɛ^{55} ʃɛ^{55}	tɕhi^{55}nɤ^{55} la̱^{31}nɤ^{55}
蜘蛛	bø^{31}dzu^{31}	bu^{31}dʑu^{31} lu^{55}ja^{33}	ɔ^{31}ku^{31} lu^{31}mɔ^{33}	tsa^{55}ke^{31} le^{31}mɔ^{33}
臭虫	a^{31}go̱^{33}	a^{31}gɔ̱^{55}	a^{31}ko^{33}	pi^{31}tɕi̱^{33}

跳蚤	khɯ^{31}se^{55}	khɯ^{31}ɕɛ^{55}	khɯ^{31}ʃɛ^{55}	khɤ^{31}se^{55}
虱子（衣服上的）	se^{55}	ɕɛ^{55}mɔ^{55}	ʃɛ^{55}fʏ^{55}	se^{55}phʏ^{55}
苍蝇	a^{55}mo^{55}	phu^{31}sa̱^{33}	xɔ^{55}ʃɔ^{55}	ja^{55}phʏ^{31}
蚊子	a^{55}mo^{55} ja^{55}go^{31}	tɕha^{55}gɔ^{31}	xɔ^{55}ku^{31}	ji^{55}kʏ^{31}
蚯蚓	bu^{31}de^{55}	bu^{31}dʑø^{33}	pi^{31}ti^{55}	pi^{31}tɤ^{55}
水蛭（蚂蟥）	a^{31}ɕe̱^{31}	a^{31}jɛ̱^{31}	a^{31}ɕi̱^{31}	ji̱^{31}tsɔ̱^{31}
蛆	lu̱^{33}thɔ^{31}	lu̱^{33}thaŋ^{31}	pi^{31}tʃʏ^{31}	lʏ̱^{33}
虫	bø^{31}za^{31}	a^{31}dʑu^{31}	pi^{31}tʃʏ^{31}	pi^{31}tsʏ^{31}
蛋	a^{55}u̱^{33}	u̱^{33}	a^{55}ʏ̱^{33}	ʏ^{33}
翅膀	a^{31}dɔ^{55}	a^{31}daŋ^{55}	ɔ^{55}tu^{55}	ɔ^{31}tu^{55}
毛	xɔ^{33}	tɕa̱^{31}xm̩^{33}	tʃha^{31}xo^{33}	ɔ^{31}tshe^{55}
爪	se^{31}	saŋ^{31}	tʃua^{31}tsɿ^{31}	sɿ^{31}
蹄（马蹄）	se^{31}	sɛ^{31}	sɛ^{31}	thi^{31}tsɿ^{31}
角	khø^{55}	u^{31}tɕhø^{55}	ʏ^{31}tɕhi^{55}	ʏ^{31}tɕhi^{55}
尾巴	dɔ^{31}mi^{31}	dɔ^{31}mi^{31}	tu^{31}mɛ^{31}	tɔ^{31}mi^{31}
树	a^{55}bo^{55}	a^{55}bɔ^{55}	ɔ^{55}tsɿ^{55}	sɿ̱^{33}tsɿ^{55}
松树	thɔ^{31}su^{31} a^{55}bo^{55}	mi^{31}ɕm̩^{31} a^{55}bɔ^{55}	thʏ^{31}ʃʏ^{55}	thɔ^{31}tsɿ^{55}
杉树	zɔ^{55}zɔ^{55} bo^{55}	sɔ^{31}a^{55}bɔ^{55}	ɣu^{55}tsu^{55}	thɔ^{31}mɔ^{33} ȵi^{55}tsɿ^{55}
柳树	la^{55}sa̱^{33} ɔ^{55}nɔ̱^{31}	ɯ^{55}nu̱^{31}	ɯ^{55}mu^{31}	ɤ^{55}ne^{31}ɔ^{31} tsɿ^{55}
竹子	xa^{31}bo^{55}	ja̱^{31}bɔ^{55}	xɔ^{31}pu^{55}	ɔ^{31}pu^{55}
竹笋	a^{55}dø^{33}	ja̱^{31}bje̱^{31}	xa^{31}mi̱^{31}	va̱^{31}pi̱^{31}
稻子	tshe^{55}	tɕhɛ^{55}	tʃhɛ^{55}	tshe^{55}
小麦	me̱^{31}tsʅ^{33}	o̱^{33}kʏ̱^{33}	mɤ^{31}tsʅ^{31}	mɤ^{35}tsɿ^{31}

高粱	se^{55}lɔ^{55}	ɕa^{55}laŋ^{31}	ʃɔ^{55}ɭɣ^{31};	kau^{33}
			kɔ^{33}liã^{33}	liaŋ^{33}
玉米	tshe^{55}du^{33}	a^{55}du^{33}	ʃɔ^{55}tɣ^{33}	sa^{55}tɣ^{33}
甘薯	mo^{31}	maŋ^{31}	mɯ^{31}ȵi^{55}	mɤ^{31}lɔ̠^{31}
	tɕhu^{55}	tɕhø^{55}	na^{31}ɣ^{31}	
马铃薯	ja^{31}jø^{55}	ja^{31}ji^{55}	jã^{31}ji^{55}	jaŋ^{31}ji^{55}
	bø^{31}si^{31}			
芋头	bø^{31}si^{31}	bjm̩^{31}ma^{33}	pɛ^{31}ɕi^{31}	pe^{31}ɣ^{33}
甘蔗	pho^{31}	phɔ^{31}tɕhø^{55}	pi^{31}tʃhʅ^{55}	phɔ^{31}tshʅ^{55}
	tɕhu^{55}	khaŋ^{31}		
花生	mi^{55}tsha^{31}	nɯ̠^{33}phaŋ^{31}	lo^{31}ti^{55}	lɔ^{31}ti^{55}
	a^{55}si^{31}		sɛ̃^{33}	sɤŋ^{33}
棉花	sa^{31}la^{31}	sa^{31}la^{31}	sɔ^{31}lɔ^{31}	sɔ^{31}lɔ^{31}
萱麻	dzi^{31}	dzi^{31}	tsi^{31}	
豆子	nɯ̠^{33}si^{31}	a^{55}bɛ̠^{33}	nɤ^{33}pi̠^{33}	nɣ̠^{33}sɿ̠^{31}
瓜		a^{55}si^{31}	kua^{33}	
南瓜	ma^{55}de^{33}	ma^{55}dɛ^{33}	thɣ^{31}xɣ^{31}	ma^{55}teŋ^{33}
黄瓜	si^{31}xu^{31}	si^{31}xo^{31}	ɕi^{31}xɣ^{31}	sɔ^{31}khɔ^{31}
茄子	dze^{55}dzu̠^{31}	ma^{55}xɤ^{33}	kɔ^{55}tsɣ^{31}	ka^{55}tsɿ^{31}
蔬菜	ɣo^{31}tshø^{31};	ɣɔ^{31}ȵø^{55}	ɣo^{31}tʃha^{31}	kɣ^{31}tsha̠^{31}
	ɣo^{31}ȵu^{55}			
白菜	ɣo^{31}ba̠^{33};	ɣɔ^{31}phju^{55}	pɤ^{31}tshæ^{55}	pɤ^{31}
	pe^{31}tshe^{55}			tshai^{55}
萝卜	ɣo^{31}phu^{55}	ɣɔ^{31}bu^{33}	ɣu^{31}fɣ^{55}	kɔ^{31}phɣ^{55}
葱	se̠^{55}bɔ^{31}	sɛ^{55}bo^{31}	sɛ̠^{55}pu^{31}	se^{55}pu^{31}
		bo^{55}		
蒜	xa̠^{31}se̠^{55}	sɛ̠^{55}phu̠^{55}	xɔ^{31}sɛ̠^{55}	khɔ^{31}se̠^{55}

姜	tsha31tsɿ31	tshɔ31 tsɯ̱31	tshɿ̱31tshɿ̱31	tshɔ31 phi31
辣椒	la31phi55	la31phi55	tshi55 tshi55	sɿ31phi55
水果	a55sɿ31	a55si31	ɔ31ɕi31	ɔ31sɿ31
桃子	si31ɣɔ31	si31jm̩31	ɕi31mu31	sɿ31ji31
柿子	a31bɯ55	a31bɯ55 ma55	pɯ55ɭɔ31	sɿ̱31pu55
葡萄	si31bja̱31; phu31thɔ33	a31ga̱31	ɕi31pa31	ji̱33mi̱33
烟叶	a31xø31 xø31pa̱31	ja33xɔ31 a55pa̱31	ja33xa31	ja55khɔ31
草	dʑa33ɣa31	dʑa̱33ga̱33	xɔ55sɔ31	ɔ31pe33
菌子	xɔ55lu55	a55xm̩55	xu55ȵi55 xu55tʃɿ̱33	me55lu55
种子	a55zø31	a55jø31	ɔ55ji31	a31tsɿ̱33
根	a55tɕhi55	du31tɕhi55	ɔ55tɕhi55	ɔ31tshɤ55
茎	ɣo55mo55	a55khaŋ31	ɔ55mu55	kaŋ31 kaŋ31
叶子	a55pa̱31	a55pa31	pha31ɭa31	a31pha̱31
树枝	a55bo55 a55la̱31	la̱31phja31	a55la31	la̱31ja55
芽（种子芽）	a55tɕu̱33	a55dʑi55	a55pi̱31	a31pi̱31
核（果核）	a55nɯ̱33	a55nɯ̱33	a55nɤ33	a31tsɿ̱33
花	a55je̱33	a55jɛ̱33	a55ji̱33	a31ji̱33
穗子（谷穗）	a55nɔ55	tɕhɛ55nm̩55	tʃhɛ55nv̩55	ɔ31ne55
刺（荆棘上的）	a55gɔ33	a31gaŋ33	ɔ55ku33	ɔ31kɤ33

身体	ɣo55mo55	mɔ55do33	ʒu33ɣu55	ɔ31mu55
头	u31du31	u31du31	ɣ31tɣ31	ɣ31khe31
额头	ȵu31the55	na55xɔ55	nɔ55tɯ55	nɔ̱31khɔ31
头发	tshe55 khɔ55	tshe55 khaŋ55	tshɛ55 khu55	tshe55 khɣ55
辫子	tshɔ55 pjɣ̱31	tɕa̱33pɛ̱31	tshu55phi̱31	tshe55 phi̱31
脑髓	u31nɔ̱31	u31nm̩31	ɣ31nɤ31	ɣ̱31nɤ̱31
脸	mja̱33 phø31	mja̱33 phjɔ31	pɔ31pɔ31	ma̱33phɤ31
眉毛	mja̱33xɔ33	mja̱33ɕɛ̱33	ma33xo33	ma̱33tshe55
眼睛	mja̱33	mja̱33nɯ̱33	ma33tsi̱33	ma̱33tsɿ33
眼泪	mja̱33bi55	mja̱33bi55	ma33pi55	ma̱33pi55
鼻子	na55me55	na55mɛ55	nɔ55mɛ55	na55me55
耳朵	na31bo55	na31pa̱31	nɔ31pɣ55	nɔ31pu55
嘴	me31bɔ31	mɛ31bø31	xɔ31mɛ33	ɔ31me31
嘴唇	me31lu31	mɛ31lu31	mɛ31pha31	me31khv̱33
牙齿	sɤ31	sɤ31	ɔ31tʃɯ55	ɔ31tsɿ55
舌头	la55ma33	mɛ31la55	ɔ31l̥ɔ55	a31la55
胡子	me31 mo31	mɛ31maŋ31	mɛ31tʃhɛ31	mju31
脖子	khɔ31lɔ55	khɔ31laŋ55	khɯ31l̥ɯ55	ŋɤ31lɤ55
喉咙	khɔ31bɔ31	khɔ31bjaŋ31	khu31pu31	khɔ31pɔ31
肩膀	ba̱31ta̱31	ba̱31phu33	pa31tha31	pa̱31tha̱31
手	a31la̱31	a31la̱31	a31la31	a31la̱31
胳臂	la̱31lo33	la̱31lɔ33	la31tɣ55	tɔ̱31pv̱33
手指	la̱31nø55	la̱31nø55	la31ȵi55	la̱31ȵi55

指甲	la̱31so31	la̱31saŋ31	la31su31	la̱31sɿ̱31
胸脯	nɯ33ɣa33	xaŋ31	nɯ33ɣɔ33 nɯ33thu31	nɤ̱33khe̱31
脊背	dɔ55the55	xɔ55mɔ55	tu31xu55	ɔ31mu55
乳房	a31tɕhu55	a31tɕhø55 bɛ̱33	a55tʃhɤ33	na55nɤ33
肚子（腹部）	u31de31	u31ma̱33	ɣu31mɔ33	ɔ31phu31
腰	dɔ55tsɿ̱31	daŋ55tsɯ̱31	tɤ31tshɿ̱31	a31tsɿ31
脚（自踝以下）	a31khɯ55	a31khɯ55 phɛ31za31	ɔ31khɯ55	ɔ31tɕhi55
腿	bu̥55du55	khɯ55du33	ʃɔ31phɔ31	pɤ55tɤ55
腋下	la̱31u̱31 xɔ31	la̱31o̱31la̱31 thaŋ31	la31ɕi33 xu31	la̱31kɤ̱31 tshɿ55kɤ̱31
皮肤	sa31gɯ55	ɕa31xo̱33	sɔ31tshɿ55	ɔ31tɕi55
骨头	sa31jø31	ɕa31jø31	ʃɔ31ji31	ɔ31ji31
筋	sa31gu31	ɕa31gu31	ʃɔ31kɤ31	ɔ31kɤ31
血	si̱31	ɕi31	ʃɿ31	ɔ31ɕi31
胃	bɔ33ma33	bɔ33ma33	pu33mɔ33	ɤ55mɔ33
肾（腰子）	ɣo31si31	ɣɔ31si31	jɔ33tsɿ̱31	jau33tsɿ31
肠子	u55	bɔ33u55	ɔ31ɤ55	ɔ31ɤ55
心	nɯ33ma33	nɯ33ma33	nɯ33mɔ33	nɤ̱33mɔ33
肝	tshɔ31	ɕa31 tshaŋ31	ɔ31tshu31	ɔ31tshɿ31
肺	po̱31	ɕa31pɔ̱31	a31pho31	a31phe̱31
胆（苦胆）	phi31 khɯ55	phja31 khɯ55	phɛ31khɯ55	tshɿ̱31 tɕhi55
膀胱	su55phu31	a55ɕø33lɛ55	ʃɿ31fɤ31	sɿ31phɤ31

		phu^{31}		
汗	khɔ^{31} phju^{55}	khu^{31}phju^{55}	khɯ^{31}fʏ^{55}	tɕhi^{31} tsha^{55}
鼻涕	a^{31}be^{55}	na^{31}bɛ^{55}	nɔ^{31}pɛ^{55}	na^{55}pi^{55}
痰	dzɔ^{31}pe̱^{33}	tɕhm̩^{33}pɛ̱^{33}	tshi^{31}phi̱^{31}	tshɿ^{31} khɔ^{31}
口水	ɯ^{55}tɕha^{55}	u^{31}dʑu^{33}	ɯ^{55}tʃhɔ^{55}	ɤ^{55}tsɔ^{33}
奶	a^{31}tɕhu^{55}	a^{31}tɕhø^{55}	a^{55}tʃʏ̱^{33}	na^{55}nʏ^{33}
屎	ɕi^{31}	tɕhe^{31}	ɔ^{31}tɕhi^{31}	ɔ^{31}tɕhi^{31}
尿	a^{55}dʑe^{55}	a^{55}ɕø^{33}	ɔ^{31}tʃɛ^{55}	ɤ^{31}tshɤ^{55}
疮	sa^{31}tshi^{31}	ma^{55}ja^{55}	mɔ^{55}nɔ^{55}	ma^{55}ja^{55}
脓	bjɔ^{55}	ma^{55}bjaŋ^{55}	pu^{55}ɯ^{55}	pɤ^{55}je^{55}
天花		a^{55}si^{31}	tʃɔ^{55}tʃɔ^{31}	ka^{55}ka̱^{31}
疟疾	phja^{31} tshɔ^{33}	mi^{55}ji^{31}	phɔ^{31}tshu^{33}	phɔ^{31}
人	tsho^{55}	tshɔ^{55}xa^{31}	tshʏ^{55}ɔ^{31}	tshu^{55}
男人	za^{31}jo^{33}	za^{31}jo^{33}	za^{31}zʏ̱^{33}	ja̱^{31}jʏ̱^{33}
女人	za^{31}mi^{31}	za^{31}mi^{31}	zɔ^{31}mi^{31}	jɔ^{31}mi^{31}
老人	tsho^{55}mo^{31}	tshɔ^{55}mɔ^{31}	tshʏ^{55}mu^{31}	ju^{31}mu^{31}
青年男子（未婚的）	tsho^{55}da̱^{31}	za̱^{31}da̱^{31}	za^{31}zʏ̱^{33} zɔ^{31}nu^{55}	ɕau^{31}xɔ^{31} tsɿ^{33}
青年女子（未婚的）	mi^{31}da̱^{31}	mi^{31}da̱^{31}	zɔ^{31}mi^{31} zɔ^{31}nu^{55}	ɕau^{31}xɔ^{31} mɔ^{33}
儿童	za^{31}gu^{31}	za^{31}nm̩^{55}	a^{55}pi̱^{33}zɔ^{31} nu^{55}	jɔ^{31}ȵi^{55}
朋友	ɣø^{55}tɕho^{31}	tshɔ^{55} tɕhɔ^{31}	ɔ^{55}tʃhʏ^{31}	ma^{31} tshʏ^{31}
敌人	ti^{31}ze^{31}	di^{31}zʏ̱^{31}	ti^{31}ʒɛ̃^{31}	ti^{31}jɤŋ^{31}

主人	jo^{55}sɔ^{55}	n̥m̩^{55}saŋ^{55}	ɣo^{31}su^{55}	ji^{55}sɿ^{55}
客人	da^{31}jɔ^{33}	da^{31}jaŋ^{33}	tɔ^{31}xu^{33}	tɔ^{31}je^{33}
瞎子	mja^{33}be^{31}	mja^{33}bɛ^{31}	ma^{33}pi^{31}	ma^{33}khe^{33}
聋子	na^{31}bo^{31}	na^{31}bɔ^{31}	nɔ^{31}pʏ^{31}	nɔ^{31}pu^{31}
哑巴	a^{31}bɤ^{31}	a^{31}dzɔ^{31} a^{31}bjaŋ^{31}	tsʏ^{31} phɔ^{31}（男的）	tshɔ^{31}ka^{31}
疯子	sa^{55}mu^{33}	tshɔ^{55}u^{31}	tshʏ^{55}ʏ^{31}	tshu^{55}jʏ^{31}
跛子	phi^{31}tɕhe^{31}	khɯ^{55}ɣa^{55}	khɯ^{55}ʃɔ^{31}	
木匠	la^{31}tɕi^{31}	la^{31}tɕi^{31}	mʏ^{31}tɕiã^{55}; la^{31}tɕhi^{31}	mʏ^{31} tɕaŋ^{55}
主席	tsu^{33}ɕi^{31}	dʑu^{55}ɕi^{31}	tʃʏ^{31}ɕi^{31}	tsʏ^{31}ɕi^{31}
总理	tsɔ^{33}li^{33}	dzm̩^{55}li^{55}	tsõ^{31}li^{31}	tsuŋ^{31}li^{31}
部长	pu^{24}tsa^{33}	bu^{55}dʑa^{55}	pʏ^{55}tʃã^{31}	pʏ^{55}tsaŋ^{31};
县长	ɕe^{24}tsa^{33}	ɕɛ^{55}dʑa^{55}	ɕiɛ̃^{55}tʃã^{31}	ɕeŋ^{55}tsaŋ^{31}; tsɿ^{31}mɔ^{33}
书记	su^{55}tɕi^{24}	ɕu^{33}dʑi^{55}	ʃʏ^{33}tɕi^{55}	sv^{33}tɕi^{55}
社长	se^{24}tsa^{33}	sɤ^{55}dʑa^{55}	ʃɤ^{55}tʃã^{31}	sɤ^{55}tsaŋ^{31}
社员	se^{24}je^{31}	sɤ^{55}jɛ^{31}	ʃɤ^{55}jɛ̃^{31}	sɤ^{55}jeŋ^{31}
党员	ta^{33}je^{31}	da^{55}jɛ^{31}	tã^{31}jɛ̃^{31}	taŋ^{31}jeŋ^{31}
团员	thue^{31}je^{31}	thua^{31}jɛ^{31}	thuã^{31}jɛ̃^{31}	tuaŋ^{31} jeŋ^{31}
同志	thɔ^{31}tsɿ^{24}		thõ^{31}tʃɿ^{55}	thuŋ^{31}tsɿ^{55}
干部	ka^{31}pu^{24}	ɕa^{31}zaŋ^{31} m̩^{55}za^{31}; ka^{55}pu^{55}	kã^{55}pʏ^{55}	kaŋ^{55}pu^{55}
群众	tshi^{31}tsɔ^{24}		tɕhi^{31}tsõ^{55}	tɕhiŋ^{31} tsuŋ^{55}

官	a^{31}ɣo^{55}; dzø^{31}	a^{31}jɯ̠^{31}	tsi^{31}mʏ^{31}	tsɿ^{31}mɔ^{33}
兵	pi^{55};mi^{31} bɤ̠^{33}ba̠^{31} zaɽ^{1}	lɛ^{55}	pĩ^{33}	piŋ^{33}
工人	kɔ^{55}ze^{31}	ɡuŋ^{33}zɤ̠^{31}	kõ^{33}ʒɛ̃^{31}	kuŋ^{33}jɤŋ^{31}
农民	nɔ^{31}mi^{31}	nuŋ^{31}mi^{31}; ja^{55}m̩^{55} za^{31}	nõ^{31}mĩ^{31}	nuŋ^{31}mɪŋ^{31}
医生	ji^{55}se^{55}; na^{33}tshi^{31} a^{31}bo^{55}	ji^{33}sɤ^{33}; na^{55}ɡɔ^{55} tshe^{55}za^{31}	ji^{33}sɛ̃^{33}	ji^{33}sɤŋ^{33}
老师	lɔ^{33}sɿ^{55}	lɔ^{55}sɤ^{33}; saŋ^{31}bo̠^{31} mɛ^{31}za^{31}	lɔ^{31}sɿ̠^{33}	lɔ^{31}sɿ̠^{33}
学生	ɕo^{31}se^{55}; so^{31}ɣa^{31} dzo^{55}za^{31}	ɕɔ̠^{31}sɤ^{33}; saŋ^{31}bo̠^{31} dzɔ^{55}za^{31}	ɕiɔ^{31}sɛ̃^{33}	sɔ^{35}sɤŋ^{33}
代表	te^{24}pjɔ^{33}	da^{55}bjɔ^{33}	tæ^{55}piɔ^{31}	tai^{55}pjau^{31}
模范	mo^{31}fa^{24}	mo^{31}pha^{55}	mo^{31}fã^{55}	mɔ^{31}faŋ^{55}
英雄	zi^{55}ɕɔ^{31}	ji^{33}ɕuŋ^{31}	jĩ^{33}ɕiõ^{31}	jiŋ^{33}ɕuŋ^{31}
民族	mi^{31}tshu^{31}		mĩ^{31}tshʏ^{31}	miŋ^{31} tshʏ^{31}
汉族	phø^{55}n̥u^{55}	la̠^{31}bɯ^{31}	a^{31}xa^{31}	a^{31}xa̠^{31}
祖父	a^{31}bo^{55}	a^{31}bɔ^{55}	ɔ^{31}pʏ^{55}	a^{55}je̠^{31}
祖母	a^{31}phi^{31}	a^{31}phi^{31}	a^{55}næ^{33}	a^{55}ne̠^{33}
父亲	a^{31}da^{33}	a^{31}da^{33}	ɔ^{31}phɔ^{31}	a^{33}pa^{31};

				ɔ^{31}pɣ^{33}
母亲	a^{31}ma^{33}	a^{31}ma^{33}	ɔ^{31}mɔ^{33}	a^{55}mɔ^{33}
伯父	da^{33}mo^{31}	a^{31}da^{33} ɯ^{31}；a^{31}ɯ^{31}	ta^{55}ti̠^{33}	ta^{55}te^{33}
伯母	ma^{55}ma^{33}	a^{31}ma^{33} ɯ^{31}；a^{31}ɯ^{31}	ta^{55}mo^{33}	ta^{55}mɔ^{33}
叔父	a^{55}su^{31}	a^{31}zɔ^{55}	ɔ^{55}pɔ^{31}ti̠^{33}	a^{55}te^{33}
叔母	a^{31}mɯ^{33}	a^{31}mɯ^{33}	lɛ^{55}lɛ^{33}	ɕau^{31}mɔ^{33}
姑父（父姐之夫）	da^{55}da^{33}	a^{31}ɕaŋ^{31}	a^{55}pha^{33}	a^{31}pha̠^{33}
姑父（父妹之夫）	a^{31}sɔ^{31}	a^{31}ɕaŋ^{31}	a^{55}pha^{33}	a^{31}pha̠^{33}
姑母（父之姐）	ma^{55}ma^{33}	a^{31}xo^{31}	a^{55}xɣ̠^{31}	a^{55}tu^{31}
姑母（父之妹）	a^{55}ȵa^{33}	a^{31}xo^{31}	a^{55}xɣ̠^{31}	a^{55}tu^{31}
舅父	a^{31}ɣø^{33}	a^{31}ɣø^{33}	ɔ^{55}ɣu^{33}	a^{31}tɕu^{55}
舅母	a^{31}mɯ^{33}	a^{31}mɯ^{33}	ɔ^{55}mɯ^{33}	ma^{55}mɤ^{33}
姨父（母姐之夫）	da^{55}da^{33}	a^{31}mɯ^{33}	ta^{55}ti̠^{33}	a^{31}mv̠^{33}
姨父（母妹之夫）	a^{31}ɣø^{33}	a^{31}mɯ^{33}	ɔ^{55}pɔ^{31}ti̠^{33}	a^{31}mv̠^{33}
姨母（母之姐）	ma^{55}ma^{33}	a^{31}mɯ^{33}	ta^{55}mo^{33}	ma^{55}mɤ^{33}
姨母（母之妹）	a^{31}mɯ^{33}	a^{31}mɯ^{33}	lɛ^{55}lɛ^{33}	ma^{55}mɤ^{33}
岳父	jo^{31}pha^{31}	tshɔ^{55}mɔ^{31}	ʒɣ̠^{31}phɔ^{31}	jv̠^{31}phɔ^{31}
岳母	jo^{31}ma^{33}	tshɔ^{55}mɔ^{31}	ʒɣ̠^{31}mɔ^{33}	jv̠^{31}mɔ^{33}
哥哥	a^{55}go^{33}	a^{55}do̠^{33}	a^{55}ko^{33}	a^{55}kɔ̠^{33}

姐姐	a^{55}ba^{33}	a^{55}ba^{33}	a^{55}ta^{55}	a^{55}tse̠^{31}
弟弟	a^{31}ȵi^{55}	ȵi^{55}li^{33}	ɔ^{31}ȵi^{55}	ȵi^{55}tsʅ̠^{31}
妹	a^{31}ȵi^{55}	ȵi^{55}bu^{55}	zɔ^{31}mi^{31}ɔ^{31} ȵi^{55}	ne^{31}mɔ^{33}
丈夫	xu^{55}dʑi^{55}	xa^{31}dze^{55} za^{31}	ɣu^{55}su^{55}	a^{55}tsʅ^{55} ȵi^{55}
妻子	mi^{31}za^{31}	mi^{31}za^{31}	xɔ^{31}mi^{31}	a^{55}mɔ^{33} ȵi^{55}
儿子	za^{31};za^{31} jo^{33}	a^{31}li^{33}	zɔ^{31}	ja̠^{31}jɣ̠^{33}
女儿	za^{31}mi^{31}	a^{31}bu^{55}	zɔ^{31}mi^{31}	ja^{31}mi^{31}
儿媳	khɯ^{31}ma^{33}	khɯ^{31}ma^{33}	zɔ^{31}mi^{31} khɯ^{31}mɔ^{33}	tɕhi^{31}mɔ^{33}
女婿	a^{31}za^{31}	a^{31}za^{31}	ɔ^{55}ʃu^{31}	ja̠^{31}ma̠^{31}
侄子	za^{31}du^{55}	a^{31}du^{55}	tʃʅ^{31}tsʅ̠^{31}; zɔ^{31}tɣ^{55}	zɔ^{31}tɣ^{55} tsʅ^{35}ɣ^{35} tsʅ̠^{31}
侄女	za^{31}mi^{31}	a^{31}tɕhɛ^{31}	tʃʅ^{31}ȵi^{31}; zɔ^{31}tɣ^{55}	tsʅ^{35}ne^{31} tsʅ^{35}ne^{31}
孙子	ø^{31}pha^{31}	ø^{31}pha^{31}	suɛ̃^{33}tsʅ̠^{31}; li^{31}ȵi^{55}	li^{31}tsʅ̠^{31}
孙女	ø^{31}ma^{33}	ø^{31}ma^{33}	suɛ̃^{33}ȵi^{31}; li^{31}ȵi^{55}	li^{31}mɔ^{33}
房屋	la^{31}xø^{55}	ȵm̩^{55}	ɔ^{55}xu^{55}	je^{55}khu^{55}
家	la^{31}xø^{55}	ɯ^{55}khaŋ^{55}	ɔ^{55}xu^{55}	je^{55}khu^{55}
墙壁	tsha^{31}thɔ^{31}	kha^{55} phjɔ^{55}	tshɔ^{31}phɛ^{31}	tshu^{31}thu^{31}

柱子	zɔ55ma33	xɔ55zɤ55	xu55zu55	ji55tsɿ55
梁	ɣa31da̱33	phja31dm̩31	ta55liã31	ku55liaŋ31
门	ɣo33xe31	la55ɣo̱33	ɣu33xɛ31	ji55kv̩33
窗户	tsha31bø33; tshua55tsɿ33	kha55 phjɔ55da55 bjaŋ31	pa33ɣo33	tshuaŋ33 tsɿ31
石灰	lu̱33le55	lu33bø31	xu55l̥i55	puŋ33
砖	mɯ55bja̱33	tsha31bɤ33	tʃuã33	tsuaŋ33
瓦	mɯ55xo̱33	mi55xɔ̱33	mu55ʧhɛ33;	pɤŋ55; va31
板子	bja̱31	the55bja̱31	thɛ55phi31	paŋ31tsɿ33
城	tshe31	dʑe31	xu55xu31	tshɤŋ31
村寨	pu̱33kha31	phu33	fv̩33ɕi31	phv̩33lv̩55
庙	mo55kho55 kho55jɔ55	phɛ55ɕɯ55 ȵm̩55	miɔ55	mjau55
坟墓	lu31bɔ55	lɔ31bjm̩55	l̥ɔ31pu55	lu̱31pe55
仓库（粮仓）	tshe55 dʑi55	tɕhɛ55dʑi55	tshã33khv̩55	
菜园	ɣo31tshø31 ɣo31ja55	ɣɔ31ȵø55 ja55khm̩55	xɔ55khu55	ja55khe55
牛圈	ȵu31ku̱33	ȵo31ku̱33	nv̩31ʒu55	mu55xe55
鸟窝	bɯ31	a55dʑi55 baŋ31	tʃɿ55ʒu55	ŋa33xe55
头帕（男用的）	u31to̱33	u31dzaŋ31	v̩31tho33	v̩31the̱33
头帕（女用的）	u31xu̱33	u31dzaŋ31	v̩31ti55	
帽子	u31tshɔ̱31	u31xo̱33	v̩31tshu31	v̩31lv̩55 v̩31tshu31

斗笠	lɤ^{31}xɤ̱^{31}	lɔ^{31}xɤ^{33}	ɬa^{31}xɣ̱^{33}	
耳环	na^{31}dʑu^{55}	na^{31}bɔ^{55} na^{31}dʑo̱^{33}	nɔ^{31}tʃɿ^{33}	nɔ^{31}tsɣ^{33}
手镯	la̱^{31}du̱^{31}	la̱^{31}du̱^{31}	la^{31}to^{31}	tɕi̱^{31}tv̱^{31}
手表	si^{31}sɤ^{33} la̱^{31}du̱^{31}	la^{31}ja^{31}ɱ^{31}	ʃɤ^{31}piɔ^{31}	sɤ^{31}pjau^{31}
戒指	nø^{55}dze^{55}	nø^{55}bɛ^{31}	ȵi^{55}pi^{31}	ȵi^{55}tshu^{31}
衣服（上衣）	phe^{55}xɔ^{31}	phɛ^{55}xaŋ^{31}	ɔ^{55}xu^{31}	kɔ^{31}tshʅ^{31}
袖子	la^{31}bɔ^{31}	la̱^{31}baŋ^{31}	ɔ^{55} xu^{31} la^{31}to^{31}	la̱^{31}tv̱^{31}
蓑衣	ze^{55}gɯ^{55}	pa̱^{31}tɛ̱^{33}	jɛ^{55}kɯ^{55}	tshɤ^{33} phɤ^{31}
裤子	la^{31}tshø^{31}	la̱^{31}di^{33}	ɬɔ^{31}	lu^{31}thu^{31}
裙子	la^{31}lɔ^{55}	phi^{33}di^{33}	tsa^{31}mi̱^{31}	tsa̱^{31}mi̱^{31}
裹腿	khɯ^{55}to̱^{33}（男用的） khɯ^{55}bɔ^{31}（女用的）	khɯ^{55}tɔ̱^{33}	khɯ^{55}pu^{31}	tɕhi^{55} pu^{31}（女用）
鞋	se̱^{31}nɔ̱^{33}	sɛ^{31}nɔ̱^{33}	pha^{31}no^{33}	pha̱^{31}na̱^{33}
袜子	nɔ̱^{33}bɔ^{31}	nɔ̱^{33}baŋ^{31}	khɯ^{55}pu^{31}	va^{35}tsɿ̱^{31}
蚊帐	bɯ^{33}ɕa^{33}	bɯ^{33}kha^{33}	vɛ̃^{31}tʃã^{55}	vɤŋ^{31} tsaŋ^{55}
被子	a^{55}bɯ^{33}	a^{31}bɯ^{33}	ɔ^{55}pɯ^{33}	ka^{55}li̱^{33}
席子	dʑa^{33}sɤ̱^{33}	xø^{55}sɤ^{33}	ɣo^{31}sɿ̱^{33}	jɔ̱^{33}tɤ^{55}
枕头	u^{31}ɣɔ^{31}	u^{31}ɣɱ^{31}	ɣ^{31}ɣu^{31}	ɣ^{31}thɤ^{55}
布	xa^{31}pha^{55}	sa^{31}pha^{55}	xɔ^{31}phɔ^{55}	pha^{55}
绸子	bu̱^{33}xa^{31} pha^{55}	bɛ̱^{31}	ɔ^{31}xɣ^{55}	tshɤu^{31} tsʅ^{31}

	bu^{33}ȵi^{31}			
米	tshe^{55} phju^{55}	tɕhɛ^{55} phju^{55}	tʃhɛ^{55}fy^{55}	tshe^{55} phy^{55}
面粉	me^{31}tsi̱^{31} dza^{55}lø^{55}	o̱^{33}kɤ̱^{33} tɕhɛ^{55}me^{55}	ɔ^{31}l̥i^{55}; miɛ̃^{55}fɛ̃^{31}	kɔ^{31}li^{55}
饭	xo^{31}	xɔ^{31}	ɔ^{55}y^{31}	xu^{31}
粥	tɕa̱^{31}bje̱^{33}	xɔ^{31}tɕa̱^{31}	tʃhɛ^{55}phi̱^{33}	tsha̱^{31} pe̱^{33}
油	tshi^{55}	tshi^{55}	ʒy^{33}tshi^{55}	ɔ^{31}tshy^{55}
盐	tsha^{31}dɤ̱^{31}	sa^{31}dɤ̱^{33}	tsha^{31}tɤ^{31}	tshɔ̱^{31} me̱^{31}
肉	sa^{31}	ɕa^{31}dʑi^{55}	ʃɔ^{31};ɔ^{55}ti^{55}	sɔ^{31}
菜（饭菜）	ɣo^{31}tshø^{31}	xɔ^{31}tshɛ^{3}; ɣɔ^{31}ȵø^{55}	ɣo^{31}tʃha^{31}	ky^{31} tsha̱^{31}
汤（菜汤）	ɯ^{55}tsha^{55}	dza^{55}ɯ^{55}	ɯ^{55}tshɔ^{55}	ɤ^{55}tsha^{55}
酒	dzi^{55}ba^{31}	dʑi^{55}ba^{31}	tʃʅ^{55}pɔ^{31}	tsʅ^{55}pɔ^{31}
面条	mje^{24}thjɔ^{31}	mɛ^{55}dʑu^{33}	miɛ̃^{55}thiɔ^{31}	kua^{55} miŋ^{55}
茶	la^{31}pe̱^{33}	lɔ^{55}bɔ^{31}	lɔ^{31}khɛ^{55}	lɔ^{31}khe^{55}
糖	pho^{31}bja̱^{33}	phɔ^{31} tɕhø^{55}tɕa̱^{31}	tʃhʅ^{55}tɤ^{31}	thaŋ^{31}
细糠	xa^{31}phɯ^{31}	xa^{31}phɯ^{31}	xɔ^{31}phɯ^{31}	khɔ^{31} phɤ^{31}
粗糠（谷壳）	tshe^{55}xo̱^{31}	phɯ^{31}xa̱^{33}	phɯ^{31}xa^{33}	tshe^{55} khe̱^{31}
食（猪食）	ɣa̱^{31}dza^{55}	ja̱^{31}dza^{55}	ja^{31}tsɔ^{55}	va̱^{31}tsa^{55}
斧头	sɔ^{55}dzɔ^{55}	phu^{31}	su^{55}tsu^{55}	tshe^{55}

		dzɤ^{33}		tsu^{55}
刀	tho^{33}dʑe^{55}	mi^{33}tɕhɛ^{55}	thʏ^{33}tʃɿ^{55}	mu^{33}tsu^{31}
镰刀	je^{31}ma^{33}	jɛ^{31}xo^{31}	ʒɿ^{31}xʏ^{31}(锯镰)	pa^{31}liŋ^{31}
锄头	tshe^{31}	tshɛ^{31}ma^{33}	tshɛ^{31}ʏ^{31}	tshɤ^{31}
犁(犁铧)	ȵu^{31}tshe^{31}	ȵo^{31}tshe^{31}	nʏ^{31}tshɛ^{31}	nʏ^{31}tshɤ^{31}
耙	ȵu^{31}ka^{33}	ȵo^{31}ka^{33}	la^{31}kha^{33}	la^{31}ka^{33}
牛轭	phɔ^{31} khɯ^{31}	a^{31}ȵo^{31} phɔ^{31}khɯ^{31}	la^{31}li^{33}	la^{31}ke^{33}
机器	tɕi^{55}tɕhi^{24}	mɔ^{55}khɔ^{55}	tɕi^{33}tɕhi^{55}	tsi^{33} tɕhi^{55}
拖拉机	tho^{55}la^{55} tɕi^{55}	thɔ^{33}la^{33} dʑi^{33}	tho^{33}la^{33} tɕi^{33}	thɔ^{33}la^{33} tɕi^{33}
织布机	nɔ^{55}gu^{55}	sa^{31}nɱ^{55}	nu^{55}ja^{31}	ne^{55}ku^{55}
锤子	di^{31}phu^{31}	di^{31}phu^{31}	ti^{31}fʏ^{31}	the^{31} tshui^{31}
锯子	sɔ^{55}su^{55}	jɛ^{31}ma^{33}	ʃʏ^{55}ʃʏ^{55}	se^{55}tɕi^{55}
针	a^{31}ɣo^{31}	a^{31}ɣɔ^{31}	ɣo^{31}	kɤ^{31}je^{31}
线(缝衣用的)	sa^{31}khɔ^{55}	sa^{31}khaŋ^{55}	khu^{55}phu^{31}	khɤ^{55}
绳子	a^{55}tsa^{33}	a^{55}tɕa^{33}	a^{55}tʃha^{33}	tɤ^{31}tshɔ^{33}, a^{55}tsha^{33}
枪	mi^{31}bʏ^{33}	mi^{31}bʏ^{33}	tʃhɿ^{55}mʏ^{31}	tɕhiaŋ^{33}
炮	ta^{31}phɔ^{24}	mɔ^{33}	ta^{55}phɔ^{55}	ta^{55} phau^{55}
子弹	mi^{31}si^{31}	mi^{31}si^{31}	ma^{31}tsɿ^{31}	ma^{31}tsɿ^{33}
弓	ka^{33}tʏ^{33}	da^{55}bʏ^{33}	kha^{33}	khaŋ^{33}
箭	ka^{33}mja^{31}	ka^{33}mja^{31}	kha^{33}tʏ^{55}	khaŋ^{31}
棍子	da^{55}tshɿ^{55}	da^{55}khɔ^{31}	tɔ^{31}tʏ^{55}	te^{55}khu^{31}

鞭子（马鞭子）	pje^{55}dzɿ^{33}	da^{55}tɕhɯ^{55}	piɛ̃^{33}tsɿ^{31}	piŋ^{33}tsɿ^{31}
鞍子（马鞍子）	mo^{31}ɣa^{33}	dzi^{31}da^{31}, da^{31}ɣa^{33}	ɔ^{31}mu^{31} ɣã^{33}tsɿ^{31}	mu^{31}aŋ^{33} tsɿ^{31}
簸箕（簸米用的）	ɣa^{55}ma^{33}	ja^{55}ma^{33}	jɔ^{55}mɔ^{33}	ja^{55}mɔ^{33}
筛子	dʑi^{31}kha^{55}	xa^{31}dʑe^{31}	tʃɛ^{31}khɔ^{55}	tshɤ^{31} khɤ^{55}
磨（石磨）	dʑi^{33}lu^{33}	mɔ^{55}	ly^{33}tɕi^{33}	ly^{33}tɕi^{33}
碓	me^{33}tshɔ^{55}	thaŋ^{31} tshɯ^{55}	mi^{33}tshu^{55}	tshe^{55}me^{33}
箩筐	mja^{33}xa^{33}	xa^{33}sɔ^{31}	xa^{33}tʃhɿ^{55}	
锁	dzo^{31}	maŋ^{31}tɔ^{31}	tʃa^{31}kɯ^{55}	tsɔ^{31}kɤ^{55}
钥匙	dzo^{31}du^{55}	maŋ^{31}tɔ^{31} du^{55}	thi^{31}ty^{55}	thi^{31}te^{55}
扫帚	ja^{33}phø^{55}	ja^{33}phjɔ^{55}	ja^{33}fy^{55}	ja^{33}pha^{55}
锅（炒菜的）	sɔ^{55}tsha^{55}	ɕɯ^{55}za^{33}	ʃu^{55}ŋa^{33}	se^{55}pa^{33}
盖子	kha^{31}phi^{31}	xɯ^{31} phjɯ^{31}	xu^{31}phi^{31}	kai^{55}tsɿ^{31}
桶（水桶）	ɯ^{55}thɔ^{31}	gɯ^{31}baŋ^{31}	ɯ^{55}pu^{31}, thõ^{31}	thuŋ^{31}
脸盆	mja^{33}tshi^{31} xo^{31}bja^{33}	ma^{31}la^{31}	pɔ^{31}tu^{31}	ma^{33}phɤ^{31} tsɿ^{31}lu^{31} pe^{55}
菜刀	tho^{33}ba^{31}	ɣɔ^{31}ȵø^{55} mi^{33}tɕhɛ^{33}	thu^{33}pɔ^{31}	pa^{31} tshai^{55}tau^{33}
碗	xɔ^{31}ma^{31}	xɯ^{31}ma^{31}	xu^{31}lɔ^{31}	khɔ^{31}jɔ^{31}
筷子	dʑu^{55}da^{55}	tshi^{33}da^{55}	ɔ^{55}tɔ^{55}	tsy^{33}ta^{55}

				(te^{55})
盘子	pha^{31}tsɿ^{33}	xɯ̥^{31}ma^{31} bja^{31}	phã^{31}tsɿ^{31}	ka^{55}la^{55}
杯子	pe^{55}tsɿ^{33}	xɯ̥^{31}ma^{31} dʑø^{33}	pɛ^{33}tsɿ^{31}	pe^{33}tsɿ^{31}
瓶子	ma^{55}tsa^{31}	ma^{55}tsa^{31}	phĩ^{31}tsɿ^{31}	kuŋ^{55}
桌子	lo^{55}bje^{55}	xɔ^{31}dʑɛ^{33}	tɔ^{55}tsɿ^{33}	tsa^{55}tsɿ^{33}
椅子	ɔ^{31}na^{33} khɯ^{55}ɕo^{31}	xɔ^{31}bo^{33}	ji^{31}tsɿ^{33}	tsɿ^{31}thɤ^{55}
凳子	ba^{31}dɣ^{55}	naŋ^{55}bo^{33}	nu^{55}xu^{31}	tsɿ^{31}thɤ^{55}
床	ɣɔ^{31}dzɔ^{33}	ju^{31}ja^{55}	ʒʏ^{31}xɔ^{55}	ji^{31}ja^{55}
梯子	da^{33}ɕo^{33}	dɔ^{31}dzɯ̥^{33}	ta^{33}tsu^{55}	tsɿ^{33}tha^{31}
箱子	bɔ^{31}kɣ^{33}	baŋ^{31}kɣ^{33}	pɤ^{31}khɤ^{33}	ɕiaŋ^{33} tsɿ^{31}
镜子	xo^{31}ba^{33} phi^{31}xo^{33}	phjɔ^{31}mɔ^{33}	jĩ^{31}tʃɔ^{55}	phɤ^{31}te^{31}
梳子	phe^{31}thɔ^{31}	phɔ^{31} tshaŋ^{55}	phɛ^{31}thɥ^{31}	ɣ^{31}kha^{33}
剪子	dzø^{31}da^{55}	thɛ^{31}da^{55}	tsi^{31}tɔ^{55}	pha^{31}ȵi^{31}
刷子	sua^{31}tsɿ^{33}	tɕi^{33}khɔ^{31}	ʃua^{31}tsɿ^{31}	sua^{31}tsɿ^{31}
肥皂	ja^{31}tɕi^{33}; fe^{31}tsɔ^{24}	tsha^{31}bjɔ^{33}	tshɔ^{31}piɔ^{33}	tsha^{31} pɹau^{33}
电话	tje^{31}xua^{24}	sa^{55}lɛ^{55}	tiɛ̃^{55}xua^{55}	tiŋ^{55}xua^{55}
灯	a^{55}do^{31}	tshi^{55}xɯ̥^{31}	nɣ^{31}ɯ^{55} tɛ̃^{33}	tɤŋ^{33}
电灯	tje^{24}te^{55}	dɛ^{55}dɤ^{33} a^{55}si^{31}	tiɛ̃^{55}tɛ̃^{33}	tiŋ^{55}tɤŋ^{33}

蜡烛	bja^{31}sɔ^{31} a^{55}do̱^{31}	xaŋ^{31}lɛ^{31}	la^{31}tʃɣ^{31}	
火柴	mi^{31}tɕi̱^{33}	mi^{31}tɕi̱^{33}	jã^{31}tʃhæ^{31}	jaŋ^{31}xɔ^{35}
漆	the^{31}na̱^{33}	gɯ^{55}tɕa̱^{31}	khɯ^{31}kha^{33};	tshi^{35}
柴	mi^{31}kho^{31}	mi^{31}khɔ^{31}	mi^{31}tsɔ^{31}	mi^{31}tsɔ^{31}
肥料	dze^{31} khɯ^{31}	dʑɛ^{31}khɤ^{31}	tʃɔ^{31}khɯ^{31}	tsɿ^{31}tɕhi^{31}
粪	ɕi^{31}	tɕhe^{31}	tɕhi^{31}	ɔ^{31}tɕhi^{31}
灰（草木灰）	xa^{31}le^{55}	lɛ^{55}mɣ̱^{31}	lɛ^{55}ɣ̱^{31}lɛ̱^{55} tshɔ^{55}	kha^{31}la^{55}
路	ga^{55}ma^{33}	ga^{55}ma^{33}	kɔ^{55}mɔ^{33}	ja^{55}mɔ^{33}
铁路	xo^{33}tshe^{55} ga^{55}ma^{33}	xm̩^{55}ga^{55} ma^{33}	thi̱^{31}lɣ^{55}	the^{31}lu^{55}
公路	tɕhi^{31} tshe^{55}ga^{55} ma^{33}	ga^{55}dʑɔ^{31} da^{31}lo^{33}	tɕhi^{55} tʃhɤ^{33}lɣ^{55}	tɕhi^{55} tshɤ^{33}ja^{55} mɔ^{33}
桥	lɔ^{55}dzɔ^{55}	lɔ^{55}dzm̩^{55}	tsɛ^{33}kɣ^{31}; tɕhɔ^{31}	tse^{33}kɣ^{31}
车子	tshe^{55}	tɕhɤ^{33}	tʃhɤ^{33}tsɿ̱^{31}	tshɤ^{33}
火车	xo^{33}tshe^{55}	xo^{55}tɕhɤ^{33}	xu^{31}tʃhɤ^{33}	xɔ^{31}tshɤ^{33}
汽车	tɕhi^{31} tshe^{55}	tɕhi^{55}tɕhɤ^{33}	tɕhi^{55}tʃhɤ^{33}	tɕhi^{55} tshɤ^{33}
船	lo^{31}	lɔ^{31}	lɣ̩^{31}; tʃhuã^{31}	lu^{31}
飞机	fe^{55}tɕi^{55}	phe^{33}tɕi^{33}	fɛ^{33}tɕi^{33}	fe^{33}tɕi^{33}
集市（圩场、街子）	ga^{55}dzɿ^{33}	lɛ̱^{33}	kæ^{33}tsɿ̱^{31}	kai^{33}tsɿ^{31}

商店	sa^{55}tje^{24}	mjɔ^{31}aŋ^{31} ȵm̩^{55}	phʏ^{55}tsɿ̠^{31}	saŋ^{33}tiŋ^{55}
钱	phju^{55}	ma^{55}bja̠^{33}	fʏ^{55}tʃɿ̠^{31}; tɕhiɛ̃^{31}	tɕheŋ^{33}
价钱	ɣa^{31}phø^{31}	a^{55}phø^{31}	ɣɔ^{31}phi^{31}	tɕiaŋ^{55} tɕheŋ^{31}
银行	zi^{31}xa^{31}	phju^{55} tha^{31}ȵm̩^{55}	jĩ^{31}xã^{31}	jiŋ^{31}xaŋ^{31}
利息	za^{31}	na^{31}jɔ^{31}	li^{55}ɕi^{31}; ɔ^{55}zɔ^{31}	li^{55}ɕi^{31}; ɔ^{31}jɔ^{31}
工资	kɔ^{55}tsɿ^{55}	m̩^{55}phø^{31}	ɣɔ^{31}phi^{31}; kõ^{33}tsɿ^{33}	kuŋ^{33} tsɿ^{33}
工分	kɔ^{55}fe^{55}	a^{55}phɤ^{33}	kõ^{33}fɛ̃^{33}	kuŋ^{33} fɤŋ^{33}
纸	so^{31}ɣa^{31}	sɤ^{31}ɣa^{31}	su^{31}ɣɔ^{31}	sɔ^{31}kɔ^{31}
自来水笔	ɕø^{33}pi^{31}	bo̠^{31}du^{55}	ʃui^{31}pi^{31}	sʏ^{31}pi^{35}
铅笔	tɕhe^{55}pi^{31}	saŋ^{31}bo̠^{31} du^{55}	tɕhiɛ̃^{33}pi^{31}	tɕheŋ^{33} pi^{35}
墨	me^{31}	saŋ^{31}	mɤ^{35}	mɤ^{35}
墨水	me^{31}ɕø^{33}	saŋ^{31}ɯ^{55}	mɤ^{31}ʃui^{31}	mɤ^{35}sui^{31}
字	so^{31}mja̠^{33}	a^{55}bo̠^{31}	tsɿ^{55}	tsɿ^{55}
书	so^{31}ɣa^{31}	pha^{55}dm̩^{31}	su^{31}ɣɔ^{31}	sɔ^{31}kɔ^{31}
信	si^{24};so^{31} ɣa^{31}	la^{31};saŋ^{31} bo̠^{31}	ɕĩ^{55}	ɕiŋ^{55}
歌	tsha^{31}ko^{55}	tɕhɤ^{33}ɤ^{33}	tʃhã^{55}ko^{33}	kɔ^{33}
民歌	mi^{31}ko^{55}	a^{31}tɕhi^{55}	jɛ^{55}kɯ^{55}	

故事	do^{31}da^{31}	nɛ^{31}ja^{31}	kʏ^{31}tɕĩ^{33}	
电影	tje^{24}zi^{33}		tiɛ̃^{55}jĩ^{31}	tiŋ^{55}jiŋ^{31}
球	tɕhu^{31}	bɔ^{33}dɯ^{55}	tɕhiu^{31}	tɕhiu^{31}
旗子	ba̠^{31}phja^{33}	pha^{55}lo^{31} pha^{55}lɛ^{55}	tɕhi^{31}tsɿ̠^{31}	tɕhi^{31}tsɿ^{31}
唢呐	gɯ^{31}bi^{55}	na^{55}xɛ^{33}	la^{31}pa^{33}	thu^{55}li^{55} lu^{33}
锣	bø^{33}lø^{33}	bø^{33}lø^{33}	tɛ^{33}lɛ^{33} （铓锣）	maŋ^{33}lɔ^{35}
鼓	lu^{31}du^{31}	thaŋ^{31}	kɯ^{31}tsɿ^{55}	phe^{31}mɔ^{33}
钟（敲的钟）	tsɔ^{55}	ɕm̩^{55}baŋ^{31}	tʃõ^{33}	tsuŋ^{33}
药	na^{55}tshi^{31}	dʑa^{33}ɣa^{31}	na^{33}tshi^{31}	tshɿ^{31}
话	do^{31}sɿ^{33}	dɔ^{31}	tu^{31}pɔ^{31}	tu^{31}
声音	do^{31}the^{55}	the^{55}sa^{55}	ɔ^{31}thi^{55}	ɔ^{31}thɣ^{55}
力气	ɣa^{31}xa^{33}	ɣa^{31}	ɣɔ^{31}xa^{33}	kɔ^{31}
胆量	da^{31}dzɿ^{33}	nɯ^{33}xɯ^{31}	tã^{31}tsɿ^{33}	taŋ^{31}tsɿ^{33}
事情	mi^{31}ȵe^{31}	ga^{55}kɔ̠^{33}	sɿ^{55}tɕhĩ^{31}	sɿ^{55}tɕhiŋ^{31}
姓	tsho^{55} tɕha^{33}	a^{55}tɕha^{33}	ɕĩ^{55}	ɔ^{31}sɤ^{31}
名字	tsho^{55}mjɔ^{55}	tshɔ^{55} mjaŋ^{55}	ʒu^{33}mu^{55}	ɔ^{31}mi^{55}
东西	mjɔ^{31}gɔ^{31}	mjɔ^{31}gaŋ^{31}	mɯ^{31}ȵi^{31}	mɤ^{31}ȵi^{31}
梦	ju̠^{31}ma̠^{33}	ma̠^{33}	ʒʏ̠^{31}ma^{33}	ma̠^{33}me^{55}
影子	a^{31}ba^{55}	a^{55}ba^{55}	ɔ^{55}pɔ^{55}	ɔ^{31}khɔ^{33} lɔ^{31}ȵi^{55}
神	tshɔ^{31}sɔ^{55}	a^{55}saŋ^{55}	mɛ^{55}su^{55} （土地神）	ȵi̠^{31}, sɤŋ^{31}

鬼	ne̱^{31}xa^{31}	nɛ̱^{31}	ȵi̱^{31}xɔ^{31}	ȵi̱^{31}
国家	ko^{31}tɕa^{55}		ko^{31}tɕia^{33}	kɔ^{31}tɕia^{33}
政府	tse^{24}fu^{33}		tʃɛ̃^{55}fʏ^{31}	tsɤŋ^{55}fu^{31}
公社	kɔ^{55}se^{24}	guŋ^{33}sɤ^{55}	kõ^{33}ʃɤ^{55}	kuŋ^{33}sɤ^{55}
共产党	kɔ^{24}tsha^{33} ta^{33}	guŋ^{55}tɕha^{31} ta̱^{33}	kõ^{55}tʃhã^{31} tã^{31}	kuŋ^{55} tshaŋ^{31} taŋ^{31}
共青团	kɔ^{24}tshi^{55} thue^{31}	guŋ^{55}tɕhi^{33} tua^{31}	kõ^{55}tɕhĩ^{33} thuã^{31}	kuŋ^{55} tɕhiŋ^{33} thuan^{31}
人民	ze^{31}mi^{31}; za^{31}dʑe^{55}	za^{31}laŋ^{55}	ʒɛ̃^{31}mĩ^{31}	jɤŋ^{31}mi^{31}
工人阶级	kɔ^{55}ze^{31} ke^{55}tɕi^{31}	guŋ^{33}zɤ̱^{31} gɛ^{33}dʑi^{31}	kõ^{33}ʒɛ̃^{31} kæ^{33}tɕi^{31}	kuŋ^{33}jɤŋ^{31} kai^{33}tɕi^{31}
共产主义	kɔ^{24}tsha^{33} tsu^{33}ji^{24}	guŋ^{55}tɕha^{55} dʑu^{55}ji^{55}	kõ^{55}tʃhã^{31} tʃʏ^{31}ji^{55}	kuŋ^{55} tshaŋ^{31} tsʏ^{31}ji^{55}
社会主义	se^{31}xue^{24} tsu^{33}ji^{24}	sɤ^{55}xø^{55} dʑu^{31}ji^{55}	ʃɤ^{55}xui^{55} tʃʏ̩^{31}ji^{55}	sɤ^{55}xui^{31} tsʏ̩^{31}ji^{55}
政治	tse^{31}tsɿ^{24}		tʃɛ̃^{55}tʃʅ^{55}	tsɤŋ^{55}tsɿ^{55}
经济	tsi^{55}tɕi^{24}		tɕĩ^{33}tɕi^{55}	tɕiŋ^{33}tɕi^{55}
文化	ue^{31}xua^{24}	ɣø^{31}xua^{55}	vɛ̃^{31}xua^{55}	vɤŋ^{31}xua^{55}
教育	tɕɔ^{24}jɤ^{31}		tɕiɔ^{55}ju^{31}	tɕiau^{55} jɤu^{31}
卫生	ue^{31}se^{55}		ɣui^{55}sɛ̃^{33}	ui^{55}sɤŋ^{33}
革命	ke^{31}mi^{24}		kɤ^{31}mĩ^{55}	kɤ^{31}miŋ^{55}
运动	zi^{31}tɔ^{24}		jĩ^{55}tõ^{55}	jiŋ^{55}tuŋ^{55}

政策	tse^{24}tshe^{31}		tʃɛ̃^{55}tshɤ^{31}	tsɤŋ^{55} tshɤ^{31}
总路线	tsɔ^{33}lu^{31} ɕe^{24}		tsõ^{31}lʏ^{55} ɕiɛ̃^{55}	tsuŋ^{31}lu^{55} ɕeŋ^{55}
思想	sɿ^{55}ɕa^{33}		sɿ^{33}ɕiã^{31}	sɿ^{33}ɕiaŋ^{31}
觉悟	tɕo^{31}u^{24}		tɕio^{31}ʏ^{55}	tɕio^{31}ʏ^{55}
报告	pɔ^{31}kɔ^{24}	dʑa^{33}ga^{31} ɤ^{33}	pɔ^{55}kɔ^{55}	pau^{55}kɔ^{55}
办法	lu^{55}su^{55}	ɣa^{31}phjɔ^{31}	pã^{55}fa^{31}	paŋ^{55}fa^{31}
任务	ze^{31}u^{24}		ʒɛ̃^{55}ʏ^{55}	jɤŋ^{55}ʏ^{55}
优点	jɤ^{55}tje^{33}	jɔ^{33}mɯ^{31}	ju^{33}tiɛ̃^{31}	jɤu^{33}teŋ^{31}
缺点	tɕhi^{31}tje^{33}	dʑu^{33}ɤ^{33}	tɕhi^{31}tiɛ̃^{31}	tɕhe^{31}teŋ^{31}
错误	tsho^{31}u^{24}	lɛ^{31}ɤ^{33}	tsho^{55}ʏ^{55}	tshu^{55}ʏ^{55}
整风	tse^{33}fɔ^{55}		tʃɛ̃^{31}fõ^{33}	tsɤŋ^{31} fuŋ^{33}
态度	the^{31}tu^{24}	a^{55}ɣɛ^{55}	thæ^{55}tʏ^{55}	thai^{55}tʏ^{55}
经验	tsi^{55}je^{24}		tɕ.^{33}jɛ̃^{55}	tɕiŋ^{33}jeŋ^{55}
计划	tɕi^{31}xua^{24}		tɕi^{55}xua^{55}	tɕi^{55}xua^{55}
意见	ji^{31}tɕe^{24}	nø^{31}dʑɛ^{31}	ji^{55}tɕiɛ̃^{55}	ji^{55}tseŋ^{55}
技术	tɕi^{24}su^{31}		tɕi^{55}ʃʏ^{31}	tɕi^{55}sʏ^{31}
工厂	kɔ^{55}tsha^{33}	guŋ^{33}tɕha^{55}	kõ^{33}tʃhã^{31}	kuŋ^{33} tshaŋ^{31}
工业	kɔ^{55}ȵi^{31}	guŋ^{33}jɛ^{31}	kõ^{33}ȵi^{31}	kuŋ^{33}ne^{31}
农业	nɔ^{31}ȵi^{31}	nuŋ^{31}jɛ^{31}	nõ^{31}ȵi^{31}	nuŋ^{31}ne^{31}
学校	ɕɔ^{31}ɕɔ^{24}; so^{31}ɣa^{31} dzo^{55}jɔ^{55}	saŋ^{31}bo^{31} dzɔ^{33}ȵɱ^{55}	ɕio^{31}ɕiɔ^{55}	ɕiau^{31} ɕiau^{55}

民主	mi^{31}tsu^{33}		mĩ^{31}tʃʏ^{31}	miŋ^{31}tsʏ^{31}
自由	tsɿ^{24}jɤ^{31}		tsɿ^{55}ju^{31}	tsɿ^{55}jɤu^{31}
和平	xo^{31}phi^{31}		xo^{31}phĩ^{31}	xɔ^{31}phiŋ^{31}
平等	phi^{31}te^{33}		phĩ^{31}tɛ̃^{31}	phiŋ^{31}tɤŋ^{31}
看	xu^{33}	xɔ^{33}	fʏ^{33}	te^{31}
看见	xu^{33}mo^{55}	xɔ^{33}mɔ^{55}	fʏ^{33}mʏ^{55}	mu^{55}sʏ^{33}
闭（闭眼）	mi^{33}	mi^{33}	mi^{33}	kɔ^{55}mi^{33}
听	na^{55}xa^{31}	na^{55}xa^{31}	nɔ^{55}ɔ^{31}	na^{55}te^{31}
吃	dza^{31}	dza^{31}	tsɔ^{31}	tsɔ^{31}
喝（喝水）	do^{55}	dɔ^{55}	tʏ^{55}	tu^{55}
咬	ko^{31}	kɔ^{31}	kho^{31}	thɔ^{31}
嚼	ɣø^{31}	ɣo^{31}	kʏ^{31}	kʏ^{31}
舔	mjɤ^{31}	mjɤ^{31}	mɤ^{31}	mɔ^{31}
含（含在嘴里）	ɔ^{31}	m(u)m̩^{55}	mu^{31}	me^{55}
啃（啃骨头）	ko^{31}	tɤ^{31}	kho^{31}	thɔ^{31}
吞	mjɤ^{31}thɔ^{33}	mjɤ^{31}aŋ^{55}	mɤ^{31}kɔ^{33}	mɤ^{33}ke^{33}
咽（咽口水）	mjɤ^{31}thɔ^{33}	mjɤ^{31}aŋ^{55}	mɤ^{31}u^{55}	mɤ^{33}ke^{33}
吐（吐口水）	mje^{33}；xa^{55}	xa^{33}dzɛ^{33}	thi^{31}	thi^{33}tʏ^{33}
呕吐	pe^{31}	ø^{31}pɛ^{31}pɛ^{31}	phi^{31}	phi^{33}tʏ^{33}
吹	bo^{33}	bɔ^{33}	mɤ^{33}	tsɿ^{33}
说	e^{55}；gɯ^{33}	dʑa^{33}	thu^{55}	pe^{33}；mi^{31}
读	dzo^{55}	gɯ^{33}	tsʏ^{55}	tsu^{55}
喊	gu^{55}；khu^{55}	gu^{55}；khu^{55}	kʏ^{55}；khʏ^{55}	kʏ^{55}
闻（嗅）	nɔ^{55}	bɛ^{31}la^{31} xɔ^{33}	xõ^{31}	ne^{55}
拿（拿书）	ba^{31}	ju^{55}	xɛ^{55}	xe^{55}
拍（拍桌子）	di^{31}	tɛ^{33}	ti^{31}	tɤ^{31}

握（握刀把）	tu^{33}	tsu^{33}	thʏ^{33}	ȵi^{31}
摘（摘果子）	tsɤ^{33}	pja^{33}；tsɤ^{33}	tʃhʏ^{33}	tshv^{33}
搓（搓绳子）	ɕu^{33}	jɤ^{31}	ʒɤ^{31}	sɿ^{33}
撕（撕纸）	tsi^{33}	tɕhɛ^{31}	ɣɯ^{33}pa^{33}	tshɿ^{55}
拧（拧毛巾）	jɤ^{31}	jɤ^{31}	ʒɤ^{31}tsɛ^{55}	jɔ^{31}
拾（拾起）	ɣu^{33}	ɣo^{33}	ʏ^{33}	kv^{33}
捉（捉鸡）	ȵe^{31}	ȵɛ^{31}	ȵi^{31}	ȵi^{31}
扔（丢掉）	dze^{33}	bi^{31}	tsɛ^{33}kɔ^{33}	tse^{33}
撒（撒种子）	se^{31}；phje^{31}	bja^{33}	sɛ^{31}	se^{31}
掷（掷石头）	dze^{33}；the^{55}	jaŋ^{33}	tsɛ^{33}	tse^{33}
伸（伸手）	tsho^{31}	tɕhɔ^{31}dʑa^{33}	si^{31}tʏ^{33}	ku^{55}tsu^{31}
拉（向前拉）	ɣɤ^{33}	ɣɤ^{33}	ɣɯ^{33}	tshɿ^{55}
推（推走）	de^{31}	dɛ^{31}	tɛ^{31}	thui^{33}
抱（抱小孩）	tɕhi^{31}	tɕhi^{31}	tʃhɿ^{31}	tshɿ^{31}
踢	te^{33}	bɛ^{33}	thɛ^{55}	the^{55}
跪	phɔ^{31}tsɿ^{33} tu^{33}	dm̩^{31}	phɯ^{31}kɯ^{33} kɯ^{33}	thv^{31}
踩	nɔ^{31}	nɔ^{31}	nɣ^{31}	nɤ^{31}
跳	tsho^{31}	tshɔ^{31}	ti^{55}	tɤ^{55}； thiau^{55}
站（站立）	ɕo^{31}	jɔ^{31}	ʃo^{31}ta^{33}	thɣ^{55} tsɣ^{55}
跨（跨小沟）	ŋa^{31}	xaŋ^{33}	ŋa^{31}tsɛ^{55}	ŋa^{33}ku^{31}
骑（骑马）	dzɿ^{31}	dzi^{31}	tsi^{31}	tsɿ^{31}
走	zu^{31}	tʂhaŋ^{33}	zɿ^{31}	ju^{31}
跑	ɕe^{33}	tɕɛ^{33}	tshɣ^{31}	tshu^{31}
坐	dʑo^{55}	naŋ^{55}	tʃɣ^{55}	ȵi^{55}tsa^{33}

背（背小孩）	ɤ^{31}	ɤ^{31}	tɛ^{55}	pa^{55}
钻（钻进洞里）	bø^{31}thɔ^{33}	bø^{33}	thu^{31}u^{55}	thu^{55}ke^{33}
跌（跌倒）	thɔ^{31}si^{55}	the^{55}	lu^{33}kɔ^{33}	phv̱^{33}sɿ^{31}
爬（虫在地上爬）	bja̱^{31}	dʑø^{33}	tʃhu^{33}	sv̱^{33}
靠（人靠在树上）	da^{55}	xɔ^{31}da^{55}	khɔ^{55}	khau^{55}
住（住在家里）	dʑo^{55}	dʑɔ^{55}	tʃv^{55}	tsu^{55}；ja̱^{31}
休息	ɣa^{31}na^{31} na^{31}	ɣa^{31}na^{31} na^{31}	ɣɔ^{31}nɔ^{31} nɔ^{31}	kɔ^{31}nɔ^{31}
睡	ju̱^{31}	ju̱^{31}	ʒʏ^{31}	ji̱^{33}tsa̱^{33}
醒（睡醒）	nø^{31}	nø^{31}	ȵi^{31}	ne^{31}
做（做工）	ɔ^{55}	m̩^{55}	u^{55}	mi^{55}
劳动	mi^{31}ȵe^{31} ɔ^{55}；lɔ^{31} tɔ^{24}	ja^{55}m̩^{55}	mu^{31}xɔ^{55} u^{55}	ja^{55}mi^{55}
修理	dzɔ^{55}du̱^{31}	la^{33}sa̱^{33}	tʃɛ̃^{33}mɯ^{31}	ɕiu^{33}li^{31}
连接	tsa̱^{31}	tsa̱^{31}dzø^{55}	tsha^{31}	phi̱^{31}
炼（炼钢）	gɯ^{55}	xa^{55}	liɛ̃^{55}	leŋ^{55}
打（打铁）	di^{31}	tɛ̱^{33}	ti^{31}	tɤ^{31}
搬（搬椅子）	ba̱^{31}phø^{55}	ba̱^{31}jɔ^{31}	pa^{31}	sɤ^{33}
抬（两人用棍子抬）	ba̱^{31}	ba̱^{31}	tʃhɿ^{55}	tshɿ^{55}
扛（一个人扛）	ba̱^{31}	ba̱^{31}da^{55}	tʃhɿ^{55}	tshɿ^{55}
犁（犁地）	tshe^{31}	tshe^{31}	tshɛ^{31}	tshɤ^{31}
耙（耙地）	ka̱^{33}	ka̱^{33}	kha^{33}	ka̱^{33}
挖（挖洞）	bɤ^{31}	du^{31}	tʏ^{31}	tʏ^{31}

种（种菜）	ɕa^{33}	kha^{33}	khɔ^{33}	khɔ^{33}
浇（浇菜）	se^{31}	ɕɛ^{31}	pa^{33}ʃɿ^{31}	tɕiau^{33}
割（割稻）	je^{31}	jɛ^{31}	ʒɿ^{31}	ji^{31}
砍（砍树）	dɣ̱^{33}	dɣ̱^{33}	tɤ^{33}	tə̱^{33}
劈（劈柴）	tsɣ̱^{31}	tɕɣ̱^{31}	tʃhɤ^{31}	tshe^{31}
拔（拔草）	ɣɤ^{33}	ɣɔ^{55}	ɣɯ^{33}	ku^{55}
放牧	lu̱^{31}	bo^{33}	fʏ^{33}	tse^{31} tshʏ^{33}
喂（喂鸡）	bi̱^{31}	bi̱^{31}	pi^{33}tsɔ^{31}	pi^{33}tsɔ^{31}
阉（阉公鸡）	so̱^{31}	dɔ^{33}	ʃã^{55}	jeŋ^{33}
牵（牵牛）	tshɿ^{55}	tshaŋ^{55}	tshɿ^{55}	tshɿ^{55}
织（织布）	ɣa̱^{31}	ja̱^{31}	ja^{31}	ja̱^{31}
量（量布）	tɕe̱^{33}	dza^{33}	liã^{31}	pi^{31}
买	ɣɤ^{55}	zɤ^{55}	ʏ^{55}	ʏ^{55}
卖	ɔ^{31}	aŋ^{31}	u^{31}	u^{31}
数（数东西）	gɯ^{33}	gɯ^{33}	ʅi^{33}	
算（计算）	so^{55}	xɛ^{31}sɔ^{55}	suã^{55}	suaŋ^{55}
称（称东西）	sa̱^{33}	sa̱^{33}	sa^{33}	sa̱^{33}
教	me^{31}	mɛ^{31}	mɛ^{31}	tɕiau^{33}
学	dzo^{55}	dzɔ^{33}	tsʏ^{55}	ɕiau^{35}
写	bu̱^{31}	bo̱^{31}	tshʏ̱^{33}	tshʏ̱^{33}
擦（把字擦掉）	le^{31}	dʑe^{31}	tsha^{35}；si̱^{33}	ma^{35}
改（改正）	dzɔ^{55}pha^{55}	la̱^{33}pha^{55}	kæ^{31}	kai^{31}
贴（贴标语）	mjɔ^{31}	mjaŋ^{31}	thi̱^{35}	the^{35}
煮	tɕa̱^{31}	tɕa^{31}	tʃha^{31}	tsha̱^{31}
炒（炒菜）	lu^{55}	ɭu^{55}	ɭʏ^{55}	ɭʏ^{55}

蒸	sa^{31}	sa^{31}	sa^{31}	sa^{31}
烤（烤衣服）	tsha^{33}	ba^{33}	xõ^{33}	xuŋ^{33}
烤（烤火）	lɔ^{55}	lm̩^{55}	ka^{33}tʃv^{55}	le^{55}
杀（杀鸡）	se^{31}	sɛ^{31}	si^{31}	sɿ^{31}
切（切菜）	je^{31}	jɛ^{31}	ʒɿ^{31}	ji^{31}
剁（剁肉）	bje^{33}	bjɛ^{33}	pi^{33}	tu^{55}
刮（刮猪毛）	sɤ^{33}	sɤ^{33}	khua^{35}	ke^{33}
剥（剥皮）	lɤ^{31}	jɔ^{33}	lɤ^{31}	lɔ^{31}
剪	ȵɔ^{33}	thɛ^{31}	no^{33}	ȵi^{31}
扎（用针扎）	tso^{33}	tsɔ^{33}	tsho^{33}	tshe^{33}
插	tsu^{33}	tso^{33}	tshɤ^{33}	tshv^{33}
磨（磨刀）	si^{31}	si^{31}	si^{31}	sɿ^{31}
磨（磨米）	dʑi^{33}	lɛ^{31}	tɕi^{31}	tɕi^{33}
簸（簸米）	ɣa^{55}	ja^{55}	jɔ^{55}	ja^{55}
舀（舀水）	khu^{31}	khu^{31}	khv^{31}	khv^{31}
穿（穿衣服）	dɔ^{33}	dm̩^{33}	tu^{33}	te^{33}
戴（戴帽子）	tshɔ^{31}	xo^{33}	tshu^{31}	khv^{33}
脱（脱衣服）	le^{33}	lɛ^{33}	li^{33}	le^{33}
卷（卷衣袖）	lɯ^{33}	lɯ^{33}	lɤ^{33}ta^{33}	kɔ^{35}
洗（洗脸）	tshi^{31}	dzɯ^{31}	tsɿ^{31}	tsɿ^{31}
洗（洗衣服）	tshi^{31}	lɛ^{31}tshi^{31}	tshi^{31}	je^{33}tshɿ^{31}
洗澡	a^{31}bu^{55} tshi^{31}	mɔ^{55}do^{33} dzɯ^{31}	tsɿ^{31}	ɔ^{31}mu^{55} tsɿ^{31}
剃（剃头）	sɤ^{33}	dʑɛ^{33}	tʃhɤ^{33}	tshv^{33}
染（染衣服）	ɕa^{33}	na^{33}	xu^{33}	na^{33}
补（补衣服）	gu^{31}thɔ^{55}	do^{31}	kɤ^{33}tʃhv^{31}	tv^{31}
梳（梳头）	ka^{33}	ka^{33}	kha^{33}	kha^{33}

编（编辫子）	pjɤ̱^{31}	pɛ̱^{31}	phi̱^{31}	phi̱^{31}
铺（铺床）	xo^{31}	xɔ^{31}	xu^{31}	khu^{31}
扫（扫地）	ja̱^{33}	ja̱^{33}	ja^{33}	kha^{55}
开（开门）	phɔ^{33}	phaŋ^{33}	phu^{33}	ɣ^{55}phu^{33}
揭（揭开盖子）	phɔ^{33}	ɣo̱^{33}phaŋ^{33}	xɛ^{55}phu^{33}	ɣ^{55}phu^{33}
放（放置）	phje^{31}	ɣo̱^{33}tha^{31}	xɛ^{55}tɯ^{55}	phe^{31}
挂（挂在墙上）	tshɤ^{31}	ɕɤ^{33}tɕhɤ^{31}	khua^{55} tʃhɯ^{31}	ku^{55}tshɤ^{31}, kua^{55}
解（解绳结）	phɯ^{55}	phɯ^{55}	l̥ɤ^{33}pɛ^{31}	phɤ^{55}
放（把鸟放走）	phje^{31}	phɛ^{31}	phɛ^{31}	phe^{31}
包（包糖）	to̱^{33}	tø̱^{33}	pɔ^{33}	pau^{33}
捆（捆柴）	dzɔ^{31}	dzaŋ^{31}	tsu^{31}	tsɿ^{31}
装（装进袋里）	do̱^{33}	dɔ̱^{33}aŋ^{55}	ta^{33}u^{55}	pe^{55}ke^{33}
塞	de^{31}tshø^{31}	tshø^{31}	tɛ^{31}tshi^{31}	thɣ^{33}tshɿ^{31}
埋（埋物）	du^{31}	phaŋ^{31}	pa^{33}ɣ̱^{31}	tɣ^{31}ke^{33}
藏（把东西藏起来）	a̱^{31}	ja̱^{31}	xɛ^{55}tʃhu^{55}	
挑选	tshe^{55}	tshe^{55}	tshɛ^{55}	tshɤ^{55}
堆（堆积泥土）	gɔ^{31}	bjm̩^{55}	kɔ^{31} （堆柴）	tui^{33}
钉（钉钉子）	di^{31}tsu̱^{33}	di^{31}tso̱^{33}	tĩ^{55}, ti^{31} tshu^{31}	tiŋ^{55}, tɤ^{33}tshɿ^{31}
点（点灯）	do̱^{31}	khɤ^{31}do̱^{31}	khɯ^{31}tɣ̱^{31}	thɣ^{31}
要（我要这个）	ɔ^{55}	gɤ̱^{31}	ũ^{55}	mi^{55}
得（得到）	ɤa^{33}	za^{33}la^{55}	jɔ^{33}	jɔ^{33}
收（收回来）	sɤ^{33}	xo^{33}	ʃɤ^{33}	xe^{55}
遗失	bja^{55}	la^{33}pi̱^{31}	pɣ̱^{33}tsɔ^{31}	phi̱^{31}

寻找	tɕho^{33}	tɕha^{55} tɕhɔ^{33}	ti^{55}ji^{31}	tai^{55}
用（使用）	zɔ^{31}	zɰ̩^{31}	u^{55}	mi^{55}
玩耍	se^{55}ɣa^{33}	ȵi^{55}ɣa^{33}	nɔ^{55}ɔ^{33}	nɤ^{55}kɔ^{33}
赢	ɣɔ^{55}	ɣa^{31}	jĩ^{31}	jiŋ^{31}
输	su^{33}	ga̱^{31}	ʃɣ^{33}	sɣ^{33}
唱（唱歌）	tsha^{55}; zi^{55}; gu^{55}	tɕhɤ^{33}	tʃhã^{55}; kɣ^{55}	tshaŋ^{55}
跳（跳舞）	tsho^{31}; se^{55}	ȵɛ^{33}	thiɔ^{55}; tshɣ^{31}	thiau^{55}
过年	xu̱^{31}xɣ̱^{33}	a^{31}phø^{31} lɔ^{55}	xɣ̱^{31}ʃɿ̱^{31} tsɔ^{31}	tsa^{33}li̱^{33} tsɔ^{31}
打猎	sa^{31}le^{31}	ɕa^{31}thɛ^{33}	ʃɔ^{31}lɛ^{31}	thɤ^{33}
包围	ɣɔ^{33}	lo̱^{31}laŋ^{55}	pɔ^{33}ɣui^{31}	pau^{33}ui^{31}
射	bɤ̱^{33}	bɤ̱^{33}	pɤ^{33}	pɔ̱^{33}
中（射中）	zo^{33}	zɔ^{33}	zɣ^{33}	tsɔ^{35}
问	na^{55}xa^{31}	na^{55}xa^{31}	nɔ^{55}ɔ^{31}	na^{55}te^{31}
答（回答）	e^{55}pu̱^{33}	ɛ^{55}xo̱^{31}	thu^{55} xɣ̱^{31}pi^{31}	ta^{31}jiŋ^{55}
借（借钱）	pha^{55}	pha^{55}	tsi^{55}	pha^{55}; ŋɔ^{31}
还（还钱）	bi̱^{31}xu̱^{31}	tshø^{31}	pi^{31}xɣ̱^{31}	pi^{31}te^{55}
送，给	bi̱^{31}	bi̱^{31}	ʃɔ^{33}，pi^{31} （送），（给）	pi^{31}
嫁	bi̱^{31}dza^{31}	sɰ̩^{55}mi^{55} ji^{55}	zɔ^{31}mi^{31} pi^{31}	tɕhi:^{33}tsɔ^{31}
娶	sɤ^{31}	ɕɤ^{31}	xɔ^{31}mi^{31} khɣ^{55}	khɣ^{55}

告诉	e^{55}ga^{31}	ɛ^{55}ga^{31}	thu^{55}kɔ^{31}	mi^{31}pi^{31}
帮助	ba^{55}xɔ^{55}	tɕhɔ^{33}ba^{33}	pɔ^{55}u^{55}	pa^{55}mi^{55}
救（救人）	dzɔ^{55}de^{31}	ŋɛ^{31}ɣɛ^{33}	tɕiu^{55}	tɕiu^{55}
医（医治）	ji^{55}	la^{33}sa^{33}	ji^{33}	ji^{33}
发（发工资）	fa^{31}	bi^{31}	fa^{35}	fa^{35}
分（分配）	bi^{55}	bi^{55}	pi^{55}	pɤ^{55}
欠（欠帐）	tsha^{33}; dzu^{33}	ba^{31}; dzo^{33}	tʃha^{33}; ʃɔ^{31}	tsha^{33}
赔偿	phe^{31}	tshø^{31}	phɛ^{31}	pi^{31}te^{55}
等候	do^{31}	dɔ^{31}thɔ^{31}	tʏ^{31}	tu^{33}khu^{55}
遇见	thɔ^{31}phu^{31}	thaŋ^{31} phu^{31}	thʏ^{33}fʏ^{31}	thɤ^{33} phʏ^{31}
骂	ja^{31}	dɛ^{31}	ʏ^{31}	tsha^{33}
打架	di^{31}dza^{31}	di^{31}dza^{31}	ti^{31}tɛ^{31} khɛ^{33}	tɤ^{33}tsha^{33}
打（打人）	di^{31}	di^{31}	ti^{31}	tɤ^{31}
逃	ɕe^{33}	tɕɛ^{33}xø^{31}	tshʏ^{31}	tshu^{31}
追（追上）	le^{31}	tɕhɔ^{33}thɛ^{33}	lɛ^{31}	ȵi^{31}; thɤ^{33}
赶（驱逐）	le^{31}	thɛ^{33}	lɛ^{31}	thɤ^{33}; ka^{31}
抢	kho^{31}	lu^{33}	lʏ^{33}	tɕhiaŋ^{31}
剥削	po^{31}ɕo^{31}	xa^{33}dza^{31}	po^{31}ɕio^{31}	pɔ^{31}ɕiau^{31}
偷	xø^{31}	xø^{31}	xu^{31}	tɕhi^{31}
骗	ɣe^{31}dza^{31}	mjɔ^{31}	tɕi^{31}	tɕhi^{33} pheŋ^{55}
笑	ɯ^{55}	ɯ^{55}	u^{55}ʃʅ^{55}	ka^{31}sʅ^{55}

哭	ŋø^{55}	ŋø^{55}	ȵi^{55}	ȵi^{55}
爱（爱小孩）	ga^{31}	tɕha^{31}	kɔ^{31}ʃɿ^{55}	mi^{55}mɤ^{31}
喜欢（喜欢唱歌）	tɕhe^{55}	lo̠^{33}la^{55}	ɕi^{31}xuã^{33}	mi^{55}mɤ^{31}
相信	tɕhɤ^{31}	dʑaŋ^{33}	ɕiã^{33}ɕĩ^{55}	ɕiaŋ^{33}ɕiŋ^{55}
知道	xɤ̠^{33}	si^{31}ȵa^{33}	ɕi^{31}tʃhu^{55}	sɿ̠^{31}la̠^{31}
懂	xɤ̠^{33}	si^{31}	ɕi^{31}	sɿ̠^{31}la̠^{31}
猜	tsha^{31}	tsha^{31}	tshæ^{33}	tshai^{33}
记得	nø^{31}the^{31}	nø^{31}tha^{31}	tɕi^{55}thɛ^{31}	tɕi^{55}kɔ^{31}
忘记	ȵe^{55}	ŋɛ^{55}dzɛ^{33}	ȵi^{55}pɔ^{55}	mu^{55}te^{55}
想（思考）	nø^{31}	nø^{31}	ȵi^{33}thu^{31}	ɕiaŋ^{31}
生气	nɯ^{33}zi^{55}	phɛ^{55}	nɯ^{33}ɕi̠^{31} ɕi̠^{31}	tshɿ^{31} tɕhi^{55}tsɿ^{31}
恨	xe^{24}	bje^{33}	ɕi̠^{31}	xɤŋ^{55}
怕	gu̠^{33}	gu̠^{33}	kɤ̠^{33}	khe^{33}
敢	phɤ^{31}	xa̠^{31}	phɤ^{31}	kha̠^{31}
会（会做）	tɕi̠^{31};ȵa^{33}	ȵa^{33}	tɕhi̠^{31}	khe̠^{31}
是（这是什么）	ŋɯ^{55}	ŋɤ^{55}	ŋɯ^{55}	ŋɤ^{55}
不是（这不是我的）	ma^{31}ŋɯ^{55}	ma^{31}ŋɤ^{55}	mɔ^{31}ŋɯ^{55}	mɔ^{31}ŋɤ^{55}
有	dʑa̠^{33}	dʑa̠^{33}	tʃa^{33}	tsa̠^{33}
没有（我没有书）	ma^{31}dʑa̠^{33}	ma^{31}dʑa̠^{33}	ma^{31}tʃa^{33}	ma^{31}tsa̠^{33}
来	la^{55};i̠^{33}	la^{55}	lɔ^{55}	la^{55};lɤ^{33}
去	i^{55};li^{33}	i^{55}	ji^{55}	je^{55};li^{33}
回	ɣu̠^{31}	ɣo̠^{31}	xɤ̠^{31}	te^{55}
到	xɤ̠^{33}	kɤ̠^{33}	khɯ^{55}	khɤ^{55}
过（过河）	jo^{31}	tsɛ̠^{33}	kɤ^{31}	kɤ^{31}

经过	jo^{31}	dze^{55}	ku^{55}	ju^{31}ku^{55}
上（上山）	da̱^{33}	le^{33}da̱^{33}	ta^{33}	ta̱^{33}
下（下山）	za̱^{31}	ø^{33}kha^{33}	kɔ^{33}	kɔ^{33}
出（出去）	du̱^{33}	i^{55}do̱^{33}	tɣ^{33}	tɣ̱^{33}
进（进来）	thɔ^{33}	u^{55}la^{55}	u^{55}lɔ^{55}	u^{55}
退（向后退）	di^{33}	naŋ^{55}to̱^{31} ɣo̱^{31}	nu^{55}ti^{33} ti^{33}	phɣ̱^{33}; nu^{55}thɣ^{33}
在	dʑo^{55}	dʑɔ^{55}	tʃɣ^{55}	tsu^{55}
晒（太阳晒）	lo̱^{31}	lɔ̱^{31}	ɭa^{31}	li̱^{31}
下雨	ɔ^{31}ze^{55}ze^{55}	u^{31}jɛ^{55}jɛ^{55}	u^{31}jɛ^{55}jɛ^{55}	ɔ^{31}xu^{55} xu^{55}
刮风	dʑa^{31}le^{55} bo^{33}	dʑa^{31}lɛ^{55} bɔ^{33}	tʃɔ^{31}ɭi^{55} pɣ^{33}	tsɔ^{31}li^{55} li^{55}
打闪	ɔ^{31}mjo̱^{31} mjo̱^{31}	u^{31}mjo̱^{31} mjo̱^{31}	u^{31}tʃɿ^{31} ȵi^{55}ma^{31}khɛ^{33}	
打雷	ɔ^{31}dʑi^{31} dzi^{31}	u^{31}dʑe^{31} dʑe^{31}	u^{31}tʃɿ^{31} tʃɿ^{31}	tshɣ̱^{31} tɕhi̱^{33}
流（水流）	ɕu^{55}	jø^{55}	lɛ^{31}kɔ^{33}	ji^{55}
溢（满了溢出）	bi^{31}	bi^{31}xa^{55}	xɔ^{55}tɣ^{33}	maŋ^{55}tɣ̱^{33}
浮（浮在水面）	bu^{55}	bu^{33}	pɣ^{55}	pɔ^{33}thɣ^{55}
裂开（墙裂开）	be̱^{31}	tshɔ^{31}pa̱^{33}	ti^{55}pi̱^{31}	pɔ̱^{33}pha̱^{33}
倒塌	ja^{33}bja̱^{33}	tɕho^{31}pja̱^{33}	pa^{33}kɔ^{55}	pa̱^{33} khɔ^{33}
缺（碗缺了口）	xa̱^{31}	phjɛ^{31}	khɣ^{31}	je̱^{31}ja^{55}
滚（石头滚）	lɯ^{31};pu̱^{33}	po̱^{33}	lu^{33}	lu^{33}
旋转	ɣɣ̱^{33};pu̱^{33}	zɣ̱^{33}	ɣu^{33}lu^{33} lu^{33}	tsu^{55}ku^{55} ku^{55}

掉（掉在地上）	ja^{33}	ga^{33}	kɔ^{33}	kɔ^{33}khɔ^{33}
断（绳子断了）	tse̱^{33}	tsɛ̱^{33}	tshi̱^{33}	tshe^{33}
破（罐子破了）	be̱^{31}	pa̱^{33}	pu^{31}	pe̱^{31}
浸（浸种子）	dɯ̱^{33}	dɯ̱^{33}	tɤ^{33}	pi̱^{31}
漏（水桶漏水）	du^{33}	do̱^{33}	ta^{55}tɪ̱^{33}tɪ̱^{33}	tv̱^{33}
滴（水往下滴）	dza̱^{33}	dza̱^{33}	tsa^{33}	
沸	bɯ^{55}	bɯ^{55}	tshɣ^{55}	tshɣ^{55}
变（蛹变蛾）	piɤ̱^{31}	pjɤ̱^{31}	phɤ^{31}	phɔ̱^{31}
生（生孩子）	de̱^{31}	bɔ^{33}	pɣ^{33}	tsu^{55}
长（长大）	xɯ^{31}	maŋ^{55}la^{55}	xɯ^{31}	xɤ^{31}
病（生病）	na^{55}	na^{55}	nɔ^{55}	na^{55}
发抖	sa^{31}dzu^{31} dzu^{31}	jɔ^{33}dzu^{31} dzu^{31}	sa^{31}tsɣ^{31} tsɣ^{31}	ɔ^{31}tsɣ^{31} tsɣ^{31}
肿	phu^{31}	phu^{31}	tsu^{33}	tsɿ^{33}
死	si^{55}	ɕi^{55}	ʃɿ^{55}	sʅ^{55}
飞	bjɔ^{55}	jɔ^{33}	pu^{55}	pe^{55}
吠（狗吠）	tse̱^{31}	tsɛ̱^{31}	tshi̱^{31}	lu^{55}
啼（公鸡啼）	de^{55}	dø^{55}	tɛ^{55}	te^{55}
生（生蛋）	ɕa^{33}	kha^{33}	khɔ^{33}	khɔ^{33}
孵	u̱^{33}	u̱^{33}	ɪ^{33}	v̱^{33}
发芽	a^{55}tɕu̱^{33} tɕu̱^{33}	a^{55}dʑi^{33} dʑi^{33}	a^{55}pi̱^{31} pi̱^{31}	a^{31}pi̱^{31} pi^{31}
开花	a^{55}je̱^{33}je̱^{33}	a^{55}jɛ̱^{33}jɛ̱^{33}	a^{55}ji̱^{33}ji̱^{33}	a^{31}ji̱^{33}ji̱^{33}
结果	a^{55}si^{31}si^{31}	a^{55}si^{31}si^{31}	ɔ^{31}ɕi^{31}ɕi^{31}	ɔ^{31}sɿ^{31}sɿ^{31}
枯（树叶枯了）	gɯ^{33}	khu^{31}	khɣ^{31}	ɔ^{31}jɔ^{31}jɔ^{31}，kɤ^{33}
烂（瓜果烂了）	bu̱^{31}	bu̱^{31}	pɪ̱^{31}	pv̱^{31}jau^{55}
跃进	jɔ^{31}tsi^{24}		jɔ^{55}tɕi^{55}	tɕiŋ^{55}

节约	tɕi^{31}jo^{31}	ŋm̩^{33}	tɕi̠^{31}jo^{31}	tɕi^{31}jo^{31}
生产	se^{55}tsha^{33}	m̩^{55}ɕa^{55}	sɛ̃^{33}tʃhã^{31}	sɤŋ^{33} tshaŋ^{31}
建设	tɕe^{24}se^{31}		tɕiɛ̃^{55}ʃɤ^{31}	tɕeŋ^{55}sɤ^{31}
发展	fa^{31}tsa^{33}	m̩^{55}tm̠^{33}	fa^{31}tʃã^{31}	fa^{31}tsaŋ^{31}
提高	thi^{31}kɔ^{55}; ba̠^{31}go^{31}	go^{55}la^{55}	thi̠^{31}kɔ^{33}	thi^{31}kɔ^{33}
开始	jo^{33}be^{33}	a^{55}daŋ^{31}bɛ^{33}	pɛ^{33}	khai^{33} sʅ^{31}
管理	kue^{33}li^{33}; xu^{33}tha^{31}	saŋ^{55}m̩^{55}	kuã^{31}li^{31}	kuaŋ^{31} li^{31}
互助	xu^{31}tsu^{24}; ɣa^{31}dʑo^{33}	tɕhɔ^{33}m̩^{55}	xɣ^{55}tsɣ^{55}	xɣ^{55}tsɣ^{55}
合作	bɔ^{33};xo^{51}tso^{31}	la̠^{33}dʑø^{55}	xo^{31}tso^{31}	xɔ^{31}tsɔ^{31}
团结	thue^{31}tɕi^{31}; do^{31}xe^{31}do^{55}	nø^{31}ta̠^{31}	thuã^{31}tɕi̠^{31}	thuaŋ^{31} tɕi^{31}
开会	khe^{55}xø^{24}; do^{31}dzi^{55}dzi^{55}	mɛ^{31}bɔ^{31}m̩^{55}	khæ^{33}xui^{55} khɛ^{33}	khai^{33} xui^{55}
讨论	thɔ^{33}lue^{24}	bɔ^{31}dʑa^{31}	thɔ^{31}luɛ̃^{55}	thau^{31} lueŋ^{55}
选举	ɕe^{33}tɕi^{33}	tshe^{55}do^{33}	ɕiɛ̃^{31}tɕi^{31}	ɕeŋ^{31}tɕi^{31}
领导	li^{33}tɔ^{24}	ɕɤ^{31}mɛ^{31}	lĩ^{31}tɔ^{55}	liŋ^{31}tau^{55}
动员	tɔ^{24}je^{31}	la̠^{33}thu^{55}	tõ^{55}jɛ̃^{31}	tuŋ^{55}jeŋ^{31}
号召	xɔ^{31}tsɔ^{55}	ɛ^{55}do^{33}le^{31}	xɔ^{55}tʃɔ^{33}	xau^{55} tsau^{33}
宣传	ɕe^{55}tshue^{31}	dɔ^{31}dʑɔ^{55} m̩^{55}	ɕiɛ̃^{33} tʃhuã^{31}	ɕiŋ^{33} tshuaŋ^{31}

拥护	jɔ55xu24	thɔ31m̩55	jõ33xʏ55	juŋ33fʏ55
保护	xɔ55lɯ̱33; pɔ33xu24	xɛ55laŋ55	pɔ31xʏ55	pɔ31fʏ55
表扬	pjɔ33ja31	tɕhi31phø31	piɔ31jã31	pjau31 jaŋ31
解放	ke33fa24	the31pha55	kæ31fã55	kai31faŋ55
胜利	se̱31li24	ɣa31tsɛ̱33	ʃɛ̃55li55	sɤŋ55li55
失败	sɿ31pe24	pja̱33	ʃɿ31pæ55	sɿ31pai55
土改	thu33ke33	mi55tsha31bi55	thʏ31kæ31	thu31kai31
翻身	fa55se55	dɛ̱31pha55	fã33ʃɛ̃33	faŋ33sɤŋ33
批评	phi55phi31	mɛ31dɛ̱31	phi33phĩ31	phi33 phiŋ31
检查	tɕe33tsha31	tshe55xɔ33	tɕiɛ̃31tʃha31	tɕeŋ31 tsha31
反对	fa33tø24	dɔ31po̱33kha33ɣ33	fã31tui55	faŋ31tui55
斗争	tɤ̱31tse55	lɛ33tɕɛ̱31	tɤ55tsɛ̃33	tɤu55 tsɤŋ33
消灭	ɕɔ55mi31	la̱33bjo̱33	ɕiɔ33mi̱31	ɕiau33 mi31
侵略	tsi55ȵo31	ga33dʑaŋ33	tɕĩ33ȵo31	tɕiŋ33ȵɔ31
大	xɯ31	xɯ31	xɯ31	xɤ31
小	ȵi55	ȵi55	mɯ55	ȵi55; nɤ55
高	go31	go55	kɔ33	kau33
低	bjo̱33	ɔ33	mi̱33	ke̱33
深（水深）	na̱31	na31	na31	na̱31
浅（水浅）	te33	ma31na̱31	lɛ55sɿ33	ma31na̱31
尖（笔嘴很尖）	tɕhe33	tɕhɛ33	tɔ55tʃhɿ33	ta55tshe33

圆（球很圆）	xu55lɯ33 (ne33)	jaŋ33	tu33lu33 sa33	lu55
方（桌子是方的）	fa55	ø31xɔ55ø31 bɔ31	fã33	faŋ33
长	mo55	maŋ55	mu55	mu55
短	ȵɔ55	ȵm̩55	nu55	pi55
粗（粗大）	xɯ31	xɯ31	xɯ31	xɤ31; tshɣ33
细（细小）	ȵi55	jɔ33za31	pi55	nɤ55
厚	thu55	thu55	xɛ55	xɤu55
薄	ba31	ba31	po35; pɔ31	pɔ35
宽	je55	je55	khuã33	khuaŋ33
窄	the31	su̱31	tsɤ35	tsɤ35
远	xɯ31; mo55	maŋ55	mu55; ɣɛ31	mu55
近	ȵi31	dɔ31phɛ33	ȵi31	tse55
多	mja31	mja31	mɔ31	mɔ31
少	nɔ31	tɕɯ̱33	ʃɔ31	sau31
直（棍子很直）	gɔ55	dɔ55	ʃɣ31ka31	tsɿ35
弯（棍子是弯的）	u̱31	ɣaŋ31	tɣ31ɣ̱31	tɣ31kɣ̱31
横（横躺在路上）	bi55tse̱33	bi55tsɛ̱33	xuɛ̃31	ta31pa55
竖（竖起来）	tho31da̱33	tshɔ31 thu55	li35ta33	
平（路很平）	de33	di33	tɛ33ɣu55sɔ55	te̱33kɣ̱31 tu55
陡（山很陡）	sa31	ɓa31ɣa33	ja31tʃɛ55tʃɛ55	

正（帽子戴得正）	do^{55}	dɔ^{55}	tʃɛ̃^{55}	tsɤŋ^{55}
歪（帽子戴歪了）	tɕhe^{31}	bi^{55}jɔ̱^{31}	ʒo^{31}	pa^{55}
轻	phja^{55}	phja^{55}	phɔ^{55}	pha^{55}
重	ɕɔ^{33}	khaŋ^{33}	tʃhɯ^{33}	tshɿ^{33}
硬	ɣɔ^{55}	ɣaŋ^{55}	xa^{33}	kha̱^{33}; ɤŋ^{55}
软	nɔ^{31}	bɛ̱^{33}	nu^{31}	nɤ^{31}; nɤ̱^{33}
亮（房子很亮）	bja^{33}	bja^{33}	pɔ^{33}lʏ^{31}	lɤ^{31}
暗（房子很暗）	na̱^{33}	zaŋ^{55}	na^{33}xu^{31}	na̱^{33}
晴	sa^{55}	ɕɔ^{55}	u^{31}sɔ^{55}sɔ^{55}	pu^{33}
阴	tshø^{31}	m̩^{31}ɔ̱^{33}	u^{31}na^{33}na^{33}	na̱^{33}
旱	khu^{55}	m̩^{31}ɣm̩^{55}	kɯ^{33}	kɤ^{33}
红	ȵi^{55}	ne^{55}	ȵi^{55}	nɤ^{55}
黄	sɿ^{55}	ɕɯ^{55}	ʃɯ^{55}	sɿ^{55}
蓝	phɯ^{55}	phɯ^{55}	phɯ^{55}	ȵi^{55}
白	phju^{55}	ba^{33}	fʏ^{55}	phʏ^{55}
黑	na̱^{33}	na̱^{33}	na^{33}	na̱^{33}
绿	ȵu^{55}	ȵø^{55}	tʃɿ^{31}ma^{31}ʃa^{31}	ȵi^{55}
花（布是花的）	bu̱^{31}	bja̱^{31}	xua^{33}	tɔ^{55}pa̱^{31}
稠（粥很稠）	tshɔ^{55}	thɔ^{55}	xa^{33}; tʃhɛ^{31}	phe^{33}
稀（粥很稀）	bje̱^{33}	dʑu^{33}	pi̱^{33}; ɕi^{33}	ɤ^{55}tsha^{55}tsha^{55}
满	bjɔ^{33}	bjaŋ^{33}	pu^{33}	pɤ^{33}
美丽	dza^{31}	dʑa^{31}	ʧɔ^{31}	ka̱^{31}
丑	tsa̱^{31}	bu̱^{31}xa̱^{31}	fʏ^{33}ʃɔ^{31}	ma^{31}ka̱^{31}

胖	tshu^{55}	tshu^{55}	tshɣ^{55}	tshɣ^{55}
肥（肉肥）	tshu^{55}	tshu^{55}	ʃɔ^{31}pɣ^{55} pɣ^{55}	tshɣ^{55}
瘦（肉瘦）	ɕe̱^{31}	ɕa^{31}ne^{55}	ʃa^{31}na^{31}na^{31}	ɔ^{31}ke^{55}; a^{31}na̱^{31}
瘦（人瘦）	ɕe̱^{31}	dʑe^{33}	ko^{33}	ke^{55}
干净	so^{55}	ɕɔ^{55}	ʃɣ^{55}	su^{55}
脏	ɕe̱^{33}nɔ̱^{31}	dʑɔ^{31}	ʒɣ^{33}ɕi̱^{33} thɯ^{33}	mɔ^{31}su^{55}
老（人老）	mo^{31}	mɔ^{31}	mu^{31}	mu^{31}
老（菜老）	ze^{33}	zɛ^{33}	xa^{33}	kha̱^{33}
年轻	a^{55}xu̱^{31}nɔ^{31}	za^{31}gu^{31}	zɔ^{31}nu^{55} nu^{55}	jɔ^{31}ȵi^{55}
嫩（菜嫩）	nɔ^{31}	naŋ^{31}	nu^{31}	nɤ^{33}
好	mɯ^{31}	mɯ^{31}	mɯ^{31}	mɔ̱^{33}
坏	dø^{55}	dø^{55}	pa^{33}	tɔ^{31}pe̱^{33}
快(走得快)	kho^{55}	khɔ^{55}	tshuã^{55}	tsha^{55}
慢(走得慢)	lɤ^{33}	ȵi^{33}	phi^{31}	a^{31}sa^{31}jɔ^{33}
干(衣服干)	gɯ^{33}	gɯ^{33}	kɯ^{33}	kɤ^{33}
湿(衣服湿)	dʑe^{55}	a̱^{31}	tʃɛ^{55}	tsɤ^{55}
新	sɿ̱^{31}	ɕw̱^{31}	ʃɿ̱^{31}	a^{31}sɿ̱^{31}
旧	ø^{55}	ø^{55}	kɛ^{55}	ɔ^{31}ke^{55}
生（生肉）	dzɔ^{31}	dʑm̩^{31}	ʒɣ^{33} tʃu^{31}	ɔ^{31}tse^{31}
熟（熟肉）	mjɔ^{33}	dʑa̱^{31}	ʒɣ^{33} mu^{33}	ɔ^{31}mi^{33}
快（刀快）	ta̱^{33}	ta̱^{33}	tha^{33}	tha̱^{33}

钝（刀钝）	dɔ^{31}	dɰ^{31}	tʏ^{33}	ti^{31}
早	na̱^{31}	na̱^{31}	na^{31}	na̱^{31}
迟	lɤ^{33}	mja^{33}	phi^{31}	phi^{33}
真	dʑi^{55}	ma^{55}	tʃɯ^{55}	tsɤŋ^{33}
假	ɣe̱^{31}	dʑa^{33} mjɔ̱^{31}	tɕi̱^{31}	tɕia^{31}
贵	phø^{31}	phø^{31}	phi^{31}	kui^{55}
便宜	ja^{55}	ja^{55}	ɕiã^{33}jĩ^{33}	ɔ^{31}phi^{31} mɔ^{31}pu^{33}
容易	ja^{55}	ɔ̱^{31}	la^{31}jɔ^{55}	ja^{55}
难	sø^{31}；sa^{31}	ɕa^{31}	u^{55}ʃɔ^{31}	sɔ^{31}；naŋ^{31}
松（绑得松）	dʑu^{31}	gɔ^{31}	sõ^{33}	suŋ^{33}
紧（绑得紧）	sɿ̱^{31}	the^{55}	ȵi̱^{31}	tɤ^{55}
热（天气热）	lɔ^{55}	tsha^{55}	l̥u^{55}	lu^{55}
冷（天气冷）	ga̱^{33}	ga̱^{33}	ka^{33}	tshv̱^{31}
暖和	tɕu̱^{31}lɔ^{55} dza^{33}	lɰ^{55}	tshɛ^{33}	ɔ^{31}le^{55}
凉快	tɕu̱^{31}	ɕi^{31}	sʏ^{31}lʏ^{31} ti^{33}	ɔ^{31}se^{31}
酸	tɕhe^{55}	tɕhɛ^{55}	tʃhɛ^{55}	tshɤ^{55}
甜	tɕhu^{55}	tɕhø^{55}	tʃhɿ^{55}	tshɿ^{55}
苦	xa^{31}	xa^{31}	xɔ^{31}	khɔ^{31}
辣	tshi^{55}	phi^{55}	tshi^{55}	phi^{55}
咸	xa^{31}	ta̱^{33}	xɔ^{31}	khɔ^{31}
香（花香）	so^{55}	sɔ^{33}	ɕiã^{33}	ɕiaŋ^{33}
臭	bu̱^{31}	bɛ̱^{31}la̱^{31}	pi̱^{31}nʏ^{55}	pv̱^{31}
腥	sa^{55}la̱^{31}	ɕa^{55}	ʃɔ^{55}nʏ^{55}	sa^{55}ne^{55}

饱	de̱^{33}	dɛ̱^{33}	pʏ̱^{33}	pʏ̱^{33}
饿	me̱^{31}	mɛ̱^{31}	mi̱^{31}	me̱^{31}
渴	me̱^{31}；gɯ^{33}	gɯ^{33}	ʃʏ^{31}	sɿ̱^{31}
累（疲乏）	tɕha；ɣa^{31} khø^{31}khø^{31}	dø^{55}	ɣɔ^{31}tɕi^{55} tɕi^{55}	ɔ^{31}ke^{55}
痒	dzɿ̱^{33}	dzɯ̱^{33}	tsɿ̱^{33}	tsɿ̱^{33}
痛	na^{55}	gɔ^{55}	nɔ^{55}	na^{55}
聪明	khø^{55}	bj̱ɛ^{33}	ku^{55}	tshuŋ^{33} miŋ^{31}；kʏ̱^{31}
愚蠢	dzo^{31}	ka̱^{31}	tsʏ^{31} phɔ^{31}（男的）	pɤŋ^{55}；tsɔ^{31} ka̱^{31}
勤快	ɲi̱^{33}nɔ^{55}；mjɔ^{31}ɔ^{55} ko̱^{31}	tsɛ̱^{31}	mã^{31}li^{55}	tɕhiŋ^{31}lau^{31}
懒惰	dø^{55}	dø^{55}	to^{31}lã^{31} xa^{31}	laŋ^{31}tu^{55}
高兴	ɣø^{55}	la̱^{31}xa^{31} tɕhɛ^{55}	nu^{33}u^{55} sɔ^{55}	kau^{33}ɕiŋ^{55}
穷	tshø^{31}	ɕa^{31}	ʃɔ^{31}	sɔ^{31}
富	ɣa^{31}；bɤ^{31}	sɱ^{55}mɯ^{31}	ʒʏ^{33}xa^{33}	sɿ^{55}pu^{33}
光明	kua^{55}mi^{31}		kuã^{33}mĩ^{31}	kuaŋ^{33} miŋ^{31}
光荣	kua^{55}jɔ^{31}		kuã^{33}jõ^{31}	kuaŋ^{33} juŋ^{31}
伟大	ɣø^{33}ta^{24}		ɣui^{31}ta^{55}	ui^{31}ta^{55}
正确	tse^{24}tɕho^{31}		tʃɛ̃^{55}tɕhio^{31}	tsɤŋ^{55} tɕhiɔ^{31}

幸福	si^{24}fu^{31}	gɯ^{31}aŋ^{31}xɯ^{31}	ɕĩ^{55}fʏ^{31}	ɕiŋ^{55}fu^{31}
勇敢	jɔ^{33}ka^{33}		jõ^{31}kã^{31}	juŋ^{31}kaŋ^{31}
积极	tɕi^{31}tɕi^{31}		tɕi^{31}tɕi^{31}	tɕi^{31}tɕi^{31}
先进	ɕe^{55}tsi^{24}		ɕiɛ̃^{33}tɕĩ^{55}	ɕeŋ^{33}tɕiŋ^{55}
落后	lo^{31}xɤ^{24}		lo^{31}xɛ^{55}	lɔ^{31}xɤu^{55}
反动	fa^{33}tɔ^{24}	pha^{55}dɱ^{55}	fã^{31}tõ^{55}	faŋ^{31}tuŋ^{55}
一	tɕhi^{31}	thi^{31}	thi^{31}	thɤ^{31}
二	ȵi^{31}	ȵi^{31}	ȵi̠^{31}	ne̠^{31}
三	sɔ^{55}	sɱ^{55}	su^{55}	se^{55}
四	ø^{31}	ø^{31}	li^{31}	li^{31}
五	ŋa̠^{31}	ŋa^{31}	ŋɔ^{31}	ŋɔ^{31}
六	ku̠^{31}	ko̠^{31}	kʏ̠^{31}	khv̠^{31}
七	sɿ̠^{31}	ɕi̠^{31}	ʃɿ^{31}	sɿ̠^{31}
八	ɕe̠^{31}	jɛ̠^{31}	xɛ̠^{31}	xe̠^{31}
九	ɣø^{31}	ɣø^{31}	ɣu^{31}	tɕi^{31}
十	tshe^{55}	tshe^{55}	tɕhɛ^{55}	tshɤ^{55}
十一	tshe^{55}ti̠^{31}	tshe^{55}thi^{31}	tshɛ^{55}thi^{31}	tshɤ^{55}thɤ^{31}
十二	tshe^{55}ȵi^{31}	tshe^{55}ȵi^{31}	tshɛ^{55}ȵi̠^{31}	tshɤ^{55}ne̠^{31}
十三	tshe^{55}sɔ^{55}	tshe^{55}sɱ^{55}	tshɛ^{55}su^{55}	tshɤ^{55}se^{55}
二十	ȵi^{31}tshe^{55}	ȵi^{31}tshe^{55}	ȵi̠^{31}tshɛ^{55}	ne̠^{31}tshɤŋ^{55}
二十一	ȵi^{31}tshe^{55}ti̠^{31}	ȵi̠^{31}tshe^{55}thi^{31}	ȵi̠^{31}tshɛ^{55}thi^{31}	ne̠^{31}tshɤ^{55}thɤ^{31}
百	ja^{55}	ja^{55}	xɔ^{55}	ja^{55}
千	thɔ^{55}	ba^{31}	thu^{55}	tɕhiŋ^{33}

万	mi^{55}	mɯ^{55}	mɛ^{55}；vã^{55}	vaŋ^{55}
亿	mi^{55}mi^{55}；ji^{24}	mjɛ^{33}；sɛ^{33}	ji^{55}	ji^{55}
零（一百零一）	li^{31}	ta̱^{31}	ȵi^{33}	xe^{31}
第一	ti^{24}ji^{31}	thi^{31}kɔ̱^{33}	ti^{55}ji^{31}	ti^{55}ji^{31}
第五	ti^{24}u^{55}	ŋa^{31}kɔ^{33} kɔ̱^{33}	ti^{55}ɣ^{31}	ti^{55}ɣ^{31}
第八	ti^{24}pa^{31}	jɛ̱^{31}kɔ̱^{33} kɔ̱^{33}	ti^{55}pa^{31}	ti^{55}pa^{31}
半（一半）	pa̱^{33}	pa^{33}	pha^{33}	pha̱^{33}
个（一个人）	ɣa^{31}	ɣa^{31}	ɣɔ^{31}	kɔ^{31}
个（一个碗）	mo^{55}	xɱ^{31}	mɔ^{55}；xu^{31}	mu^{55}
棵（一棵树）	mo^{55}；bo^{55}	bɔ^{55}	tsɿ^{55}	tsɿ^{55}
只（一只鸡）	za^{31}；ma^{33}	mɔ^{55}	mɔ^{55}；xa^{33}	mu^{55}
把（一把刀）	mo^{55}；khɔ^{55}	khaŋ^{55}	mɔ^{55}	pa^{31}
条（一条绳子）	mo^{55}；tsa̱^{33}	tɕa^{33}	mɔ^{55}；tʃha^{33}	khɤ^{55}
根（一根棍子）	mo^{55}；tshɿ^{55}	khaŋ^{31}	mɔ^{55}	khɤ^{55}
粒（一粒米）	si^{31}；nɯ̱^{33}	si^{31}	ɕi^{31}	sɿ^{31}
滴（一滴水）	dza̱^{33}	dza̱^{33}	tsa^{33}	tsa̱^{33}
件（一件衣服）	ɕo̱^{33}	khaŋ^{55}	kha^{33}	tɕhi^{31}
双（一双鞋）	dzɔ^{55}	dzɱ^{55}	ts̱ɿ^{31}	tsɔ̱^{31}
庹（两臂左右伸直的长度）	lɔ^{55}	lɱ^{55}	lu^{55}	le^{55}
拃（母指和中指张开的长度）	thu^{55}	tho^{55}	thɤ^{55}	tsɿ̱^{31}
寸	tshø^{24}	dzɯ^{31}	tshuɛ̃^{55}	tshui^{55}
尺	tshi^{31}	tshɯ^{31}	ʧhɿ^{31}	tshʅ^{35}

亩	mu^{33}	mo^{55}	mɤ^{31}	mɤ^{31}
升	sɤ^{33}	phɛ^{31}	ʃɯ^{55}	sɤŋ^{55}
斗	bɔ^{31}	phu^{31}	tɤ^{31}	tɤŋ^{33}
两（一两银子）	mi̱^{33}	ga̱^{33}	lu^{31}	luŋ^{31}
斤	dʑi^{55}	dʑi^{33}	tɕi^{55}	tɕiŋ^{33}
元	je^{31}；bja̱^{33}	jɛ^{31}	khuɛ^{31}	khuai^{31}
我	ŋa^{55}	ŋa^{55}	ŋɔ^{55}	ŋa^{55}
我们	ŋa^{55}ja^{33}	ŋa^{33}ma̱^{31}	ŋɔ^{33}thi^{55}	ŋɔ^{31}ɤ^{33}
咱们	ŋa^{55}du^{33}	a^{55}dɯ^{33} ma̱^{31}	ɔ^{33}tɯ^{33}	a^{55}ɤ^{33}
你	no^{55}	nɔ^{55}	nɤ^{55}	nɤ^{55}
你们	no^{55}ja^{33}	nɔ^{33}ma̱^{31}	nu^{33}thi^{55}	nɔ^{31}ɤ^{33}
他	a^{31}jo^{31}	xø^{55}ɣa^{31}	ji^{55}lɔ^{31}；ɔ^{31}ʒɤ^{31}	je^{31}khɔ^{31}
他们	a^{31}jo^{33}ma̱^{31}	xø^{55}ma̱^{31}	ji^{55}thi^{35}	jɔ^{31}ɤ^{33}
自己	jo^{31}ɣa^{31}	jɔ^{33}ɣa^{33}	ʒɤ^{31}ɣɔ^{31}	a^{55}ɤ^{33}
别人	a^{31}nu^{33} tsho^{55}	a^{31}tɕhɔ^{31}	sɔ^{55}tʃhɤ^{31}	ɔ^{31}tsu^{31}
这	ɕi^{55}	xɤ^{33}	jɛ^{55}	xe^{35}
这里	ɕi^{55}ge^{33}	xɤ^{33}ga^{55}	ji^{31}tɤ^{33}	jɔ^{33}tsa^{55}
那	thø^{55}；ø^{55}（较远）	xø^{55}	thɔ^{55}	ai^{55}
那里	thø^{55}ge^{33}；ø^{55}ge^{33}（较远）	xø^{55}ga^{55}	thɤ^{31}tɤ^{33}	ai^{55}tsa^{55}
谁	a^{31}so^{55}	a^{31}su^{55}ɣa^{31}	ɔ^{31}sɤ^{55}	ɔ^{31}sɤ^{55}
什么	xa^{55}dʑi̱^{31}	a^{31}dʑɛ^{31}	ɔ^{31}tʃhɛ^{33}	xa^{55}tse^{31}
哪	xa^{55}	a^{31}gɤ^{33}	xɔ^{55}	xa^{55}

哪里	xa^{55}ge^{33}	a^{31}ga^{55}	xɔ^{31}tʏ^{33}	xɔ^{33}tsa^{55}
多少	xa^{55}mja̱^{33}	a^{55}mja̱^{33}	xɔ^{55}thi^{55}	xɔ^{33}lɤ^{31}
刚才	ȵɔ^{31}ɔ^{55} ȵɔ^{55}xa̱^{33}	u^{31}sø^{33}	na^{31}sʏ̱^{33}	jɤ^{31}mɤ^{55} sa^{55}sɿ^{31}
先（先去）	xu^{31}the^{55}	dʑe^{31}xu^{31}	kɔ^{33}pɛ^{33}	ka^{33}xu^{31}
后（后去）	nɔ^{55}xɔ^{33}	dʑe^{31}naŋ^{33}	nɔ^{31}nʏ^{55}	ka^{33}nʏ̱^{33}
立刻	la^{31}tsha^{55}	jɔ^{33}khɔ^{55}ɛ^{55}	mi̱^{31}ʃɿ̱^{33}	ɤ^{31}tsɤ^{33}
常常（常常来）	tsi̱^{33}dzɔ^{55} ne^{33}	a^{31}mjaŋ^{33} xɔ^{31}	ʃɿ^{31}ɕia^{55} mɛ^{55}	thɤ^{31}ȵi^{33} kɔ^{33}sʏ^{33}
慢慢（慢慢走）	lo^{33}je^{33} ne^{33}	ɔ^{33}lɔ̱^{33}lɔ̱^{33}	ɔ^{31}sɔ^{33} lɔ^{33}ti^{33}	a^{31}sa^{31}jɔ^{33}
快快（快快走）	pu̱^{33}la^{33} tsʏ̱^{33}	jɔ^{55}khɔ^{55}	tsha^{31}ti^{33}	tsha^{55}
很（很小）	dɔ̱^{33}	lɛ^{55}na̱^{33}	ɔ^{31}tsɛ^{55}	tɕhi^{55}sɿ^{55} ma^{55}
最（最大）	xa^{55}	jɔ^{33}xa^{55}	jɔ^{55}xɯ^{31} xɯ^{31}thi̱^{33}（最大）	tɕhi^{55}sɿ^{55}
都（大家都来）	sa^{31}ne^{33}	dɔ^{31}tɔ̱^{33}	tɕi^{55}	kha^{55}ŋɤ^{55} kɤ^{33}；ji^{55} tsɔ^{31}ma^{55}
也（他也去）	li^{33}	dʑi^{55}	xɯ^{55}	xa^{55}
再（明天再来）	si^{31}	pha^{55}	sɿ^{31}	tsai^{55}
一定 （我一定去）	xa^{55}me^{55} li^{31}	ȵi^{31}tsɛ̱^{33}	ji^{31}tĩ^{55} mɛ^{55}	xa^{55}ma^{55} ŋɤ^{55}xa^{55}
不（他不来）	ma^{31}	ma^{31}	mɔ^{31}	ma^{31}（mɔ^{31}； mɤ^{31}）
别（别去）	tha^{31}	tha^{31}	thɔ^{31}	thɔ^{31}

后　记

哈尼语的调查研究始于五十年代。当时的中国科学院少数民族语言调查第三工作队哈尼语组和云南省民族事务委员会哈尼语组的同志搜集了很多材料，写出了《关于划分哈尼语方言和创制哈尼文的意见》的调查报告（油印本）。我们在编写本简志时，曾参考了此书。为了充实本书的材料，我们后来又分头到哈尼族居住地区进行了补充调查。

在长期的哈尼语调查研究工作中，徐琳、戴庆厦、萧庆文、马普恩、白祖额、罗书文、胡金华、罗扬生、马正明、方炳翰、周兴勃、李家有、马国柱、才心贤、李开发、白金明、林洪彬、杨泽华、纪嘉发等同志做了很多工作。特别是其中的哈尼族同志，积极为我们编写本简志提供了大量的语言材料，，在此一并表示感谢。

本书词汇和语法部分由李永燧执笔；概况、语音、方言、文字部分由王尔松执笔。词汇附录的水癸话是王尔松填写的，另外三个点的材料是李永燧填写的。陈士林同志曾审阅词汇和语法部分；戴庆厦同志曾审阅全稿。他们在审阅中都提出了许多宝贵意见，谨致谢意。

本书稿虽经多次修改，但我们的研究还很不够，难免有错漏不当之处，欢迎读者多加批评指教。

编著者

1984年12月3日

责任编辑　李日森
封面设计　王　琮

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
哈尼语简志
李永燧　王尔松编著
民族出版社出版　新华书店发行
民族印刷厂印刷
开本850×1168毫米　1/32　印张：6 3/4　字数：145千
1986年6月第1版
1986年6月北京第1次印刷
印数：0001—3,000册　定价：
书号：9049·56